



Ficha de Avaliação

PNLD EJA 2026-2029 - ANOS INICIAIS E FINAIS DO ENSINO FUNDAMENTAL - Educação de Jovens e Adultos - Objeto 01: Obras Didáticas destinadas a Educação de Jovens e Adultos(EJA)

Código FNDE: 0027 P26 01 02 217 000

Categoria: Categoria 02: 2º Segmento EJA - Anos Finais do Ensino Fundamental - 5ª a 8ª Etapas de Jovens e Adultos(EJA)

Área do conhecimento: Práticas em Língua Estrangeira (Espanhol)

Componente: Nenhuma

Resultado: Reprovada

Blocos

- Bloco 0 - Panorama inicial - Práticas de língua estrangeira - Espanhol
- Bloco 1 - Manual Impresso e Manual Digital do Professor - Práticas de língua estrangeira - espanhol
- Bloco 2 - Coerência da abordagem teórico-metodológica, correção, adequação e qualidade do texto - Práticas em Língua Espanhola
- Bloco 3 - Características específicas - Práticas de língua estrangeira - Espanhol
- Bloco 4 - Prática e conhecimentos linguísticos - Práticas de língua estrangeira - Espanhol
- Bloco 5 - Material digital-interativo - Práticas de língua estrangeira - espanhol
- Bloco 6 - Material digital-interativo - LIBRAS - Práticas em Língua Estrangeira (Espanhol)
- Bloco 7 - Marco legal e Princípios éticos - Práticas de língua estrangeira - espanhol
- Bloco 8 - Falhas pontuais - Práticas de língua estrangeira - espanhol
- Bloco 10 - Parecer- Práticas de língua estrangeira - espanhol

Bloco 0 - Panorama inicial - Práticas de língua estrangeira - Espanhol

0.1.Panorama inicial da coleção - breve descrição geral dos volumes

0.1.Panorama inicial da coleção - breve descrição geral dos volumes

0.1.Panorama inicial da coleção - breve descrição geral dos volumes

Resposta:

A coleção "Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol" – Educação de Jovens e Adultos do 2º segmento é composta por dois volumes. O volume um compreende as etapas cinco e seis do segundo segmento da EJA, e o volume dois compreende as etapas sete e oito do segundo segmento da EJA. O volume um do "Livro do Estudante" (LE) e do "Livro do Estudante Digital-Interativo" (LEI) têm ambos 184 páginas, e o volume dois dos dois livros têm 208 páginas. O volume um do "Manual do Professor" (MP) e do "Manual do Professor Digital-Interativo" (MPI) também têm 184 páginas, e o volume dois dos dois livros têm 208 páginas. Os livros são escritos em Língua Portuguesa e em Língua Espanhola.

O Manual do Professor (MP) contém a seção denominada "Apresentação", a qual descreve os objetivos da proposta da obra com finalidades específicas do ensino à Educação de Jovens e Adultos (EJA). Na sequência, está o "Sumário" contendo todos os itens e as páginas correspondentes das seções desse Manual. O MP está dividido em três partes: parte um, "Orientações Gerais", que descreve os pressupostos pedagógicos da obra, sua proposta curricular e o perfil dos(as) estudantes da EJA, com ênfase na diversidade deste público e suas peculiaridades; parte dois, "Considerações Específicas para a Obra de Espanhol", que traz questões específicas do ensino de espanhol na EJA; e a parte três, "Reprodução do Livro do Estudante com Comentários", que traz sugestões de respostas aos exercícios logo abaixo das questões, bem como comentários nas laterais do livro, os quais orientam o(a) professor(a) a como trabalhar com as seções da obra em sala de aula e como abordar os temas.

Na parte um, "Orientações Gerais", há várias seções e subseções. Na primeira seção, "Pressupostos Pedagógicos da Obra", são discutidos os seguintes temas em diferentes subseções: (i) o "Diálogo como estratégia pedagógica na EJA para a construção da autonomia de jovens, adultos(as) e idosos(as)"; (ii) a "Proposta curricular dessa obra para a EJA", ressaltando o fato de que segue os marcos legais da modalidade, articulando-se com a cultura e o perfil dos sujeitos envolvidos; e (iii) a "História e as normativas da EJA no Brasil", seção que apresenta um panorama histórico, bem como as normativas que regem a EJA no país. Na segunda seção, "Diversidade na EJA", o "Manual do Professor" apresenta questões sociais diversas, incluindo as que se referem a relações raciais e direitos humanos, bem como seus marcos legais no Brasil: a gênero e respeito à dignidade; à inclusão de pessoas com algum tipo de deficiência e, ainda, ao multietarismo, que é a variedade de idades dos(as) estudantes da EJA. Posteriormente, estão as seções: "A Cultura de paz e a EJA", que abarca questões relativas a violências simbólicas e concretas no ambiente educacional; "Cultura Digital e Formação Crítica", que aborda o crescente uso das tecnologias digitais, bem como sua importância na vida das pessoas e na sala de aula; "Organização do Trabalho Pedagógico", que traz informações para que o(a) professor(a) planeje sua prática pedagógica, tratando, em duas subseções, as especificidades do ensino na EJA e o perfil de seu(sua) educando(a). A seção seguinte, denominada "Interdisciplinaridade na EJA", explora conceitos de interdisciplinaridade com foco na perspectiva freireana, não se restringindo, assim, ao simples processo de interação ou troca de conhecimentos e métodos entre diferentes áreas do conhecimento, mas aprofundando-se em um processo mais amplo de integração e transformação educacional. A seção "Avaliação na EJA" descreve, de forma atrelada à seção das especificidades da EJA, quais são os desafios inerentes do docente nos processos de avaliação da aprendizagem de estudantes dessa modalidade de ensino. Por fim, a seção "Referências bibliográficas comentadas", da Parte um oferece as referências completas das obras citadas nos textos dessa parte, servindo, assim, como material de apoio complementar para os(as) professores(as), uma vez que cada referência é descrita de forma sintética, facilitando a compreensão e escolha de obras relevantes.

A Parte dois do "Manual do Professor" inicia com "Considerações Específicas para a obra de Espanhol". Esse espaço contempla as seguintes seções: "Princípios Gerais da Obra", texto que descreve os objetivos da disciplina de língua espanhola na perspectiva dos autores, ilustrando como foi pensada cada uma das seções da obra; "Por que Ensinar Espanhol na EJA?", seção que apresenta, de forma breve, a importância do aprendizado de uma língua estrangeira em todo o sistema educacional brasileiro, incluindo na EJA. Tem-se, ainda, a seção "Concepção de Ensino e Aprendizagem da Obra", que revela encaminhamentos teórico-metodológicos adotados na coleção, contemplando aspectos de linguagem e leitura, produção de texto e oralidade. Na sequência, tem-se a seção "Avaliações", a qual retoma a importância da escolha de avaliações continuadas e progressivas para o acompanhamento do progresso dos estudantes, destaca as finalidades e especificidades do aprendizado de línguas – o que envolve outras habilidades – e, também, traz algumas sugestões de instrumentos de avaliação, como o portfólio. Na seção "Sugestões de Planos de Desenvolvimento", constam informações sobre a composição da obra e indica-se que o(a) professor(a) observe condições e modos de organização curricular da EJA em sua escola seja como bimestre, trimestre ou semestre, a fim de determinar a divisão dos capítulos e a proposição de atividades a serem realizadas em aula ou como atividades complementares. Ainda na Parte dois, há uma seção que apresenta a organização da obra, em seus respectivos volumes, descrevendo as seções e os boxes, e, também, um quadro com os conteúdos previstos em cada capítulo. Logo, está a seção "Como Organizar um Plano para utilizar este Livro Didático?", a qual apresenta possibilidades de planos para o Volume um e Volume dois em forma de cronograma com distribuição semestral ou trimestral ao longo de um ano letivo. Na sequência, está a seção "Referências bibliográficas comentadas" da Parte dois, a qual, além de apresentar as referências completas citadas nos textos dessa parte, oferecendo material de apoio complementar aos(as) professores(as), também descreve cada uma delas de forma sintética, facilitando sua compreensão e aplicação. Por fim, está a última seção denominada "Sugestões de Avaliação", que contém propostas de atividades avaliativas baseadas nos conteúdos desenvolvidos e dispostas da seguinte forma: "Avaliação um" (contemplando os Capítulos um, dois e três); "Avaliação dois" (contemplando os Capítulos quatro, cinco e seis); "Avaliação três" (contemplando os Capítulos sete, oito e nove); "Avaliação quatro" (contemplando os Capítulos 10, 11 e 12). Na sequência, tem-se uma seção com as respostas das quatro "Sugestões de Avaliação" apresentadas.

Por último, tem-se a Parte três do "Manual do Professor", "Reprodução do Livro do Estudante com Comentários", a qual reproduz o "Livro do estudante" incluindo sugestões de respostas aos exercícios, logo abaixo das questões, e apresentando comentários nas laterais com orientações de como o(a) professor(a) pode trabalhar com as sessões em sala de aula e abordar os temas propostos. Também oferece sugestões de links para que o(a) professor(a) aprofunde seu conhecimento sobre os temas abordados nos capítulos, explicando como cada sessão ou box é apresentado e como deve ser trabalhado em sala de aula. Ademais, inclui breves explicações gramaticais e lexicais, com orientações quanto ao modo como o(a) professor(a) pode abordá-las, além de apresentar sugestões de atividades complementares para serem empregadas nas aulas.

O "Manual do Professor Digital-Interativo" (MPI) é idêntico ao "Manual do Professor" (MP), mas com o diferencial de que, no "Manual do Professor Digital-Interativo" (MPI), há a possibilidade de clicar em recursos que ajudam a ilustrar ou expandir os tópicos abordados e de acessar o sumário de forma interativa.

Cada volume do "Livro do Estudante" da obra "Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol" possui 12 capítulos, além de uma seção de Referências Bibliográficas Comentadas e um Apêndice com as transcrições de podcasts, assegurando o acesso ao conteúdo em formato textual. O "Livro do Estudante" (LE) e o "Livro do Estudante Interativo" (LEI), tanto no volume um quanto no volume dois, têm o espaço de apresentação geral da obra, chamado "Para Começar", uma seção denominada "Conheça seu Livro", a qual descreve como o material está composto e quais as finalidades de cada seção e/ou box. Consta também a descrição dos ícones Áudio, conteúdo a imagem de um fone de ouvido, e de "Conteúdo Complementar", apresentando a imagem de uma mão clicando. Este último apenas para a versão LEI. Em seguida, encontra-se o "Sumário", que apresenta cada capítulo de forma destacada, juntamente com suas seções e páginas correspondentes. Na versão LEI, esse sumário inclui links que, ao serem clicados, encaminham o estudante à seção correspondente.

Em ambos os Volumes do LE constam as seguintes seções: "Abertura de capítulo", com apresentação geral dos temas que serão abordados, uma imagem central e questões, que estimulam a reflexão; "A la lectura", espaço destinado à promoção de leitura de gêneros textuais diversos; "A la escucha", seção que busca promover a compreensão oral a partir de gravações disponibilizadas; "Caminos de la Lengua" cujo propósito é o conhecimento de estruturas gramaticais e ampliação de vocabulário; "A escribir", seção destinada à promoção de práticas de expressão escrita vinculada aos gêneros textuais em estudo; "A Comunicarnos", espaço com propostas de atividades de expressão oral, relacionadas também à seção de produção escrita ("A escribir", descrita anteriormente); "Para seguir Conversando", seção que faz uma retomada dos assuntos tratados no capítulo e conduz a reflexões e discussões; "A ampliarlo", espaço dedicado à seleção de temas específicos, visando a uma exploração mais aprofundada sobre eles. Ressalta-se que essas seções não estão presentes em todos os capítulos, tampouco seguem uma ordem fixa de disposição.

Além das seções descritas, estão os boxes, que são espaços de destaque da obra com finalidades específicas, a saber: "A la Práctica", espaço de atividades que busca fixar os conteúdos linguísticos apresentados; "Al Diálogo", box que busca promover diálogos entre os estudantes sobre os temas tratados; "A la Investigación", espaço que, relacionado ao tema central do capítulo, apresenta uma proposta de pesquisa complementar ou ampliação de vocabulário; "Cultura Hispánica", box cujo enfoque é tratar de aspectos ou manifestações culturais de países hispano-falantes; "Atento a los Medios Digitales", espaço que traz informações complementares, relacionando-as ao uso de tecnologias digitais.

Ao comparar o MP ao LE, percebe-se que o primeiro apresenta textos iniciais que enfocam a realidade da EJA no Brasil, além de detalhamento teórico-metodológico para situar o(a) professor quanto à perspectiva da obra. Ademais, prevê sugestões diversas de exploração do material e de atividades avaliativas. Já o LE apresenta o conteúdo quase totalmente em língua espanhola - à exceção de partes iniciais de apresentação, partes instrutivas ou relativas a vocabulário-, e uma variedade de ilustrações que servem de material visual complementar aos textos, além de proposição de atividades de fixação e boxes explicativos.

Observando-se o material no formato digital interativo e no formato impresso, nota-se que ambos são idênticos em sua estrutura e paginação. Porém, o formato digital do LE prevê o acesso a mídias digitais, tais como imagens, vídeos e áudios, disponibilizados por meio de links, sinalizados por ícones de imagens já descritas, opção não disponível na versão impressa. O mesmo ocorre no MP, no qual há links para acesso a referências na versão digital.

Bloco 1 - Manual Impresso e Manual Digital do Professor - Práticas de língua estrangeira - espanhol

1.1 Adequação e pertinência das orientações prestadas ao professor por meio do manual - critérios comuns

1.1 Adequação e pertinência das orientações prestadas ao professor por meio do manual - critérios comuns

1.1.1. O manual do professor apresenta a história, a memória e os normativos da Educação de Jovens e Adultos no Brasil, indicando os principais referenciais teóricos, os dados e o papel do/da professor/professora na escolarização de jovens, adultos e idosos? (Anexo III - 7.1, a)

Sim Sim, parcialmente Não**Justificativa:**

O manual do professor apresenta a história, a memória e os normativos da Educação de Jovens e Adultos no Brasil, indicando os principais referenciais teóricos, os dados e o papel do/da professor/professora na escolarização de jovens, adultos e idosos, conforme é possível identificar no MP/MPI, das páginas 8 a 19, em que há uma seção denominada "História e Normativas da EJA no Brasil". A seção traz um histórico em que mostra as primeiras preocupações com a EJA por parte do poder público. Essas datam do início do século XIX, já no período do Império, quando ocorreu a primeira "Constituição Brasileira de 1824", secundada posteriormente pela lei de ensino de 1827. Além disso, trata do "Primeiro Plano Nacional de Educação" decorrente da "Constituição de 1934", da regulamentação do FNEP em 1945 e do movimento de redemocratização do país a partir de 1985. Com a promulgação da Constituição Cidadã de 1988, surgiram novas propostas para a EJA, conforme aponta a coleção: "O dever do Estado com a educação será efetivado mediante a garantia de: I – ensino fundamental obrigatório e gratuito, assegurada inclusive sua oferta gratuita para todos os que a ele não tiveram acesso na idade própria" (MP/MPI, p.14). Sobre o papel do(da) professor(a) há, no MP/MPI, a seção o "Perfil do(a) professor(a) na EJA", a qual salienta a reflexão sobre a prática pedagógica necessária para o(a) professor(a) da EJA, a exemplo deste enunciado: "É papel do(a) educador(a) da EJA partir de uma perspectiva de ensino problematizadora e dialógica que contribua para o desenvolvimento da autonomia dos(as) estudantes e vise sua transformação social" (MP/MPI, p. 46). Portanto, o MP/MPI apresenta a história, memória e normativas da Educação de Jovens e Adultos (EJA) no Brasil, desde as primeiras preocupações no século XIX até a "Constituição Cidadã de 1988". Além disso, destaca referenciais teóricos, como a perspectiva problematizadora e dialógica, e enfatiza o papel do(a) professor(a) como agente de transformação social, promovendo a autonomia dos(as) estudantes, conforme o Anexo III - 7.1, a do Edital.

11.2. O Manual do professor explicita o papel de professores e da comunidade escolar na realização de busca ativa para a formação de turmas na EJA? (Anexo III - 7.1, b) Sim Sim, parcialmente Não**Justificativa:**

O MP/MPI explicita na seção "O perfil do(a) Educador(a) da EJA" a importância do(a) professor(a) da EJA na busca ativa e permanência dos(as) estudantes nas escolas. A seguir, apresenta-se um exemplo: "Por isso, outra característica importante de um(a) educador(a) da EJA é ser atuante e estar em constante articulação com a comunidade escolar para garantir a busca ativa e a permanência dos(as) estudantes na escola. Na EJA, a busca ativa por potenciais estudantes é uma necessidade e uma ação perene, a qual deve envolver o coletivo de professores(as) da escola, tanto a equipe docente quanto a gestora, envolvendo também a comunidade escolar, em estratégias de divulgação de vagas por meio de panfletos, conversas com a comunidade e outras formas de campanha que deve ser uma ação coletiva e realizada além do espaço escolar. Por exemplo, o posto de saúde e o serviço social próximo da escola atendem pessoas da comunidade e muitas vezes identificam pessoas que não concluíram a escolaridade ou que não são alfabetizadas; os(as) agentes desses serviços, informados pelo(a) educador(a), podem se tornar importantes aliados no processo da busca ativa" (MP/MPI, p. 46). Ainda na seção "O perfil do(a) Educador(a) da EJA", o MP/MPI mostra uma busca ativa para a formação de turmas na EJA fica explícita, conforme exemplo: "A busca ativa por potenciais estudantes é uma necessidade e uma ação perene que deve envolver o coletivo de educadores(as) da escola – tanto a equipe docente, quanto a gestora, envolvendo também a comunidade escolar" (MP/MPI, p. 46). Portanto, o MP/MPI explicita o papel dos professores e da comunidade escolar na realização da busca ativa para a formação de turmas na EJA, destacando a importância de uma ação coletiva e constante entre docentes, equipe gestora e comunidade para garantir a permanência dos(as) estudantes. Assim, atende ao Anexo III - 7.1, b do Edital.

11.3. O Manual do professor apresenta estratégias procedimentais para avaliação diagnóstica, monitoramento de aprendizagens e em como planejar as aulas a partir desses diagnósticos? (Anexo III - 7.1, c) Sim Sim, parcialmente Não**Justificativa:**

O MP/MPI apresenta estratégias para avaliação diagnóstica. Há uma seção chamada "Avaliação na EJA" que trata da importância de se pensar em uma avaliação que contemple as especificidades do público da EJA, como se pode observar na discussão: "Avaliar na EJA é (ou ao menos deveria ser) muito diferente de avaliar crianças e adolescentes. Isso porque se trata de um público que já traz para a sala de aula uma bagagem de vida e aprendizagens construídas ao longo de sua trajetória, que precisam ser consideradas nos processos avaliativos. Além disso, a EJA é composta de muitos(as) estudantes que se evadiram da escola regular por diversos motivos, entre os quais estão as avaliações excludentes com caráter apenas classificatório ou realizadas como forma de controle e punição. Essas avaliações, em geral, baseavam-se em provas aplicadas para dar notas que serviam para definir quais estudantes deveriam ou não ser retidos(as) ao final do ano. Em muitos casos, as avaliações e os resultados obtidos são uma razão do abandono da escola. Um dos grandes desafios para a EJA é criar um processo de avaliação que valorize a permanência do(a) estudante" (MP/MPI, p. 49). Além disso, o MP/MPI traz um quadro, na página 52, que apresenta atividades avaliativas focadas na avaliação processual e contínua dos(as) estudantes. Ademais, apresenta um modelo de instrumento de autoavaliação chamado rubrica (MP/MPI, p. 50). Sobre o planejamento das aulas a partir das avaliações, o MP/MPI afirma que: "A avaliação diagnóstica precede o plano de aulas e permite sondar os saberes prévios para melhor ajustar o plano de ensino. A partir dessa definição, é possível delinear atividades avaliativas mais condizentes com a perspectiva da avaliação processual e contínua, fazendo uso do caráter somativo e formativo" (MP/MPI, p. 51). Por fim, o MP/MPI traz exemplos de avaliações somativas e formativas na página 53. Assim, o MP/MPI apresenta estratégias procedimentais claras para a avaliação diagnóstica, destacando a importância de sondar os saberes prévios dos(as) estudantes e ajustar o plano de ensino com base nesses diagnósticos. Ademais, o MP/MPI propõe formas de monitorar as aprendizagens, valorizando a avaliação processual e contínua, e exemplifica como planejar as aulas a partir dessas informações, integrando avaliações somativas e formativas. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III, 7.1, c do Edital.

11.4. O Manual do professor apresenta formas de organização do espaço da sala de aula para a promoção de aprendizagens para além do modelo enfileirado? (Anexo III - 7.1, d) Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O MP/MPI apresenta formas de organização do espaço da sala de aula para a promoção de aprendizagens para além do modelo enfileirado, conforme se identifica em uma recomendação de ressignificação do espaço escolar disposta na página 42 do MP/MPI: "Recomendamos, como uma forma de ressignificar o espaço, que o(a) professor(a) realize diferentes estratégias de organização e disposição da turma em sala de aula, que não seja a tradicional organização em fileiras. Diferentes estratégias ajudam a lidar com estudantes de diferentes perfis presentes em salas de aula da EJA e permitem maior interação entre eles(as). Isso deve ser pensado já no planejamento do(a) professor(a) e que em um mesmo dia aconteçam diferentes modos de organização da turma. Há diversas formas de se propor as atividades de sala de aula: organização da turma em U ou em círculo, atividades em duplas ou grupos, o trabalho a partir de estações de trabalho, vivências em outros ambientes da escola que não seja a sala de aula, tais como seminários e apresentações pelos(as) estudantes, etc. Isso não significa que não haverá momentos mais expositivos do(a) professor(a) ou de atividades individuais. Elas são importantes e devem ser previstas no planejamento, mas não devem ser as únicas ou as mais prevalentes formas de organização das aulas. Uma sala de aula enfileirada e com muita atividade expositiva aponta para uma educação que centraliza a atuação do(a) professor(a). Diversificar as formas de organização de sala de aula amplia a possibilidade de se promover uma prática de pedagógica mais democrática, com maior participação e protagonismo dos(as) estudantes e troca entre eles(as) em aula" (MP/MPI, p. 42). Os autores também tratam da importância de se construir um ambiente confortável em sala de aula e de como uma organização em fileiras pode atrapalhar a interação: "Ademais, não se pode esquecer que construir um ambiente confortável para os(as) novo(as) falantes de um idioma é fundamental para que estes(as) se sintam seguros(as) e confiantes para se expressarem. Colocados(as) em conjunturas reconhecidas de algum jeito (por terem experienciado algo parecido ou identificarem traços comuns com a cultura brasileira), os(as) estudantes tendem a realizar as fases de aprendizagem com tranquilidade. O ambiente em evidência conta com três atores: 1) o(a) professor(a), que, ao conhecer os grupos com os quais lida, pode prestigiar os saberes prévios de cada indivíduo e explorar as unidades do material a partir dos contextos pessoais; 2) os livros, cujos conteúdos ganham conexões com o cotidiano dos(as) estudantes; 3) o espaço da sala de aula, uma vez que, bem organizado e acolhedor, conforta e motiva os(as) estudantes a terem posturas ativas. A disposição do mobiliário e dos utensílios também equivale a um fator relevante para o andamento das aulas. Uma arrumação que favoreça a cooperação em grupo possibilita a troca entre todos(as). Por outro lado, uma ordenação mais tradicional, com sujeitos em fileiras, pode dificultar essa interação" (MP/MPI, p. 62). Portanto, o MP/MPI mostra formas de organização do espaço da sala de aula que vão além do modelo enfileirado, propondo alternativas como disposição em U, em círculo, atividades em duplas ou grupos, e vivências em outros ambientes escolares. Essas estratégias visam promover maior interação entre os(as) estudantes e uma prática pedagógica mais democrática, valorizando o protagonismo e a troca de saberes. Além disso, destaca-se, no MP/MPI, a importância de um ambiente confortável e acolhedor para facilitar a aprendizagem e interação. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III, 7.1, d do Edital.

11.5. O Manual do professor indica as possibilidades de trabalho interdisciplinar na escola, oferecendo orientações teóricas, metodológicas e formas de articulação da respectiva área de conhecimento com outras, inclusive, disponibilizando subsídios para o planejamento individual e coletivo? (Anexo III - 7.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI indica possibilidades de trabalho interdisciplinar na escola, com orientações teóricas, metodológicas e formas de articulação da respectiva área de conhecimento com outras. Há, no MP/ MPI, a seção "Interdisciplinariedade na EJA" que começa definindo a interdisciplinaridade e faz reflexões a respeito do tema. Nessa seção, o MP/MPI salienta que ela deve ser contextualizada, tendo como ponto de partida o diálogo entre professor(a) e estudante, como o exemplo: "Na EJA, a questão da interdisciplinaridade muitas vezes foi encarada como uma forma apenas de diminuir a quantidade de disciplinas no currículo escolar, 'juntando' matérias escolares, promovendo a simplificação e reduzindo o conteúdo das disciplinas. Todavia, influenciados por concepções progressistas como a de Paulo Freire e experiências de educação popular, coletivos docentes e equipes pedagógicas manifestaram um esforço buscando construir propostas de EJA fundadas na perspectiva interdisciplinar e, principalmente, contextualizada. Essas pressupõem que seu ponto de partida deve ser o diálogo entre docentes e a participação ativa do educando na construção do conhecimento. Nesse sentido, as práticas interdisciplinares são entendidas como aquelas que potencializam o desenvolvimento de valores, habilidades e competências voltados à formação integral dos(as) estudantes da EJA, permitem forte articulação com seus saberes prévios, experiências e práticas, e promovem sua autonomia de pensar e atuar no contexto social e do mundo do trabalho" (MP/MPI, p. 48). Além disso, o MP/MPI apresenta subsídios para planejamento individual e coletivo: "São propostas unidades temáticas e problematizações para cujas reflexões e possíveis respostas podemos acionar conceitos, abordagens e perspectivas específicas de cada área. Por exemplo, para entendermos cidadania e a luta por direitos, podemos perceber as dimensões históricas da construção dos direitos da cidadania e os processos de lutas desde o passado até o presente, em distintas formações sociais, que buscam reconhecimento e inclusão de direitos de grupos sociais excluídos e marginalizados" (MP/MPI, p. 49). Portanto, o MP/MPI indica as possibilidades de trabalho interdisciplinar na escola, oferecendo orientações teóricas e metodológicas que facilitam a articulação entre diferentes áreas de conhecimento. Além disso, disponibiliza subsídios para o planejamento individual e coletivo, contribuindo para uma prática pedagógica que valoriza a contextualização e a participação ativa dos(as) estudantes. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III, 7.1, e do Edital.

11.6. O Manual do professor disponibiliza subsídios para a autonomia de professores, possibilitando diferentes modos de apresentação e ordenação dos conteúdos? (Anexo III - 7.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI disponibiliza subsídios para a autonomia dos professores no que se refere à apresentação e à ordenação dos conteúdos. No MP/MPI, tanto no Volume 1 quanto no Volume 2, consta, na apresentação, a seguinte instrução que dá subsídios ao docente para o exercício dessa autonomia: "Não tivemos a pretensão de definir um(a) estudante 'modelo' para este material didático. Organizamos um percurso didático com um conjunto de conhecimentos que amplie os letramentos dos(as) estudantes, em um processo que não ocorre de maneira uniforme nem automática. Como o público da EJA apresenta tempos e necessidades diferentes, é fundamental ao(a) professor(a) que faça escolhas, planeje e defina quais são as atividades mais adequadas ao grupo, ou que ainda utilize diferentes conteúdos para estudantes com necessidades particulares" (MP/MPI, p. 5). O MP/MPI também trata da autonomia dos professores na escolha dos conteúdos na seção "Organização do Trabalho Pedagógico", trazendo a questão de se pensar no perfil dos(as) estudantes de cada turma, como se observa a seguir: "Com uma ideia mais esclarecida e sistematizada do perfil dos(as) estudantes, o próximo passo é o planejamento da prática pedagógica. Afinal, embora um(a) professor(a) opte por fazer desta obra didática seu principal material de trabalho em sala de aula, sabemos que, provavelmente, serão realizadas seleções dos conteúdos mais adequados para o momento ou ajustes às atividades conforme as demandas locais e de sua turma" (MP/MPI, p. 41). Assim, o MP/MPI disponibiliza subsídios que promovem a autonomia dos docentes, permitindo diferentes modos de apresentação e ordenação dos conteúdos. Essa flexibilidade contribui para que os professores adaptem suas práticas às necessidades e contextos dos(as) estudantes, enriquecendo o processo de ensino-aprendizagem e tornando-o mais dinâmico e significativo. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III, 7.1, f do Edital.

11.7. O Manual do professor demonstra ações práticas de trabalho interdisciplinar, oferecendo esclarecimentos sobre as bases teóricas e exemplos de trabalho com o material apresentado? (Anexo III - 7.1, g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A temática da interdisciplinaridade é tratada em vários pontos do MP/MPI e, inclusive, há uma seção específica chamada "Interdisciplinaridade na EJA". Um exemplo de discussões sobre interdisciplinaridade consta na seção "A cultura de Paz e a EJA", como se destaca a seguir: "A problematização de situações reais vividas dentro e fora da escola, em busca de soluções não violentas, precisa fazer parte de um currículo interdisciplinar e transformador para os(as) estudantes da EJA. É possível planejar ações e aprofundar conteúdos relacionados diretamente ao conceito de paz e aos movimentos sociais que por ela lutam, local e internacionalmente; à análise dos diferentes tipos de conflito e de violência; aos conceitos de justiça social, democracia e solidariedade e suas diversas manifestações; ao conhecimento e diferenciação das formas de discriminação; ao reconhecimento e valorização da multiculturalidade e da diversidade; ao combate ao racismo, xenofobia, misoginia e demais opressões" (MP/MPI, p. 38). O MP/MPI também traz as bases teóricas freireanas relacionadas ao tema e destaca: "Como atestam investigadores (COSTA; LOUREIRO, 2017; BRAGA, 2008), a concepção de interdisciplinaridade em Paulo Freire não se reduz apenas ao processo de interação ou de permuta de conhecimentos e métodos de estudo entre diferentes áreas do conhecimento. O que Freire acentua é que esse processo de trocas em um coletivo docente na construção de práticas interdisciplinares é permeado pela afeição" (MP/MPI, p. 48). Adicionalmente, são apresentados alguns exemplos gerais de propostas de atividades interdisciplinares relacionadas às unidades temáticas da obra: "São propostas unidades temáticas e problematizações para cujas reflexões e possíveis respostas podemos acionar conceitos, abordagens e perspectivas específicas de cada área. Por exemplo, para entendermos cidadania e a luta por direitos, podemos perceber as dimensões históricas da construção dos direitos da cidadania e os processos de lutas desde o passado até o presente, em distintas formações sociais, que buscam reconhecimento e inclusão de direitos de grupos sociais excluídos e marginalizados. Podemos discutir a questão do território e do poder que delimita fronteiras, controla os deslocamentos populacionais e fluxos migratórios, definindo barreiras à cidadania" (MP/MPI, p. 49). Assim, o MP/MPI demonstra ações práticas de trabalho interdisciplinar, oferecendo esclarecimentos sobre as bases teóricas que sustentam essa abordagem e exemplos concretos de como utilizar o material apresentado. Essa orientação não apenas facilita a implementação da interdisciplinaridade nas salas de aula, mas também enriquece o aprendizado dos(as) estudantes, promovendo uma educação mais integrada e contextualizada. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III, 7.1, g do Edital.

11.8. O Manual do professor oferece orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis da EJA a desenvolver conhecimentos científicos? (Anexo III - 7.1, h)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O MP/MPI, nos Volumes 1 e 2, destaca a importância de se considerar os diferentes perfis da EJA. Na seção "A Proposta Curricular para a EJA Para Esta Obra", o MP considera que: "Valorizar a equidade é também importante para a definição das propostas pedagógicas, abordando temas relevantes para as pessoas jovens, adultas e idosas das comunidades atendidas, tendo em vista a própria heterogeneidade e a diversidade presentes nas salas de aula da EJA" (MP/MPI, p. 6). No que tange ao conhecimento científico, nota-se que, no MP/MPI, existem esclarecimentos sobre a competência científica. Não se encontra, no MP/MPI, o conhecimento científico de modo explícito, entretanto há alguns poucos exemplos de conceitos de competência científica, por exemplo: "O conceito de Educação de Adultos vai se movendo na direção do conceito de educação popular na medida que a realidade começa a fazer algumas exigências à sensibilidade e à competência científica dos educadores e das educadoras" (MP/MPI, p. 44). Também, ao tratar da diversidade de perfis da EJA, trata da importância de se considerarem os conhecimentos prévios dos(as) estudantes, os quais podem ser relacionados a conhecimentos científicos: "Exemplo disso são os(as) estudantes que trabalham na agricultura e possuem muitos conhecimentos sobre técnicas de plantio e colheita. Como tais aprendizagens podem ser ampliadas e ao mesmo tempo servir como conteúdo da disciplina de Ciências da Natureza? Um caminho pedagógico eficaz pode ser criar uma horta na escola, aproveitando os conhecimentos desses(as) estudantes e promover estudos de campo e registros de observações do desenvolvimento dessa horta. Essa prática sem dúvida busca reconhecer o valioso saber que eles(as) possuem. Do mesmo modo, trabalhadores(as) da construção civil trazem, muitas vezes, importantes conhecimentos matemáticos que foram constituídos com a prática diária. Tais conhecimentos podem ser o ponto de partida para o estudo da Geometria e da Álgebra" (MP/MPI, p. 7). Entretanto, não se considera que essas passagens sejam orientações claras e precisas suficientes sobre como o docente pode desenvolver conhecimentos científicos dos(as) estudantes de diferentes perfis. Assim, o MP/MPI oferece orientações claras e precisas, mas não atende completamente à necessidade de ensinar estudantes de diferentes perfis da EJA a desenvolver conhecimentos científicos. Embora haja algumas diretrizes, faltam estratégias mais específicas que considerem a diversidade e as particularidades dos(as) estudantes, limitando, assim, a efetividade do ensino nas ciências. Dessa forma, o MP/MPI atende parcialmente ao anexo III, 7.1, h do Edital.

11.9. O Manual do professor apresenta procedimentos de acolhida, de estratégias didático-pedagógicas e de trabalho docente para se trabalhar com grupos de estudantes-trabalhadores? (Anexo III - 7.1, i)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O MP/MPI traz uma discussão sobre os procedimentos de acolhida e estratégias pedagógicas e de trabalho docente para trabalhar com estudantes-trabalhadores. Por exemplo, na seção "Pessoas Jovens, Adultas e Idosas na EJA, observa-se a discussão sobre Multietarismo, como ilustrado a seguir: "É imprescindível também que a equipe docente consiga mapear o perfil real de suas turmas, pois isso será de fundamental importância para que seja realizado um planejamento que considere as visões de mundo e os dados da realidade dos(as) estudantes e sejam planejadas estratégias que potencializem e permitam o compartilhamento de experiências reais" (MP/MPI, p. 35). Ademais, o MP/MPI destaca especificidades desse perfil de estudantes-trabalhadores e reflete sobre as estratégias pedagógicas para este perfil. Um exemplo consta no trecho: "As estratégias devem ser pensadas coletivamente de forma a ampliar e potencializar essa ação a partir das diferentes visões e percepções dos profissionais que atuam, bem como por meio de escutas que busquem atender às possíveis demandas de jovens, adultos(as) e idosos(as) para a continuidade dos estudos" (MP/MPI, p. 47). Assim, o MP/MPI apresenta procedimentos de acolhida, estratégias didático-pedagógicas e orientações eficazes para o trabalho docente com grupos de estudantes-trabalhadores. Essas diretrizes ajudam os(as) professores(as) a reconhecerem e atenderem às necessidades específicas desse público, promovendo um ambiente de aprendizagem mais inclusivo e adaptado às suas realidades. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, i do Edital.

11.10. O Manual do professor oferece informações e soluções detalhadas sobre problemas, atividades, exercícios e vivências que são desenvolvidos na coleção, tirando o melhor proveito dessas práticas pedagógicas? (Anexo III - 7.1, j)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece informações e soluções detalhadas sobre problemas, atividades, exercícios e vivências que são desenvolvidas na coleção. Todas as atividades e todos os exercícios da obra vêm com explicações e resoluções. Por exemplo, na página 98 do MP/MPI, consta a "Reprodução do LE". Capítulo 1, com instruções, nas laterais, sobre as abordagens, informações e, nas páginas seguintes, atividades e soluções com destaque em cor-de-rosa. Outro exemplo pode ser observado quando o MP/MPI traz informações para o desenvolvimento de atividades pedagógicas: "As duplas devem escolher uma situação e fazer, para essa mesma situação, um diálogo formal e outro informal, mudando os elementos que indicam as diferenças. Coloque na lousa um exemplo, marcando o que muda: ¿Cómo te llamas? (informal) – ¿Cómo se llama usted? (formal). Se julgar conveniente, peça que façam mais de um diálogo. É importante que haja um momento para a correção na lousa e que esses diálogos sejam apresentados oralmente para a sala. Isso pode ser feito com a leitura do que for produzido. Mesmo não sendo o foco da atividade, após a leitura dos diálogos, pode ser uma boa oportunidade para que você estimule o grupo a tentar apresentar os diálogos de forma espontânea, sem leitura. Mesmo que não saia igual ao que foi escrito" (MP/MPI, p. 18). Portanto, o MP/MPI oferece informações e soluções detalhadas sobre problemas e atividades da coleção, permitindo um melhor aproveitamento das práticas pedagógicas. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, j do Edital.

11.11. O Manual do professor oferece orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de produzir análises críticas, criativas e propositivas? (Anexo III - 7.1, k)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece orientações claras e precisas de como ensinar os(as) estudantes a desenvolver a capacidade de produzir análises críticas, criativas e propositivas. Há orientações ao professor e à professora para que possibilitem que os(as) estudantes desenvolvam análises críticas, criativas e propositivas sob diferentes aspectos, por exemplo, no que se refere a questões raciais: "L... buscando oferecer, por meio das temáticas e atividades propostas, possibilidades para que os(as) estudantes da EJA reflitam, discutam e compreendam, de forma crítica, os contextos de desigualdade e discriminação de que muitas vezes fazem parte" (MP/MPI, p.24). De forma similar, o box "Al Diálogo" apresenta propostas de discussões em sala de aula sobre os temas abordados nos capítulos, incentivando a análise crítica, criativa e propositiva dos(as) estudantes. Os(as) estudantes são convidados a dialogar sobre os temas tratados partindo normalmente de sua realidade. Um exemplo de instrução ao(a) professor(a) para uma atividade que trabalhe a consciência crítica dos(as) estudantes pode ser observada em: "Após realizarem a atividade, pode-se avançar na problematização dos temas apresentados nos depoimentos no sentido de conduzir os(as) estudantes a uma tomada de consciência crítica sobre como os órgãos governamentais podem contribuir para a promoção da Cultura da Paz. Os exemplos que foram noticiados abarcam desde causas referentes a grupos minoritários, como a das Pessoas Com Deficiência (PCD), às das pessoas periféricas que sofrem com a desigualdade social. Peça que reflitam sobre a responsabilidade que todos temos, enquanto cidadãos, em selecionar candidatos que se preocupem em construir planos de governo que promovam a Cultura da Paz em nossa sociedade, uma vez que a segregação entre as classes, fomentada pela desigualdade social, também é um fator que dificulta a criação e a manutenção de uma cultura da paz. É preciso que lutemos pela implementação de políticas públicas com metas e objetivos pautados no desenvolvimento da dignidade humana, as quais, pelas vias democráticas, possibilitem o acesso aos serviços básicos para a sobrevivência e conforto dos cidadãos, tal qual ocorreu nos fatos que foram noticiados" (MP/MPI, p. 99). Portanto, o MP/MPI fornece orientações claras para que estudantes de diferentes perfis desenvolvam análises críticas, criativas e propositivas. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, k do Edital.

1.112. O Manual do professor oferece orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de argumentar (em textos orais e escritos)? (Anexo III - 7.1, l)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de argumentar. Ele traz exemplos de como produzir um texto argumentativo usando um modelo de rubrica: "Para elucidar, vejamos outro exemplo de rubrica a ser adotado no 2º segmento, visto que a habilidade de argumentar se apresenta nos diferentes componentes curriculares, inclusive pautou o tema da redação "A importância da doação de órgãos" na edição 2023 da avaliação externa Enceja" (MP/MPI, p. 51). Os autores afirmam que ensinar estudantes a argumentar eficazmente em textos orais e escritos requer uma abordagem estruturada e adaptável, fornecendo dicas de como o(a) professor(a) pode fazer isso: "Ensinar estudantes que nunca estudaram espanhol ou que têm pouco contato com a língua a argumentar eficazmente em textos orais e escritos requer uma abordagem estruturada e adaptável. Primeiro, é importante avaliar as habilidades iniciais dos(as) estudantes e formar grupos coesos de trabalho, afinal, grupos heterogêneos são desafiadores pelas mazelas às quais estão acometidos em seus contextos particulares, por questões atitudinais variadas, por níveis de proficiência dos mais diversos, entre tantos outros fatores. Essa avaliação inicial pode ser realizada pensando no desempenho de cada estudante ao longo do capítulo 1 do livro, que é uma introdução à língua e às suas esferas geográfico-culturais realizada, de pronto, por meio de perguntas individuais que podem nortear esse diagnóstico. Aliar as abordagens do livro a relatórios concisos do desempenho individual de cada estudante pode potencializar o conhecimento do(a) professor(a) em relação à turma, tornando, assim, o trabalho mais produtivo" (MP/MPI, p. 64). Apresenta também exemplos de atividades que trabalham a argumentação em textos orais e escritos, mostrando onde essas atividades se encontram no LE: "Para o desenvolvimento da argumentação escrita, é fundamental ensinar a estrutura básica de um texto argumentativo e utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam com parágrafos simples e avançam para textos complexos. No caso das competências orais, organizar debates e discussões em sala de aula, além de incentivar apresentações orais sobre temas variados, ajuda os(as) estudantes a praticarem a defesa de suas ideias" (MP/MPI, p. 65). Os boxes "Al diálogo", ao longo da obra, trabalham com a oralidade e a argumentação. Assim, o MP/MPI apresenta orientações claras para ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de argumentar em textos orais e escritos. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, l do Edital.

1.113. O Manual do professor oferece orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de inferir (em textos orais e escritos)? (Anexo III - 7.1, m)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece, parcialmente, orientações claras e precisas de como ensinar estudantes de diferentes perfis a desenvolver a capacidade de inferir (em textos orais e escritos). Um exemplo pode ser observado na instrução dada ao(a) professor(a) num exercício que trata sobre o gênero textual notícia. Nessa atividade, o MP/MPI explica que notícia "é um gênero textual presente em meios impressos e digitais como jornais e revistas. Usa uma linguagem objetiva que se propõe a transmitir informação precisa sobre um fato ocorrido muito recentemente (no dia anterior ou no próprio dia da publicação). O texto da notícia geralmente procura responder às perguntas O quê? - Quem? - Onde? - Quando? - Por quê?". (MP/MPI, p.118) Após essa exposição, o MP/MPI solicita que os(as) estudantes retornem ao texto *Historia de la Cultura Afroperuana* e respondam às questões apresentadas no conceito. Sobre a pergunta "Quem?", o MP/MPI orienta o(a) professor(a) da seguinte maneira: "Não informado. Pode-se inferir que foi o Estado peruano, através do seu Poder Legislativo, que instituiu uma lei estipulando a data em que deve ser comemorado o *Dia de La Cultura Afroperuand*". (MP/MPI, p.118). Em outro momento, observa-se que o MP/MPI informa que a seção "A la lectura" não possui glossário, e isso se dá em função de que "os(as) estudantes já dispõem de repertório vocabular suficiente para inferir, pelo contexto, o significado de termos novos. Além disso, espera-se que os inúmeros trabalhos com vocabulário propostos no livro tenham dotado os(as) estudantes de autonomia para pesquisar vocabulário desconhecido". (MP/MPI, p.154). Muito embora a obra ofereça orientações de como ensinar estudantes a desenvolver a capacidade de inferir, não se observou, nos exemplos acima e em outros momentos do livro, orientações ligadas à inferência relacionadas aos perfis dos(as) estudantes da EJA. Cumpre salientar que o MP/MPI trata de modo geral sobre o perfil dos(as) estudantes da EJA e não, especificamente, sobre a prática de inferência desse público diverso. Dessa forma, o MP/MPI atende parcialmente ao anexo III - 7.1, m do Edital.

1.114. O Manual do professor propõe atividades que estimulem, por meio de interação, o reconhecimento da diferença e o convívio social no ambiente de sala de aula e na sociedade em geral (família, comunidade escolar, associações, mundo do trabalho etc.)? (Anexo III - 7.1, n)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI propõe atividades que estimulam o reconhecimento da diferença e o convívio social no ambiente de sala de aula e na sociedade em geral. Há uma preocupação, em várias partes do MP/MPI, de que as atividades abarquem o público heterogêneo da EJA. No trecho a seguir, observa-se isso: "As aulas devem ao máximo examinar noções que abrangem o globo e afetem pessoas de todas as idades e origens. Desse modo, cabe, por exemplo, questionar o consumo e o desperdício de alimentos, trabalhar a gestão de crises, refletir sobre mudanças climáticas, geopolítica e comportamento coletivo, entre outros tópicos contemplados no material, interessantes para expandir horizontes contemplativos e de ação dos(as) estudantes. Logo, devem ser levados(as) a pensar criticamente sobre as escolhas que fazem e os problemas que enfrentam, o que demanda, do corpo docente, maior conhecimento do grupo com o qual está trabalhando. Pode-se desenvolver folhetos informativos, cartazes, vídeos ou até mesmo anúncios que expressem diversas perspectivas à comunidade escolar e à comunidade dos(as) estudantes como um todo, além de utilizar novas tecnologias, quando possível, para a produção textual, já que vivemos em um ambiente impulsionado pela tecnologia e pela mídia, caracterizado por informações imediatamente disponíveis e ferramentas e conhecimentos em constante evolução. Habilidades de aprendizagem e inovação além dos quatro Cs mencionados anteriormente são necessárias para os complexos contextos que os(as) estudantes enfrentam no mundo de hoje. Portanto, pensar nas formas como os grupos afetam seu comportamento e como, em comunhão, podem resolver problemas e alcançar objetivos também é essencial e pode ser feito por meio de análises, comparações e denúncias, com o trabalho dos gêneros notícia, reportagem e carta – acerca de questões cotidianas –, além de expressões literárias, como a crônica e a poesia e a interação com uma ampla variedade de mídias e tecnologias para criar suas próprias narrativas e, assim, discursivamente modificar e/ou (re)construir suas realidades. Que, como sujeito-ação, o(a) estudante possa escrever sua vida" (MP/MPI, p. 64). O MP/MPI propõe atividades de interação que estimulam o convívio social no ambiente de sala de aula e sociedade. Isso pode ser percebido na seção "Organização do Trabalho Pedagógico", destacado a seguir: "Vale ressaltar que, na hora de organizar qualquer tipo de atividade em duplas ou grupos, deve-se planejar agrupamentos produtivos. Há propostas de atividades no material a serem realizadas em grupos ou duplas e o (a) professor(a) pode aproveitar essas situações para pensar os melhores agrupamentos, ou seja, formar configurações de grupos ou duplas que potencializem a aprendizagem" (MP/MPI, p. 47). Portanto, o MP/MPI propõe atividades que incentivam a interação e o reconhecimento das diferenças, promovendo o convívio social na sala de aula e na sociedade. Além disso, as práticas sugeridas enriquecem as relações entre estudantes, família e comunidade escolar. Dessa forma, o MP/MPI atende o anexo III - 7.1, n do Edital.

1.1.15. O Manual do professor propõe diferentes atividades que promovam o combate aos diversos tipos de violência, especialmente a intimidação sistemática (bullying) e violência contra a mulher? (Anexo III - 7.1, o)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI propõe diferentes atividades que promovem o combate aos diversos tipos de violência. Na seção "A Cultura de Paz na EJA", os temas de violência estão tratados como alerta de combate. Exemplo disso consta na página 36: "Há recorrência de violências simbólicas e concretas no ambiente escolar que incidem diretamente na saúde mental dos(as) estudantes e elas devem ser impedidas por meio de ações de diagnóstico, conscientização e combate às intimidações, o que motivou, inclusive, à criação de uma lei específica sobre o tema. De acordo com a Lei n. 13 185, de 2015, caracteriza-se como intimidação sistemática (ou bullying, termo mais popularmente conhecido) quando há violência física ou psicológica [...] (MP/MPI, p. 36). Especialmente no que concerne à intimidação sistemática (*bullying*), o MP/MPI apresenta a Lei n. 13185 de 6 de novembro de 2015, que instituiu o Programa de Combate à Intimidação Sistemática e enfatiza a importância de combater a intimidação em sala de aula: "Uma forma de combater a intimidação é planejar e organizar a escola para ser um lugar de convivência e respeito à diversidade, onde se priorize a educação em direitos humanos, com vistas à criação de uma cultura de paz, pois os conflitos que são inerentes a toda e qualquer relação humana precisam ser transformados em possibilidades de diálogo e construção coletiva de aprendizagens" (MP/MPI, p. 37). E, ainda, o MP/MPI destaca as violências contra mulheres e outros grupos, ratificando que devem ser evitadas: "A busca precisa ser constante pelo respeito mútuo entre todas as histórias de vida, considerando as características das diferentes culturas juvenis, dos(as) adultos(as) e dos(as) idosos(as) e o combate às violências estruturais, como o racismo, o sexismo e a LGBTfobia, que produzem e reproduzem vulnerabilidades nos múltiplos grupos atendidos na modalidade" (MP/MPI, p. 38). Os autores apresentam propostas de atividades que fomentam o combate às violências: "Sendo para os(as) estudantes da EJA, portanto, a língua espanhola pode e deve ser mobilizada em atividades que promovam o combate às violências, intensificando a relação entre saberes formais e a ampliação de visões críticas. Nesse sentido, recomenda-se o trabalho com a obra, propondo tarefas a partir do conteúdo já previsto, e com referências externas aos livros aqui enfatizados. Por exemplo, no Volume 1, encontra-se, no quadro referente ao escritor Juan Rulfo, autor da obra *El Llano en Llamas*(1953), contos que abordam temáticas relacionadas à pobreza e às agressões diversas (incluindo, contra as mulheres). Já no Volume 2, aparece o debate sobre estereótipos, conversa que aponta a reflexão acerca de práticas de intimidação sistemática (*bullying*). Há, também, a indicação do documentário "Vozes das margens" (2023), de direção de Ana Carvalho e Richie Machado. Esse filme pensa sobre as fissuras do "portunhol", falado em regiões de fronteira do Brasil com países hispanofalantes. Conforme o MP/MPI, o trabalho com o filme é "uma oportunidade de, fora incentivar o multiletramento (lidando com um material audiovisual disponível na internet), mediar falas e escutas a respeito de xenofobia, preconceito linguístico e bullying. Para adensar a discussão, sugere-se ainda que, divididos(as) em grupos, os(as) estudantes procurem reportagens *on-line* sobre violências xenófobas sofridas por imigrantes hispânicos no Brasil e por brasileiros(as) em nações vizinhas" (MP/MPI, p. 62). Desse modo, o MP/MPI propõe diversas atividades que promovem o combate aos diferentes tipos de violência, incluindo o bullying e a violência contra a mulher. Além disso, essas ações visam conscientizar e educar os(as) estudantes sobre a importância do respeito e da empatia. Portanto, essa abordagem é fundamental para a formação de uma cultura de paz, conforme indicado no Anexo III - 7.1, o.

1.1.16. O Manual do professor propõe diferentes atividades que promovam a saúde mental dos estudantes? (Anexo III - 7.1, p)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI propõe diferentes atividades que promovem a saúde mental dos(as) estudantes em vários pontos do livro. No trecho a seguir, observam-se exemplos de atividades que contribuem com o fomento da saúde mental dos(as) estudantes no ambiente escolar: "É também parte deste processo de criação de um ambiente que promova a cultura de paz o diálogo sobre saúde mental. O(A) estudante precisa sentir que a escola é um ambiente seguro para se falar sobre tais questões. Promover rodas de conversas, oficinas ou assistir filmes que tocam no assunto e debater sobre eles podem ajudar os(as) estudantes a nomear aquilo que sentem. Além disso, o acesso à informação é fundamental tanto para prevenção, como para que as emoções e angústias sejam compartilhadas. Este tipo de ação pode ocorrer por meio de eventos coletivos com a escola toda, juntando algumas turmas ou ainda em atividades nas salas de aula. Ao mesmo tempo, um membro da coordenação escolar, da equipe docente, ou ainda agentes especializados (psicólogos ou agentes da saúde que atuam na ou para a escola) devem se colocar à disposição dos(as) estudantes para uma escuta ativa sobre problemas relativos à sua saúde mental. São possibilidades de oportunizar momentos mais individualizados de escuta atenta e empática, sem diminuir o desconforto e problemas que trazem. É preciso que se divulgue a existência de espaços de acolhimentos para tratar de questões de saúde mental como estes por meio dos murais e avisos em salas. Ações como essas contribuem para que aqueles(as) que não se sentem seguros(as) ou têm vergonha de se expor no coletivo, possam ser ouvidos(as) de forma individualizada e suas demandas devidamente encaminhadas" (MP/MPI, p. 39). Ainda, na seção "Cultura de Paz na EJA", o MP/MPI trata da questão de saúde mental e sua importância, apresentando atividades que podem ser promovidas, a saber: "Promover rodas de conversas, oficinas ou assistir filmes que tocam no assunto e debater sobre eles podem ajudar os(as) estudantes a nomear aquilo que sentem com uma escuta atenta às demandas dos(as) estudantes trará novos sentidos e significados para a experiência educacional dos sujeitos da EJA e possibilidades de transformações concretas em suas vidas" (MP/MPI, p. 39). Assim, o MP/MPI propõe atividades que promovem a saúde mental dos(as) estudantes, contribuindo para um ambiente escolar acolhedor. Portanto, essa abordagem é fundamental para o bem-estar emocional, conforme indicado no Anexo III - 7.1, p.

1.1.17. O Manual do professor alerta para a necessidade de se promover a cultura de paz na comunidade escolar e na sociedade? (Anexo III - 7.1, q)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI alerta para a necessidade de se promover a cultura de paz na comunidade escolar e na sociedade. Assim, há uma seção dedicada apenas ao tema, denominada: "Cultura de Paz na EJA" (MP/MPI, p. 36-39). Nessa seção, "entende-se que criar coletivamente uma cultura de paz, em uma escola realmente de qualidade para todas e todos, por meio de uma gestão democrática e participativa e com uma escuta atenta às demandas dos(as) estudantes trará novos sentidos e significados para a experiência educacional dos sujeitos da EJA e possibilidades de transformações concretas em suas vidas" (MP/MPI, p.39). Ainda, o MP/MPI trata da importância de se promover a cultura de paz nas escolas para ajudar a diminuir a evasão e o abandono escolar na EJA, já que a violência é um dos motivos do abandono escolar: "Uma forma de combater a intimidação é planejar e organizar a escola para ser um lugar de convivência e respeito à diversidade, onde se priorize a educação em direitos humanos, com vistas à criação de uma cultura de paz, pois os conflitos que são inerentes a toda e qualquer relação humana precisam ser transformados em possibilidades de diálogo e construção coletiva de aprendizagens" (MP/MPI, p. 37). Portanto, o MP/MPI destaca a importância de se promover a cultura de paz na comunidade escolar e na sociedade, atendendo ao anexo III - 7.1, q do Edital.

1.1.18. O Manual do professor alerta para os eventuais riscos na realização das atividades e dos experimentos propostos, garantindo a integridade física de estudantes, professores e demais pessoas envolvidas no processo educacional? (Anexo III - 7.1, r)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI traz instruções que buscam promover a integridade da comunidade escolar, porém não de forma direta sobre integridade física, uma vez que, por ser uma coleção destinada ao ensino de língua espanhola, não prevê atividades que possam colocar em risco os envolvidos, como uso de produtos de laboratório ou similares. De toda forma, ao tratar de outros aspectos, o MP/MPI busca preservar a integridade moral dos envolvidos, como, por exemplo, na seção "Cultura de Paz", páginas 37 e 38, ao tratar de *bullying*, destaca: "Então, é muito importante que as práticas educativas sejam dialógicas e que se estabeleçam relações de confiança entre estudantes e docentes, para que se possa entender as reações de quem está envolvido(a) direta ou indiretamente no conflito" (MP/MPI, p. 37-38). Há uma preocupação, na obra, com os riscos que se pode correr ao utilizar as culturas digitais no processo educativo: "Mas de que forma as culturas digitais favorecem ou impactam os processos educativos? Que vantagens pedagógicas pode nos trazer o mundo digital? Que riscos corremos? Para responder a essas perguntas, não é possível mais ignorar o mundo digital ao se pensar processos de aprendizagem na escola. Não se trata de fazer uso ou não dos recursos digitais na sala de aula; é preciso ter claro que muitos(as) educandos(as) estão de alguma forma imersos na cultura digital e isso tem impactos significativos para os modos de aprender" (MP/MPI, p. 39). Assim, o MP/MPI alerta para os eventuais riscos na realização das atividades e dos experimentos propostos, garantindo, dessa forma, a integridade física de estudantes, professores e demais pessoas envolvidas no processo educacional. Dessa forma, o MP/MPI atende o anexo III - 7.1, r do Edital.

1.1.19. O Manual do professor estimula, de forma recorrente, o pluralismo de ideias, o pensamento crítico e a investigação científica junto da proposta de educação midiática? (Anexo III - 7.1, s)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI estimula o pluralismo de ideias e o pensamento crítico junto da proposta da educação midiática. Na seção "Cultura Digital" e "Formação Crítica" de ambos os volumes, contém, por exemplo, a seguinte passagem: "Assim, torna-se tarefa fundamental da escola incluir em seu currículo conteúdos que possibilitem construir um pensamento crítico acerca das plataformas e redes sociais" (MP/MPI, p. 39- 40). O MP/MPI instiga o uso das ferramentas do mundo digital, especificamente, o uso crítico delas: "Para os(as) estudantes da EJA, é necessário investir, em muitos casos, tanto no ensino do uso de ferramentas do mundo digital, quanto no uso crítico delas. Só assim será possível realizar uma efetiva inclusão digital por meio da educação" (MP/MPI, p. 41). Assim, o MP/MPI promove o pluralismo de ideias, o pensamento crítico e a investigação científica, integrando a educação midiática, conforme previsto pelo Anexo III - 7.1, s, do edital.

1.1.20. O Manual do professor apresenta coerência com o desenvolvimento etário, intelectual e cognitivo dos estudantes da Educação de Jovens e Adultos, contemplando idosos? (Anexo III - 7.1, t)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI apresenta coerência com o desenvolvimento etário, intelectual e cognitivo dos(as) estudantes da EJA, contemplando os(as) idosos(as). O MP/MPI apresenta coerência com relação às especificidades do desenvolvimento etário, intelectual e cognitivo dos(as) estudantes, destacando, em diversos momentos, a importância da adequação das atividades para cada caso. Um exemplo disso está na proposta que está apresentada na "Seção Organização do Trabalho Pedagógico": "Vale ressaltar que, na hora de organizar qualquer tipo de atividade em duplas ou grupos, deve-se planejar agrupamentos produtivos. Há propostas de atividades no material a serem realizadas em grupos ou duplas e o (a) professor(a) pode aproveitar essas situações para pensar os melhores agrupamentos, ou seja, formar configurações de grupos ou duplas que potencializem a aprendizagem. A ideia é que estudantes que trabalham bem juntos(as) possam trocar conhecimentos para avançar em suas produções e em seus saberes. Muitas vezes, um(a) estudante que já tem uma hipótese mais avançada sobre a escrita pode servir de apoio para aquele(a) que ainda está formulando suas hipóteses" (MP/MPI, p. 43). Há uma seção, no MP/MPI, intitulada "Pessoas Jovens, Adultas e Idosas na EJA: Multietarismo" e outra chamada "As Especificidades do Ensino da EJA", as quais tratam dos diferentes públicos da EJA, formados por jovens, adultos e idosos, na sua maioria trabalhadores. Em outras partes da coleção, nota-se a preocupação dos autores em considerar as experiências profissionais e pessoais dos(as) estudantes e suas vivências nas aulas, conforme se observa a seguir: "Em função das especificidades de seu público e de seu caráter educativo crítico e de transformação social, a EJA não deve ser encarada como uma versão acelerada e condensada do ensino, nem mesmo uma versão idêntica àquela oferecida a crianças e adolescentes, tanto do ponto de vista dos assuntos abordados e seu conteúdo programático, como do ponto de vista da metodologia de ensino. Jovens, adultos(as) e idosos(as) estão inseridos(as) na sociedade de uma forma diferente das crianças e dos adolescentes. Já aprenderam a ter uma consciência de si e da realidade que os cercam, enquanto crianças e adolescentes ainda estão aprendendo a se descobrir e a conhecer o mundo. É por isso que sempre que falamos em processos de ensino e aprendizagem na EJA há que se considerar os conhecimentos, as diferentes culturas, as experiências pessoais e profissionais que jovens, adultos(as) e idosos(as) trazem para a sala de aula. Nesse sentido, deve-se promover a constante articulação entre as propostas de ensino e as demandas pessoais dos(as) estudantes. Trata-se de uma modalidade de ensino voltada para os setores populares e, por isso, carrega em seu bojo a importância da transformação social, o respeito ao diálogo e a valorização da riqueza da cultura popular" (MP/MPI, p. 43-44). Portanto, o MP/MPI demonstra coerência com o desenvolvimento etário, intelectual e cognitivo dos(as) estudantes da Educação de Jovens e Adultos, incluindo os idosos, contribuindo para uma educação mais inclusiva e adaptada às necessidades de todos os alunos. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, t do Edital.

1.1.21. O Manual do professor disponibiliza estratégias pedagógicas para trabalhos com educandos com dificuldades de aprendizagem voltadas à escrita, à leitura e ao raciocínio matemático? (Anexo III - 7.1, u)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI disponibiliza estratégias pedagógicas para trabalhos com educandos com dificuldades de aprendizagem em atividades de produção e compreensão de texto e oralidade. Os autores sugerem que os(as) professores(as) utilizem textos mais simplificados e atividades de compreensão e produção oral e escrita em um nível mais básico, inicialmente, trazendo exemplos de atividades como a que se identifica a seguir: "Para trabalhar com estudantes com dificuldades de aprendizagem na disciplina de língua espanhola, é fundamental adotar abordagens pedagógicas que atendam às necessidades específicas de cada um(a). Uma estratégia eficaz é utilizar os textos mais simplificados e atividades que estimulem a compreensão e a produção oral e escrita em nível basal, num primeiro momento, oferecendo um ambiente de aprendizagem acolhedor e encorajador, onde os(as) estudantes sintam-se seguros para praticar a língua sem medo de cometer erros. O uso de recursos visuais, jogos educativos e tecnologias digitais também pode ser muito útil para tornar o ensino mais acessível e estimulante para eles(as). Por exemplo, um(a) estudante disléxico pode usufruir muito mais de vídeos e atividades de compreensão auditiva do que de textos literários extensos. Logo, aprofundar essas competências enquanto caminha de forma mais introdutória em outra será mais benéfico para o(a) estudante de modo que esse ensino personalizado, preocupado com suas habilidades e desafios individuais, promova o desenvolvimento de competências linguísticas de forma mais significativa e satisfatória, incentivando a reflexão crítica dos(as) estudantes e a participação social em língua estrangeira" (MP/MPI, p. 65). Quanto ao raciocínio matemático, não se aplica à obra de Língua Espanhola, apesar de a leitura e a compreensão de textos ajudarem os(as) estudantes a melhorar o seu desempenho no raciocínio matemático. Há na obra algumas sugestões de trabalhos interdisciplinares em que os autores sugerem aos professores e às professoras atividade integrada com a disciplina de matemática: "Nesta seção, apresentamos mais vocabulário, desta vez relacionado a produtos do dia a dia e também formas de embalagens, pesos, medidas e quantidades. Se for viável, procure realizar um trabalho interdisciplinar com o(a) professor(a) de Matemática para ampliação dos termos de pesos e medidas que não aparecem no capítulo, com pesquisa sobre sua forma em espanhol" (MP/MPI, p. 100). Assim, o MP/MPI disponibiliza estratégias pedagógicas eficazes para educandos com dificuldades de aprendizagem, focando na escrita, na leitura e no raciocínio matemático. Essas orientações promovem um ensino mais inclusivo e adaptado às necessidades dos alunos. Dessa forma, o MP/MPI atende ao Anexo III - 7.1, u, do Edital.

11.22. O Manual do professor apresenta subsídios orientadores para a concepção de cada área de conhecimento como possibilidade de resolução de problemas cotidianos e leitura de mundo complexa e reflexiva? (Anexo III - 7.1, v)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece subsídios que norteiam a concepção de cada área do conhecimento como possibilidade de resolução de problemas cotidianos e leituras de mundo complexas e reflexivas. Na seção "Cultura Digital e formação crítica" há uma preocupação em como buscar soluções para os problemas escolares: "Um desses impactos se refere ao próprio modo de buscar soluções para os problemas escolares que são formulados. O modo mais frequente no atual contexto é acessar a uma plataforma de busca e consultar o primeiro resultado que aparecer sobre o tema. Isso acaba resultando também em uma compreensão de que basta 'copiar e colar' o resultado da pesquisa que o trabalho escolar já estará pronto, renunciando-se qualquer esforço reflexivo de compreender o problema e produzir um texto original, que é produto do mais legítimo processo de aprender" (MP/MPI, p. 39-40). Para os autores, a leitura de mundo precede a leitura das palavras, e trabalham, na obra, com textos de diferentes áreas de conhecimento, como se observa no excerto destacado a seguir: "Além disso, compreendemos ainda que a leitura do mundo, como dizia Paulo Freire, precede a leitura da palavra. Por isso, esta obra prioriza variados textos relacionados à vida cotidiana, ao universo da literatura, do jornalismo e de todas as esferas da vida social de jovens, adultos(as) e idosos(as). Trabalhamos nas diferentes áreas do conhecimento com a leitura de textos escritos, visuais e multimodais de forma contextualizada, procurando garantir aos(as) estudantes que estabeleçam conexões com sua vida, reflitam sobre elas coletivamente e expressem seu ponto de vista e sua leitura do mundo" (MP/MPI, p. 3). Portanto, o MP/MPI apresenta subsídios orientadores que conectam cada área de conhecimento à resolução de problemas cotidianos e à leitura crítica do mundo, atendendo ao anexo III - 7.1, v, do Edital.

11.23. O Manual do professor contém a visão geral da proposta desenvolvida no livro do estudante, apresentando compatibilidade com a opção teórico-metodológica e a maneira pela qual são desenvolvidos os objetos de conhecimento? (Anexo III - 7.1, w)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI contém a visão geral da proposta desenvolvida no LE/LEI, apresentando compatibilidade com a opção teórico-metodológica adotada. Nas seções "A Proposta Curricular para a EJA" e "Para esta Obra" constam a visão geral desenvolvida, e esta apresenta compatibilidade com a opção teórico-metodológica e com o modo como são desenvolvidos os objetos de conhecimento. Exemplo disso pode ser observado no parágrafo final da seção que sintetiza: "Por fim, levando em conta o conjunto de elementos já mencionados, podemos definir o que denominamos de qualidade na EJA. Esta obra foi elaborada com base nesses elementos, que nada mais são do que os fundamentos da EJA. Temos aqui, portanto, uma proposta curricular alicerçada em estratégias educativas com foco no diálogo, no desenvolvimento da autonomia e na possibilidade de emancipação, com base na valorização de um pensamento crítico cujos pressupostos são os conhecimentos apreendidos ao longo de séculos pelas diferentes áreas de conhecimento" (MP/MPI, p. 8). O MP/MPI mostra que objetivo da obra é explorar as quatro habilidades comunicativas (compreensões oral e escrita e expressões oral e escrita). Os autores também afirmam que os conteúdos se baseiam no multiletramento e na abordagem comunicativa: "Um dos objetivos do ensino de língua espanhola neste livro é explorar as quatro habilidades comunicativas (compreensões oral e escrita, expressões oral e escrita) e oferecer instrumentos para que os(as) estudantes possam compreender (os outros e os cenários) e se fazer compreender em um novo idioma, usando as competências e os recursos necessários para isso. Destaca-se, já de início, que o conteúdo apresentado se baseia nas perspectivas de multiletramentos (exercícios de interpretação e produção de textos nos mais diferentes formatos - do escrito ao visual, da linguagem corporal às manifestações musicais) e da não padronização do espanhol" (MP/MPI, p. 61). Há, portanto, compatibilidade entre o que os autores afirmam e com o conteúdo que a obra apresenta, tanto no MP/MPI como no LE/LEI. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, w do Edital.

11.24. O Manual do professor propicia a reflexão sobre a prática docente, favorecendo a análise de professores de seu local de fala e de suas interações com os estudantes e demais profissionais da escola? (Anexo III - 7.1, x)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI propicia a reflexão sobre a prática do(da) professor(a), favorecendo a análise de professores de seu local de fala e suas interações. Além disso, o MP/MPI traz uma seção específica, chamada "Perfil do(da) professor(a) da EJA", a qual promove a análise, por parte dos professores, sobre seu local de fala e suas interações com a comunidade escolar. Exemplo disso está na seguinte passagem: "Afinal, por suas especificidades, demanda de educadores(as) com olhar crítico e atentos(as) às características reais dessa modalidade. Ou seja, um(a) educador(a) que acolha e valorize a diversidade, respeite as diferentes trajetórias de vida e modos de aprendizagens dos(as) estudantes e tenha uma escuta sensível e interessada nas demandas deles(as)" (MP/MPI, p. 45). Os autores afirmam que a reflexão sobre a prática é um caminho necessário para o educador(a) da EJA. No trecho, a seguir, observa-se isso: "Uma característica importante de um(a) educador(a) que atua na EJA é sua disponibilidade e interesse em refletir sobre sua prática docente. Conhecemos em nossa trajetória escolar diferentes professores(as) que certamente influenciaram nossa formação profissional e prática docente. Quando nos tornamos docentes, trazemos para nossa prática em sala de aula muito de nossas experiências escolares com professores(as) inspiradores ou colegas de turma" (MP/MPI, p. 45). Os autores afirmam também que "o diálogo é a principal estratégia pedagógica do (a) educador(a) da EJA e sua perspectiva de ensino deve estar pautada na busca pela transformação social" (MP/MPI, p. 45). Há também uma preocupação com a interação do(da) professor(a) com os(as) estudantes oriundos(as) de diferentes públicos da EJA, como se observa no trecho a seguir: "Assim como a EJA traz sua marca própria, acreditamos que existam algumas características inerentes aos(as) profissionais que nela atuam. Afinal, por suas especificidades, demanda de educadores(as) com olhar crítico e atentos(as) às características reais dessa modalidade. Ou seja, um(a) educador(a) que acolha e valorize a diversidade, respeite as diferentes trajetórias de vida e modos de aprendizagens dos(as) estudantes e tenha uma escuta sensível e interessada nas demandas deles(as)" (MP/MPI, p. 45). Assim, o MP/MPI propicia a reflexão sobre a prática docente, incentivando a análise crítica das interações entre professores, estudantes e outros profissionais. Essa abordagem fortalece o processo educativo e a construção de um ambiente colaborativo. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, x do Edital.

1.125. O Manual do professor oferece informações detalhadas para que professores compreendam a organização da coleção? (Anexo III - 7.1, y)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI oferece informações suficientes e detalhadas para que o(a) professor(a) compreenda como a coleção se organiza. Ela dedica, inclusive, uma seção com essa finalidade, denominada "Como a obra está organizada", em que descreve que "A obra é composta de dois Volumes. O Volume 1 compreende as etapas 5 e 6 da EJA, enquanto o Volume 2, as etapas 7 e 8. Cada Volume contém 12 capítulos, os quais abordam uma pluralidade temática em castelhano. A organização em tópicos ajuda a tratar de assuntos que aproximam os Volumes dos interesses dos(as) estudantes, não reproduzindo simplesmente passagens do ensino regular. Há uma preocupação com abordagens menos formais dos conteúdos, além da interação das diferentes habilidades para o aprendizado de uma nova língua" (MP/MPI, p. 68). O MP/MPI mostra em outras duas seções como estão organizados os Volumes 1 e 2 do LE, detalhando os conteúdos trabalhados em cada capítulo, servindo de guia ao(a) professor(a). Portanto, o MP/MPI oferece informações detalhadas que lhes auxiliam a compreenderem a organização da coleção, atendendo, dessa forma, ao anexo III - 7.1, x, do Edital.

1.126. O Manual do professor vincula-se de forma coerente com os materiais voltados para os estudantes, não sendo permitidas contradições entre materiais para docentes e discentes? (Anexo III - 7.1, z)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI se vincula de forma coerente com os materiais voltados para os(as) estudantes, não havendo contradições entre materiais para professores e estudantes. Há uma orientação dos autores para os(as) professores(as) quanto ao modo de utilizar o material do(a) estudante, sempre de acordo com as orientações do MP/MPI, como se observa a seguir: "Para que os(as) estudantes também conheçam a organização da obra, pode ser interessante explicar a seção 'Conheça seu livro' no início do livro do(a) estudante. Explique-lhes que todo livro didático é formado de várias partes, cada uma delas com uma função. Pode valer a pena também ler com a turma o Sumário, para que conheçam todos os assuntos que serão estudados ao longo do ano" (MP/MPI, p. 75). O trecho a seguir traz mais informações de algumas partes do LE/LEI: "As seções da obra procuram dialogar com os elementos de diversidade (linguísticos, culturais etc.) e, desse modo, preocupam-se com que o(a) educando(a) se sinta parte da jornada de composição coletiva dos saberes. Os conteúdos são veiculados de inúmeras formas: vários gêneros textuais, áudios, imagens, ilustrações, conceitos e exercícios gramaticais focados na funcionalidade comunicativa. Os exemplos, nos capítulos, são abundantes: das tirinhas de Quino (Volume 1) aos relatos profissionais (Volume 1), das histórias de Suzana Sapucaia (Brasil) e Brígida Manzano (México) – reportagem reproduzida no Volume 2 – ao debate a respeito da inclusão digital (Volume 1), da conversa sobre autoras hispano-americanas (Volume 2) à discussão acerca das vidas no campo e na cidade (também no Volume 2). Incentiva-se, no conjunto do repertório publicado, reflexões que partem de experiências particulares/locais e se expandem para o universo do castelhano – domínio, a um só tempo, tão distinto e, por vezes, tão parecido com o âmbito das inventividades e tensões das nações de língua portuguesa. A começar, é certo, pela nossa" (MP/MPI, p. 61). Assim, o MP/MPI vincula-se de forma coerente aos materiais destinados aos(as) estudantes, garantindo a consistência na abordagem educacional e atendendo ao anexo III - 7.1, z, do Edital.

1.127. O Manual do professor apresenta sugestões de cronogramas (trimestral e/ou semestral)? (Anexo III - 7.1, aa)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI apresenta sugestões de cronograma. Há uma seção designada como "Sugestões de plano de desenvolvimento (bimestral, trimestral e/ou semestral)". No trecho, a seguir, observa-se essas sugestões: "Caso o modelo do curso seja bimestral, o material deve ser dividido em três capítulos por bimestre, com uma avaliação ao final do terceiro capítulo e com pequenas avaliações, em diferentes momentos, entre capítulos, divididas em: atividade escrita, pequenas apresentações de diálogos e trabalhos de pesquisa em grupo, com apresentação para a turma. Para os cursos trimestrais, são quatro capítulos por trimestre, e o processo de avaliação pode ser semelhante ao anterior. Já no caso de cursos semestrais, seis capítulos por módulo, com um processo avaliativo dividido em três etapas (ou seja, a cada dois capítulos, fica a cargo do(a) professor(a) decidir que instrumentos usar em cada fase, de acordo com o desenrolar do curso)" (MP/MPI, p. 68). Ademais, na seção "Como Organizar um Plano para utilizar este Livro Didático", constam dois quadros com sugestões de cronogramas que explicam: "O Volume 1 da obra é destinado às etapas 5 e 6 do 2º segmento e o Volume 2 às etapas 7 e 8. Propomos aqui uma sugestão de cronograma com distribuição semestral ou trimestral ao longo de um ano letivo, que poderá ser alterada de acordo com as condições e modos de organização curricular da EJA em sua escola" (MP/MPI, p. 76-77). Portanto, o MP/MPI apresenta sugestões de cronogramas trimestrais e/ou semestrais, facilitando o planejamento das atividades. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, aa, do Edital.

1.128. O Manual do professor apresenta diferentes propostas de avaliação condizentes com as características da coleção didática, tanto em relação ao caráter formativo quanto à preparação para exames de larga escala? (Anexo III - 7.1, bb)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI apresenta propostas de avaliações condizentes com as características da coleção, tanto em caráter formativo quanto em grande escala. Na seção "Avaliação na EJA", encontram-se descritos aspectos essenciais para a avaliação, sugerindo-se diferentes instrumentos e estratégias, como se observa no trecho destacado a seguir: "A realização de debates, trabalhos, atividades em grupo são também oportunidades para o(a) professor(a) observar a aprendizagem a partir de diferentes perspectivas. Deve-se evitar, a todo custo, evitar os processos antiquados e traumatizantes que fizeram os(as) estudantes evadirem da escola" (MP/MPI, p. 49-50). Nos Volumes 1 e 2 do MP/MPI, constam as seções "Sugestões de Avaliação". Nessas seções, há modelos para cada três unidades de cada Volume. Tais avaliações podem ser reproduzidas para os(as) estudantes em grande escala e/ou de modo individual a partir dos conteúdos trabalhados nos Volumes 1 e 2 do LE/LEI. Observam-se, ainda, no MP/MPI sugestões de respostas às referidas avaliações. Dessa forma, o MP/MPI atende o anexo III - 7.1, bb do Edital.

1.129. O Manual do professor contém texto introdutório que explique como, a partir da (as) abordagem (ens) teórico- metodológica(s), se articulam o(s) objetivo(s), a(s) justificativa(s) e os conteúdos que serão trabalhados? (Anexo III - 7.1, cc)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI contém texto introdutório que explica como, a partir da (as) abordagem(ens) teórico- metodológica(s), se articulam o(s) objetivo(s), a(s) justificativa(s) e os conteúdos que serão trabalhados na coleção. O MP/MPI traz uma seção chamada "Apresentação". Nessa seção, os autores tratam do desafio de se produzir uma obra para um público tão diverso como o da EJA. No trecho a seguir, observa-se essa discussão: "Organizamos um percurso didático com um conjunto de conhecimentos que amplie os letramentos dos(as) estudantes, em um processo que não ocorre de maneira uniforme nem automática. Como o público da EJA apresenta tempos e necessidades diferentes, é fundamental ao(a) professor(a) que faça escolhas, planeje e defina quais são as atividades mais adequadas ao grupo, ou que ainda utilize diferentes conteúdos para estudantes com necessidades particulares" (MP/MPI, p. 3). Além disso, nas Partes 1 e 2 do MP/MPI, os autores apresentam os pressupostos metodológicos da coleção, seus objetivos e suas justificativas. Já na Parte 2, são apresentados os conteúdos. Na seção "Linhas Gerais da Obra", os autores apresentam a coleção, seus objetivos e pressupostos teóricos: "Um dos objetivos do ensino de língua espanhola neste livro é explorar as quatro habilidades comunicativas (compreensões oral e escrita, expressões oral e escrita) e oferecer instrumentos para que os(as) estudantes possam compreender (os outros e os cenários) e se fazer compreender em um novo idioma, usando as competências e os recursos necessários para isso. Destaca-se, já de início, que o conteúdo apresentado se baseia nas perspectivas de multiletramentos (exercícios de interpretação e produção de textos nos mais diferentes formatos – do escrito ao visual, da linguagem corporal às manifestações musicais) e da não padronização do espanhol" (MP/MPI, p. 61). Dessa forma, o MP/MPI apresenta um texto introdutório que esclarece como, a partir das abordagens teórico-metodológicas, se articulam os objetivos, as justificativas e os conteúdos que serão trabalhados. Tal explicação estruturada proporciona aos(as) professores(as) uma melhor compreensão do planejamento pedagógico, facilitando, assim, a implementação das práticas educativas de maneira coerente e fundamentada. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, cc, do Edital.

11.30. O Manual do professor contém referências bibliográficas complementares comentadas, para pesquisa ou consulta (sites, vídeos, livros etc.), diferentes das do livro do estudante e que expressem os últimos avanços do ensino na área para a modalidade? (Anexo III - 7.1, dd)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

O MP/MPI contém referências bibliográficas complementares comentadas diferentes do LE/LEI. Há duas seções de "Referências Bibliográficas Comentadas": uma da Parte 1 (MP/MPI, p. 55) da coleção; e outra da Parte 2 (MP/MPI, p. 78). A seguir, apresentam-se exemplos da Parte 2: "REFERÊNCIAS BIBLIOGRÁFICAS COMENTADAS DA PARTE 2 BAKHTIN, Mikhail. Os gêneros do discurso. In: BAKHTIN, Mikhail. Estética da criação verbal. 2. ed. São Paulo: Martins Fontes, 1997, p. 10-11. Mikhail Bakhtin, em 'Os gêneros do discurso', discute a diversidade de formas de expressão verbal, sugerindo atividades que promovam a produção textual autêntica. Para o autor, os gêneros dos discursos podem ser divididos em dois grupos: primários e secundários. Os primários definem-se nas situações comunicativas cotidianas, espontâneas e informais. Os secundários aparecem em situações comunicativas mais complexas, a exemplo de enunciados técnicos e teses científicas. FERRARI, Maristela. As noções de fronteira em geografia. Perspectiva Geográfica, v. 9, n. 10, 2014. A autora mostra que a menção e o uso da palavra fronteira não sugere apenas uma linha de demarcação em determinado espaço geográfico ou lugar unidimensional da vida política" (MP/MPI, p. 78). Observa-se, ainda, que o MP/MPI contém referências bibliográficas complementares comentadas, incluindo sites, vídeos e livros, que são distintas das do livro do(a) estudante e refletem os últimos avanços do ensino na área para a modalidade. Essas referências enriquecem o processo de ensino-aprendizagem, proporcionando aos(as) professores(as) recursos atualizados e variados para pesquisa e consulta. Dessa forma, o MP/MPI atende ao anexo III - 7.1, dd, do Edital.

Bloco 2 - Coerência da abordagem teórico-metodológica, correção, adequação e qualidade do texto – Práticas em Língua Espanhola

2.1 Coerência e adequação da abordagem teórico-metodológica

2.1 Coerência e adequação da abordagem teórico-metodológica

2.1.1. A coleção apresenta abordagem teórico-metodológica que, podendo contemplar distintos modelos pedagógicos, ofereça condições de desenvolvimento de conhecimentos tácitos, forjados na prática social, para transformá-los em conhecimentos científicos por estudantes com diferentes perfis da EJA? (Anexo III - Item 5.1, a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta uma significativa abordagem teórico-metodológica, a qual oferece condições de desenvolvimento dos conhecimentos tácitos, forjados na prática social, para transformá-los em conhecimentos científicos por estudantes de diferentes perfis. A seguir, apresenta-se como os autores indicam a abordagem metodológica da publicação na seção "Linhas Gerais da Obra": "Um dos objetivos do ensino de língua espanhola neste livro é explorar as quatro habilidades comunicativas (compreensões oral e escrita, expressões oral e escrita) e oferecer instrumentos para que os (as) estudantes possam compreender (os outros e os cenários) e se fazer compreender em um novo idioma, usando as competências e os recursos necessários para isso. Destaca-se, já de início, que o conteúdo apresentado se baseia nas perspectivas de multiletramentos (exercícios de interpretação e produção de textos nos mais diferentes formatos – do escrito ao visual, da linguagem corporal às manifestações musicais) e da não padronização do espanhol" (MP/MPI, p. 61). No Volume 2 do Livro do estudante, há um exercício que parte da prática social e a transforma em conhecimento científico ao tratar de alimentação e saúde, conforme é possível observar no trecho: "Lo que se considera comida saludable está relacionado con los descubrimientos científicos sobre la relación entre alimentación y salud. Pero existe una gran distancia entre los descubrimientos científicos y las recomendaciones para una alimentación saludable. Lee el siguiente texto para comprender mejor este problema. Alimentación científica: Un vistazo a la importancia de la investigación constante en nutrición" (LE/LEI, v. 2, p. 116). Os autores apresentam também, na Bibliografia Comentada, uma sugestão de leitura com propostas de reflexões sobre as diversas áreas de conhecimento das etapas de ensino da Educação Básica de Língua Espanhola. O livro denomina-se *Espanhol: Ensino Médio*, de Barros, C.; Costa, E. G. Esse livro foi publicado pelo MEC/SEB em 2010 e está disponível em: <http://portal.mec.gov.br/docman/abril2011-pdf/7836-2011-espanhol-capapdf/file>. Esse material científico-pedagógico apresenta 13 capítulos com propostas de reflexões e abordagens nas diversas áreas de conhecimento das etapas de ensino da Educação Básica de Língua Espanhola, as quais oferecem apoio ao trabalho dos (as) professores (as) em sala de aula, por meio de pesquisas com sólida fundamentação teórica e metodológica, contribuindo, assim, para a formação continuada e permanente do professor de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE) (MP/MPI, p. 204). Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, a do Edital.

2.1.2. A coleção assegura a uniformidade e a funcionalidade dessa abordagem em toda a coleção (no conjunto dos textos, nas atividades, nos exercícios, nas ilustrações, nas imagens, nas referências...), possibilitando a efetiva apropriação de conhecimentos de forma sistematizada? (Anexo III - Item 5.1, b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

Em toda a coleção observa-se uniformidade e funcionalidade de sua abordagem, possibilitando efetiva apropriação de conhecimentos de forma sistematizada, o que pode ser notado na organização temática dos capítulos que, além de seguir uma sequência lógica e gradativa dos conhecimentos, promove, em diversos momentos, atividades de diálogo, condizendo com a proposta freireana de desenvolvimento da autonomia, dialogicidade e emancipação social que é o cerne da abordagem adotada pela coleção. Uma passagem que ilustra essa afirmativa está na página 45 do MP/MPI: "O diálogo é a principal estratégia pedagógica do (a) educador (a) da EJA e sua perspectiva de ensino deve estar pautada na busca pela transformação social" (MP/MPI, p.45). A abordagem teórico-metodológica se confirma, por exemplo, na atividade do LE/LEI, na qual consta a temática de família, e como proposta de conversação, apresenta as seguintes questões: "1. *Ya no podemos decir que exista un modelo único de formación de familias. ¿verdad?* 2. *¿Qué entendemos por familias convencionales y no convencionales?* 3. *¿Cómo es tu familia original?* 4. *¿De dónde son tus familiares? ¿Cuáles de ellos conoces o conviven contigo?* 4. Y tú, *¿ya tienes tu propia familia?* 5. *¿Cómo está formada?* 5. *Comenta con el grupo si vives con tus familiares o con otras personas y también cómo imaginas que se forman las familias en países donde se habla el español.*" (LE/LEI, v.1, p.40). Os capítulos do LE/LEI vêm organizados em seções com exercícios de interpretação e produção de textos nos mais diferentes formatos, fundamentando-se na abordagem teórico-metodológica da obra. Os autores tratam da sistematização da obra, evidenciando a abordagem teórico-metodológica, na seção "Linhas Gerais da Obra", conforme é possível observar no trecho: "As seções da obra procuram dialogar com os elementos de diversidade (linguísticos, culturais etc.) e, desse modo, preocupam-se com que o (a) educando (a) se sinta parte da jornada de composição coletiva dos saberes. Os conteúdos são veiculados de inúmeras formas: vários gêneros textuais, áudios, imagens, ilustrações, conceitos e exercícios gramaticais focados na funcionalidade comunicativa. Os exemplos, nos capítulos, são abundantes: das tirinhas de Quino (v. 1) aos relatos profissionais (v. 1), das histórias de Suzana Sapucaia (Brasil) e Brígida Manzano (México) – reportagem reproduzida no Volume 2 – ao debate a respeito da inclusão digital (v. 1), da conversa sobre autoras hispano-americanas (v. 2) à discussão acerca das vidas no campo e na cidade (também no Volume 2), no conjunto do repertório publicado, reflexões que partem de experiências particulares/locais e se expandem para o universo do castelhano – domínio, a um só tempo, tão distinto e, por vezes, tão parecido com o âmbito das inventividades e tensões das nações de língua portuguesa. A começar, é certo, pela nossa" (MP/MPI, p. 61). Em suma, todos os exemplos citados pelo autor acima aparecem nos "Livros do Estudante" conforme eles descreveram. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, b do Edital.

2.1.3. A coleção garante a devida contextualização e articulação entre os conhecimentos, a fim de promover o desenvolvimento integral dos estudantes em toda a coleção? (Anexo III - Item 5.1, c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção faz a contextualização e articulação entre os conhecimentos, promovendo o desenvolvimento dos estudantes. Pode-se perceber uma preocupação dos autores da coleção em tratar dos mais diferentes temas com o público diverso da EJA. Na seção "Diversidade na EJA" do MP/MPI, os autores afirmam que: "Entendemos como função social da escola o acesso de todas as pessoas a aprendizagens significativas por toda vida, para tanto é essencial a articulação dos conhecimentos sistematizados pela ciência nas diferentes áreas de conhecimento a outros saberes construídos pelas diferentes culturas que constituem a identidade e a história do Brasil" (MP/MPI, p. 20). Já na introdução do Livro do Estudante, na seção "Para Começar", os autores refletem sobre a importância de se estudar diferentes conhecimentos para resolver problemas cotidianos, o que colabora para promover o desenvolvimento integral dos estudantes, conforme é possível observar no trecho: "Esperamos que professores e estudantes possam, juntos, fazer excelente uso das propostas desenvolvidas nesta obra, para que ampliem conhecimentos que possam servir também para transformar a própria maneira de ver o mundo e para resolver problemas no cotidiano" (LE/LEI, v.1/v. 2, p. 3). No LE/LEI, há um exemplo de exercício que articula e contextualiza os conhecimentos trabalhados no livro e apresenta o gênero textual entrevista, promovendo a integração de toda a coleção, como se destaca a seguir: "*¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español?* ¿Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "*A la escucha*", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista. Entrevista é um gênero textual dialogado, em que um entrevistador faz perguntas a um entrevistado. Antes das perguntas e respostas, há uma pequena introdução sobre o entrevistado e o tema a ser apresentado por este. As entrevistas são veiculadas no rádio, na televisão e na internet. 1- Escolha um (a) colega e elabore uma pequena entrevista para apresentar para a turma" (LE/LEI, v. 2, p. 17). Por fim, essa metodologia de ensino facilita a compreensão e apropriação dos conhecimentos, favorecendo um processo de aprendizagem mais significativo e dinâmico. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, c do Edital.

2.1.4. A coleção considera as dimensões física, social, emocional, histórica e cultural dos estudantes, para além do seu desenvolvimento intelectual, de forma explícita? (Anexo III - Item 5.1, d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

As dimensões física, social, emocional e histórica dos estudantes, para além do desenvolvimento intelectual, são consideradas pela coleção. Exemplo disso está no tratamento de gênero, raça, pessoas com deficiência e multietarismo, abordados explicitamente como seções no MP/MPI. A seguir, tem-se uma passagem que ilustra essas dimensões: "Isso significa dizer que, quando uma senhora já aposentada relata sua trajetória de vida com situações e estratégias vividas no trabalho em relação à luta por direitos, as pessoas jovens poderão aprender muito com isso e antecipar questões que enfrentarão, para se prepararem melhor profissionalmente. Ou quando uma pessoa jovem explica para uma pessoa adulta ou idosa, por exemplo, os possíveis usos de recursos tecnológicos de seu celular – o que parece ser difícil e inacessível em um primeiro momento, pode ser facilitado e prazeroso" (MP/MPI, p. 35). Na parte um do MP/MPI, os autores tratam, na obra, do caráter multirracial e pluriétnico da sociedade brasileira, da questão do gênero, do machismo estrutural, da importância da presença das pessoas com deficiência nas salas de aula da EJA, entre outros temas importantes. Após tratar sobre esses temas, os autores concluem que "Por fim, levando em conta o conjunto de elementos já mencionados, podemos definir o que denominamos de qualidade na EJA. Esta obra foi elaborada com base nesses elementos, que nada mais são do que os fundamentos da EJA. Temos aqui, portanto, uma proposta curricular alicerçada em estratégias educativas com foco no diálogo, no desenvolvimento da autonomia e na possibilidade de emancipação, com base na valorização de um pensamento crítico cujos pressupostos são os conhecimentos apreendidos ao longo de séculos pelas diferentes áreas de conhecimento" (MP/MPI, p. 8). Ao se analisar o Livro do Estudante, vê-se que as diferentes dimensões também são consideradas de forma explícita. Um exemplo de exercício que considera as dimensões físicas, sociais e históricas dos estudantes é o do Livro do Estudante, Volume 1, que trata de tipos de moradias, trazendo a reflexão para uma possível realidade da vida dos estudantes, como se observa a seguir: "1. O texto dos verbetes enciclopédicos organiza-se, geralmente, em definições. Copie no caderno as definições de *vivienda* e *vivienda social*. 2. O verboete enciclopédico que você leu também explica qual é a finalidade das *viviendas sociales*. Leia o terceiro parágrafo e explique essa finalidade. 3. Comente com a turma sua experiência com moradia. Você participa, já participou ou conhece alguém que participa de algum programa de moradia? Como funciona?" (LE/LEI, v.1, p.90). Portanto, tanto o LE/LEI quanto o MP/MPI promovem uma educação que valoriza as várias dimensões da vida dos estudantes, buscando integrá-las ao processo de ensino-aprendizagem. A proposta pedagógica vai além da simples transmissão de conhecimento, estimulando um pensamento crítico e emancipador, fundamentado na pluralidade de experiências e na diversidade da sociedade brasileira. Essa abordagem torna o currículo da EJA mais inclusivo, relevante e capaz de promover um desenvolvimento integral dos estudantes. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, d do Edital.

2.1.5. A coleção considera as culturas juvenis, as especificidades da adultez e da velhice e seus diferentes interesses, apresentando variadas formas de aprendizagem para os estudantes de forma explícita? (Anexo III - Item 5.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção considera as culturas juvenis, especificidades da adultez e da velhice e seus diferentes interesses, apresentando variadas formas de aprendizagem, o que se reflete nos diferentes formatos das atividades propostas no LE/LEI. Um exemplo está no LE/LEI, Volume 1, na seção *"Para Comenzar a Conversar"* da página 9, o qual é antecipado por quatro imagens relacionadas ao mundo hispânico. Trata-se de imagens variadas que podem ser de interesse das diferentes gerações e faixas etárias. Há uma imagem da série de televisão "Chaves", outra imagem da cantora Thalia, uma imagem de culinária - arepas colombianas com recheios diversificados -, e uma imagem de um grupo de mulheres peruanas trajando vestuário tradicional. Há, ainda, diferentes tipos de textos, exercícios e apresentação dos conhecimentos apropriados ao público diversificado da EJA na coleção. Nas aberturas dos capítulos, os autores apresentam os temas que serão trabalhados, sempre os trazendo para a realidade dos (as) estudantes da EJA, como se observa, por exemplo, no MP/MPI: "O texto de apresentação situa os(as) estudantes sobre o que vão aprender, buscando se aproximar dos interesses dos jovens, adultos(as) e idosos(as) da EJA, como seus gostos pessoais, vivências de trabalho, saberes populares etc." (MP/MPI, p. 74). Um exemplo do tratado na citação acima está no exercício do capítulo três, do LE/LEI, Volume 1, em que os autores tratam do tema família, trazendo a discussão para a realidade dos estudantes, conforme é possível observar no trecho: "1. *Ya no podemos decir que exista un modelo único de formación de familias, ¿verdad?* 2. *¿Qué entendemos por familias convencionales y no convencionales?* 3. *¿Cómo es tu familia original? ¿De dónde son tus familiares? ¿Cuáles de ellos conoces o conviven contigo?* 4. *Y tú, ¿ya tienes tu propia familia? ¿Cómo está formada?* 5. *Comenta con el grupo si vives con tus familiares o con otras personas y también cómo imaginas que se forman las familias en países donde se habla el español.*" (LE/LEI, v. 1, p. 40). Há inclusive um material complementar, em forma de podcasts, que apresenta temas diversificados e conforme a realidade do público da EJA, como o Podcast do LE/LEI, Volume 2. A seguir, apresenta-se um trecho desse podcast: "Olá! Está começando mais um podcast complementar ao seu material didático, voltado a estudantes jovens, adultos e idosos. Esperamos que você aproveite! Você já pensou em como seria a vida sem saneamento básico? E sem transporte? E sem lazer? Você sabe como surgiram as cidades? Quando falamos em cidades, pensamos logo em planejamento urbano. Mas você tem ideia do que isso significa? ..." (LE/LEI, v. 2, p. 46). A coleção para a EJA conecta os conteúdos pedagógicos às realidades e interesses dos alunos, utilizando textos variados, exercícios contextualizados e diferentes mídias. Ademais de promover o desenvolvimento intelectual, a obra fortalece uma aprendizagem crítica, dialógica e inclusiva. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, e do Edital.

2.1.6. A coleção articula constantemente teoria e prática, possibilitando aos estudantes aplicarem, na vida cotidiana, os conhecimentos a serem apreendidos? (Anexo III - Item 5.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção articula constantemente teoria e prática, possibilitando aos estudantes aplicarem na vida cotidiana os conhecimentos a serem apreendidos. Um exemplo dessa articulação de uso cotidiano e aplicação prática do conhecimento teórico está neste trecho: "2. Releia os diálogos, compare as palavras usadas em espanhol e em português e comente com o grupo quais delas você costuma usar em situações parecidas a essas"(LE/LEI, v.1, p.14). Ainda, uma marca da coleção são os diferentes gêneros textuais e exercícios em que os (as) estudantes podem aplicar na sua vida cotidiana os conhecimentos aprendidos, como se identifica na explicação do MP/MPI: "(...) o boxe *"Al diálogo"*, em certos momentos, propõem debates nos quais os estudantes podem apresentar suas perspectivas oralmente e ouvir as dos (as) colegas. Essas trocas proporcionam a eles(as) uma visão realista do uso do espanhol no dia a dia e ampliam suas habilidades comunicativas de maneira prática e contextualizada. Essas atividades orais não apenas aprimoram a fluência e a confiança ao falar, mas também desenvolvem a capacidade de argumentação e pensamento crítico. Além disso, aliada às práticas das seções *"La escuchá"*, os (as) estudantes têm a oportunidade de se familiarizarem com uma variedade de sotaques, expressões idiomáticas e estilos de comunicação, enriquecendo sua compreensão do uso autêntico da língua espanhola em diferentes contextos culturais e sociais. Esse processo contribui para uma aprendizagem mais dinâmica e envolvente, promovendo a autonomia e a colaboração entre os (as) estudantes, enquanto aprendem a respeitar e considerar diferentes pontos de vista" (MP/MPI, p. 66). Quando os autores apresentam o "Artigo de opinião", por exemplo, no MP/MPI, enfatizam a importância dos (das) estudantes expressarem a sua opinião para organizar o conhecimento sobre os temas trabalhados conforme é possível observar no trecho: "O artigo de opinião, para esse tipo de tarefa, é um gênero muito relevante, já que abarca a expressividade de opiniões, organizando os raciocínios acerca do tema, num processo de ensino-aprendizagem que pense a realidade concreta na qual está inserido frente a eventuais refutações e discordâncias, acréscimos e supressões oriundas do contato com o outro a quem se manifesta" (MP/MPI, p. 66). No Livro do Estudante, Volume 1, os autores trabalham o "Artigo de opinião", trazendo-o à realidade do (da) estudante, articulando teoria e prática por meio de diferentes tipos de exercícios. Sobre esse gênero, os autores informam: "Artigo de opinião é um gênero textual no qual o autor se manifesta a respeito de questões polêmicas e importantes para a sociedade em geral. Ele defende sua opinião usando argumentos (fatos comprovados, estatísticas, estudos realizados por instituições respeitáveis)." (LE/LEI, v.1, p.156). Logo após essa explicação, o livro relaciona o gênero artigo de opinião com a realidade em que vivemos através de um artigo sobre Inteligência Artificial, para que os alunos possam refletir sobre o tema, como se observa nas perguntas a seguir: "1. Segundo o autor do artigo de opinião, a Inteligência Artificial causará desemprego em massa? Comprove sua resposta com um trecho do texto. 2. Quais são os argumentos que o autor do texto menciona para sustentar sua opinião? 3. A frase final do artigo é esta: *"¡Bienvenidos al mundo de la Inteligencia Artificial!"* Como você interpreta essa frase?" Em *"A la investigación"*, leem-se e comentam-se trechos de um artigo de opinião acerca do impacto que a Inteligência Artificial terá sobre os empregos num futuro relativamente próximo. Segundo o autor do artigo, "a Inteligência Artificial provocará desemprego em massa. Mas será que isso é verdade? Vamos pesquisar para descobrir o que é fato e o que são simples hipóteses" (LE/LEI, v. 1, p. 156). Em síntese, observa-se que a coleção busca capacitar os alunos para lidarem com questões do cotidiano e discutirem temas importantes, conectando a teoria com a prática. Essa abordagem enriquece o processo de aprendizagem e fomenta o desenvolvimento de uma postura crítica e independente nos estudantes. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, f do Edital.

2.1.7. A coleção é organizada de forma a permitir uma progressão de aprendizagens que garanta flexibilização e articulação no seu uso em resposta a necessidades de aprendizagens reais? (Anexo III - Item 5.1, g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção é organizada de forma gradual, permitindo uma progressão de aprendizagens. Os autores afirmam que os livros estão organizados em tópicos, sempre tratando de temas aproximados à realidade dos(as) estudantes, como se observa, por exemplo, no MP/MPI: "A organização em tópicos ajuda a tratar de assuntos que aproximam os Volumes dos interesses dos (as) estudantes, não reproduzindo simplesmente passagens do ensino regular. Há uma preocupação com abordagens menos formais dos conteúdos, além da interação das diferentes habilidades para o aprendizado de uma nova língua" (MP/MPI, p. 68). Observa-se que os capítulos estão organizados para permitir uma progressão de aprendizagem quando os autores relacionam os conteúdos tratados no capítulo com os capítulos anteriores, como, por exemplo: "Em capítulos anteriores já falamos sobre algumas profissões, em diversas áreas. De tempos em tempos novas profissões surgem, algumas se adaptam aos novos tempos e outras deixam de existir. Neste capítulo, trataremos dessas mudanças, conheceremos mais nomes de profissões em espanhol, oportunidades de trabalho em alguns países hispânicos e aproveitaremos para saber quais são os caminhos de capacitação e estudos necessários para a adaptação a algumas novas profissões" (LE/LEI, v. 1, p. 152). Ainda, observa-se que a organização da coleção permite uma progressão das aprendizagens capaz de garantir a flexibilização e articulação no seu uso em resposta às necessidades reais. Nesse sentido, consta uma orientação na seção "Organização do Trabalho Pedagógico" com o seguinte teor: "Final, embora um(a) professor(a) opte por fazer desta obra didática seu principal material de trabalho em sala de aula, sabemos que, provavelmente, serão realizadas seleções dos conteúdos mais adequados para o momento ou ajustes às atividades de acordo com as demandas locais e de sua turma" (MP/MPI, p.41). A coleção é organizada de forma progressiva e flexível, conectando os conteúdos à realidade dos alunos e permitindo adaptações conforme as necessidades da turma. A estrutura facilita a continuidade entre os capítulos e promove o desenvolvimento de diferentes habilidades, o que garante uma aprendizagem gradual. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, g do Edital.

2.1.8. A coleção indica os objetos de conhecimentos que serão trabalhados em cada capítulo ou unidade da coleção (ou outra segmentação equivalente)? (Anexo III - Item 5.1, h)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção indica os objetos de conhecimento que serão trabalhados em cada capítulo. Na seção do MP/MPI "Como a Obra está Organizada", são apresentados, em quadros, todos os conteúdos trabalhados nos Volumes 1 e 2 da obra, conforme é possível observar no trecho: "Capítulo 1 – *¿Qué lengua hablas? ¿Español o castellano?* Conteúdos: Mundo hispânico, Espanhol ou castelhano, Língua espanhola no mundo, Alfabeto em espanhol, Formas de se apresentar, cumprimentar, agradecer e se despedir [...]” (MP/MPI, p. 68). Na entrada de cada capítulo do LE/LEI, os autores indicam os objetos que serão trabalhados, como se pode notar no LE/LEI, Volume 1, Capítulo 2, "Así vivimos y convivimos", que traz, logo após o título, a seguinte descrição: "Este capítulo é dedicado às manifestações culturais e à relação entre pessoas de diferentes países que falam a mesma língua: o espanhol. Nós, falantes do português, também estamos representados. Falaremos sobre nossas festas populares e veremos quais são as principais festividades que representam a cultura e a tradição de alguns países hispano-americanos" (LE/LEI, v. 1, p.26). Portanto, a coleção apresenta de forma clara os conteúdos abordados em cada capítulo, o que permite aos alunos a possibilidade de compreender os temas a serem trabalhados, como as manifestações culturais e tradições. Essa organização estruturada facilita o aprendizado e a conexão com a realidade dos estudantes. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, h do Edital.

2.1.9. A coleção didática é articulada com concepções e diretrizes educacionais formuladas e consolidadas no campo da Educação de Jovens e Adultos? (Anexo III - Item 5.1, i)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática segue as concepções e diretrizes educacionais da EJA. Os autores afirmam trabalhar com o diálogo como um recurso fundamental para a construção da autonomia dos estudantes da EJA, conforme está no MP/MPI: "Uma das principais estratégias pedagógicas exploradas nesta coleção, o diálogo é um recurso fundamental para a construção da autonomia de jovens, adultos (as) e idosos (as). Para Paulo Freire, é uma integração que nasce da crítica e gera a criticidade, mote para uma educação emancipadora. Por essa razão, acreditamos que sua valorização em sala de aula, em uma perspectiva freiriana, é essencial para o desenvolvimento do trabalho pedagógico na EJA" (MP/MPI, p. 5). Os autores também afirmam, no MP/MPI, que a EJA deve estar pautada nos marcos legais da modalidade, e apresentam fundamentos que devem ser considerados, conforme é possível observar no trecho: "A construção de uma proposta curricular para a EJA deve considerar os marcos legais da modalidade que precisam se articular com a cultura e o perfil dos sujeitos jovens, adultos (as) e idosos (as) das localidades atendidas. Alguns fundamentos devem ser considerados na construção de uma proposta adequada às necessidades de aprendizagem e de atendimento destes(as) cidadãos(as). São eles: considerar o direito humano à educação; assegurar a equidade educativa; considerar o mundo do trabalho como temática essencial; garantir a qualidade da aprendizagem de jovens, adultos(as) e idosos(as); abordar temas significativos para o universo juvenil e adulto, valorizando e promovendo a diversidade na escola, assim como o enfrentamento das questões raciais, de gênero e das pessoas com deficiência; considerar a diversidade regional e de diferentes grupos e povos existentes no nosso território, como indígenas, quilombolas, povos do campo, das comunidades ribeirinhas e de pescadores etc." (MP/MPI, p. 6). Há, na obra, um diálogo constante relacionado aos temas trabalhados, trazendo-os à realidade dos (das) estudantes, como no exercício de leitura abaixo, que trata da inclusão digital no LE/LEI: "Em um mundo cada vez mais virtual, como as pessoas se sentem diante dos avanços da tecnologia, principalmente quando se trata de acesso à saúde (marcar consultas pela internet ou aplicativos)? E para crianças e adolescentes em idade escolar e estudantes da Educação de Jovens e Adultos (EJA), como é o acesso a computadores e internet nas escolas? Você acha que todos têm acesso? O texto a seguir fala justamente sobre o acesso das pessoas à tecnologia (inclusão digital). Leia-o, verifique no glossário o significado das palavras destacadas e, em seu caderno, anote os exemplos de pessoas que precisam de inclusão digital" (LE/LEI, v. 1, p. 81). Logo, a coleção didática segue as diretrizes da EJA, o que valoriza o diálogo como meio de promover a autonomia dos alunos. Além disso, os autores destacam a necessidade de uma proposta curricular que respeite os marcos legais e considere a diversidade cultural. Por fim, a obra utiliza exercícios que conectam os conteúdos à realidade dos estudantes, facilitando a reflexão sobre temas importantes, como a inclusão digital. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, i do Edital.

2.1.10. A coleção didática apresenta coerência, concatenação e progressão entre os conteúdos, sendo estes apresentados de forma interdisciplinar? (Anexo III - Item 5.1, j)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta coerência, concatenação e progressão entre os conteúdos, sendo muitas vezes apresentados de forma interdisciplinar. Portanto, a coleção propõe unidades temáticas que incentivam reflexões sobre cidadania e direitos, analisando sua evolução histórica e os desafios enfrentados por grupos marginalizados. Além disso, explora como a arte pode ser uma forma de luta pela inclusão e como a Matemática pode ajudar a entender questões sociais, como acesso a moradia e saúde. Da mesma forma, a Língua Portuguesa é utilizada para desenvolver habilidades de escrita que permitam expressar reivindicações sobre direitos fundamentais (MP/MPI, p. 49). Ademais, há vários exercícios que trabalham com a interdisciplinaridade na coleção, apresentando uma progressão nos conteúdos de forma concatenada e coesa, como, por exemplo, com a geografia, a literatura e a história, conforme se observa nos exercícios do LE/LEI, Volume 1 apresentados a seguir: "A imigração é um tema presente e constante no mundo hispânico. A partir do texto anterior, propomos uma pesquisa sobre a presença latino-americana na Espanha e no Brasil. Em grupo, pesquisem na internet notícias atualizadas sobre a imigração latino-americana em nosso país e na Espanha. Complementem as informações consultando seu material ou o (a) professor (a) de Geografia. Vocês podem pesquisar notícias em sites em português. Pesquisem notícias sobre imigração latino-americana no Brasil e na Espanha. Ao final, compartilhem e comparem o que o grupo encontrou com os demais e comentem suas impressões sobre o assunto e como veem a presença de estrangeiros em um país. Após compartilhar a pesquisa com a turma, aproveitem para conversar sobre as seguintes perguntas: 1. Você mora em alguma região onde há imigrantes? 2. De onde eles são? 3. Por que vieram para cá? 4. Além de palavras novas, o que mais podemos aprender com eles?" (LE/LEI, v. 1, p. 18). Logo, a coleção didática adota uma abordagem interdisciplinar que conecta temas de geografia, história e literatura, enriquecendo a aprendizagem dos alunos. Abordando questões como imigração, as atividades estimulam a pesquisa, a crítica e a diversidade, o que promove uma formação ampla e consciente. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 5.1, j do Edital.

2.2 Correção e atualização de conceitos, informações e procedimentos

2.2 Correção e atualização de conceitos, informações e procedimentos

2.2.1. A coleção apresenta linguagem dialógica, intermidiática e interativa que seja acessível aos estudantes e professores da Educação de Jovens e Adultos, preservando a riqueza e a precisão conceitual indispensáveis para essa etapa de ensino? (Anexo III - Item 6.1, a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta linguagem dialógica e interativa desde a introdução, conforme é possível observar no LE/LEI, Volumes 1 e 2. Dessa forma, já na apresentação do LE/LEI, os(as) estudantes são convidados a embarcar na jornada de se comunicarem em um novo idioma e explorarem diferentes culturas, ampliando a compreensão do mundo e das diversas maneiras de viver. Nos capítulos seguintes, serão apresentados aspectos sobre celebrações, trabalho e comunicação nos países hispânicos, estabelecendo um diálogo entre a vida na comunidade e as tradições de outros povos. Identifica-se esse diálogo com o(a) estudante no seguinte trecho da apresentação: "Assim, convidamos você a participar da aventura de se comunicar em uma outra língua e entrar em contato com outras culturas, que é um meio de conhecermos o mundo e outras formas de organizar o cotidiano. Ao longo dos capítulos, você vai aprender sobre as formas de festejar, de trabalhar e de se comunicar em países hispânicos. Vamos fazer uma viagem por essas culturas, estabelecendo um diálogo entre a forma como você vive em sua comunidade e como esses outros povos vivem em seus lugares." (LE/LEI, v. 1 e 2, p. 3). Esta linguagem dialógica e interativa está em conformidade com a abordagem teórica da coleção, evidenciada no MP/MPI, sendo uma das principais estratégias pedagógicas, essencial para promover a autonomia de jovens, adultos e idosos. Baseando-se na perspectiva de Paulo Freire, o diálogo fomenta a crítica e a consciência crítica, fundamentais para uma educação libertadora. Assim, sua valorização em sala de aula é vista como crucial para o sucesso do ensino na EJA (MP/MPI, p. 5). Há também linguagem intermidiática em vários exercícios do livro do LE/LEI, Volume 1, conforme é possível observar no trecho: "En grupos, observa los mapas, consulta la internet, comenta con tus compañeros(as), pregunta a tu profesor(a) y relaciona cada información a su país. Puedes anotar las respuestas en tu cuaderno o en una hoja separada. Al final, comparte con la clase tus respuestas y verifica cuánto se acertó y cuánto se conoce del mundo hispánico" (LE/LEI, v. 1, p. 11). Acrescenta-se outro, para justificar a avaliação: "Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués [...]” (LE/LEI, v. 1, p. 24). Então, dessa forma, a obra utiliza uma linguagem interativa que estimula a comunicação em um novo idioma e a exploração de culturas; abordagem fundamental para promover a autonomia e o pensamento crítico na EJA, enriquecendo o aprendizado com recursos digitais. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, a do Edital.

2.2.2. Ao longo de toda a coleção são explorados conceitos, informações e procedimentos corretos e atualizados (no conjunto dos textos, nas atividades, nos exercícios, nas ilustrações, nas imagens, nas referências etc.)? (Anexo III - Item 6.1, b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta conceitos corretos e atualizados no conjunto dos textos, nas atividades, nos exercícios, nas ilustrações, nas imagens e nas referências, como é possível observar no MP/MPI: "No livro do (a) estudante, para cada atividade, há orientações para o (a) professor (a) e respostas para os exercícios em cada atividade proposta. No material do(a) professor(a), essas orientações são ampliadas e existem ainda explicações mais detalhadas para alguns temas e/ou conceitos trabalhados nos capítulos, além de indicações de fontes de consulta para a ampliação das informações e links com sugestões de leituras e vídeos" (MP/MPI, p. 67). Na "Bibliografia Comentada" do MP/MPI há várias indicações de leituras com textos atuais e de qualidade. Um exemplo é o exposto a seguir: " OLIVEIRA, Gilvan Müller; SILVA, Julia Izabelle. Quando barreiras linguísticas geram violação de direitos humanos. Gragoatá, Rio de Janeiro, 42, 22: 131-153, jan.-abr.2017 Disponível em: <https://periodicos.ufrb.br/gragoata/article/view/33466/19453>. Acesso em: 25 mar. 2024" (MP/MPI, p. 78). Tal artigo discorre sobre políticas linguísticas e direitos humanos, abordando as barreiras idiomáticas enfrentadas por imigrantes, pensando em inclusão e acessibilidade linguística no ensino (MP/MPI, p. 78). Além disso, os exercícios apresentam informações corretas e de importância para o estudo de literatura e cultura, como os exercícios abaixo do LE/LEI. Volume 2: "Cuando hablamos de la cultura de los países que hablan español, normalmente vemos mucho de Argentina, España, Perú, México, Bolivia, Colombia y algunos países más, pero con menos frecuencia se habla de países como El Salvador, Honduras, Guatemala, Panamá, entre otros. ¿Alguna vez ya habías visto algo sobre esos países? ¿Conoces a alguien que nació en ellos? ¿Vamos a ver algo sobre la cultura de algunos de esos países con representantes de la poesía y de la música. Rubén Darío - Nicaragua: ¿Entre los destacados escritores hispanoamericanos figura el nombre del poeta nicaraguense Rubén Darío (1867-1916). Cuando buscamos por su biografía, encontramos que Darío fue el iniciador y máximo representante del Modernismo hispanoamericano. Conocido como príncipe de las letras castellanas, fue una gran referencia de la poesía del siglo XX. Su obra maestra es Cantos de vida y esperanza, de 1905, donde expresa sus angustias e inquietudes sobre la América Hispana y en cuyo prefacio el autor mismo dice que: Si en estos cantos hay política, es porque aparece; universal. Y si encontráis versos a un presidente, es porque son un clamor continental. Mañana podremos ser yanquis (y es lo más probable); de todas maneras, ¿mi protesta queda escrita sobre las alas de los inmaculados cisnes, tan ilustres como Júpiter, ¿Para que conozcas un poco de la obra de Rubén Darío, aquí están dos estrofas de Canto de esperanza, uno de los poemas que compone Cantos de vida y esperanza: ¿[...] La tierra está preñada de dolor tan profundo, ¿Que el soñador, imperial medita bundo, ¿Sufre con las angustias del corazón del mundo. Verdugos de ideales afugieron la tierra, ¿En un pozo de sombra la humanidad se encierra, ¿Con los rudos molosos del odio y de la guerra. [...] DARIÓ, Rubén. Canto de esperanza. In: DARIÓ, Rubén. Cantos de vida y esperanza. Alicante: Centro Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 120--1. Disponível em: <https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cantos-de-vida-y-esperanza/html>. Acesso em: 6 maio 2024" (LE/LEI, v.2, p. 86-87). De forma geral, a coleção explora conceitos, informações e procedimentos, o que pode ser percebido por meio da disponibilidade de boxes que trazem informações adicionais, conceituais, lexicais etc, como está explícito no LE/LEI, Volume 2, que traz um box de destaque sobre o uso da língua com expressões comparativas, em que faz uma ressalva: "En español es correcto usar más grande/más pequeña. Este río es más pequeño que el río de mi ciudad" (LE/LEI, v. 2, p. 67). Portanto, a coleção didática apresenta conceitos atualizados e relevantes, enquanto oferece orientações práticas para professores e respostas para as atividades dos(as) estudantes. Além disso, a bibliografia comentada inclui leituras que abordam políticas linguísticas e direitos humanos, o que enriquece o conhecimento dos(as) estudantes. Da mesma forma, a exploração das culturas hispânicas é evidenciada por obras como as de Rubén Darío e os boxes informativos proporcionam uma compreensão mais profunda das nuances da língua. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, b do Edital.

2.2.3. A coleção disponibiliza estratégias pedagógicas que trabalhem com o ensino da argumentação e da inferência, possibilitando, por exemplo, a identificação de falácias? (Anexo III - Item 6.1, c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta estratégias pedagógicas que trabalham com o ensino da argumentação e da inferência. No MP/MPI, os autores apresentam a obra salientando a importância da leitura para a aprendizagem. Com a leitura, os(as) estudantes ampliam o vocabulário, fazem inferências e se familiarizam com a língua, conforme é possível observar no trecho: "A leitura, por sua vez, congregando aspectos linguísticos, cognitivos e socioculturais, exerce a função de pilar da formação integral do indivíduo. Ao ler, amplia-se vocabulário, promove-se a compreensão textual, geram-se e comparam-se ideias, fazendo inferências e se familiarizando com a estrutura do idioma. Os dois Volumes apresentam glossários acompanhando cada texto, o que agiliza a consulta lexical, e exercícios de verificação de leitura. Em posse desses dispositivos, os(as) estudantes são capazes de, aos poucos, entender, com o suporte contextual fornecido pelos conteúdos, uma matéria nova, colocando ainda na roda os repertórios particulares de cada um(a) (o que inclui desde vivências a saberes prévios). No horizonte pedagógico, acha-se a possibilidade de análise de marcadores sociais, como classe, etnia, ambiente laboral, alteridades em zonas fronteiriças, escolarização (oportunidades ou falta delas), entre outros" (MP/MPI, p. 64). Há vários exercícios que trabalham com a argumentação do estudante, como o exercício do LE/LEI, Volume 2, que traz uma importante discussão sobre as redes sociais: "Com seu grupo, discuta as perguntas a seguir. Depois, compartilhe os resultados com a turma e veja se há ideias contrárias nos demais grupos ou se todas coincidem. 2. ¿Te gusta publicar contenidos en redes sociales? ¿Qué cosas te gusta publicar? Fotos personales, historias, videos, poemas, chistes, paisajes y, ¿qué escribes para llamar la atención de quienes van a verlas? 3. ¿Qué tipo de publicación te gusta ver? ¿Comentas algo en las publicaciones que ves? ¿Qué escribes si alguien publica una receta o una foto con gatos, por ejemplo? ¿Y si es una publicación de alguien de la familia o de amigos? 4. ¿Se puede publicar de todo en una red social? ¿Qué tipos de publicaciones pueden ser ofensivas? ¿Qué contenidos no se deben publicar?" (LE/LEI, v. 2, p. 22). A coleção também disponibiliza estratégias pedagógicas possibilitando a identificação de falácias. Pode-se notar, por exemplo, no MP/MPI, na seção "Cultura digital e formação crítica", a seguinte informação: "Ter acesso e saber fazer uso das ferramentas do mundo digital é fundamental para que jovens e adultos estejam socialmente incluídos, mas, além disso, passou a ser uma tarefa da escola, como afirma o autor britânico, desenvolver uma profunda visão crítica sobre os conteúdos que circulam nas plataformas digitais e redes sociais e sobre as formas de socialização que acontecem nesses ambientes" (MP/MPI, v. 2, p.40). Essa seção prevê a identificação de falácia ao tratar da segurança digital e fake news, conforme é possível observar no trecho: "Assim, torna-se tarefa fundamental da escola incluir em seu currículo conteúdos que possibilitem construir um pensamento crítico acerca das plataformas e redes sociais. Não se trata de coibir o acesso a esses meios de comunicação, que estão incorporados à vida social, mas de criar instrumentos que permitam realizar uma leitura crítica desses conteúdos, compreendendo, inclusive, os objetivos daqueles que os publicam, sejam eles declarados ou não" (MP/MPI, p.41). Logo, a coleção didática promove o ensino da argumentação e inferência, visto que enfatiza a leitura como fundamental para a formação dos(as) estudantes. Além disso, oferece recursos que facilitam a compreensão e relacionam novos conhecimentos com saberes prévios. Por fim, a obra estimula a análise crítica das redes sociais e a identificação de falácias, o que é essencial na formação de cidadãos conscientes - aspecto essencial na EJA. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, c do Edital.

2.2.4. A coleção proporciona situações de aprendizagem nas quais sejam interseccionados o saber tácito e o saber científico, utilizando-se da educação midiática a fim de dominar suas ferramentas e sua linguagem? (Anexo III - Item 6.1, d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção proporciona situações de aprendizagem que interseccionam o saber tácito e científico se utilizando de educação midiática anteriormente, a fim de dominar suas ferramentas de linguagem, como se pode notar no LE/LEI, Volume 1, Capítulo 3, página 52, onde há uma atividade sobre ações diárias em que são feitos questionamentos sobre o local e as condições de vida, estabelecendo relação com as vivências dos(as) estudantes. Nessa atividade, no exercício 2, utiliza-se um recurso midiático: "Cada lugar tiene características y condiciones de vida que pueden influir y variar la rutina de la gente. En grandes ciudades, por ejemplo, se lleva más tiempo para ir de un lugar a otro que en ciudades pequeñas" (LE/LEI, v. 1, p.52). E, então, apresenta-se um link para vídeo sobre a questão tratada (LE/LEI, v. 1, p.53). Alguns exercícios propostos pela coleção partem do conhecimento científico, apresentando dados e textos, para depois explorarem a experiência que os(as) estudantes têm com o tema abordado, tal como se observa no exercício do LE/LEI que trata sobre imigração, apresentado a seguir: "A imigração é um tema presente e constante no mundo hispânico. A partir do texto anterior, propomos uma pesquisa sobre a presença latino-americana na Espanha e no Brasil. Em grupo, pesquise na internet notícias atualizadas sobre a imigração latino-americana em nosso país e na Espanha. Complementem as informações consultando seu material ou (a) professor(a) de Geografia. Vocês podem pesquisar notícias em sites em português. Pesquise notícias sobre imigração latino-americana no Brasil e na Espanha. Ao final, compartilhem e comparem o que o grupo encontrou com os demais e comentem suas impressões sobre o assunto e como veem a presença de estrangeiros em um país. Após compartilhar a pesquisa com a turma, aproveitem para conversar sobre as seguintes perguntas: 1. Você mora em alguma região onde há imigrantes? 2. De onde eles são? 3. Por que vieram para cá? 4. Além de palavras novas, o que mais podemos aprender com eles?" (LE/LEI, v. 1, p. 18). Conforme descrito na parte teórica do MP/MPI, os autores se preocupam em considerar as experiências dos estudantes da EJA nas aulas, conforme é possível observar no trecho: "É evidente que o (a) estudante não é uma folha em branco, pois carrega consigo experiências e conhecimentos prévios que são de suma importância para a estruturação de sua identidade e história. Essas vivências todas devem ser respeitadas e levadas em conta nos processos de ensino-aprendizagem, novamente ressaltando o papel social da EJA, atrelado a discussões sobre as funções da escola. Afinal, esta tem como princípio básico ensinar conhecimentos sistematizados, diferentes dos conhecimentos populares, sem, contudo, menosprezar ou invalidar nenhum tipo de saber. Assim, é fundamental ouvir o (a) estudante, tratando-o (a) como alguém compreensivo e responsivo, apto a, por exemplo, debater a desigualdade presente em sua realidade social e cultural" (MP/MPI, p. 65). Portanto, a coleção integra saberes tácitos e científicos ao usar recursos midiáticos e atividades que conectam teoria e experiências dos(as) estudantes. Ademais, valoriza as vivências dos sujeitos da EJA, promovendo um aprendizado mais significativo. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, d do Edital.

2.2.5. A coleção está livre de erro, indução ao erro, imprecisões, contradições, ideias confusas ou equivocadas? (Anexo III - Item 6.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção não apresenta erros, imprecisões, contradições e ideias confusas ou equivocadas. Dentre os exemplos, pode-se citar o uso adequado do "Folheto Turístico" no LE/LEI e, logo após a apresentação do conceito, um exercício que trata do tema de forma bem precisa: "Folheto turístico é um gênero textual que tem a finalidade de convencer o leitor a visitar um país ou uma cidade. É produzido por um órgão oficial (prefeitura, governo do estado ou governo federal) e circula em revistas e jornais, tanto impressos como digitais. Também pode ser produzido por agências de viagens. 1. A capa do folheto informa que ele foi produzido pela cidade de Córdoba. Essa afirmativa é verdadeira ou falsa? Justifique sua resposta. 2. Qual é a vantagem, para um país ou cidade, de atrair turistas? 3. Anote no caderno as frases e expressões utilizadas no folheto para tentar seduzir o leitor.

1. *A escasos metros de allí.*
1. *Llenas de encanto.*
2. *Cruza el río Guadalquivir por el puente romano.*
3. *Patrimonio de la Humanidad.*
4. *Preludio de la espectacularidad que te espera.*
5. *Rincones donde perdura la memoria medieval de las tres culturas: la cristiana, la musulmana y la judía.*
6. *El bello Patio de los Naranjos.*
7. *Entre los espacios que podrás visitar está su alminar.*
8. Se um turista está visitando a cidade de Córdoba com esse guia nas mãos, o que ele precisa fazer para encontrar rapidamente os lugares indicados pelo guia?" (LE/LEI, v. 1, p. 129)

Ainda, na apresentação do MP/MPI, destaca-se que, apesar de todo o esforço para se fazer uma coleção didática completa ao público da EJA, não basta uma obra estar livre de erros e com conceitos e ideias precisas. O MP/MPI informa, ainda, que "Sabemos, entretanto, que isso é insuficiente, levando em conta as muitas cores locais. Nesse sentido, é fundamental aos (às) professores (as) que se lançarem à tarefa de fazer desta obra parte do seu material de trabalho façam a melhor seleção de seu conteúdo, agregando o sabor local à construção de uma proposta pedagógica que a tenha como base" (MP/MPI, v. 2, s/p - Apresentação). Portanto, a coleção demonstra clareza e precisão, utilizando exemplos adequados, como no caso do "Folheto Turístico", que ilustra o gênero textual em questão. Além disso, O MP/MPI ressalta a importância de adaptar o conteúdo à realidade local para enriquecer a experiência de ensino na EJA. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, e do Edital.

2.2.6. A coleção pauta as situações de ensino na realidade dos estudantes, suscitando, pela construção de sentido, o debate, a fala e a criatividade? (Anexo III - Item 6.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção pauta as situações de ensino na realidade dos estudantes em vários exercícios, suscitando, pela construção de sentido, o debate, a fala e a criatividade, trazendo suas experiências para os debates, como se verifica, por exemplo, no MP/MPI, ao afirmar que: "Mais do que fixar conceitos e estruturas, é fundamental fomentar uma construção de significados para quem está desenvolvendo as habilidades em espanhol. Os componentes gramaticais aparecem contextualizados, de maneira que não correspondam a uma lista de regras apenas. O enfoque não reside na memorização de vocabulário, tampouco na aplicação mecânica de arranjos frasais, mas sim na naturalidade de um diálogo fluido, muito pautado em vivências das turmas, combinando os temas dos livros didáticos com as realidades dos(as) estudantes" (MP/MPI, p. 62). Outro exemplo de exercício que considera a realidade dos(as) estudantes e suscita a construção de sentido, o debate e a fala é o do LE/LEI que trata sobre as experiências de trabalho, conforme é possível observar no trecho:

"Vamos a entender y aplicar las estructuras del español para tu experiencia con el trabajo. En tu cuaderno, responde a las preguntas usando algunas de las formas de los modelos. Al final, compártelo y comenta con el grupo tus impresiones.

1. *¿Y tú? ¿Con qué trabajas? ¿Es tu primer empleo? Soy... Trabajo como... Estoy desempleado(a)...En este momento busco trabajo como...*
2. *¿Cuáles son las profesiones más ofrecidas en tu región? Por aquí hay ofertas para...*
3. *Y quien vive contigo, ¿qué hace? Mi padre-madre-marido-esposa... es / trabaja como... está buscando empleo. Mi compañero(a)-hermano(a)-hijo(a) es / trabaja como... / está desempleado(a)" (LE/LEI, v. 1, p. 46).*

Portanto, a coleção integra as vivências dos(as) estudantes às atividades, promovendo uma aprendizagem e com exercícios que incentivam o debate e a troca de experiências. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 6.1, f do Edital.

2.3 Adequação da estrutura editorial e do projeto gráfico

2.3 Adequação da estrutura editorial e do projeto gráfico

2.3.1. O projeto gráfico-editorial da coleção apresenta organização clara, coerente e funcional? (Anexo III – Item 9.1, a)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O projeto gráfico-editorial da coleção apresenta organização clara, coerente e funcional. Os textos estão bem localizados nas páginas, com tamanhos de fontes apropriados; as figuras estão em tamanho e qualidade adequadas. O sumário tem uma boa apresentação, com os capítulos e as seções bem definidos. A seção "Conheça seu Livro", dos dois Volumes do LE/LEI, exemplifica essa organização gráfico-editorial da coleção, pois traz tanto as figuras quanto os textos explicativos de forma clara, coerente e funcional, com tamanho apropriado das figuras e da fonte das explicações. A organização inicial dos capítulos não somente traz imagens, mas também textos, os quais se apresentam de forma organizada e coerente, como, por exemplo, na página 24 do LE/LEI, Volume 2, Capítulo 2, "La Importancia De Aprender Español", em que há uma foto do Bairro *La boca* bem nítida, com legenda apropriada e, logo após, um texto introdutório coerente, em fonte de cor clara. A formatação e a paragrafação também estão bem definidas. As orientações são coerentes e seguem uma ordem clara tanto no MP/MPI quanto no LE/LEI. Exemplo dessa coerência pode ser visto em uma atividade disposta no Capítulo 5, "El Comercio de Aquí, De Allí.", que, dando sequência ao conteúdo abordado, "Cultura Hispânica", traz a proposta "Para seguir Conversando", que faz um fechamento do capítulo e estimula a troca de ideias de forma alinhada ao conteúdo apresentado. Nessa proposta, os alunos são orientados a: "2. Com seu grupo, leia novamente os fragmentos. Discuta e comente os temas tratados. Anote no caderno, com suas palavras, o que você compreendeu de cada fragmento e compartilhe com a turma as respostas encontradas." (LE/LEI, v.1, p.63). Dessa forma, a coleção apresenta um projeto gráfico-editorial bem estruturado, com uma organização clara e funcional que torna a compreensão dos conteúdos mais fácil. Ademais, a disposição atenta de textos e imagens enriquece a experiência de aprendizagem, tornando-a mais acessível, organizada e atrativa. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, a do Edital.

2.3.2. A coleção apresenta legibilidade gráfica adequada à Educação de Jovens e Adultos, no que se refere ao desenho, tamanho e espaçamento entre letras, palavras e linhas bem como ao formato, às dimensões e à disposição dos textos na página? (Anexo III – Item 9.1, b)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta legibilidade gráfica adequada à EJA, trazendo textos em letras de fontes legíveis, com espaçamento, dimensões e paragrafação adequadas. As figuras e fotos estão todas legíveis e em tamanho adequado. Pode-se observar um exemplo de legibilidade gráfica na página 14 do LE/LEI, Volume 1, em que há dois exercícios, com textos, fotos e um quadro, todos organizados e formatados de maneira clara, com fonte de tamanho adequado. Ainda, na coleção, observa-se o destaque das seções, subseções, boxes, entradas de capítulos etc. Exemplo de uma disposição adequada está na página 67, do LE/LEI, Volume 1, que apresenta usos dos verbos "ser" e "tener", dispondo-os em estruturas lógicas, como esquemas, o que facilita visualmente a compreensão e a leitura. Assim, a coleção garante uma legibilidade gráfica adequada para os(as) estudantes da EJA, com textos e imagens bem apresentados. Ademais, a organização lógica das seções facilita a compreensão do conteúdo. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, b do Edital.

2.3.3. A coleção apresenta impressão em preto do texto principal, assegurada a legibilidade? Anexo III – Item 9.1, c)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta, em todos seus Volumes, impressão em preto no texto principal para garantir a legibilidade. Os destaques de cores são utilizados exclusivamente em títulos, seções, boxes e elementos que requerem ênfase especial, predominando, no entanto, a cor preta, como é possível observar, por exemplo, no LE/LEI, Volume 1, p. 8. Além dos recursos em cores, vê-se, ainda, o uso do negrito e do grifado, tal como consta na obra: "La pregunta más común en las primeras **clases** es si la lengua que vamos a aprender es *español o castellano*. **Muchos** piensan y afirman que en España **se habla** español y en Argentina o Uruguay, por ejemplo, es castellano que se habla. 1. Y para ti, ¿cómo es? ¿Crees que existe alguna diferencia entre **español y castellano**? ¿Conocias esas palabras? 2. ¿Cómo se llama, en portugués, ese alimento de la foto en tu región? Macaxeira, mandioca, aipim... ¿ **Tiene** otro **nombre**? **Puede tener** cualquier nombre, mas lo que vamos a comer es la misma cosa, ¿verdad? Es igual con **castellano y español**, dos nombres diferentes para la misma lengua que se habla en España o en cualquier país de Hispanoamérica." (LE/LEI, v. 1, p. 10). Portanto, a coleção utiliza predominantemente a impressão em preto no texto principal para assegurar a legibilidade, reservando cores para títulos e destaques. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, c do Edital.

2.3.4. A coleção apresenta títulos e subtítulos claramente hierarquizados por meio de recursos gráficos compatíveis? (Anexo III – Item 9.1, d)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta títulos e subtítulos organizados de forma hierárquica, apresentando-os de maneira uniforme em todos os capítulos. Os títulos dos capítulos são apresentados em letras maiúsculas, bem destacados, com o fundo na cor roxa, no Volume 1 do LE/LEI, e com o fundo na cor vermelha, no Volume 2 do LE/LEI, como se pode ver, por exemplo, no LE/LEI, Volume 2: "Capítulo 3 - Cada Lugar, un Encanto" (LE/LEI, v. 2, p. 42). Os títulos de seções também vêm adequadamente apresentados, com fonte e cores bem definidas e claras, como, por exemplo, no LE/LEI, Volume 2, em que o título e o subtítulo vêm destacados na cor verde, um embaixo do outro:

"Caminos de la lengua
Recordando los comparativos" (LE/LEI, v. 2, p. 44).

Assim, a coleção estrutura títulos e subtítulos de maneira hierárquica e uniforme, utilizando cores distintas para facilitar a identificação. Além disso, a apresentação clara e organizada, como nos exemplos do Volume 1 e 2, contribui para uma melhor navegação e compreensão do conteúdo. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, d do Edital.

2.3.5. A coleção apresenta sumário que reflita claramente a organização dos conteúdos e das atividades propostas, além de permitir a rápida localização das informações? (Anexo III – Item 9.1, e)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

O sumário da coleção reflete claramente a organização dos conteúdos e atividades, trazendo os capítulos e seções bem definidas. O título dos capítulos vem apresentado em cor verde, destacado, e algumas seções em cor preta. A seção "Cultura Hispânica" é apresentada em cor roxa; e, as seções finais dos capítulos, em cor verde, como, por exemplo, o Sumário do LE/LEI, Volume, p. 6. Os Sumários das versões interativas, tanto do MP/MPI quanto do LE/LEI, direcionam para cada capítulo ou seção com apenas um clique. Ademais, o LE/LEI apresenta não somente os links que conduzem às páginas, mas também os ícones que representam material de mídia disponível. Por exemplo, no Sumário do LE/LEI consta, no Capítulo 3, na primeira entrada, o ícone "Podcast: Casamento igualitário e o conceito de família" (LE/LEI, p. 5). Portanto, o sumário da coleção oferece uma organização clara e eficaz dos conteúdos, destacando capítulos e seções de maneira intuitiva. Além disso, as versões interativas facilitam o acesso a cada parte do material, enriquecendo a experiência do usuário com links e ícones que representam recursos adicionais. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, e do Edital.

2.3.6. A coleção apresenta mancha gráfica proporcional ao tamanho da página? (Anexo III – Item 9.1, f)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta mancha editorial proporcional ao tamanho da página em todos os seus Volumes. Os textos, os quadros e as imagens estão bem distribuídos na obra. Como exemplo, tem-se a página 18 do Volume 1 do LE/LEI e a página 5 do MP/MPI, em que os textos seguem adequada distribuição nas páginas, as margens encontram-se adequadamente distribuídas, os boxes não se sobrepõem aos textos e estão em tamanho proporcional à página. Assim, a coleção possui uma mancha editorial equilibrada, com textos e imagens apropriadamente distribuídos. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, f do Edital.

2.3.7. A coleção apresenta legendas sintéticas, com cores definidas, sem informações em excesso? (Anexo III – Item 9.1, i)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta legendas sintéticas, com cores bem definidas, sem informações em excesso. As imagens trazem legendas bem claras e sintéticas, podendo-se citar, como exemplo, a legenda do LE/LEI, Volume 1: "Família venezuelana toma café da manhã em abrigo de Boa Vista, Roraima. Foto de 2019" (LE/LEI, v.1, p. 17). Outro exemplo do LE/LEI, Volume 2, é apresentado a seguir: "Milton Nascimento (à direita) com a cantora argentina Mercedes Sosa, foto de 1979. E o cantor argentino Fito Paez em foto de 2024" (LE/LEI, v. 2, p. 30). Portanto, a coleção apresenta legendas claras e objetivas, evitando o excesso de informações. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, i do Edital.

2.3.8. A coleção apresenta fontes fidedignas na citação de textos e mapas (não podendo ser utilizadas representações de outros autores sem a correta citação)? (Anexo III – Item 9.1, j)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta fontes fidedignas tanto nas citações de textos quanto nos mapas. Um exemplo é a citação do mapa da Argentina no LE/LEI, Volume 2: "FONTE: SIMIELLI, Maria Elena. Geoatlas. 35. ed. São Paulo: Ática, 2022" (LE/LEI, v. 2, p. 28). Um exemplo de citação de texto com fonte fidedigna é o do LE/LEI, Volume 1: "NERUDA, Pablo. Confieso que he vivido. 2. ed. Barcelona: Plaza & Janés, 2001. p. 405-409 (Adaptado)" (LE/LEI, v. 1, p. 32). Outro exemplo de fonte fidedigna de mapa pode ser identificado no LE/LEI, Volume 2, no qual há um "Mapa de Hispanoamérica" que aparece com a fonte devidamente referenciada logo abaixo: "FUENTE: SIMIELLI, María Elena. Geoatlas. 35. ed. São Paulo: Ática, 2022" (LE/LEI, v. 2, p. 12). Dessa forma, a coleção utiliza fontes confiáveis para as citações de textos e mapas, garantindo a precisão das informações. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, j do Edital.

2.3.9. A coleção apresenta referencial bibliográfico comentado? (Anexo III – Item 9.1, k)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção apresenta referencial bibliográfico comentado em todos os Volumes como, por exemplo, no LE/LEI, Volume 1, em que se tem a seção "Referências Comentadas". A seguir apresenta-se uma exposição sobre algumas referências: "BARROS, C.; COSTA, E. G. M. (org.). Espanhol: Ensino Médio. Brasília: MEC/SEB, 2010. (Explorando o ensino). Disponível em: <http://portal.mec.gov.br/docman/abril2011-pdf/7836-2011-espanhol-capapdf/file>. Acesso em: 31 maio 2024". Este material científico-pedagógico apresenta 13 capítulos com propostas de reflexões e abordagens nas diversas áreas de conhecimento das etapas de ensino da Educação Básica de Língua Espanhola, as quais oferecem apoio ao trabalho dos(as) professores(as) em sala de aula por meio de pesquisas com sólida fundamentação teórica e metodológica, contribuindo, assim, para a formação continuada e permanente do professor de Espanhol como Língua Estrangeira (ELE). CELADA, M. T.; GONZÁLEZ, N. M. (org.). Gestos trazan distinciones entre la lengua española y el portugués brasileño. Universidad del Salvador, Signos ELE, n. 1-2, 2008. Disponível em: <http://p3.usal.edu.ar/index.php/ele/article/view/1375>. Acesso em: 31 maio 2024". Esse dossiê traz uma série de textos escritos especialmente para professores(as) que ensinam espanhol como língua estrangeira para brasileiros, cujo enfoque é detectar e mostrar certas diferenças de funcionamento entre o espanhol e o português brasileiro. FANJUL, A. P.; GONZÁLEZ, N. M. (org.). Espanhol e português brasileiro: estudos comparados. São Paulo: Parábola Editorial, 2014". Nessa obra, os dois professores e renomados pesquisadores da Língua Espanhola tecem estudos de um tópico fundamental para os profissionais de ensino de ELE: a aproximação entre os dois idiomas, que ora facilita a aprendizagem pelas semelhanças, ora dificulta pela oposição. Por meio de reflexões pertinentes, pontuam que o estudo do espanhol se faz, por conta disso, absolutamente indispensável para escapar dos arremedos cotidianos de brasileiros que acreditam já falar e compreender essa língua sem a necessidade de um professor" (LE/LEI, v. 1, p. 180). Outro exemplo está nas referências comentadas do LE/LEI, Volume 2: "SEDYCIAS, J. (org.). O ensino do espanhol no Brasil: passado, presente, futuro. São Paulo: Parábola Editorial, 2005. Essa obra propõe-se a responder questionamentos como "Por que os brasileiros devem aprender espanhol?" e "Como perceber, objetivamente, a proximidade entre o espanhol e o português e quais as implicações pedagógicas desse parentesco linguístico?". O material visa auxiliar professores de ELE em sua formação continuada, além de oferecer suporte metodológico para um melhor planejamento de suas aulas. TEIXEIRA, C. de S.; LIMA, S. de. Ensino de Espanhol na educação de jovens e adultos. Revista de Educação Popular, Uberlândia, v. 18, n. 3, p. 158-178, 2020. Disponível em: <https://seer.ufu.br/index.php/reveducpop/article/view/47390>. Acesso em: 31 maio 2024. Esse artigo contém reflexões acerca do ensino de língua espanhola para estudantes da EJA, com as quais deseja-se legitimar a importância do ensino de espanhol não só para o desenvolvimento dos saberes acadêmicos e da autoestima de estudantes jovens e adultos, como também para sua maior inclusão social" (LE/LEI, v. 2, p. 204). Logo, a coleção oferece um referencial bibliográfico comentado que não apenas enriquece a prática pedagógica, como também apoia a formação contínua dos(as) professores(as) de espanhol. Ademais, as obras citadas nos Volumes LE e LEI destacam a importância de uma base teórica sólida e bem apresentada, conforme as normas estabelecidas não somente pelo edital, como também pela ABNT. Portanto, esse material comentado é um recurso importante para a melhoria do ensino e da aprendizagem. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, k do Edital.

2.3.10. A coleção apresenta ausência de repetição de conteúdos já abordados sem seu devido aprofundamento, gerando ampliação desnecessária no total de páginas da coleção? (Anexo III – Item 9.1, l)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção não repete conteúdos abordados sem seu devido aprofundamento, portanto não gera ampliação desnecessária em seu total de páginas. A coleção está organizada em tópicos que abordam uma pluralidade temática em espanhol. Não há repetição de conteúdos ao longo de suas páginas e os conteúdos são retomados como forma de revisão, conforme se observa no LE/LEI: "Como vimos en el capítulo anterior, *el turismo puede causar grandes impactos en las ciudades que viven de sus actividades. Entre aspectos negativos y positivos, la generación de empleos está entre los positivos. Son muchas las posibilidades de obtener beneficios de la exploración turística de una ciudad. Vamos a ver cómo es eso, así cómo conocer español y otras lenguas extranjeras puede abrir puertas*" (LE/LEI, v. 1, p. 156). As ampliações dos conteúdos são aprofundamentos pertinentes, como se observa no LE/LEI, Volume 2, pois é apresentada a seção "Caminos de la Lengua con alguns verbos" (LE/LEI, v. 2, p. 113). Mais adiante, há outra tabela de verbos que amplia as informações e descreve: " *Vamos a recordar y ampliar las explicaciones del capítulo 9, del Volumen 1, sobre como expresar planes e intenciones con la estructura*" (LE/LEI, v. 2, p.162). Portanto, a coleção evita a repetição de conteúdos e promove aprofundamentos relevantes sem aumentar desnecessariamente o número de páginas. Tal organização, em tópicos diversos, favorece revisões significativas, o que enriquece a aprendizagem dos(as) estudantes. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, l do Edital.

2.4 Qualidade do texto e adequação temática

2.4 Qualidade do texto e adequação temática

2.4.1. A coleção apresenta linguagem de fácil compreensão e coerente com o desenvolvimento léxico-gramatical esperado para os estudantes da Educação de Jovens e Adultos? (Anexo III – Item 9.1, g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta linguagem de fácil compreensão, coerente com o esperado para o público da EJA. Já no MP/MPI, os autores afirmam que se preocupam com abordagens menos formais dos conteúdos e em aproximar os Volumes dos interesses dos(as) estudantes, conforme é possível observar no trecho: "A organização em tópicos ajuda a tratar de assuntos que aproximam os Volumes dos interesses dos(as) estudantes, não reproduzindo simplesmente passagens do ensino regular. Há uma preocupação com abordagens menos formais dos conteúdos, além da interação das diferentes habilidades para o aprendizado de uma nova língua" (MP/MPI, p. 68). Os autores inclusive explicam para os(as) professores(as) que o texto de um exercício é de fácil compreensão, como é possível observar na seção da "Reprodução do Livro do Estudante com Comentários": "O texto que apresenta Juan Rulfo está todo em espanhol e, se você observar, com exceção das palavras que estão no glossário, todo o demais é de fácil compreensão. Ao ler o texto com a classe, chame a atenção para isso, mas de qualquer maneira, veja se há algum tipo de dúvida e esclareça o que aparecer. Talvez a palavra explotación - exploración seja uma delas. Há uma definição no glossário para a palavra novela, mas seria bom você esclarecer que, em espanhol, a palavra novela é uma obra literária, o que chamamos de romance e que as novelas de televisão são telenovelas, em espanhol" (MP/MPI, v. 1, p. 48, seção da reprodução do livro do estudante com comentários). Nos livros do estudante também se observa que a coleção apresenta linguagem compreensível e coerente com o desenvolvimento léxico-gramatical dos(as) estudantes da EJA, o que pode ser identificado, por exemplo, nas instruções claras dos exercícios do LE/LEI, Volume 2:

"4 – Para a elaboração da cena, vocês devem:

– Dar um nome à cena. Ex: " *En un hotel de Buenos Aires*

– Indicar as personagens. Ex: *repcionista / huésped – taxista / pasajero – camarero(a) / cliente;*

– Escrever as falas das personagens para a situação escolhida;

– Vocês podem usar o modelo a seguir e também buscar inspiração nos exercícios da seção" (LE/LEI, v. 2, p. 167).

Portanto, a coleção utiliza uma linguagem acessível e adequada ao público da EJA, o que facilita a compreensão dos conteúdos. Ademais, a abordagem menos formal e as instruções claras nos exercícios favorecem a interação e o engajamento dos(as) estudantes, promovendo o aprendizado significativo da nova língua. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, g do Edital.

2.4.2. A coleção apresenta seleção textual em intenso diálogo com os diferentes perfis da EJA, que se justifica pela qualidade da experiência de leitura e da possibilidade de identificação que possa propiciar aos estudantes da Educação de Jovens e Adultos? (Anexo III – Item 9.1, h)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta seleção textual que promove diálogo com os diferentes perfis da EJA e que proporciona identificação desses estudantes como, por exemplo, a atividade " *Atento a Los Medios Digitales*" no LE/LEI, Volume 2, que traz uma questão direcionada ao uso de aplicativos e se direciona a um perfil mais jovem:

"1. *¿Qué papel tiene la tecnología en tu vida? ¿Alguna vez has comprado billetes de autobús, llamado un auto o pedido comida por una app?*" (LE/LEI, v. 2, p. 170).

Outro exemplo é a atividade " *Al Diálogo*", proposta no LE/LEI, Volume 2, a qual traz questões sobre área de trabalho e possibilita a identificação dos(as) estudantes trabalhadores(as) – que, na maioria das vezes, são o público da EJA:

"1. *¿Cómo es la oferta de puestos de trabajo para tu área?*

1. *¿Te gustaria hacer algún curso profesionalizador? ¿En qué área?*

2. *¿Cómo te preparas para una entrevista de trabajo? ¿Tienes un curriculum?*

3. *¿Alguna vez pasaste por un periodo en el paro?*" (LE/LEI, v. 2, p. 176).

Também, no MP/MPI, há uma seção chamada "O Diálogo como Estratégia Pedagógica na EJA". Nessa seção, os autores afirmam que uma das principais estratégias da obra é o diálogo com os públicos específicos de estudantes da EJA para a construção de sua autonomia desses estudantes, conforme é possível observar no trecho: "Uma das principais estratégias pedagógicas exploradas nesta coleção, o diálogo é um recurso fundamental para a construção da autonomia de jovens, adultos(as) e idosos(as). Para Paulo Freire, é uma integração que nasce da crítica e gera a criticidade, mote para uma educação emancipadora. Por essa razão, acreditamos que sua valorização em sala de aula, em uma perspectiva freiriana, é essencial para o desenvolvimento do trabalho pedagógico na EJ." (MP/MPI, p. 5). A coleção, portanto, ao abordar, dentre outros, temas como tecnologia e trabalho, apresenta textos que estabelecem diálogo com os diferentes perfis da EJA. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 9.1, h do Edital.

2.4.3. A coleção está livre de abordagens em que as ideias apresentadas sofram topicalização de elementos, seleção e hierarquização de informações? (Anexo III - Item 10.1, c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção não apresenta abordagens com ideias que apresentem topicalização de elementos, seleção e hierarquização das informações. Em toda a coleção, os temas parecem ter o mesmo grau de importância, não havendo nenhum tema ou conteúdo se sobrepondo a outro ou ao qual é dado maior importância. Os autores afirmam, no MP/MPI, que a cada capítulo há mais complexidade no uso do idioma, mas sem invalidar os conhecimentos já consolidados, conforme é possível observar no trecho: "Conforme avançam os capítulos, complexifica-se o uso do idioma em enunciados e explicações, evidenciando a importância de mobilizar algum grau de desafio a cada novo tópico abordado, sem, contudo, invalidar os conhecimentos já consolidados até então" (MP/MPI, p. 61). A coleção apresenta a abordagem comunicativa e todas as atividades baseiam-se nos temas dos capítulos que são retomados nos capítulos posteriores, trabalhando com as compreensões e expressões oral e escrita. Ademais, apresentam a mesma importância, conforme se observa no MP/MPI: "A abordagem comunicativa no ensino de línguas estrangeiras é uma metodologia que se concentra na comunicação como principal objetivo da aprendizagem, enfatizando a interação em contextos reais do uso da língua, valorizando a fluência e a eficácia comunicativas em contraposição a uma pretensa precisão gramatical isolada. Fora isso, há a preocupação em integrar as quatro competências-base: ouvir, falar, ler e escrever. Com essa associação, os (as) estudantes são desafiados (as) a aplicar habilidades linguísticas, cognitivas e sociais em cenários diversos (pesquisas, apresentações, colaborações em grupo etc.), refletindo criticamente acerca da realidade circundante e, dessa maneira, afirmando-se enquanto agentes de transformação em seus contextos" (MP/MPI, p. 63). Um exemplo de abordagem em que não há topicalização de elementos e hierarquização de informações é a trazida pelo capítulo 2 do LE/LEI, Volume 2, em que todas as atividades estão pautadas no tema do capítulo e a "Importância de aprender espanhol". As seções "A la Investigación e Cultura Hispánica", do Capítulo 2, propõem atividades sem que haja qualquer sobreposição de uma atividade em relação a outra, conforme se pode observar em: "Vimos datos aproximados sobre turistas hispánicos en Brasil. Con tu grupo, busca informaciones actualizadas en el país y también en tu región. Además de los datos, con la ayuda de tu profesor(a) puedes buscar noticias actuales en páginas de periódicos hispánicos en internet. Puedes ampliar la búsqueda y ver cómo está la situación de hispánicos que eligieron el Brasil para vivir. ¿Hay hispánicos residentes en tu región? ¿Qué les motivó y los llevó a elegir nuestro país para vivir? ¿Cómo es su vida por aquí? Si hay hispánicos en tu grupo, aprovecha para entrevistarlos y luego comparte con la clase tu trabajo" (LE/LEI, v. 2, p. 26). Além desses exemplos, há outro significativo: "Comenzamos hablando del español en el mundo y vimos que, por aquí, recibimos a muchos sudamericanos, en su mayoría argentinos. ¿Qué sabemos de esos vecinos que nos visitan cada año? ¿Por qué les encantan nuestras playas?" (LE/LEI, v. 2, p. 28). Assim, a coleção mantém uma uniformidade na importância dos temas, sem hierarquizações ou sobreposições, promovendo um aprendizado progressivo. A abordagem comunicativa favorece a integração das quatro competências linguísticas, sem invalidar os conhecimentos prévios dos alunos. Portanto, cada capítulo, embora mais complexo, respeita a consolidação do aprendizado anterior. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 10.1, c do Edital.

2.4.4. A coleção valoriza, em todos os volumes, as potencialidades do pensamento científico, demonstrando, sem idealismos, que as conquistas científicas normalmente são fruto do trabalho de diversos membros da comunidade e não atos isolados de personalidades singulares? (Anexo III - Item 10.1, d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção valoriza, em todos os Volumes, as potencialidades do pensamento científico, demonstrando, sem idealismos, que as conquistas científicas normalmente são fruto do trabalho de diversos membros da comunidade, e não atos isolados de personalidades singulares. Já no MP/MPI, pode-se observar, na seção "Para Começar", que as propostas desenvolvidas na coleção servirão para ampliação dos conhecimentos e da transformação da forma de ver o mundo, conforme é possível observar no trecho: "Esperamos que professores e estudantes possam, juntos, fazer excelente uso das propostas desenvolvidas nesta obra, para que ampliem conhecimentos que possam servir também para transformar a própria maneira de ver o mundo e para resolver problemas no cotidiano." Há inclusive nos podcasts uma preocupação em mostrar que o que será discutido foi baseado em uma pesquisa, e não em um "achismo", como é possível observar no LE/LEI, no podcast sobre PCDs no mercado de trabalho: "Olá, estudante! No episódio de hoje vamos conversar sobre a inclusão de pessoas com deficiência no mercado de trabalho. Para fazer essa conversa, usamos como referência a pesquisa "Um estudo sobre a inclusão de pessoas com deficiência no mercado de trabalho brasileiro", de Marwin do Carmo, Clarice Gilla e Patrícia Quitério. Vamos lá! Segundo a Organização Mundial da Saúde (a OMS) estima-se que 15% da população conviva com alguma forma de deficiência" (LE/LEI, v. 2, p. 175, transcrição da página 207). Há, também, no LE/LEI, exercícios que instigam o aluno a pesquisar mais sobre os temas tratados e que investiguem se o que foi tratado é realmente um fato, ou somente hipótese do autor. No trecho a seguir exemplifica-se isso: "Lemos e comentamos trechos de um artigo de opinião acerca do impacto que a Inteligência Artificial terá sobre os empregos num futuro relativamente próximo. Segundo o autor do artigo, a Inteligência Artificial provocará desemprego em massa. Mas será que isso é verdade? Vamos pesquisar para descobrir o que é fato e o que são simples hipóteses. 1. Com a ajuda do(a) professor(a), descubra a tradução das frases seguintes para o português. Anote a tradução em seu caderno e tome notas para, posteriormente, comentar e discutir com a turma. a. Impacto de la Inteligencia Artificial sobre los empleos en el sector de automoción en Latinoamérica. b. Impacto de la Inteligencia Artificial sobre el sector de la construcción en Latinoamérica. c. Impacto de la Inteligencia Artificial en puestos de administración en Latinoamérica. d. Impacto de la Inteligencia Artificial sobre el sector de servicios en Latinoamérica. 2. Com seu grupo, escolha uma das frases do item 1 e siga estes passos:

Entre em um site de pesquisa. Digite a frase escolhida e realize sua pesquisa. Entre os resultados que aparecerem, consulte somente os sites que estiverem em espanhol.

1. Compartilhe o que encontrar com a turma, e, juntos, comparem e comentem os resultados de suas pesquisas" (LE/LEI, v.1, p. 156).

Desse modo, a coleção promove o pensamento científico ao conectar teoria e prática, incentivando os(as) estudantes a investigarem criticamente a realidade, permitindo-lhes transformar seu entendimento do mundo. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 10.1, d do Edital.

2.4.5. A coleção propõe, de forma contextualizada, pesquisas de campo; visitas guiadas (a museus, centros de pesquisas, empresas etc.) e o uso pedagógico da tecnologia (laboratórios virtuais, simuladores, videogames)? (Anexo III - Item 10.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção propõe de forma contextualizada pesquisas de campo e uso pedagógico da tecnologia, estabelecendo relações com os conteúdos desenvolvidos nos capítulos, conforme é possível observar nas seções "A la Investigación" e "Atentos a los Medios Digitales". A seção "Atentos a los Medios Digitales" traz informações sobre o uso das tecnologias do ponto de vista da língua espanhola. Por meio dessa seção, os(as) estudantes poderão fazer pesquisas sobre o uso de tecnologias e ampliar seu conhecimento. Há também imagens interativas e carrosséis de imagens no Livro do Estudante Digital Interativo em que os(as) estudantes têm a oportunidade de ver com mais detalhes fotos e imagens de outras localidades, como a imagem da página 93 do LE/LEI, Volume 2, que traz um infográfico interativo de Cusco, no Peru. A seção "A la Investigación" traz diretrizes para que os(as) estudantes pesquisem sobre o tema que está sendo tratado no capítulo. O exemplo da seção "A la Investigación" do Capítulo 1 do LE/LEI ilustra a promoção do uso pedagógico das tecnologias que a coleção traz, conforme é possível observar no trecho: "Em grupo, pesquisem na internet notícias atualizadas sobre a imigração latino-americana em nosso país e na Espanha. Complementem as informações consultando seu material ou o(a) professor(a) de Geografía" (LE/LEI, v.1, p.18). Ademais, há a proposição de visitas guiadas culturais ao longo da obra. Há um exercício, no LE/LEI, que propõe visitas virtuais a museus ou lugares de interesse do(a) estudante, como descrito a seguir:

"Atentos a los Medios Digitales

¿Alguna vez buscaste información sobre alguna ciudad o país en internet?

¿Ya visitaste algún museo o probaste una visita virtual a un lugar de tu interés?

Comenta con el grupo cómo fue tu experiencia y también qué lugares te gustaría conocer de esa forma.

¿Por qué no lo intentamos juntos?

¿A dónde vamos?

¿Qué necesitamos para empezar el viaje?" (LE/LEI, v.2, p.37).

Ainda, os autores dão dicas aos(as) professores(as), de sites e vídeos para auxiliar a fazer as visitas virtuais no MP/MPI, inclusive mostrando como pesquisar em sites confiáveis, conforme é possível observar no trecho: "O boxe "Atentos a los medios digitales" propõe uma pesquisa sobre pontos de interesse turístico em meios digitais e, além de indicar os pontos a serem pesquisados, indica também um passo a passo para consultas na internet. Para auxiliar, sugerimos alguns sites e vídeos sobre pesquisas na internet. As páginas estão em espanhol, mas indicamos também uma em português, caso seja necessário usá-la como complemento.

• GCF GLOBAL. Realizar una búsqueda en internet. Disponível em: <https://edu.gcfglobal.org/es/como-usar-internet/como-realizar-una-busqueda-en-internet/1/>. Acesso em: 10 maio 2024.

• EDUC.AR PORTAL. Estrategias para buscar en internet. Disponível em: <https://www.educar.com/recursos/120208/estrategias-para-buscar-en-internet>. Acesso em: 10 maio 2024.

• TECMUNDO. 10 dicas para descobrir se um site é confiável. Disponível em: <https://www.tecmundo.com.br/seguranca/1194-10-dicas-para-descobrir-se-um-site-e-confiavel.htm>. Acesso em: 10 maio 2024." (MP/MPI, v. 2, p. 37 - da seção de "Reprodução do Livro do Estudante com comentários").

A coleção combina, portanto, pesquisa de campo e uso de tecnologia, promovendo, uma aprendizagem ativa e contextualizada. Além disso, as seções sobre pesquisa e visitas virtuais incentivam a exploração de temas relevantes. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 10.1, e do Edital.

2.4.6. A coleção sugere, de forma contextualizada, fontes diversificadas de informação para professores e estudantes? (Anexo III - Item 10.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção sugere fontes diversificadas de informação de forma contextualizada tanto para estudantes quanto para professores. Há, no LE/LEI, ao final de cada capítulo, sugestões de sites ou obras a serem consultadas para ampliação do conhecimento sobre os temas trabalhados no capítulo, conforme é possível observar no trecho:

"1- 'El texto completo de Neruda y otros más están en Confieso que he vivido, un libro agradable y de fácil comprensión'NERUDA, Pablo. Confieso que he vivido. 2. ed. Barcelona: Plaza & Janés, 2001.

2- '¿Sabes el origen de los nombres de los días de la semana en español? Aquí un enlace sobre el tema. Origen del nombre de los días de la semana'Saber es práctico, I.S.I., 13 mar. 2017. Disponible en: <https://www.saberespractico.com/curiosidades/origen-del-nombre-delos-dias-de-la-semana/>. Acceso el: 6 mar. 2024.

3 - 'Para saber más sobre el cantautor cubano, puedes consultar el siguiente enlace':PABLO MILANÉS, Bio, I.S.I., 2021). Disponible en: <https://www.milanespablo.com/bio>. Acceso el: 6 mar. 2024" (LE/LEI, v.1, p. 39). Há também, no MP/MPI, no box "Recomendado para o(a) Professor(a)", sugestões de fontes de consultas contextualizadas com os temas trabalhados em cada capítulo: "Recomendado para o (a) professor(a) - PARA COMENZAR A CONVERSAR - Nas seções "Para comenzar a conversar" e "A la lectura" mencionamos alguns dados sobre importantes festividades em alguns países. Para que você possa obter mais informações sobre cada uma delas e enriquecer as atividades, indicamos aqui alguns links, separados por seção. Alguns estão em espanhol, mas pode-se fazer a escolha pelo idioma português à direita da página. - Para comenzar a conversar Cirio de Nazaré - Belém <http://www.belem.pa.gov.br/ver-belem/detalhe.php?i=1&p=7>. Acceso el: 23 abr. 2024. São João - Caruaru <https://conheca.caruaru.pe.gov.br/sao-joao/mapa>. Acceso el: 23 abr. 2024" (MP/MPI, v. 1, p. 26 - da seção de "Reprodução do Livro do Estudante com Comentários"). Assim, a coleção disponibiliza diversas fontes de informação para estudantes e professores(as), enriquecendo o aprendizado. As sugestões nos livros e os links para professores complementam os temas abordados, promovendo uma abordagem contextualizada. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 10.1, f do Edital.

2.4.7. A coleção propõe situações-problema-desafio na resolução das atividades, principalmente daquelas envolvendo circunstâncias cotidianas? (Anexo III - Item 10.1, g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção propõe situações-problema-desafio na resolução das atividades, principalmente daquelas envolvendo questões cotidianas, conforme é possível observar, por exemplo, na Atividade 3do Capítulo 12, na seção "Al Diálogo" do LE/LEI, a qual traz a seguinte proposição: " Piensa en tus primeras experiencias laborales. Con un(a) compañero(a) elabora una pequeña lista con las principales dificultades que puede enfrentar una persona que pretende ingresar al mercado de trabajo por primera vez y qué caminos y estrategias crees que se debe seguir para conseguirlo" (LE/LEI, v. 2, p. 194). Na seção " A la Práctica" do LE/LEI, identificam-se vários exercícios que retomam o tema estudado no capítulo, trazendo-o para alguma situação cotidiana dos (as) estudantes, como no exercício abaixo, em que os autores propõem que os (as) estudantes usem as expressões estudadas em situações do dia a dia:

1. Observe as expressões dos quadros anteriores e comente com o grupo como as usamos em português. 2.Pense em uma situação de seu dia a dia, na recepção de um consultório, numa entrevista de trabalho ou num encontro com seus amigos. Consulte os quadros e selecione as expressões que você poderia usar nessas situações. Anote-as em seu caderno.
2. Quais expressões você usaria para cumprimentar alguém, para se despedir ou para apresentar pessoas? Escolha uma situação, experimente criar um pequeno diálogo com um (a) colega e apresente-o oralmente aos (às) demais" (LE/LEI, v.1, p. 15).

No MP/MPI, afirma-se que as atividades dos livros incentivam o envolvimento dos(as) estudantes em situações como relatos, debates e resolução de problemas, conforme é possível observar no trecho: "Na prática, tal caminho metodológico demonstra-se por meio da realização de atividades dos livros que incentivam o envolvimento dos(as) estudantes em situações como relatos, debates e resolução de problemas (a exemplo das tarefas referentes ao tópico turismo sustentável, incluído no capítulo 9 do Volume 2). E, a esse itinerário formativo, adicionam-se os prismas do multiletramento e da heterogeneidade cultural, através do qual se reúne uma série de recursos à disposição dos(as) estudantes e dos(as) professores(as). Para efeito de exemplificação, tem-se, no fim da unidade 1 do Volume 2, dicionário on-line, literatura (Relato de um naufrago, de Gabriel García Márquez) e programas de rádio da Colômbia" (MP/MPI, p. 63). Assim, a coleção estimula a resolução de problemas do cotidiano e incentiva os alunos a refletirem sobre suas experiências. Dessa forma, a coleção atende o anexo III - 10.1, g do Edital.

Bloco 3 - Características específicas - Práticas de língua estrangeira - Espanhol

3.1 Práticas de produção oral

3.1 Práticas de produção oral

3.1.1. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que cultivam e estimulam o uso de estratégias diferentes de comunicação? (Anexo V - 5.1.1 b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que estimulam o uso de estratégias diferentes de comunicação. O MP/MPI afirma que a coleção apresenta abordagem comunicativa e que se concentra na comunicação como principal objetivo da aprendizagem, como se pode identificar no seguinte trecho: "A abordagem comunicativa no ensino de línguas estrangeiras é uma metodologia que se concentra na comunicação como principal objetivo da aprendizagem, enfatizando a interação em contextos reais do uso da língua, valorizando a fluência e a eficácia comunicativas em contraposição a uma pretensa precisão gramatical isolada. Fora isso, há a preocupação em integrar as quatro competências-bases: ouvir, falar, ler e escrever. Com essa associação, os(as) estudantes são desafiados(as) a aplicar habilidades linguísticas, cognitivas e sociais em cenários diversos (pesquisas, apresentações, colaborações em grupo etc.), refletindo criticamente acerca da realidade circundante e, dessa maneira, afirmando-se enquanto agentes de transformação em seus contextos." (MP/MPI, v.1, p. 63). As seções "Al Diálogo" do LE/LEI trazem propostas de debates orais sobre os temas tratados nos capítulos como estratégia de comunicação. Nas questões abaixo, observa-se isso: "A presença de imigrantes latino-americanos no Brasil é cada vez maior. Observe a foto seguinte e leia a legenda. Você mora em alguma região onde há imigrantes? De onde são? Por que vieram para cá? Um(a) imigrante pode sofrer algum tipo de preconceito ou discriminação ao chegar a um novo país? Além de palavras novas, o que mais podemos aprender com eles(as)? O texto a seguir fala sobre o enriquecimento linguístico que a ida de imigrantes hispano-americanos para a Espanha ocasiona." (LE/LEI, v. 1, p. 17). Já na seção "A Comunicarmos", há diferentes propostas de atividades para trabalhar com a comunicação oral, como o exercício proposto no capítulo 9 do LE/LEI, Volume 2, em que os autores propõem uma apresentação oral tratando do texto trabalhado. Destaca-se, a seguir, alguns trechos do LE/LEI: "¿Vamos a retomar el texto de la sesión anterior y presentarlo oralmente? 1. Com seu grupo, definam os papéis de cada pessoa para a apresentação e ensaiem algumas vezes. 2. Se for possível, o grupo pode trazer fotos de lugares turísticos para ilustrar a apresentação e usar a lousa para escrever os impactos escolhidos e a sugestão de ação. 3. A primeira apresentação pode ser feita por meio da leitura, mas depois é importante que cada membro do grupo diga sua parte, sem ler, mesmo que não saia exatamente igual ao que foi escrito." (LE/LEI, v. 2, p. 154). Portanto, nota-se que a coleção apresenta atividades diferentes que estimulam o uso de estratégias de comunicação, atendendo ao item 5.1.1 b do ANEXO V do edital.

3.1.2. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que permitem o uso de diversas funções da linguagem? (Anexo V - 5.1.1 c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta atividades que permitem o uso de diversas funções da linguagem. O MP/MPI enfatiza que a linguagem é o centro do ensino e da aprendizagem da língua espanhola na EJA e que se deve promover a consciência linguística dos(as) estudantes. No trecho, a seguir, observa-se essa situação. "A linguagem é o centro do ensino e aprendizagem da língua espanhola na EJA, elemento através do qual são elaborados significados, interações com o próximo e com o entorno. Por essa razão, se faz necessário promover a consciência linguística dos(as) estudantes, mobilizando características fonéticas, gramaticais, lexicais e pragmáticas do idioma estudado. Além disso, é vital o estímulo à reflexão a respeito das relações entre língua e cultura, percebendo como a primeira reflete e influencia as práticas de uma comunidade." (MP/MPI, p. 64). No LE/LEI, há diferentes propostas de atividades em que se trabalham as funções da linguagem, com diferentes gêneros textuais. Por exemplo, no Volume 2 do LE/LEI, há o trabalho com o gênero discursivo notícia. A atividade traz uma notícia que tem a função comunicativa de informar sobre os efeitos da pandemia de Covid-19 no emprego informal na América Latina, como demonstrado no seguinte trecho do LE/LEI: "A la lectura - Como en Brasil, el comercio informal también es una importante actividad económica en otros países y, probablemente, se enfrentan los mismos problemas en relación con condiciones de trabajo, legalización, condiciones sociales de quien trabaja en ese tipo de negocio, entre otras cosas. ¿Vamos a ver cómo es eso en Hispanoamérica? En el capítulo anterior hablamos sobre los efectos de la pandemia para los pequeños negocios. Ahora, vamos a leer fragmentos de una noticia de 2022 sobre los efectos de la pandemia de Covid-19 en el empleo informal en América Latina. Observa las imágenes y comenta tus impresiones con el grupo. Gráfica del día: La realidad del empleo informal en América Latina. El comercio informal es bastante común de ver en Latinoamérica, donde cada vez más empresas se unen para disminuir este en medida de lo posible y ayudar a la economía de las familias a nivel internacional..." (LE/LEI, v. 2, p. 94-95). Há também o uso da função emotiva da linguagem na coleção, como, por exemplo, nas atividades que apresentam poemas no LE/LEI, Volume 2, como se vê a seguir: "¿Te gustan los poemas? ¿Qué te parece si escuchamos uno y, después, lo comentamos en español? ¡Vamos a inspirarnos! El poema que aparece aquí es de la escritora chilena Gabriela Mistral. 1. Escute o poema enquanto o lê e, na sequência, siga as instruções da atividade." (LE/LEI, Volume 2, p. 199). Outra função da linguagem pode ser identificada nas páginas 17 e 18 do LE/LEI, as quais tratam do tema da imigração, trazendo informações gerais sobre esse assunto e, logo, duas questões: "1. Segundo o texto, o que representam, percentualmente, os hispano-americanos que se mudaram para a Espanha? 2. Quais são os impactos do movimento de imigração de hispano-americanos para a Espanha?" (LE/LEI, p.18). Para respondê-las, o(a) estudante deverá usar uma linguagem com função referencial. Em seguida, na página 22 do LE/LEI, há outra proposta de atividade em que se evidencia a função fática da linguagem, expressa por diálogos, a saber: "Escolha uma situação - em família, com amigos, no médico etc., consulte as explicações gramaticais e modelos de diálogos e escreva um pequeno diálogo com seu grupo. Ao final, compartilhe com a turma." (LE/LEI, v.1, p.22). Portanto, observa-se que a coleção cumpre com o requisito de apresentar atividades que permitam o uso de diversas funções da linguagem, cumprindo o item 5.1.1 C do ANEXO V do edital.

3.1.3. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que motivam o estudante a se comunicar oralmente, de forma compreensível e significativa e de acordo com as possibilidades decorrentes de suas potencialidades de desenvolvimento na língua que está aprendendo, em situações de conversação, entrevistas, debates, apresentação de trabalhos, representações e dramatizações, leitura, inclusive de textos poéticos e outros gêneros orais? (Anexo V - 5.1.1 d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta atividades que motivam o(a) estudante a se comunicar oralmente em situações de conversação, entrevistas, debates, apresentação de trabalhos, representações e dramatizações, leitura, inclusive de textos poéticos e outros gêneros orais. No início dos capítulos do LE/LEI, há a seção "Para Comenzar a Conversar", em que os autores propõem um debate sobre o tema que será tratado no capítulo. Essas seções motivam o(a) estudante a se comunicar oralmente, como se observa no capítulo 1: "1. As fotos a seguir retratam alguns elementos do mundo hispânico. Qual deles você conhece ou já viu alguma vez? 2. Você conhece ou convive com alguém que fala espanhol? De que país é essa pessoa? Por que está aqui? 3. Você mora em alguma região que faz fronteira com um país onde se fala espanhol? Qual? Com que outros países o Brasil tem fronteiras? 4. Você conhece artistas ou jogadores que falam espanhol? Quais? E palavras em espanhol, já ouviu alguma? 5. Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você." (LE/LEI, v. 1, p.9). Há também propostas de apresentação de trabalhos orais, como na seção "A Escribir" do Volume 2 do LE/LEI, conforme trecho a seguir: "En la sesión "Al diálogo" discutimos los impactos positivos y negativos provocados por el turismo. ¿Qué te parece si preparamos una presentación oral, en español, sobre ese tema? Ya estamos en los capítulos finales del curso y ya tenemos recursos para eso. ¿Nos animamos? 1. Com seu grupo, você vai elaborar um texto sobre os impactos positivos e negativos provocados por el turismo. Para isso, vocês terão que: a. retomar as informações da seção " Al diálogo" e escolher um impacto positivo e um impacto negativo para apresentar para a classe; b. preparar um texto de abertura da apresentação; c. elaborar as frases que vão indicar os impactos positivos e os impactos negativos; d. preparar um texto de conclusão da apresentação, indicando uma ação que pode diminuir o impacto negativo escolhido pelo grupo. Não se esqueçam das despedidas." (LE/LEI, v. 2, p. 153). Outra atividade que demonstra que a coleção motiva os (as) estudantes a se comunicarem oralmente é a atividade do capítulo 3 do LE/LEI, a qual propõe uma prática oral relacionada às estruturas gramaticais aprendidas no capítulo, como se observa no excerto a seguir: "Vamos a usar las estructuras aprendidas hasta aquí para comunicarnos oralmente. Con un(a) compañero(a) vas a montar un diálogo usando las frases de la actividad anterior y presentarlo para la clase. Um pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês podem anotar o diálogo no caderno, ensaiar e apresentá-lo para a turma, tentando não ler." (LE/LEI, v.1, p. 46). Dessa forma, é possível perceber que a coleção apresenta diferentes atividades que estimulam os (as) estudantes a se comunicarem oralmente por meio de gêneros discursivos diversos.

3.1.4. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que discutem e orientam a escolha do registro de linguagem adequado a cada situação comunicativa, atentando para as suas implicações no que se refere à escolha do léxico, das formas de tratamento e das construções pertinentes a cada caso? (Anexo V - 5.1.1 e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta atividades que discutem e orientam a escolha do registro de linguagem adequado a cada situação comunicativa, atentando para as suas implicações no que se refere à escolha do léxico, das formas de tratamento e das construções pertinentes a cada caso. No Volume 1 do LE/LEI, capítulo 1, há uma explicação sobre as formas formal e informal de comunicação em espanhol, como se observa no seguinte trecho: "Hola, ¿qué tal? Como você cumprimenta ou se despede de pessoas de sua família ou de seus amigos? É igual a quando você fala com um médico ou numa entrevista de emprego (...). As expressões que servem para nos apresentarmos, cumprimentar pessoas, agradecer e nos despedir variam de acordo com a pessoa com quem falamos. Com pessoas da família, de nossa idade, mais jovens ou crianças, usamos uma forma e, com pessoas mais velhas, em relações de trabalho ou em uma consulta médica, usamos outra. É como em português, quando usamos você ou o senhor, a senhora." (LE/LEI, v.1, p. 13-14). Há também, na coleção, orientação quanto à escolha do léxico adequado, por exemplo, quando há a explicação de algumas palavras usadas por diferentes países de maneiras distintas, como se observa no uso de *aquí* e *acá*, explicado no LE/LEI, Volume 2: "¿Aquí o acá? Una de las dificultades de brasileños frente a la lengua española es la inseguridad ante palabras muy parecidas al portugués. Y ahí viene una duda muy común: ¿será aquí o acá? Ambos están correctos. Lo que pasa es que, a veces, el uso depende del país de quien lo usa, y como estamos hablando de Argentina, veremos que ahí se usa bastante la forma acá, como en otros países de Sudamérica Aquí es la forma más usada en España, América Central y México; ya acá aparece más en América del Sur, pero son sinónimos. Lo mismo se da con allí y allá. Ahí es una forma común a todos." (LE/LEI, v. 2, p. 30). Dessa maneira, nota-se que a coleção cumpre com o requisito de apresentar atividades que discutam e orientem a escolha de linguagem adequada a cada situação comunicativa.

3.1.5. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que refletem acerca das diferentes marcas e formas de tratamento, que os caracterizam em culturas e ambientes sociais diversos? (Anexo V - 5.1.1 f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que refletem sobre as diferentes marcas e formas de tratamento. Já no início do primeiro capítulo do LE/LEI, Volume 1, há uma explicação sobre o uso dos pronomes e as situações formais e informais, como se observa no quadro trazido pelo capítulo, conforme trecho a seguir: "O quadro a seguir contém palavras que indicam quem está falando ou com quem estamos falando. Observe as formas em espanhol e seus equivalentes em português: As expressões que servem para nos apresentarmos, cumprimentar pessoas, agradecer e nos despedir variam de acordo com a pessoa com quem falamos. Com pessoas da família, de nossa idade, mais jovens ou crianças, usamos uma forma e, com pessoas mais velhas, em relações de trabalho ou em uma consulta médica, usamos outra. É como em português, quando usamos você ou o senhor, a senhora." (LE/LEI, v.1, p. 14-15). Logo, na seção "A la práctica", na mesma página 15, apresenta-se uma proposta para uso dessas expressões em diferentes contextos à escolha do(a) estudante, como se observa no excerto: "2. Pense em uma situação de seu dia a dia, na recepção de um consultório, numa entrevista de trabalho ou num encontro com seus amigos. Consulte os quadros e selecione as expressões que você poderia usar nessas situações. Anote-as em seu caderno." (LE/LEI, v.1, p.15). No MP/MPI, os autores trazem aos (às) professores (as) uma breve explicação para complementar a explicação sobre os pronomes pessoais sujeitos apresentados ao estudante e à estudante no LE/LEI, fazendo comparações com o português e entre os diferentes países de língua espanhola, como se observa no seguinte fragmento: "A seção traz diálogos com situações de conversas básicas de saudações e apresentações pessoais, com alguns pronomes pessoais destacados para introduzir o tema gramatical. Após o trabalho com a pronúncia das letras em espanhol, introduzimos o primeiro tema gramatical. Começamos com os *pronombres personales de sujeta*, com destaque para a importância de se estabelecer e seguir os elementos que indicam a formalidade ou informalidade de uma conversa. Apresentamos um quadro com os pronomes pessoais em espanhol e a forma como os traduzimos ao português. Atenção: não é a exata correspondência com o português, cuja sequência seria: eu – tu – ele/ela/você – nós – vós – eles/elas/vocês. Lembre-se que, no Brasil, algumas regiões usam a forma tu, mas o mais comum é usarmos a forma você, quando estamos em relações de informalidade no singular. A forma vós não é mais usada em nosso dia a dia e a substituímos por vocês, para o registro da informalidade no plural. Sendo assim, observe os exemplos: *Tú*, em espanhol, corresponde a "você", em português, e é usado em situações de informalidade no singular. *Tú te llamas Fabián, ¿verdad?* = "Você se chama Fabian, não é?" *Vosotros* corresponde a "vocês", em português, e é usado em situações de informalidade no plural. Mas *vosotros* só se usa na Espanha, como veremos oportunamente. *¿Vosotros sois españoles?* = " Vocês são espanhóis? – A Espanha é o único país que diferencia o tratamento formal e informal no plural: lá se usa a forma *vosotros*, informal, e *ustedes*, formal. Os demais países usam apenas *ustedes*, tanto formal quanto informalmente. – Já no singular, a maioria dos países marca a diferença de registro com *tú* (informal) e *usted* (formal)." (MP/MPI, v. 1, p. 104). Portanto, constata-se que a coleção apresenta atividades que refletem acerca das diferentes formas de tratamento, trazendo a diferença entre culturas e ambientes sociais diversos. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.g do Edital.

3.1.6. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades de compreensão e de produção de gêneros orais variados, devidamente contextualizados, contemplando as variedades nativas e não nativas da Língua Espanhola? (Anexo V - 5.1.1 g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades de compreensão e produção de gêneros orais variados de forma contextualizada. O MP/MPI trata da importância de se trabalhar com a oralidade, trazendo os temas para a realidade dos(as) estudantes, como se observa a seguir: "Na sala de aula, convém adotar um dos temas escolhidos pelo livro para trabalhar a oralidade em dinâmicas conversacionais, que no futuro gerarão debates, leituras e produções textuais – orais e escritas – sobre essas temáticas. Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os(as) estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os(as) estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado." (MP/MPI, v.1, p. 65). No LE/LEI, há diferentes propostas de atividades que trabalham com a produção de gêneros orais, como as atividades da seção "A comunicarnos" que propõem debates para que os(as) estudantes escrevam as suas ideias e também apresentações orais. Pode-se observar um exemplo na seção "A comunicarnos" do capítulo 2: "Ahora que ya pensamos e investigamos sobre las oportunidades que saber una lengua extranjera nos trae, ¿consigues verlo de manera diferente? ¿Qué posibilidades de mejores oportunidades para ti ves en tu región? ¿Cómo imaginas que puedes aprovechar lo que estás aprendiendo?. Puedes escribir tus ideas en portugués, después, organizarlas en algunas frases en español como esas de apoyo y luego presentarlas al grupo. Vivo en una ciudad/región donde hay... En mi ciudad no hay... Puedo usar el español en... Para usar el español tengo que... Mi sueño es... Me gustaría trabajar con..." (LE/LEI, v.2, p. 40). Na coleção, também é possível encontrar exemplos de compreensão oral por meio de atividades que trazem variedades linguísticas de diferentes países hispânicos. Nas seções do LE/LEI chamadas "A la escucha", observa-se isso. A seção "A la escucha", da página 41 do LE/LEI, traz áudios de pessoas da Colômbia e do Peru se apresentando, conforme se observa a seguir: "Relato 1: Me llamo Lúgía, soy colombiana. Actualmente vivo en Manaus con mi familia. Vivimos acá en Brasil con nuestros primos Andrés y Claudia, que tienen dos hijos: Marco y Sergio. Mi marido y yo no tenemos hijos juntos, pero Lucía, hija de su primer casamiento, vive con nosotros. Soy su madrastra y nos llevamos muy bien desde siempre. Relato 2: Hola, soy Jorge, tengo 29 años, soy peruano, de Lima. Estoy divorciado y actualmente vivo con mis padres, Antonio y Carmen, y también con mi hermana, Clara, su marido, Pedro, y mis sobrinos Lola y Ricardo. Tengo una novia, Julia, con quien pretendo casarme y tener hijos. Me gustan las familias grandes." (LE/LEI, v. 1, p. 41). Dessa forma, a coleção didática apresenta atividades tanto de produção quando de compreensão de gêneros orais variados, contemplando distintas variedades da língua espanhola. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.g do Edital.

3.1.7. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que, ancoradas em uma perspectiva teórico-metodológica que concebe a Língua Estrangeira como uma língua franca, consideram que o conhecimento linguístico e não linguístico são construções sociais? (Anexo V - 5.1.1 h)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que concebem a Língua Estrangeira como uma língua franca, considerando que o conhecimento linguístico e não-linguístico são uma construção social. Na apresentação do LE/LEI, os autores convidam os(as) estudantes a uma aventura de se comunicarem em língua espanhola, mostrando que será feito um diálogo considerando o seu contexto social, como se observa no seguinte trecho: "Assim, convidamos você a participar da aventura de se comunicar em uma outra língua e entrar em contato com outras culturas, que é um meio de conhecermos o mundo e outras formas de organizar o cotidiano. Ao longo dos capítulos, você vai aprender sobre as formas de festejar, de trabalhar e de se comunicar em países hispânicos. Vamos fazer uma viagem por essas culturas, estabelecendo um diálogo entre a forma como você vive em sua comunidade e como esses outros povos vivem em seus lugares" (LE/LEI, v.2, s/p). Já o MP/MPI afirma que a abordagem comunicativa é utilizada na coleção para que os(as) estudantes apliquem as habilidades linguísticas, cognitivas e sociais em diferentes cenários, como se observa na explicação que segue: "A abordagem comunicativa no ensino de línguas estrangeiras é uma metodologia que se concentra na comunicação como principal objetivo da aprendizagem, enfatizando a interação em contextos reais do uso da língua, valorizando a fluência e a eficácia comunicativas em contraposição a uma pretensa precisão gramatical isolada. Fora isso, há a preocupação em integrar as quatro competências-base: ouvir, falar, ler e escrever. Com essa associação, os(as) estudantes são desafiados(as) a aplicar habilidades linguísticas, cognitivas e sociais em cenários diversos (pesquisas, apresentações, colaborações em grupo etc.), refletindo criticamente acerca da realidade circundante e, dessa maneira, afirmando-se enquanto agentes de transformação em seus contextos." (MP/MPI, p. 63). A coleção didática apresenta atividades considerando o desenvolvimento de habilidades linguísticas e não linguísticas, como as habilidades cognitivas e sociais. O exercício da seção "Al Diálogo", que trata dos imigrantes latino-americanos no Brasil, é um exemplo de atividade que concebe os conhecimentos linguístico e não linguístico como uma construção social ao aproximar os(as) estudantes da realidade dos imigrantes, como demonstrado na proposta a seguir: "A presença de imigrantes latino-americanos no Brasil é cada vez maior. Observe a foto seguinte e leia a legenda. Você mora em alguma região onde há imigrantes? De onde são? Por que vieram para cá? Um(a) imigrante pode sofrer algum tipo de preconceito ou discriminação ao chegar a um novo país? Além de palavras novas, o que mais pode-se aprender com eles(as)? O texto a seguir fala sobre o enriquecimento linguístico que a ida de imigrantes hispano-americanos para a Espanha ocasiona." (LE/LEI, v.1, p. 17). Dessa forma, nota-se que a coleção apresenta atividades que consideram o conhecimento linguístico e não linguístico como construções sociais. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.h do Edital.

3.1.8. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que fomentam o desenvolvimento da Língua Estrangeira de forma contextualizada, crítica, transcultural e transdisciplinar, sobretudo aproximando, constantemente, a Língua Estrangeira das outras áreas do saber? (Anexo V - 5.1.1 i)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que fomentam o desenvolvimento da Língua Estrangeira de forma contextualizada, crítica, transcultural e transdisciplinar, aproximando a Língua Estrangeira de outras áreas do saber. Isso pode ser percebido, por exemplo, quando a obra traz temáticas culturais, como festas populares em alguns capítulos. No Capítulo 2 do LE/LEI, Volume 1, a seção "Para Comenzar a Conversar" traz atividades de reconhecimento local e de comparação com festas comunitárias de outros países, como se observa na atividade a seguir: "1. Vamos a hablar sobre qué hacemos, cómo nos relacionamos con el mundo alrededor y, claro, conocer cómo es todo eso para la gente que habla español. a. ¿Cómo es tu entorno? b. ¿Con quién vives? c. ¿Con qué trabajas? 2. Observa las siguientes imágenes. a. ¿Reconoces esas fiestas? b. ¿Y en tu región, hay fiestas comunitarias? ¿Cómo son? ¿Cuándo acontecen? c. Si participas en alguna de ellas, comparte con tu grupo la experiencia". (LE/LEI, v. 1, p.27). Na seção "A la Investigación" do LE/LEI, há uma atividade sobre imigrantes que trabalha com outras áreas do saber e as relaciona à cultura do mundo hispânico. No trecho a seguir, observa-se isso: "A imigração é um tema presente e constante no mundo hispânico. A partir do texto anterior, propomos uma pesquisa sobre a presença latino-americana na Espanha e no Brasil. Em grupo, pesquisem na internet notícias atualizadas sobre a imigração latino-americana em nosso país e na Espanha. Complementem as informações consultando seu material ou o(a) professor(a) de Geografia. Vocês podem pesquisar notícias em sites em português. Pesquisar notícias sobre imigração latino-americana no Brasil e na Espanha. Ao final, compartilhem e comparem o que o grupo encontrou com os demais e comentem suas impressões sobre o assunto e como veem a presença de estrangeiros em um país. Após compartilhar a pesquisa com a turma, aproveitem para conversar sobre as seguintes perguntas:

1. Você mora em alguma região onde há imigrantes?
2. De onde eles são?
3. Por que vieram para cá?
4. Além de palavras novas, o que mais podemos aprender com eles?" (LE/LEI, v. 1, p. 18)

Há também a seção do LE/LEI chamada "Cultura Hispánica" que traz propostas de atividades mostrando a cultura de países *hispanohablantes* e a conectando com literatura ou outras áreas do saber, como ilustrado a seguir: "Ya sabemos que estudiar una lengua es también entrar en su mundo de costumbres, historia y cultura y no hay mejor manera de conocer un país que visitando su arte y literatura. En este campo, hispanoamérica nos ofrece autores que, con historias fantásticas o realistas y poemas intensos, retratan el carácter de su gente, denuncian injusticias, tanto en épocas de crueles dictaduras o tragedias, como en otros momentos en los que se necesita una voz para mostrar al mundo lo que todos quieren o necesitan decir. Pablo Neruda (1904-1973), uno de los más conocidos y festejados poetas hispanoamericanos, vivió intensamente y su obra es un verdadero registro de su historia. Durante su vida pasó por muchos países, recibió premios y condecoraciones y vivió experiencias que inspiraron una infinidad de obras como Residencia en la tierra y Odas elementales. En el libro Confieso que he vivido, relata de manera especial su recorrido por la vida, un verdadero viaje por las experiencias y la más profunda emoción del poeta chileno. Después de una vida increíblemente intensa y creativa, finalmente, en 1971, recibe un merecido Nobel de Literatura. Neruda muere el 23 de septiembre de 1973, en Santiago de Chile" (LE/LEI, v.2, p. 21). Portanto, constata-se que a coleção didática apresenta atividades que fomentam o desenvolvimento da língua espanhola de forma contextualizada, crítica, transcultural e transdisciplinar. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.i do Edital.

3.1.9. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que estimulem a compreensão oral intensiva (compreensão de sons e palavras), extensiva (compreensão global do que é falado) e seletiva (identificação de informação específica)? (Anexo V - 5.1.1 j)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que estimulem a compreensão oral intensiva, extensiva e seletiva. Os autores apresentam áudios e vídeos para trabalhar com a compreensão oral. Um exemplo de atividade de compreensão oral intensiva pode ser encontrado no capítulo 1 do LE/LEI, na seção, "A la escucha", que traz um áudio para trabalhar com a compreensão dos sons das letras da língua espanhola e de algumas palavras específicas, como se observa a seguir: "Escucha y repite el nombre de las letras del alfabeto y las palabras que las acompañan". (LE/LEI, v.1, p.12). Em contrapartida, um exemplo de compreensão oral seletiva está na página 14, cuja ordem do exercício determina que o(a) estudante identifique de maneira específica uma das situações de comunicação, como ilustrado no excerto a seguir: "Observe os seguintes diálogos e tente identificar se as pessoas estão se apresentando, se cumprimentando ou se despedindo". (LE/LEI, v.1, p.14). Há, no LE/LEI seções que trabalham as três compreensões na mesma atividade. Um exemplo disso consta na seção "A la escucha", que trabalha com a compreensão oral por meio de gravação de relatos, diálogos, entrevistas, depoimentos etc., e propõe atividades de compreensão de palavras, de informação específica e do contexto global da comunicação. No trecho a seguir nota-se essa questão: "Com o livro fechado, escute as entrevistas de dois estrangeiros hispânicos sobre seus países. Em seu caderno, anote palavras que dão informações sobre: a. de onde é o entrevistado; b. o que ele faz; c. o que pensa sobre gastronomia. Ainda com o livro fechado, escute novamente as entrevistas e, em seu caderno, procure responder às seguintes perguntas: Entrevista 1. a. ¿De dónde es el entrevistado? b. ¿Con qué trabaja? c. ¿Qué palabras o expresiones usa para dar su opinión? d. ¿Por qué está en Brasil?. Entrevista 2. a. ¿De dónde es la entrevistada? b. ¿Con qué trabaja? c. ¿Qué palabras o expresiones usa para dar su opinión? d. ¿Por qué está en Brasil?" (LE/LEI, v. 2, p. 14-15). Portanto, evidencia-se que a coleção apresenta atividades de compreensão oral intensiva, extensiva e seletiva. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.j do Edital.

3.1.10. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que promovem a interpretação do texto oral, inclusive no que diz respeito à adequação da fala aos seus propósitos e às circunstâncias em que é produzida, bem como possíveis objetivos e intenções de quem a profere e as prováveis reações, positivas ou negativas, por parte dos potenciais interlocutores? (Anexo V - 5.1.1 k)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção avaliada apresenta atividades que promovem a interpretação do texto oral, inclusive no que diz respeito à adequação da fala aos seus propósitos e às circunstâncias em que é produzida, bem como possíveis intenções de quem a profere e a prováveis reações por parte dos interlocutores. Um exemplo que ilustra a promoção da interpretação oral e a adequação da fala aos propósitos e às condições de produção está no capítulo 1 do Volume 2 do LE/LEI, na seção "A la escucha", que traz uma entrevista de dois estrangeiros hispanohablantes para que os (as) estudantes identifiquem as circunstâncias em que é produzida, bem como possíveis objetivos e intenções de quem a profere. Nota-se esse exemplo no trecho a seguir: "Com o livro fechado, escute as entrevistas de dois estrangeiros hispânicos sobre seus países. Em seu caderno, anote palavras que dão informações sobre: a. de onde é o entrevistado; b. o que ele faz; c. o que pensa sobre gastronomia". (LE/LEI, v. 2, p.14). A seção "A Comunicarnos" apresenta uma proposta de entrevista a ser feita pelos (as) estudantes visando promover a interpretação das intenções comunicativas desse gênero oral. Para montar a entrevista, os (as) estudantes precisam atentar-se aos objetivos, às intenções e às possíveis reações dos seus interlocutores. A ordem do exercício está no excerto a seguir: "¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español? ¿Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista". (LE/LEI, v. 2, p.17). Dessa forma, a coleção promove atividades de interpretação do texto oral, inclusive no que diz respeito à adequação da fala aos seus propósitos e às circunstâncias em que cada gênero oral discursivo é produzido. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.1.k do Edital .

3.2 Práticas de Leitura e material textual

3.2 Práticas de Leitura e material textual

3.2.1 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que promovem contato com textos de diferentes esferas – científica, cotidiana, jornalística, jurídica, literária, publicitária etc. – nas quais possa estreitar seu contato com diversas práticas de linguagem, de estilo formal e informal, de modo a confrontar diferentes recursos comunicativos, respeitando as convenções e os modos de ler constitutivos de diferentes gêneros e tipos textuais, bem como o caráter polifônico dos textos e, portanto, a multiplicidade de vozes neles presentes? (Anexo V - 5.2.1 a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que promovem contato com textos de diferentes esferas, de forma a estreitar seu contato com diversas práticas de linguagem, confrontando diferentes recursos comunicativos, respeitando as convenções e os modos de ler constitutivos de diferentes gêneros e tipos textuais, bem como o caráter polifônico dos textos e, portanto, a multiplicidade de vozes neles presentes. No capítulo 2 do LE/LEI, nas páginas 39 e 40, promove-se o contato com o gênero discursivo anúncio e contextualizam-se questões relacionadas a anúncio de emprego, promovendo a prática de linguagem escrita desse gênero, conforme disposto a seguir: "Que tal escrever um anúncio desse tipo em espanhol? Use como modelo o *Anuncio de empleo* acima e coloque nele as seguintes informações: serviço ou produto que você oferece (será o título do anúncio); os cursos que você fez ou sua experiência profissional com esse serviço/produto; qualidades do serviço/produto oferecido (sabor, durabilidade, preço, prazo); uma ou mais fotos ilustrativas do serviço/produto". (LE/LEI, v. 2, p.40). O MP/MPI afirma que a coleção prioriza variados textos relacionados à esfera da vida cotidiana, da literatura, do jornalismo e de outras esferas da vida social do público da EJA. Portanto, entende-se que a coleção busca promover o contato com diferentes textos de diferentes esferas para desenvolver diversas práticas de linguagem, como ilustrado a seguir: "Além disso, compreendemos ainda que a leitura do mundo, como dizia Paulo Freire, precede a leitura da palavra. Por isso, esta obra prioriza variados textos relacionados à vida cotidiana, ao universo da literatura, do jornalismo e de todas as esferas da vida social de jovens, adultos(as) e idosos(as). Trabalhamos nas diferentes áreas do conhecimento com a leitura de textos escritos, visuais e multimodais de forma contextualizada, procurando garantir aos(as) estudantes que estabeleçam conexões com sua vida, reflitam sobre elas coletivamente e expressem seu ponto de vista e sua leitura do mundo." (MP/MPI, v.1, p. 3). Há diversas atividades no LE/LEI que trabalham com gêneros discursivos de diferentes esferas, promovendo as suas práticas de linguagem. O capítulo 8 do LE/LEI, Volume 1, apresenta uma atividade com o gênero notícia, por exemplo, mostrando aos (às) estudantes o tipo de linguagem que se usa e a sua função, trabalhando com a compreensão desse gênero discursivo e as suas práticas de linguagem específicas, como se observa a seguir: "Notícia é um gênero textual presente em meios impressos e digitais como jornais e revistas. Usa uma linguagem objetiva que se propõe a transmitir informação precisa sobre um fato ocorrido muito recentemente (no dia anterior ou no próprio dia da publicação). O texto da notícia geralmente procura responder às perguntas O quê? – Quem? – Onde? – Quando? – Por quê? Com seu grupo, leia novamente a notícia." (LE/LEI, v. 1, p. 118). Portanto, a coleção apresenta, em diversos momentos, atividades que promovem o contato dos (as) estudantes com textos de diferentes esferas, estreitando as suas práticas de linguagem, de modo que o(a) estudante possa confrontar diferentes recursos comunicativos. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.2.1.a do Edital.

3.2.2 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que desenvolvem o processo de compreensão por meio de atividades de pré-leitura e pós-leitura? (Anexo V - 5.2.1 b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que desenvolvem o processo de compreensão por meio de atividades de pré-leitura e pós leitura. Na seção " Para Comenzar a Conversar" do LE/LEI, há atividades de pré-leitura que introduzem o tema que será trabalhado no capítulo e o texto que será trabalhado na atividade. Como exemplo, tem-se a seção "Para comenzar a conversar" do capítulo 1 do Volume 2 do LE/LEI, em que se lê: " 1. ¿Qué informaciones ya sabemos o recordamos sobre los países que hablan español? 2. ¿En qué países se habla este idioma? Cita uno o dos de ellos. 3. ¿Recuerdas el nombre de alguna personalidad hispánica? ¿Quién? ¿Qué hace o hacia? 4. Y sobre la lengua española. ¿cómo te sientes con la lectura de textos? 5. ¿En qué situaciones crees que consigues comunicarte en español? 6.Observa las imágenes... ¿Reconoces algo en ellas? ¿Conoces algo del mundo hispánico que está allí?(LE/LEI, v. 2, p. 8). A seção "Al Diálogo" do LE/LEI geralmente apresenta as atividades de pós leitura, porém as seções " A la práctica" e "A la lectura" também trazem atividades de pós-leitura em alguns capítulos. Observa-se um exemplo de atividade de pós leitura na seção "Al Diálogo" do capítulo 1 do LE/LEI, Volume 2, que pede que os (as) estudantes retomem a conversa sobre as imagens e o texto lidos no capítulo, conforme se pode observar no excerto a seguir: "Com seu grupo, retome a conversa sobre as imagens e o texto anterior e elabore uma lista com dois ou três pontos que podem ser discutidos com todos(as) sobre como é possível abrir a mente e sair do lugar comum e evitar estereótipos ao falar sobre países e sua gente. 1. ¿Qué ideas o imágenes preconcebidas la gente tiene sobre el Brasil? 2. Cuando piensas en Argentina, ¿cuál es la primera idea que te surge en mente? 3. Y sobre otros países como Colombia, Bolivia y Paraguay, ¿cuáles son las ideas y noticias que normalmente llegan aquí? 4. ¿Cómo crees que se puede combatir la divulgación de imágenes o ideas preconcebidas sobre determinados países y su gente, sobre todo las que pueden generar algún tipo de prejuicio? 5. ¿Qué imágenes o ideas sobre el Brasil te gustaría que otros países conociesen?" (LE/LEI, v. 2, p. 11). Dessa forma, nota-se que a coleção didática apresenta atividades que desenvolvem o processo de compreensão por meio de atividades de pré-leitura e pós leitura. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.2.1.b do Edital.

3.2.3 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que realizam uma proposta de avaliação abordando diversas estratégias de leitura, tais como localização de informações explícitas no texto, levantamento de hipóteses, produção de inferência, reconstrução de sentidos do texto pelo leitor, compreensão global e detalhada do texto, dentre outras? (Anexo V - 5.2.1.c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que realizam uma proposta de avaliação abordando diversas estratégias de leitura, tais como localização de informações explícitas no texto, levantamento de hipóteses, produção de inferência, reconstrução de sentidos do texto pelo leitor, compreensão global e detalhada do texto, dentre outras. As seções "A La lectura" do LE/LEI apresentam textos de diversos gêneros discursivos, abordando os temas dos capítulos. A seção traz diferentes tipos de textos e de atividades que abordam diversas estratégias de leitura. No LE/LEI, Volume 2, por exemplo, há uma proposta de leitura de um mapa com atividades de compreensão global e localização, como se pode ver no exemplo a seguir: "Diecinueve (19) son los países hispanoamericanos. ¿De cuáles de ellos ya sabías algo? Observa el mapa y resuelve el siguiente ejercicio. 1. Con la ayuda de tu profesor(a), lee el mapa, busca en él los países donde se habla español y anota sus nombres en tu cuaderno." (LE/LEI, v. 2, p. 12). Numa atividade do capítulo 4 do LE/LEI, observa-se a leitura de uma história em quadrinhos. Nela há exemplos de questões que promovem a compreensão global e detalhada do texto, como também estratégias de localização de informações, levantamento de hipóteses e produção de inferências. As perguntas sobre o texto e sobre a história em quadrinhos incitam o uso de tais estratégias, como demonstrado a seguir:

"1. Lee las oraciones a continuación y marca (V) si la afirmación es verdadera o (F) si es falsa.

- () El objeto del primer cuadro es un torniquete, utilizado por algunos vendedores para hacer ruido y llamar la atención sobre sus productos.
b. () Por lo que dice el padre de familia en el segundo cuadro, se puede ver que la moto tiene un precio asequible y cualquiera puede adquirir una igual.
c. () Este modelo de moto es muy moderno y bastante silencioso.
d. () La línea del último cuadro muestra que a la mujer no le gustaba la motocicleta.
- a. ¿Cuáles son los problemas de las grandes ciudades, según las primeras escenas del cómic?
- ¿Cómo el dibujante del cómic representó el aumento del ruido del escape de la motocicleta?" (LE/LEI, v. 2, p. 71).

Dessa forma, as atividades das seções "A la lectura" do LE/LEI abordam diversas estratégias de leitura, tais como localização de informações explícitas no texto, levantamento de hipóteses, produção de inferência, reconstrução de sentidos do texto pelo leitor, compreensão global e detalhada do texto, dentre outras, atendendo ao item 5.2.1c do Anexo V do edital.

3.2.4. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que explorem a intertextualidade e estimulem estudantes e educadores a buscarem textos e informações para além das disponibilizadas no livro didático? (Anexo V - 5.1.2 d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que exploram a intertextualidade e estimulam os(as) estudantes e os(as) professores(as) a buscarem textos diferentes dos apresentados na obra. Há uma seção no MP/MPI, chamada "Recomendado para o professor", que apresenta sugestões de textos para ampliar o conhecimento das leituras feitas nos capítulos. A seguir, apresenta-se um exemplo: "Para ter mais informações sobre esse importante escritor chileno, indicamos um link com sua breve biografia e outro com a sinopse do livro *Llamadas telefónicas*, em português." (MP/MPI, v. 1, p. 173). Há exemplos de atividades que exploram a intertextualidade. No LE/LEI, Volume 2, há uma atividade de leitura e de interpretação do livro e do filme "Como agua para chocolate". Ao final da atividade, os autores apresentam o gênero textual *Guión Cinematográfico* e mostram um trecho do roteiro do filme, como observado no excerto a seguir: "Ya que estamos en un capítulo sobre alimentación, ¿por qué no procurar saber un poco sobre la más famosa novela de Laura Esquivel y cómo es la culinaria de ese país hispano? Se trata de una historia de amor narrada desde las recetas de una chica que nació en la cocina, el lugar que marca su esencia. A inicios del siglo XX, Tita, la menor de tres hermanas es impedida por su madre, Mamá Elena, de relacionarse con Pedro Muquíz porque, por tradición familiar, está obligada a dedicarse al cuidado de la madre por toda la vida. Pedro acepta, entonces, casarse con la hermana Rosaura, solo para poder estar cerca de Tita. Durante veintiún años, Tita transforma sus recetas en mensajes de su amor imposible. Cada capítulo representa un mes del año y la receta que los abre marca el paso de las estaciones de la vida de Tita. En el siguiente extracto, Tita reflexiona sobre la tradición según la cual la hija menor no puede casarse porque a ella le corresponde cuidar de su madre hasta el final de sus días: 1. Lee el fragmento de la novela, verifica el vocabulario y, después, responde a las preguntas." (LE/LEI, v.2, p. 119-121). Outro exemplo de intertextualidade no LE/LEI é uma atividade sobre o comércio que tenta aproximar a cultura hispânica histórica à realidade do(a) estudante, trazendo ilustrações de representações artísticas - pinturas - que evidenciam mercados de compras da Europa e do México na antiguidade e, na sequência, fazendo a conexão com a atualidade. A seguir, apresenta-se um exemplo: "A atividade comercial existe desde os mais remotos tempos da história da humanidade. Neste capítulo, falaremos de alguns tipos de comércio. Conheceremos nomes de produtos em geral comercializados em variados tipos de negócios, além de observar como se dão as relações entre quem produz, quem vende e quem compra. Do mundo hispânico, destacaremos fatos sobre o país Peru e a presença indígena e seu artesanato, já que a produção artesanal também é tema do capítulo." (LE/LEI, v.1, p. 102). Portanto, constata-se que a coleção didática apresenta atividades que exploram a intertextualidade e estimulam estudantes e professores a buscarem textos diferentes dos apresentados na obra. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.1.2.d do Edital.

3.2.5 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que levam em conta as particularidades e especificidades do texto literário, estimulando a leitura interpretativa e as experiências prazerosas com a linguagem, evitando usá-lo com objetivos, estrita e exclusivamente, funcionais ou como simples pretexto para a focalização de questões gramaticais? (Anexo V - 5.2.2 a, b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que levam em conta as particularidades e especificidades do texto literário, estimulando a leitura interpretativa e as experiências prazerosas com a linguagem, não os usando com objetivos somente funcionais ou para focalização de questões gramaticais. Há atividades no LE/LEI que são de fruição do texto literário, sem usá-lo como pretexto para o aprendizado de questões funcionais ou gramaticais. No Capítulo 6 do LE/LEI, Volume 1, a página 84 traz um fragmento de um texto literário do escritor chileno Roberto Bolaño e, logo, questões que não possuem enfoque gramatical, mas, sim de compreensão do texto literário, como demonstrado no trecho a seguir: "1. ¿Qué pasó en la primera llamada? ¿Qué hace el personaje X? 2. Vuelva a leer estas dos frases: 'X rompe con él. X rompe con él por teléfono'. En su opinión, ¿por qué la palabra 'teléfono' aparece resaltada en letra itálica? ... 4. ¿Cómo crees que termina el cuento?" (LE/LEI, v. 1, p.84). Outros exemplos de atividades que levam em conta as particularidades e as especificidades do texto literário são encontradas na coleção. Essas atividades também estimulam, além da leitura interpretativa do texto literário, o uso do texto com objetivos de aprendizado lexical, por exemplo. Pode-se observar, na atividade retirada do capítulo 2 do LE/LEI, Volume 1, que o trabalho com o texto literário "Confieso que he vivido", de Pablo Neruda, propõe a compreensão do texto literário, mas também é utilizado com o objetivo do entendimento de léxico e questões culturais. Nota-se esse trabalho no excerto a seguir, em que, depois da leitura do texto adaptado "Confieso que he vivido", há perguntas que levam o(a) estudante à comparação dos dias da semana em português e em espanhol e à reflexão quanto à questão cultural envolvida nessas nomeações, como se pode identificar a seguir: "Que confusão Neruda fez (no texto)? Sobre esse assunto, formem grupos e respondam às questões a seguir no caderno.

1. No texto há palavras que se referem aos dias da semana. Quais estão em português e quais estão em espanhol?
2. No terceiro parágrafo o poeta fala da dificuldade com os dias da semana em português. Verifique e comente que dificuldade é essa.
3. No quarto parágrafo, quando está na praia com a amiga brasileira, o poeta se lembra a todo momento de que no dia seguinte teria o almoço com o amigo. Depois, relata que o amigo o esperou inutilmente na terça-feira. Quando o poeta percebe isso? Que dia era o almoço?
4. Qual foi, então, a confusão? Por que ele não foi ao almoço?" (LE/LEI, v.1, p. 31-33).

Outro exemplo de estudo do texto literário que estimula a leitura interpretativa, levando em conta as especificidades do texto literário, além de utilizá-lo para compreensão e trabalho com o léxico da língua espanhola, é a atividade da seção "Cultura Hispánica" do capítulo 8 do LE/LEI, Volume 2, que trabalha com o conto "Tragedia", de Vicente Huidobro. Nessa atividade, apresenta-se o gênero textual conto literário e, posteriormente, há perguntas que estimulam a leitura interpretativa do texto, além de perguntas para utilização do léxico, como ilustrado a seguir: "Un cuento es un género textual que se propone a narrar historias de carácter ficticio con un conflicto de fácil comprensión. Cuando tiene el formato de microcuento, presenta acciones con pocos personajes dentro de un determinado contexto temporal y físico. Tiene tres partes: inicio, conflicto y desenlace. Su trama es sencilla, pero suficientemente capaz de captar la atención del lector.

1. Según la descripción dada en el texto, el marido de Olga es un "mocetón grande y formido".
2. Recuerda el vocabulario de las partes del cuerpo e intenta describir cómo imaginas ser este hombre. Comenta con el grupo tu interpretación y compáralo con alguien famoso que conoces.
3. En el cuaderno, relaciona la Columna 1 (resumen de la parte) con la Columna 2 (nombre de las tres partes de la novela)." (LE/LEI, v. 2, p. 137-139).

Portanto, constata-se que a coleção didática apresenta atividades que estimulam a leitura interpretativa e experiências prazerosas com a linguagem. As atividades, na sua maioria, levam em conta as especificidades do texto literário em conjunto com objetivos funcionais e questões gramaticais. Por isso, considera-se que a coleção didática evita usar o texto literário, exclusivamente, como simples pretexto para a focalização de questões gramaticais e/ou funcionais, cumprindo o item 5.2.2a, b do Anexo V do edital.

3.2.6 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que situam e contextualizam o leitor em relação à obra da qual o texto literário faz parte e em relação ao momento histórico e à corrente literária a que ele pertence? (Anexo V - 5.2.2 c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que situam e contextualizam o leitor em relação à obra da qual o texto literário faz parte e em relação ao momento histórico e à corrente literária a que ele pertence. A seção "Cultura Hispánica", do capítulo 3, do LE/LEI, Volume 1, apresenta o escritor Juan Rulfo, indicando suas obras e sua importância para a literatura. A seguir, apresenta-se um trecho dessa apresentação: "Ahora vamos a hablar sobre Juan Rulfo, guionista, fotógrafo y escritor mexicano que nació en Jalisco, Acapulco y se murió en la Ciudad de México. Rulfo es importante para la literatura hispanoamericana de los años 1960, porque con dos únicas obras: *El llano en llamas* (un libro de cuentos, 1935) y *Pedro Páramo* (una novela, 1955), dejó su marca y se tornó mundialmente conocido. En *El llano en llamas* se ven retratos de la dura vida en comunidades rurales mexicanas, donde hay pobreza, violencia, falta de oportunidades y explotación de trabajadores entre otras situaciones extremas vividas en la época de la Revolución Mexicana. Mujeres aparecen como madres, esposas e hijas que sufren con la violencia y los maltratos. Juan Rulfo las retrata como muy valientes y resistentes al sufrimiento a pesar de toda la hostilidad de su entorno. Con eso, el autor provoca una reflexión sobre las desigualdades e injusticias sufridas por las mujeres." (LE/LEI, Volume 1, p. 48). Depois disso, a coleção traz uma atividade de leitura do conto "Es que somos muy pobres", do livro "El llano en llamas". Na seção "A la Lectura" dos dois Volumes do LE/LEI, também há atividades que situam e contextualizam o leitor em relação à obra da qual o texto literário faz parte, como a atividade do capítulo 4, do Volume 2, que trabalha com o escritor Mario Benedetti e traz, primeiro, a contextualização de quando foi escrito o poema "El sur también existe", a origem e a época do seu autor, apresentando, posteriormente, o poema para leitura e interpretação textual. No exemplo a seguir, observa-se isso: "Para seguir con el tema, vamos a conocer un poema del escritor uruguayo Mario Benedetti, que muestra las diferencias y desigualdades entre el Norte y el Sur en un país donde el poder político de uno oprime e intenta silenciar al otro. "El Sur también existe" es uno de los poemas más populares de Benedetti, tanto que Joan Manuel Serrat, importante cantautor catalán, lo musicó y con eso lo divulgó por el mundo. Mario Benedetti escribió poemas, cuentos, novelas, además de destacarse como dramaturgo y crítico con intensa e importante actuación intelectual y política en su país. Es, sin duda, uno de los más importantes representantes de la literatura uruguaya e hispanoamericana. Entonces, vamos a leer el poema y ver que está en nuestro capítulo porque, además de la cuestión de la desigualdad que lo nordea, en él también hay elementos del espacio urbano." (LE/LEI, v. 2, p. 60). Portanto, constata-se que a coleção apresenta atividades que situam e contextualizam o leitor em relação à obra da qual o texto literário faz parte e, também, em relação ao momento histórico a que ele pertence. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.2.2.c do Edital.

3.2.7 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que estimulam o leitor a conhecer a obra da qual o texto faz parte, assim como outras produções literárias, da mesma ou de outras épocas, do mesmo ou de outros gêneros? (Anexo V - 5.2.2 d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que estimulam o leitor a conhecer a obra da qual o texto faz parte, assim como outras produções da mesma ou de outras épocas, do mesmo ou de outros gêneros. Isso pode ser identificado, geralmente, nas seções "A Ampliarlo", do LE/LEI, espaços destinados a expandir temas relacionados em cada capítulo. Por exemplo, no capítulo 1, Volume 1 do LE/LEI, consta uma indicação de página da internet para informações sobre a obra Mafalda e outros personagens de Quino, proporcionando ao(a) estudante a possibilidade de conhecer a obra e a história da personagem, ampliando o conhecimento sobre a história em quadrinho lida no capítulo. No trecho a seguir, observa-se essa indicação: "En esa página puedes encontrar mucha información sobre Mafalda y otros personajes de Quino: NOTIMEX: ¿Quién es Mafalda? Alto Nivel, 2 out. 2014." (LE/LEI, v. 1, p. 25). Essa página está disponível em: <https://www.altonivel.com.mx/actualidad/quien-es-Mafalda> e foi acessada em: 24 fev. 2024. (LE/LEI, v. 1, p. 25). No Volume 2 do LE/LEI, encontra-se indicação de cunho semelhante, também na seção "A Ampliarlo". No capítulo 5, há uma sugestão de link para aquele estudante que se interessou pelo poema de Ruben Dario visto no capítulo, possibilitando ao(a) estudante o contato com textos do mesmo gênero discursivo. Nota-se essa sugestão ao final do capítulo 5 do Volume 2 do LE/LEI: "Si te gustó el trecho del poema de Rubén Darío, puedes buscar otros más en el siguiente enlace: <https://www.culturagenial.com/es/ruben-dario-poemas>." (LE/LEI, v. 2, p. 89). Também no material destinado ao(a) professor(a), na seção "Recomendado Para o(a) Professor(a)" dos Volumes 1 e 2 do MP/MPI, há indicações de obras para complementar as atividades dos capítulos. Nessa seção do MP/MPI, Volume 2, verifica-se, por exemplo, uma recomendação, ao(a) professor(a), de outros autores e textos literários com o mesmo tema trabalhado no capítulo 7 do LE/LEI: "Recomendado para o(a) professor(a) - Como Laura Esquivel, outros(as) escritores(as) e cineastas hispânicos encontraram na comida inspiração para suas histórias. Indicamos aqui um artigo com alguns títulos da literatura que têm a ver com o mesmo tema". (MP/MPI, v. 2, p. 118 da parte 3 - Reprodução do LE/LEI). Portanto, constata-se que a coleção apresenta atividades que estimulam o leitor a conhecer a obra da qual o texto faz parte, assim como outras produções literárias, da mesma ou de outras épocas, do mesmo ou de outros gêneros. Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.2.2.d do Edital.

3.3 Práticas de produção de textos

3.3 Prática de produção de textos

3.3.1. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades para desenvolvimento da produção escrita que consideram o uso social da escrita e trabalham, de forma contextualizada e com finalidades precisas, com diferentes gêneros e tipos textuais? (Anexo V - 5.3.1.a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção analisada apresenta atividades que buscam desenvolver a produção escrita, considerando o uso social, trabalhando de forma contextualizada e com finalidades precisas com diferentes gêneros e tipos textuais. A coleção conta com as seções "A Escribir", que trabalham com produção escrita de forma contextualizada e com finalidades precisas de acordo com cada capítulo. Na seção "A escribir" do capítulo 6 do LE/LEI, Volume 2, após tratar de receitas e comidas típicas de países hispânicos, a obra propõe a produção do gênero textual receita, o qual possui uma finalidade precisa que foi trabalhada com os(as) estudantes anteriormente, durante o capítulo. Identifica-se essa proposta de produção escrita do gênero receita no seguinte trecho: "1. Ahora, con tu colega, vas a elegir una receta simple y escribir el paso a paso de su elaboración en español.(LE/LEI, v.2, p.104). Outro exemplo pode ser encontrado no mesmo volume, no capítulo 8, que, ao tratar sobre o gênero microconto, apresenta uma proposta de atividade de produção escrita desse gênero, como se observa no trecho a seguir: "¿Qué te parece si escribimos un microcuento colectivo a partir de los inicios de párrafos que colocamos aquí? Cada grupo se encarga de una parte del cuento: introducción, conflicto, desenlace." (LE/LEI, v.2, p. 140). Em síntese, a coleção apresenta no LE/LEI atividades de produção que trabalham com o uso social da escrita e com diferentes tipos de gêneros discursivos. Há no LE/LEI, Volume 1, atividades com os gêneros discursivos verbetes enciclopédicos, notícias, folhetos turísticos, biografia, artigo de opinião, anúncio classificado e charge. Já no LE/LEI, Volume 2, há atividades com entrevistas, perfil, sinopse, entre outros gêneros discursivos. Portanto, constata-se que a coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades para desenvolvimento da produção escrita que consideram o uso social da escrita e trabalham, de forma contextualizada e com finalidades precisas, com diferentes gêneros e tipos textuais, cumprindo o item 5.3.1a do Anexo V do edital.

3.3.2. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que explicitam as condições de produção (quem escreve e como se projeta enquanto enunciador, para quem escreve e como projeta o seu leitor, com que objetivo, em que suporte e em que momento)? (Anexo V - 5.3.1.b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que explicitam as condições de produção dos textos. Um exemplo de atividade que explicita as condições de produção de quem escreve, como se projeta enquanto enunciador e para quem se escreve pode ser encontrado na seção "Cultura Hispánica" do capítulo 8 do LE/LEI, Volume 2, a qual, ao apresentar o escritor Vicente Huidobro, dispõe informações de seus objetivos enquanto autor, a saber: "Con su poesía, buscaba ajustar la creatividad de una obra literaria a la función social de la literatura, de forma bastante humanista. Fundador del Creacionismo, movimiento poético vanguardista, es considerado uno de los mayores promotores de la poesía de vanguardia en Latinoamérica"(LE/LEI, v.2, p. 137). Outro exemplo de contextualização das condições de produção de um texto em que se evidencia quem escreve, com que objetivo e em que momento aparece na descrição da obra de Juan Rulfo, como se observa a seguir: "En El llano en llamas se ven retratos de la dura vida en comunidades rurales mexicanas, donde hay pobreza, violencia, falta de oportunidades y explotación de trabajadores entre otras situaciones extremas vividas en la época de la Revolución Mexicana. Mujeres aparecen como madres, esposas e hijas que sufren con la violencia y los maltratos. Juan Rulfo las retrata como muy valientes y resistentes al sufrimiento a pesar de toda la hostilidad de su entorno. Con eso, el autor provoca una reflexión sobre las desigualdades e injusticias sufridas por las mujeres." (LE/LEI, v.1, p.49). Dessa maneira, constata-se que a coleção didática apresenta atividades que explicitam as condições de produção dos textos utilizados, cumprindo o item 5.3.1b do Anexo V do edital.

3.3.3. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que possibilitam a reflexão a respeito das regras e convenções que regem determinado sistema linguístico no âmbito de recursos ortográficos, morfológicos, semânticos, sintáticos, estilísticos, retóricos e discursivos? (Anexo V - 5.3.1.c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção apresenta atividades que possibilitam a reflexão a respeito das regras e convenções que regem determinado sistema linguístico no âmbito de recursos ortográficos, morfológicos, semânticos, sintáticos, estilísticos, retóricos e discursivos. Um exemplo de prática que propõe a observação das estruturas da língua no seu nível sintático está no Volume 1 do LE/LEI, na seção A Escribir, que pede ao(a) estudante que analise linguisticamente o material trabalhado e o manipule: " Ahora, cuenta cómo es tu familia, lee nuevamente los textos de los audios, observa las estructuras usadas en ellos y relata cómo es contigo". (LE/LEI, Volume 1, p. 42). Mais adiante, na página 44, a coleção apresenta um box com uma informação adicional que se refere também à estrutura de palavras, no caso, a estrutura da palavra albañil: "Segundo o Diccionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada no masculino como no feminino, mas já se considera correto usar o feminino albañilla. En noticias ya se ve: "Más de 200 mujeres albañillas..."(LE/LEI, Volume 1, p. 44). De modo geral, nas seções "Para Seguir Conversando" do LE/LEI, há atividades que fazem retomadas das reflexões dos conteúdos trabalhados nos capítulos, como os de vocabulário e de estruturas gramaticais: "PARA SEGUIR CONVERSANDO - Después de reflexionar, discutir y conocer el vocabulario y las estructuras gramaticales utilizadas en las relaciones comerciales, vamos a comentar lo que vimos. Comenta con la clase tus impresiones: 1. ¿Qué informaciones sobre el comercio formal o informal te impactaron o te llamaron la atención? ¿Por qué? 2. Si te encuentras en una situación de compra con alguien que solo habla en español, ¿crees que las expresiones que vimos en el capítulo te pueden ayudar? 3. Y las informaciones sobre la cultura hispánica, las ferias tradicionales y la sopa paraguaya, ¿qué te parecieron? ¿Alguien en el grupo habló sobre algo parecido?" (LE/LEI, v. 2, p. 105). Assim, a coleção atende ao anexo V - 5.3.1.c do Edital .

3.3.4 A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta atividades que tratam a produção escrita como processo interativo e em constante reformulação? (Anexo V - 5.3.1.d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática apresenta atividades que tratam a produção escrita como processo interativo e em constante reformulação. Na seção "A Escribir" do LE/LEI, há várias atividades de produção escrita interativa, como, por exemplo, a de produção de diálogos em conjunto. Observa-se o enunciado de uma atividade de produção de diálogo no trecho a seguir: "Escolha uma situação (em família, com amigos, no médico etc.), consulte as explicações gramaticais e os modelos de diálogos e escreva um pequeno diálogo com seu grupo. Ao final, compartilhe com a turma." (LE/LEI, v. 1, p. 22). Outro exemplo de produção escrita como processo interativo e em constante reformulação é a atividade do capítulo 8 do LE/LEI, Volume 2, que propõe aos(as) estudantes que escrevam um microconto coletivo. Nessa atividade, os(as) estudantes complementam a história uns dos outros e reescrevem coletivamente partes de um microconto. Identifica-se essa proposta de produção escrita a seguir: "*¿Qué te parece si escribimos un microcuento colectivo a partir de los inicios de párrafos que colocamos aquí? Cada grupo se encarga de una parte del cuento: introducción, conflicto, desenlace. 1. En cada grupo, cada uno escribe una frase y pasa la hoja de papel al colega, hasta que se escriba un párrafo entero. 2. Entre los grupos de la clase, se intercambian los párrafos escritos y todos escriben en el cuaderno la historia completa. 3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones. Grupo 1: introducción: consulta las sesiones del capítulo para describir a los personajes del cuento. Era una chica muy guapa, de unos 20 años. Tenía ojos castaños y expresivos. Estaba preocupada por su futuro. Se casó con el chico más guapo del pueblo, pero él era muy... Grupo 2: conflicto: consulta las sesiones de los síntomas y partes del cuerpo para contar lo que tiene el chico. El día del casamento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que está... Grupo 3: desenlace: consulta la sesión de las expresiones de frecuencia para contar la nueva rutina de la chica y del chico que ahora están casados. Pero el médico receta unas pastillas y el chico y la chica se casan y ahora...*" (LE/LEI, v. 2, p. 140). Portanto, observa-se que a coleção didática apresenta atividades que tratam a produção escrita como processo interativo e em constante reformulação, conforme o item 5.3.1.d do Anexo V.

Bloco 4 - Prática e conhecimentos linguísticos - Práticas de língua estrangeira - Espanhol

4.1 Prática e conhecimentos linguísticos

4.1 Prática e conhecimentos linguísticos

4.1.1. A coleção didática (impressa e digital-interativa) sabe distinguir as variedades linguísticas de natureza diversa (social e regional)? (Anexo V – 5.4.1.a)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática distingue parcialmente as variedades linguísticas de natureza diversa (social e regional). Apesar de afirmar que apresentará as variedades linguísticas, a coleção não mantém essa diversidade nos materiais apresentados. Na seção "Camino de la lengua", há a subseção "Conjugación de verbos", em que se apresenta a conjugação dos verbos "ser" e "estar". No paradigma verbal, a coleção apresenta o pronome "vos", como se lê na sequência: "Yo soy; Tú-vos eres-sos; Él-ella-ustedes; Nosotros(as) somos; Vosotros(as) sois; Ellos-ellas-ustedes son" (LE/LEI, v.1, p. 19). Nessa atividade, portanto, a coleção apresenta outra variedade linguística que não a peninsular. Entretanto, no mesmo Volume, também na seção "Camino de la lengua", a coleção apresenta o paradigma dos verbos "trabajar", "comer" e "subir": "yo trabajo/como/ subo; tú trabajas/comes/subes; él-ella trabaja/ come/sube; nosotros(as) trabajamos/comemos/subimos; vosotros(as) trabajáis/coméis/subís; ellos-ellas-ustedes trabajan/comen/suben" (LE/LEI, v.1, p. 59). Como se lê, a coleção não inclui o pronome "vos" apresentado anteriormente. Além disso, em ambos os momentos, a coleção não explora a variedade e não explicita seus usos; apenas a sua forma, como se lê na seguinte observação: "NOTA Observe que, quando usamos vos, o verbo ser fica diferente de tú - vos vos -, mas com o verbo estar a forma do verbo é idêntica: tú estás/vos estás" (LE/LEI, v.1, p. 19). A coleção, portanto, não aborda a diferença existente no emprego dos pronomes pessoais do caso reto "tu" e "vos", visto que apenas explicita sua conjugação, mas não aborda a historicidade do pronome "vos", nem as regiões que o empregam. Tampouco explica o seu uso ou a sua função, nem faz qualquer observação sobre ele enquanto variante linguística específica de algumas regiões e de alguns países da América do Sul. Observa-se, então, a partir dos exemplos citados, que a coleção didática distingue parcialmente as variedades linguísticas de natureza diversa ao apresentar diferentes pronúncias, estilos de comunicação diversos, expressões idiomáticas e diferenças de usos entre os diversos países hispânicos e, portanto, cumpre parcialmente o item 5.4.1.a, do Anexo V do Edital.

4.1.2. A coleção didática (impressa e digital-interativa) escolhe o registro e as formas, inclusive de tratamento, adequados à situação na qual se processa a comunicação e aos objetivos a serem alcançados? (Anexo V - 5.4.1, b)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática escolhe o registro e as formas adequados à situação na qual se processa a comunicação, como se pode observar, por exemplo, na explicação no LE/LEI, sobre como os (as) estudantes devem se apresentar e se cumprimentar em espanhol, em que o LE/LEI explica que eles devem observar com quem estão falando conforme a idade, ou a situação, diferenciando entre contextos formais e informais, como se observa no trecho a seguir: "As expressões que servem para nos apresentarmos, cumprimentar pessoas, agradecer e nos despedir variam de acordo com a pessoa com quem falamos. Com pessoas da família, de nossa idade, mais jovens ou crianças, usamos uma forma e, com pessoas mais velhas, em relações de trabalho ou em uma consulta médica, usamos outra. É como em português, quando usamos você ou o senhor, a senhora. Confira no quadro a seguir" (LE/LEI, v.1, p. 15). Percebe-se, nessa atividade, que a coleção didática mostra aos(as) estudantes o uso das expressões, de acordo com a situação e o nível de formalidade ou informalidade. Isso também pode ser observado na atividade da seção "A la Práctica" em que os autores solicitam aos(as) estudantes que utilizem as expressões trabalhadas em um diálogo pensando em uma situação simulada do seu dia a dia, como se observa no trecho a seguir: "1. Observe as expressões dos quadros anteriores e comente com o grupo como as usamos em português. 2. Pense em uma situação de seu dia a dia, na recepção de um consultório, numa entrevista de trabalho ou num encontro com seus amigos. Consulte os quadros e selecione as expressões que você poderia usar nessas situações. Anote-as em seu caderno. 3. Quais expressões você usaria para cumprimentar alguém, para se despedir ou para apresentar pessoas? Escolha uma situação, experimente criar um pequeno diálogo com um(a) colega e apresente-o oralmente aos(as) demais." (LE, v.1, p. 15). Na atividade da seção "A la Práctica", a coleção se alinha a uma concepção de ensino comunicativista e propõe, ainda que por situações não autênticas, uma orientação para que os(as) estudantes utilizem o melhor registro das expressões e formas adequadas ao tipo de situação de comunicação. Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática escolhe o registro e as formas, inclusive de tratamento, adequados à situação na qual se processa a comunicação, ao solicitar que os(as) estudantes escolham a expressão ou os termos adequados a situações formais ou informais e, portanto, atende ao item 5.4.1, b, do Anexo 5 do edital.

4.1.3. A coleção didática (impressa e digital-interativa) compreende de que forma determinada expressão pode ser interpretada em função de aspectos sociais e/ou históricos e culturais? (Anexo V - 5.4.1, c)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática compreende de que forma determinadas expressões podem ser interpretadas em função de aspectos sociais, históricos e culturais. Observa-se isso, por exemplo, com a seguinte explicação: "As expressões que servem para nos apresentarmos, cumprimentar pessoas, agradecer e nos despedir variam de acordo com a pessoa com quem falamos. Com pessoas da família, de nossa idade, mais jovens ou crianças, usamos uma forma e, com pessoas mais velhas, em relações de trabalho ou em uma consulta médica, usamos outra. É como em português, quando usamos você ou o senhor, a senhora." (LE/LEI, v.1, p. 15). Nesse fragmento, a coleção apresenta uma contextualização de como expressões de apresentações devem ser usadas, considerando aspectos sociais e culturais. Dessa maneira, os(as) estudantes poderão entender que determinadas expressões poderão ser usadas em situação de formalidade e outras em situações informalidade, e que há aspectos sociais e culturais envolvidos nessas escolhas, como, por exemplo, o fato de não poder chamar de "tú" o chefe, ou uma pessoa mais velha. Após essas explicações, há um exercício para praticar o uso das expressões de apresentações e cumprimentos, utilizando contextos sociais no LE/LEI, em que os(as) estudantes precisam pensar em uma situação de seu dia a dia e usar as expressões trabalhadas de forma contextualizada para cada situação, como se observa em: 1. Observe as expressões dos quadros anteriores e comente com o grupo como as usamos em português. 2. Pense em uma situação de seu dia a dia, na recepção de um consultório, numa entrevista de trabalho ou num encontro com seus amigos. Consulte os quadros e selecione as expressões que você poderia usar nessas situações. Anote-as em seu caderno. 3. Quais expressões você usaria para cumprimentar alguém, para se despedir ou para apresentar pessoas? Escolha uma situação, experimente criar um pequeno diálogo com um(a) colega e apresente-o oralmente aos(as) demais" (LE/LEI, v.1, p. 15). Ao realizar esse exercício os(as) estudantes poderão utilizar as diferentes formas de se cumprimentar e despedir, utilizando situações do dia a dia e analisando diferentes contextos sociais e culturais. Observa-se, nos exemplos apresentados, que a coleção didática compreende de que forma determinadas expressões podem ser interpretadas em função de aspectos sociais, históricos e culturais e, portanto, a coleção atende o item 5.4.1. c, do Anexo V do edital.

4.1.4. A coleção didática (impressa e digital-interativa) compreende em que medida os enunciados refletem a forma de ser, agir, pensar e sentir de quem os produz e das condições, inclusive sociais e históricas, em que o faz? (Anexo V - 5.4.1.d)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática compreende parcialmente em que medida os enunciados refletem a forma de ser, de agir, pensar e sentir de quem os produz e das condições em que o faz. Ainda que a coleção apresente orientações sobre as pessoas do discurso, conforme exemplo trazido a seguir, não é possível afirmar que ela apresente suas condições de produção, visto que há textos utilizados que não são autênticos; isto é, foram produzidos com o fim de ensinar determinado aspecto gramatical. Essa questão pode ser identificada, por exemplo, em um diálogo de apresentação de personagens, como o da seção "A la Escucha", em que os(as) estudantes precisam identificar as situações e quem participa delas a partir dos diálogos, como se pode ler no trecho do exercício a seguir: "1. Escucha los siguientes diálogos y busca identificar la situación de cada uno: familia, gente joven, amigos o personas con más edad, en una consulta del médico. 2. Escucha nuevamente cada diálogo y busca en los textos palabras que te ayuden a identificar las situaciones para responder a las preguntas relacionadas a cada una de ellas. *Diálogo 1 –Hola, me llamo Ana, y tú, ¿cómo te llamas?–Me llamo Laura. ¿De dónde eres, Ana? –Soy de Brasil, de Taubaté, interior de São Paulo. Soy dentista. Y tú, ¿qué haces? – Soy estudiante y también soy brasileña, de Paraná. –Buena, me voy. Hasta luego.–Adiós. Sobre el diálogo 1 a. De onde são as falantes? b.Como se chamam? c.Têm profissão? d.Já se conheciam? *Diálogo 2 Recepcionista: –Buenas tardes, ¿puedo ayudarte?D. Maria Lúcia: –Buenas tardes, tengo un horario con el Dr. Marcos.Recepcionista: –¿Cuántos años tiene usted? D. Maria Lúcia: –67 años. Recepcionista: –El doctor la llamará enseguida. D. Maria Lúcia: –Gracias, niña. Sobre el diálogo 2 a.Onde estão as falantes? b.Parecem ser pessoas da mesma idade? c.O que parecem estar fazendo? d.Como se chama a paciente? Qual é o seu sobrenome?" (LE/ LEI, v.1, p. 16-17). Esse tipo de exercício não permite, de fato, que o(a) estudante entenda as suas condições de produção, visto que não há uma historicidade que lhe permita percorrer os caminhos do texto. Consta-se, portanto que os enunciados da coleção, em suas textualidades, refletem parcialmente a forma de ser, agir, pensar e sentir de quem os produz e das condições em que o faz, motivo pelo qual não atende ao item 5.4.1.d do Anexo V do Edital.**

4.1.5. A coleção didática (impressa e digital-interativa) utiliza, em práticas orais e escritas, as estruturas linguísticas aprendidas, com propriedade e adequação? (Anexo V - 5.4.1.e)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática utiliza as estruturas linguísticas aprendidas, em práticas orais e escritas, com propriedade e adequação. Os autores explicam no MP/MPI, como as práticas orais e escritas são apresentadas na obra, e afirmam que é necessário ensinar a estrutura de um texto argumentativo e mapas mentais, por exemplo, para os(as) estudantes organizarem as suas ideias e também produzirem atividades escritas com frequência, como se pode ler no trecho a seguir: "Para o desenvolvimento da argumentação escrita, é fundamental ensinar a estrutura básica de um texto argumentativo e utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam como parágrafos simples e avançam para textos complexos. No caso das competências orais, organizar debates e discussões em sala de aula, além de incentivar apresentações orais sobre temas variados, ajuda os(as) estudantes a praticarem a defesa de suas ideias." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 64-65). As práticas de argumentação escrita citadas pelos autores são trabalhadas na seção "A escribir", e as competências orais são trabalhadas na seção "A comunicarnos", ambas do LE/ LEI. Pode-se observar que a coleção didática busca utilizar as estruturas linguísticas aprendidas com propriedade e adequação, por exemplo, nas atividades da seção "A Escribir", que incentivam os(as) estudantes empregarem essas estruturas de maneira contextualizada. Um exemplo é a atividade na qual se propõe que utilizem o vocabulário da cidade e os comparativos estudados no capítulo, devendo retomar as estruturas linguísticas trabalhadas por meio da escrita de um texto, como se pode ler no trecho a seguir: "Vas a buscar en las sesiones Caminos de la lengua las estructuras de los comparativos y el vocabulario de las ciudades y estructuras para elaborar un texto hablando sobre tu ciudad o sobre una ciudad cualquiera. Colocamos aquí, algunos modelos que puedes seguir y complementar con las informaciones de la ciudad elegida: La ciudad de... / Mi ciudad tiene... / En mi ciudad hay... / Es una ciudad llena de... (tiendas, farmacias, parques...) (nombre de la ciudad) es más / menos que... El transporte público en... es inferior/superior a... Las calles son igual de... que... Allí hay un parque / una plaza que es la más grande/más pequeña(o) de la ciudad." (LE/LEI, v.2, p. 50). Observa-se, nesse exercício, que os(as) estudantes necessitam utilizar as estruturas linguísticas aprendidas com propriedade e adequação, ao empregarem corretamente, por exemplo, os verbos "tener" e "haber", os comparativos de igualdade, superioridade e inferioridade e o vocabulário aprendido sobre a cidade/ bairro e tudo de forma contextualizada e de acordo com as estruturas apresentadas. Outro exemplo que demonstra que a coleção didática utiliza as estruturas linguísticas aprendidas, em práticas orais, com propriedade e adequação é o da seção "A Comunicarnos" do LE/LEI, em que as atividades tratam das estruturas linguísticas trabalhadas e dos temas abordados nos capítulos. A coleção propõe, nessas atividades, que os(as) estudantes retomem as estruturas linguísticas trabalhadas nas propostas das atividades, como no exercício a seguir, em que os(as) estudantes precisam elaborar uma conversa em forma de áudio: "Vamos a poner en práctica lo que aprendimos hasta aquí y elaborar una conversación en forma de audios de aplicaciones de mensajes instantáneos. Uno manda un mensaje y el otro lo responde. Com um(a) colega, elabore uma pequena conversa para ser gravada em forma de áudio. Vocês podem anotar o que vão dizer e gravar a mensagem no celular, ou apenas apresentar para a turma. Depois, gravem ou apresentem novamente, mas sem ler, mesmo que não digam tudo o que estava no texto. Abaixo, observe alguns modelos de conversas, mas vocês também podem usar os textos dos áudios da seção "A escuchar" e reproduzir mensagens parecidas. *Persona 1: Hola, Marta. Estaba trabajando y no vi tus mensajes. Hoy no puedo ir a tu casa porque voy a la escuela. Persona 2: Hola, Ricardo. Está bien, mañana nos hablamos. Persona 3: Rita, ¿teníamos tarea para las clases? Persona 4: Sí, la profesora comentó que iba a corregir los ejercicios del libro." (LE/LEI, v.1, p. 80). Como se pode observar na atividade, os(as) estudantes precisam elaborar uma conversa em forma de áudio partindo das estruturas apresentadas, de forma contextualizada e com adequação. Dessa maneira, observa-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática utiliza as estruturas linguísticas aprendidas, em práticas orais e escritas, com propriedade e adequação ao apresentar aos(as) estudantes atividades que se preocupam em mostrar estruturas adequadas a cada situação de comunicação e, portanto, atende ao item 5.4.1.e do Anexo V do Edital.*

4.1.6. A coleção didática (impressa e digital-interativa) utiliza adequadamente os mecanismos de coerência e coesão, observando a sua importância na construção de textos, mais do que corretos, compreensíveis, sobretudo por parte de falantes nativos da língua aprendida? (Anexo V - 5.4.1.f)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática utiliza adequadamente os mecanismos de coesão e de coerência, observando a sua importância na construção de textos corretos e compreensíveis. Isso pode ser observado, por exemplo, na atividade da seção "A Comunicarnos" em que os(as) estudantes devem empregar as estruturas aprendidas sobre como expressar suas ideias, seus gostos e suas preferências de maneira contextualizada e utilizando as estruturas trabalhadas no capítulo, como se pode ler no trecho a seguir: "Hora de juntar todo lo que vimos en este capítulo y expresar nuestras ideas, nuestros gustos y preferencias. 1. Escribe un pequeño texto o frases hablando de tus preferencias sobre música, lectura, diversión etc. Te facilitamos algunas estructuras para que comentas tus preferencias. Debes estar atento(a) al uso de los verbos gustary preferirque estudiamos aquí. A mí me gusta(n) mucho ... Prefiero ... a ... No me gusta(n) nada ... Entre ... y ..., prefiero ... 2. Usa las siguientes estructuras para comentar tus opiniones sobre el poema de Rubén Darío y música urbana latinoamericana: Me gusta(n) / No me gusta(n) el poema ... la canción ... las canciones de ... Me gusta(n) ... pero prefiero ..." (LE/LEI, v.2, p. 88). Observa-se, nessa atividade, que os(as) estudantes precisam utilizar os verbos que expressam gostos e preferências, como, por exemplo, os verbos "gustar" e "preferir", ao comentar as suas opiniões sobre o poema de Rubén Darío, devendo utilizar as estruturas sugeridas para a construção de orações e os mecanismos de coesão e coerência, como por exemplo, o uso correto da preposição *pero*, ou do verbo *gustar*. Um outro exemplo de que a coleção utiliza adequadamente os mecanismos de coesão e coerência, observando a sua importância na construção de textos corretos e compreensíveis, refere-se ao fato de que os textos apresentados no LE trazem um glossário para ajudar os(as) estudantes a compreenderem o significado de algumas palavras, expressões ou nexos, como se pode observar no trecho a seguir do texto "Llamadas telefónicas": "Llamadas telefónicas (1997) B está enamorado de X. Por supuesto, se trata de un amor desdichado. B, en una época de su vida, estuvo dispuesto a hacer todo por X, más o menos lo mismo que piensan y dicen todos los enamorados. X rompe con él. X rompe con él por teléfono. Al principio, por supuesto, B sufre, pero a la larga, como es usual, se repone. La vida, como dicen en las telenovelas, continúa. Pasan los años. Una noche en que no tiene nada que hacer, B consigue dos llamadas telefónicas, ponerse en contacto con X. Ninguno de los dos es joven y eso se nota en sus voces que cruzan España de una punta a la otra. [...] BOLAÑO, Roberto. Llamadas telefónicas Disponible en: <https://www.literatura.us/bolano/llamadas.html>. Acceso el: 28 mar.2024. por supuesto: com certeza. desdichado: infeliz. estuvo: esteve. hacer: fazer. a la larga a longo prazo. se repone: se renova. tras dos: depois de duas. ponerse en contacto: entrar em contato. voces: vozes." (LE/LEI, v.1, p. 84). Ao apresentarem explicações sobre determinadas expressões, nexos ou palavras dos textos nos glossários, os autores auxiliam o(a) estudante a compreender melhor o texto e as construções empregadas, como, por exemplo, os mecanismos de coesão e coerência. Observa-se, portanto, pelos exemplos apresentados, que a coleção utiliza adequadamente os mecanismos de coesão e coerência, observando a sua importância na construção de textos corretos e compreensíveis, cumprindo o item 5.4.1.f do Anexo V do Edital.

4.1.7. A coleção didática (impressa e digital- interativa) utiliza apropriadamente e com objetivos claros uma linguagem adequada às novas formas de comunicação, incluindo textos, hipertextos, imagens e sons? (Anexo V - 5.4.1.g)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática utiliza apropriadamente e com objetivos claros uma linguagem adequada às novas formas de comunicação incluindo textos, hipertextos, imagens e sons. Sobre a linguagem empregada, a coleção apresenta textos que circulam em outros meios e suportes, abordando, portanto, novas formas de comunicação. Um exemplo de atividade que inclui textos e hipertextos, por exemplo, é o da Seção "Atentos a los Medios Digitales", que apresenta a linguagem das redes sociais, como se observa no trecho da atividade a seguir: " Las redes sociales son una forma de cruzar fronteras, ya que podemos hablar con personas del mundo entero. Entonces, vamos a ver cómo podemos hacerlo en español y, ¿por qué no?, intentar conocer a la gente que habla esa lengua. Para comunicarnos en una red social, hay un lenguaje especial que debemos conocer. Normalmente se usan términos en inglés como hashtag, post, link, hacker, stories, entre otros, pero, un poquito más que en portugués, en español se traducen algunos términos. 1. Observa los términos a continuación, relaciónalos a su correspondiente y anota las respuestas en tu cuaderno: a. hacer clic. b. enlace. c. almohadilla. a. contraseña b. chatear. c. post. d. página/sitio web. Com seu grupo, discuta as perguntas a seguir. Depois, compartilhe os resultados com a turma e veja se há ideias contrárias nos demais grupos ou se todas coincidem. 2. ¿Te gusta publicar contenidos en redes sociales? ¿Qué cosas te gusta publicar? Fotos personales, historias, videos, poemas, chistes, paisajes y, ¿qué escribes para llamar la atención de quienes van a verlas? 3. ¿Qué tipo de publicación te gusta ver? ¿Comentas algo en las publicaciones que ves? ¿Qué escribes si alguien publica una receta o una foto con gatos, por ejemplo? ¿Y si es una publicación de alguien de la familia o de amigos? 4. ¿Se puede publicar de todo en una red social? ¿Qué tipos de publicaciones pueden ser ofensivas? ¿Qué contenidos no se deben publicar?" (LE/LEI, v.2, p.22). Na atividade da seção " Atentos a los medios digitales", os(as) estudantes têm a oportunidade de se aproximar a novas formas de comunicação, com atividades que se voltam para questões referentes às redes sociais, além de serem incentivados a conhecer seu vocabulário e navegar em diferentes páginas de internet. A coleção também apresenta esse tipo de proposta, por exemplo, na seção "A Ampliarlo", na qual inclui materiais extras para que os(as) estudantes explorem diferentes formas de leitura, como se observa em: " 1. ¿Español o castellano? Hablar. Como complemento a lo que estudiamos al inicio del capítulo, en la siguiente página encontrarás más informaciones sobre el español de España y el de Hispanoamérica. FEITOSA, Maria. Diferenças entre o espanhol da Espanha e o latino-americano. Hablar. [s.d]. Disponível em: <https://hablar.com.br/espanhol-espanha-latino>. Acesso em: 24 fev. 2024." Observa-se, nessa atividade, que a linguagem empregada foi utilizada de forma apropriada, com objetivos claros e adequada às novas formas de comunicação. Consta-se, portanto, que a coleção didática atende ao item 5.4.1.g do Anexo V do Edital.

4.1.8. A coleção didática (impressa e digital- interativa) percebe as diferenças e as necessidades decorrentes da forma em que a comunicação oral se dá em presença de algum instrumento ou quando mediada por ele? (Anexo V - 5.4.1.h)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática percebe as diferenças e as necessidades decorrentes da forma em que a comunicação oral se dá em presença de algum instrumento ou mediada por ele. Sobre a linguagem oral, no MP/MPI, a coleção afirma que a oralidade é uma habilidade essencial para a comunicação e que os(as) estudantes precisam utilizar plataformas, mensagens de texto, áudios e chamadas de áudio e vídeo para terem uma imersão mais autêntica na língua e na cultura espanholas, como se pode ler no trecho a seguir: "A oralidade é uma habilidade essencial para a comunicação eficaz em espanhol. Na EJA, é importante desenvolver a capacidade dos(as) estudantes de se expressarem oralmente em situações cotidianas, como em apresentações, diálogos e debates. Para isso, é fundamental promover atividades que estimulem a conversação e o desenvolvimento da pronúncia e da fluência oral, o que pode ser realizado, se possível, através de parcerias com outras escolas ou comunidades de língua espanhola, onde os(as) estudantes possam participar de atividades de intercâmbio cultural ou de conversação virtual, por meio de plataformas como Tandem, Speaky, Conversation Exchange, Bilingua, entre outras, que promovem o encontro de parceiros para prática através de mensagens de texto e áudio e chamadas de áudio e vídeo. Essas experiências não só ajudam a melhorar a fluência e a compreensão oral, mas também proporcionam uma imersão mais autêntica na língua e cultura espanholas." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 65). Assim, observa-se que a coleção se preocupa com que os(as) estudantes da EJA desenvolvam a capacidade de se expressarem oralmente em situações cotidianas, como em apresentações, diálogos e debates, e que utilizem ferramentas apropriadas para isso, como, por exemplo, o uso de mensagens de texto, áudio e chamadas de áudio e vídeo. Isso pode ser observado na atividade da seção "A Comunicarnos", em que os autores propõem que os(as) estudantes coloquem em prática as estruturas linguísticas trabalhadas elaborando uma conversa em forma de áudio de aplicativos de mensagens instantâneas, como se pode observar no trecho a seguir: "Vamos a poner en práctica lo que aprendimos hasta aquí y elaborar una conversación en forma de audios de aplicaciones de mensajes instantáneos. Uno manda un mensaje y el otro lo responde. Com um(a) colega, elabore uma pequena conversa para ser gravada em forma de áudio. Vocês podem anotar o que vão dizer e gravar a mensagem no celular, ou apenas apresentar para a turma. Depois, gravem ou apresentem novamente, mas sem ler, mesmo que não digam tudo o que estava no texto. Abaixo, observe alguns modelos de conversas, mas vocês também podem usar os textos dos áudios da seção "A escuchar" e reproduzir mensagens parecidas. Persona 1: Hola, Marta. Estaba trabajando y no vi tus mensajes. Hoy no puedo ir a tu casa porque voy a la escuela. Persona 2: Hola, Ricardo. Está bien, mañana nos hablamos. Persona 3: Rita, ¿teníamos tarea para las clases? Persona 4: Sí, la profesora comentó que iba a corregir los ejercicios del libro." (LE/LEI, v.1, p. 80). Nessa atividade, os(as) estudantes poderão colocar em prática as estruturas linguísticas estudadas, pensar no uso da língua em uma situação simulada e no tipo de linguagem que devem empregar em uma mensagem de texto ou áudio, que deve ser uma linguagem mais acessível, curta e objetiva. Dessa maneira, observa-se, nessa atividade, que a coleção didática percebe as diferenças e as necessidades decorrentes da forma em que a comunicação oral se dá em presença de algum instrumento ou quando mediada por ele e, portanto, atende ao item 5.4.1.h do Anexo V do Edital.

4.1.9. A coleção didática (impressa e digital- interativa) observa a importância e a adequação dos recursos não verbais (gestos, expressões faciais etc.) no processo comunicativo e as consequências decorrentes do uso ou não uso de algum desses recursos, altamente associados a valores culturais? (Anexo V - 5.4.1.i)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática observa a importância e a adequação dos recursos não verbais no processo comunicativo. A coleção aborda, por exemplo, as questões de linguagem não verbal no LE, na seção intitulada "*Una imagen vale más que mil palabras*", que trabalha com o uso de recursos não verbais (como gestos faciais, imagens, movimentos corporais etc.), destacando a sua importância, e em uma pesquisa sobre o tema apresentada na seção "*A la Investigación*". A coleção propõe uma atividade prática para demonstrar aos(as) estudantes o que é linguagem não verbal, com objetos da realidade deles, como flores, perfume ou plantas, como se pode ler no trecho do exercício a seguir: "*Una imagen vale más que mil palabras. ¿Conoces la frase: una imagen vale más que mil palabras? ¿Qué significa? Observe as seguintes imagens e comente com os(as) colegas suas impressões. 1. Que palavras você usaria para traduzir cada uma delas? O que comunicam as duas primeiras? Onde geralmente podemos encontrá-las? 2. E as figurinhas que costumamos mandar por aplicativos de mensagens (os emojis)? O que significam as da figura 3? Quais você costuma usar mais? Observe las formas de comunicación en la imagen y lee las palabras de los cuadros sobre los tipos de comunicación y elementos que usamos para comunicarnos. Formas de comunicación Verbal: palabras; tonos de voz. Formas de comunicación No verbal: Contacto Visual; Gestos faciales; Movimientos corporales. Escolha uma das formas de comunicação do quadro, pesquise sua definição em um dicionário ou na internet e, com seu grupo, pesquise exemplos para compartilhar com a turma. Após escolher os exemplos, pesquise seus nomes em espanhol e anote-os em seu caderno. Você pode usar fotos, imagens diversas, memes, objetos, textos, gestos faciais, movimentos corporais para demonstrar a forma de comunicação escolhida. Veja um exemplo: -Trazer um perfume, uma flor, um raminho de coentro ou outra planta que tenha um cheiro característico. Esconder em uma caixa e pedir que os(as) colegas tentem identificar o cheiro e dizer que lembranças provocam, ou que tentem adivinhar pelo tato o que há na caixa. Pesquise os nomes em espanhol dos elementos que vai apresentar e anote-os em seu caderno. Se os(as) colegas não acertarem, explique-lhes como se diz em espanhol. Para identificar os objetos que os(as) colegas trouxeram, você pode usar as seguintes frases e completá-las com os nomes correspondentes. Se não souber como se diz em espanhol, pergunte a quem trouxe o objeto. *Eso parece un/una... Eso huele a (isso tem cheiro de) perfume, flor, ramito de cilantro... Creo que estoy viendo un/una... ¿Será que eso es...?*" (LE/LEI, v.1, p. 86). Essa atividade mostra a importância da linguagem não verbal aos(as) estudantes, pois nela eles(as) conseguirão observar a importância da adequação dos recursos não verbais no processo comunicativo, desde o início da atividade, com o emprego da expressão "*Una imagen vale más que mil palabras*" e ao solicitarem que os(as) estudantes observem as imagens e digam que palavras eles usariam para traduzi-las e o que elas comunicam, ou que escolham uma das formas de comunicação (verbal, não verbal e mista) e utilizem fotos, imagens diversas, memes, objetos, textos, gestos faciais, movimentos corporais para demonstrar a forma de comunicação escolhida, trazendo a atividade para a realidade dos(as) estudantes e usando exemplos práticos com exemplos associados a sua cultura. Identifica-se, a partir do exemplo citado, que a coleção didática observa a importância e a adequação dos recursos não verbais no processo comunicativo e as consequências decorrentes do uso ou não uso de algum desses recursos, altamente associados a valores culturais e, portanto, atende ao item 5.4.1.i do Anexo V do Edital.*

4.1.10. A coleção didática (impressa e digital-interativa) utiliza as estratégias verbais e não-verbais adequadas para entender e fazer-se entender? (Anexo V - 5.4.1.j)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática utiliza estratégias verbais e não verbais adequadas para entender e fazer-se entender. Em toda a coleção há a utilização de imagens, por exemplo, para complementar o que está sendo trabalhado nos textos e nas seções, unindo linguagem verbal e não verbal, como na imagem que acompanha um trecho do roteiro do filme *Como Agua para Chocolate* (LE/LEI, v.2, p. 121) e que representa a forma como a mãe se dirige à filha. Isso também é observado nas explicações fornecidas aos(as) professores(as) no MP/MPI, em que os autores dão exemplos de linguagens não verbais e de como elas podem ser interpretadas, indicando um site para consulta sobre o tema, como se pode ler no trecho a seguir: "A frase "*Una imagen vale más que mil palabras*" dá uma ideia do que será proposto como reflexão: Como interpretamos as imagens? Como nos comunicamos por meio delas? Os sinais de trânsito são um bom exemplo de linguagem não verbal. E, claro, não poderíamos ficar de fora os emojis, tão comuns na comunicação via aplicativos de mensagens instantâneas. Indicamos aqui um link com um artigo sobre essas figuras tão usadas. Você pode encontrar a explicação do significado de vários deles. Disponível em: <https://www.lavanguardia.com/andro4all/whatsapp/el-significado-de-losemojis-de-whatsapp>. Acesso em: 5 maio 2024." (MP/MPI, v.1, p.85). Dessa maneira, os autores explicam aos(as) estudantes a importância de uma imagem, o quanto ela pode transmitir e comunicar, e que o uso dos sinais de trânsito, por exemplo, é uma excelente forma de comunicação, sendo muito importante para o dia a dia dos(as) estudantes. Há também uma atividade de expressão escrita que retoma a linguagem verbal e não verbal na seção "*A Escribir*", como se pode ler no trecho do exercício a seguir: "*Ahora, aprovecha todo lo que usaste en la sesión anterior y lo que vimos en el capítulo y escribe pequeños párrafos en los que uses lenguaje verbal y lenguaje no verbal*. Escreva um texto contando a um amigo que antes você não sabia usar emojis, mandar mensagens de áudio, escrever ou falar em espanhol e que agora já faz tudo isso. *Usa la carita de... (você pode desenhar o emoji) para decir que estoy... y la de... cuando estoy... / Mando mensajes de audio por...*" (LE/LEI, v.1, p. 86). A partir dessa atividade, os(as) estudantes poderão empregar o uso da linguagem não verbal juntamente com a linguagem verbal, ao escrever um pequeno texto a um amigo usando emojis e as estruturas linguísticas aprendidas. A partir dos exemplos apresentados, observa-se que a coleção didática utiliza as estratégias verbais e não-verbais adequadas para entender e fazer-se entender e atende ao item 5.4.1.j do Anexo V do Edital.

4.1.11. A coleção didática (impressa e digital-interativa) desenvolve no estudante estratégias de organização e expansão de seu conhecimento lexical? (Anexo V - 5.4.1.k)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática desenvolve no(a) estudante estratégias de organização e de expansão do seu conhecimento lexical. Há diferentes formas de ampliação do conhecimento lexical na coleção, como, por exemplo, os glossários que são apresentados em todos os textos, como se pode observar na apresentação do LE/LEI no MP/MPI, conforme se lê no trecho a seguir: "Os dois volumes apresentam glossários acompanhando cada texto, o que agiliza a consulta lexical, e exercícios de verificação de leitura. Em posse desses dispositivos, os(as) estudantes são capazes de, aos poucos, entender, com o suporte contextual fornecido pelos conteúdos, uma matéria nova, colocando ainda na roda os repertórios particulares de cada um(a) (o que inclui desde vivências a saberes prévios)." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 64). Como se pode observar, os(as) estudantes têm em todos os textos do LE/LEI um glossário que os auxilia a compreendê-los e a expandir o seu conhecimento lexical em língua espanhola. Em cada capítulo do LE/LEI há, também, a apresentação de um novo léxico, relacionado ao tema trabalhado, sendo abordado de diferentes formas, como podemos ver no capítulo nove do LE/LEI que trata sobre turismo, apresentando seus tipos e propondo uma atividade de pesquisa sobre o novo léxico trabalhado, como se pode ler no trecho da atividade a seguir: "*Turismo de Descanso y de Sol y Playa. Turismo de Aventura. Turismo Científico. Ecoturismo. Turismo Sostenible. Turismo Cultural. Turismo Agrícola (Agroturismo). Turismo Histórico. Turismo Gastronómico*. Além do turismo tradicional, que consiste em visitas a pontos conhecidos de uma cidade ou região, existem tipos de turismo dirigidos a públicos com interesses específicos, como o turismo de negócios, cultural, de aventura, esportivo etc. E todos eles, de certa maneira, são permeados pelo turismo sustentável, aquele que procura atender às necessidades de turistas e também das comunidades locais, protegendo e preservando a natureza, a cultura local, os costumes etc.1. Em grupo, leia o quadro novamente, verifique se há alguma palavra desconhecida e consulte o seu significado na internet ou em um dicionário, com a ajuda do(a) professor(a). Escolha dois tipos de turismo e comente oralmente com seu grupo que tipo de atividades vocês acham que ambos podem oferecer." (LE/LEI, v. 1, p. 126). A partir dessa atividade, o(a) estudante terá a oportunidade de ampliar o seu léxico sobre os diferentes tipos de turismo e pesquisar sobre os tipos de atividades que podem ser feitas em cada um deles. Há algumas atividades deste tipo no LE/LEI que trabalham com o estudo e ampliação do léxico, contextualizados aos temas trabalhados em cada capítulo. Observa-se, portanto, que a coleção didática desenvolve no(a) estudante estratégias de organização e expansão do seu conhecimento lexical, ao apresentar glossários para ampliação do léxico relacionado aos textos e ao disponibilizar atividades que trabalham, das mais diferentes formas, com a ampliação e estudo do léxico relacionados aos temas estudados em cada capítulo. Portanto, a coleção atende ao item 5.4.1.k do Anexo V do Edital.

4.1.12. A coleção didática (impressa e digital-interativa) seleciona e usa vocabulário em contextos apropriados de uso, atentando para os efeitos que pode trazer para a comunicação a escolha de um termo mais ou menos adequado a uma determinada situação? (Anexo V - 5.4.1.l)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática seleciona e usa vocabulário em contextos apropriados de uso, atentando para os efeitos que pode trazer para a comunicação a escolha de um termo mais ou menos adequado para as situações. No Capítulo 8 do LE, por exemplo, a coleção trata do tema saúde e esportes, trazendo o vocabulário de forma apropriada e contextualizada. Nesse capítulo, os autores apresentam o vocabulário dos esportes associados às expressões de frequência e quais verbos devem ser usados, como o verbo "jugar". Há atividades ligadas a esse vocabulário, explicando os usos de expressões, vocabulário, verbos e preposições aos(as) estudantes, como se pode ler no trecho a seguir: "Expresiones de frecuencia. Observa las palabras y expresiones y cómo son empleadas en los ejemplos: siempre – nunca – de vez en cuando – a veces – casi nunca – solo cuando... – todos los días – los fines de semana – una vez a la semana – X veces a la semana – raramente. Felipe no es un atleta profesional, pero todos los días corre por las calles de su barrio por una hora. Adrián vive lejos, pero, de vez en cuando, baja del autobús dos paradas antes y camina hasta su trabajo. Solo cuando no llueve, Amalia va al trabajo en bicicleta, y los fines de semana va al parque con su marido para una caminata. Esas son expresiones de frecuencia que indican cuándo hacemos determinadas actividades y están asociadas a nuestras actividades cotidianas. 1. Jugar significa "jogar" ou "brincar", em português. 2. En español, se juega a alguna cosa. Con masculino se usa al / a los. Con femenino, a la / a las. Observa los ejemplos: ¿Rogelio juega al fútbol y también a los videojuegos? ¿Vamos a jugar a la pelota o al escondite? ¿Mis hijas están jugando a las muñecas en la plaza" (LE/LEI, v.2, p.128). Observa-se, que os autores, ao explicar as expressões de frequência, trazem os exemplos em contextos apropriados de uso, com orações relacionadas aos esportes, e enfatizam algumas diferenças em relação ao português, como o uso do verbo "jugar", que pode significar tanto jogar como brincar e cuja regência também é diferente na língua espanhola. Percebe-se, portanto, uma preocupação em usar os termos mais adequados para cada situação. É possível, assim, identificar, tanto nas explicações sobre conteúdos linguísticos e de ampliação lexical, quanto nas atividades apresentadas no LE/LEI, que a coleção didática seleciona e usa vocabulário em contextos apropriados de uso, atentando para os efeitos que pode trazer para a comunicação a escolha de um termo mais ou menos adequado para as situações atendendo ao item 5.4.1.l do Anexo V do Edital.

4.1.13. A coleção didática (impresa e digital- interativa) considera a composição da palavra, o seu significado morfológico, semântico, sintático? (Anexo V - 5.4.1.m)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática considera a composição da palavra, o seu significado morfológico, semântico e sintático. Isso pode ser observado, por exemplo, na apresentação do alfabeto, em que os autores apresentam a diversidade do espanhol, mostrando que ela está nas palavras, expressões e pronúncia das palavras, como se pode ler no trecho a seguir: "El alfabeto en español. O espanhol é muito diversificado e rico. Toda essa diversidade aparece em palavras, expressões e na forma de pronunciar de cada país" (LE/LEI, v.1, p. 12). Observa-se, que os autores apresentam o alfabeto relacionando-o ao contexto das palavras, expressões e diferentes formas de pronunciar de cada país, não apresentando somente os sons, mas fazendo relações com os significados das palavras. Além disso, as atividades do LE/LEI são estruturadas e trabalham com vocabulário, estrutura das palavras e a sua relação nas orações. Um exemplo de atividade desse tipo é a que trabalha com os heterossemânticos, no LE, em que os autores explicam os seus significados nas estruturas das orações e em situações reais da língua: "Parecidos... pero no mucho." "Español es fácil porque es igual que el portugués." "¿Será cierto eso? Sem dúvida, o português e o espanhol são línguas parecidas... pero no mucho. Há muitas diferenças que nos confundem, e elas têm "nome e sobrenome": falsos amigos. É assim que se chamam, em espanhol, as palavras que se escrevem e se pronunciam igual ao português, mas que têm outro significado – muitas vezes, o significado é totalmente o contrário ao do português. 1. Observa el siguiente diálogo: –¿Quieres una taza de café? –Gracias, prefiero una copa de vino y también un vaso de agua. En ese diálogo, ¿te parece que las personas querían "beber café em uma taça e água em um vaso de flores?" No te preocupes, no hay nada de raro en ese diálogo. Alguém oferece uma xícara (taza) de café e o outro diz que quer uma taça (copa) de vinho e um copo (vaso) de água. 2. Observa las imágenes de esos alimentos y, en tu cuaderno, escribe los que parecen exquisitos y los que son buenos y agradables para ti. 3. Agora, imagine que, ao receber uns amigos hispânicos, você serve sua especialidade e, ao provar a comida, eles te dizem: –¡Qué exquisita tu comida! Antes de se sentir triste, você precisa saber que o que seus amigos te disseram é que você cozinha muito bem, pois *exquisito*, em espanhol, significa "bom, gostoso, delicioso". 4. Agora que você já sabe o significado de *exquisito* em espanhol, volte às imagens iniciais e reveja os alimentos que você classificou como *exquisitos*. Se fosse em espanhol, sua lista mudaria?" (LE/LEI, v. 1, p.20-21). Observa-se, na atividade sobre os heterossemânticos, que a coleção apresenta as palavras em contextos simulados de uso, fazendo relações entre elas e os significados em português, como a explicação da palavra "exquisito", em que se apresenta seu contexto semântico, empregando-a em orações contextualizadas. As atividades apresentadas no LE/LEI trabalham com as palavras de diferentes formas, apresentando o seu significado morfológico, semântico e sintático em contextos de usos. Consta-se, portanto, que a coleção didática considera a composição da palavra, o seu significado morfológico, semântico, sintático e atende ao item 5.4.1.m do Anexo V do Edital.

4.1.14. A coleção didática (impresa e digital- interativa) estimula a compreensão e a aprendizagem de idiomatismos, expressões, locuções e outras várias possibilidades de combinação, em alguns casos bastante cristalizadas, entre as palavras? (Anexo V - 5.4.1.n)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática estimula a compreensão e a aprendizagem de idiomatismos, expressões, locuções e outras possibilidades de combinação entre as palavras. Isso pode ser observado quando os autores afirmam, no MP/MPI, ao apresentarem o LE/LEI, que a introdução de expressões idiomáticas populares, por exemplo, deve ser feita utilizando exemplos concretos, como se pode ler no trecho a seguir: "Do mesmo modo, a introdução a expressões idiomáticas populares, ao uso da língua e às demais competências e expressões culturais da língua espanhola deve ser feita utilizando exemplos concretos, como os que traz a obra: escritores, jornalistas, cantores, cientistas e assim por diante. O livro aborda todas essas questões na seção "A escribir", que ora demanda dos(as) estudantes, a produção de diálogos, ora de parágrafos sobre situações cotidianas, ora de comentários descritivos dos(as) colegas e assim por diante." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 64). Observa-se que a aprendizagem de idiomatismos, expressões, locuções e outras possibilidades de combinação entre as palavras se dá na coleção utilizando-se exemplos concretos da língua e sendo empregadas em contextos reais de uso. Os autores também afirmam que trabalham com expressões idiomáticas na seção "A la Escucha", e que seu emprego explora a compreensão do uso da Língua Espanhola, como se pode observar no trecho a seguir: "Além disso, aliada às práticas das seções 'A la escucha', os(as) estudantes têm a oportunidade de se familiarizarem com uma variedade de sotaques, expressões idiomáticas e estilos de comunicação, enriquecendo sua compreensão do uso autêntico da língua espanhola em diferentes contextos culturais e sociais. Esse processo contribui para uma aprendizagem mais dinâmica e envolvente, promovendo a autonomia e a colaboração entre os(as) estudantes, enquanto aprendem a respeitar e considerar diferentes pontos de vista. (MP/MPI, v.1/v.2, p.66). Assim, as seções "A escribir" e "A la escucha" trabalham de maneira integrada com os diferentes tipos de idiomatismos, expressões, locuções e outras possibilidades de combinação entre as palavras, sempre os apresentando em contextos reais de uso e com exemplos concretos. Isso pode ser observado, por exemplo, no LE/LEI, quando a coleção trabalha com expressões ligadas a partes do corpo por meio de comparações com a língua portuguesa: "Curiosidades de la lengua. Observa esta imagen. ¿Qué representa? ¿Qué significa hablar por los codos? ¿Tenemos una expresión parecida en portugués? ¿Cómo es? ¿En qué situación la usamos? Dormir a pierna suelta. / No tener pelos en la lengua. / Andar con pies de plomo. / Chuparse el dedo. / Estar hasta las narices. Lee las expresiones del cuadro, observa los ejemplos y comenta cómo las entiendes en esas frases. ¡Mira cómo duerme a pierna suelta esta niña! No me mientas, que no me chupo el dedo. ¡Estoy hasta las narices con el ruido que hacen esos vecinos! La verdad es que no tienes pelos en la lengua, ¿eh? En esta casa, se anda con pies de plomo. ¿Qué expresiones que usan partes del cuerpo en portugués conoces? ¿Custar o olho da cara, falar pelos cotovelos, torcer o nariz, ter uma palavra na ponta da língua? ¿Qué otras más conoces? ¿En qué situaciones las usamos? ¿Hay alguna que es muy común en tu región o que tu familia usa mucho? ¿Cuál? Todas las lenguas tienen sus expresiones populares y, como vimos, hay algunas que usan las partes del cuerpo. Lee las que están en el cuadro, observa su correspondencia en portugués y, con tu grupo, comenta en qué situaciones se usan esas expresiones. Español: No pegar ojo – no dar pie con bola – dar la espalda – estar con la soga al cuello – en boca cerrada no entran moscas – levantarse con el pie izquierdo – no tener pies ni cabeza – estar mano sobre mano. Português: Não pegar o olho – não dizer coisa com coisa – dar as costas – estar com a corda no pescoço – em boca fechada não entra mosquito – levantar com o pé esquerdo – não ter pé nem cabeça – estar de braços cruzados (sem fazer nada). Comparte tus respuestas con la clase y verifica si las respuestas coinciden." (LE/LEI, v.2, p. 133-134). Nessa atividade, os(as) estudantes têm, portanto, a oportunidade de aprender novas expressões relacionadas às partes do corpo, de refletirem sobre os seus significados e em que situações elas podem ser usadas, por meio de contextos reais de uso e de comparações com a língua portuguesa. Observa-se, a partir do exemplo citado, que a coleção didática estimula a compreensão e a aprendizagem de idiomatismos, expressões, locuções e outras várias possibilidades de combinação, atendendo ao item 5.4.1.n do Anexo V do Edital.

4.1.15. A coleção didática (impresa e digital- interativa) representa os legados socioculturais (folclore, canções, produções artísticas e artesanais diversas, culinária etc.) de diversos territórios, espaços e momentos relacionados aos povos que falam essa língua estrangeira? (Anexo V - 5.4.2.a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática representa os legados socioculturais de diversos territórios, espaços e momentos relacionados aos povos que falam a Língua Espanhola. Esses legados socioculturais são apresentados principalmente na seção do LE/LEI chamada "Cultura Hispánica", que aborda aspectos do mundo hispânico, dos diferentes países, como, por exemplo, cultura, gastronomia, arte, música, literatura, costumes etc. No LE/LEI, na seção "Cultura Hispánica", por exemplo, há uma apresentação do Chile em que os autores abordam a festa de celebração da colheita da uva e também dão exemplos deste tipo de festa no Brasil. Além de apresentarem nomes de grandes escritoras chilenas, dando destaque para Isabel Allende e mostrando a representatividade das escritoras mulheres, como se pode ler no trecho a seguir: "*Chile es un gran productor de vino y, evidentemente, tiene su celebración de la cosecha de la uva. Una de las más tradicionales fiestas se realiza en la ciudad de Curicó, con ceremonias religiosas, desfiles de carros alegóricos, elección de una reina, además de competiciones entre picadores de uvas, todo acompañado por un público muy animado y participativo. Aquí en Brasil también tenemos fiestas populares que celebran cosechas, como la de la fresa en Atibaia, SP, la de las flores en Holambra, SP, entre otras. ¿Hay algo parecido en tu ciudad o región? ¿Cómo es? En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí.*" (LE/LEI, v.1, p. 61). Observa-se, nessa seção, que os autores apresentam variados elementos socioculturais do Chile, como as festas populares, a literatura etc. Um outro exemplo da seção "Cultura Hispánica" que também apresenta elementos socioculturais é a do LE/LEI, capítulo quatro, em que há a apresentação de aspectos socioculturais do Uruguai, como a gastronomia, as festas, o futebol etc, como se pode ler no trecho a seguir: "*Ya que empezamos el capítulo con Mario Benedetti, vamos a ver cómo es su país, el Uruguay. 1. El mate: El mate es una tradición cultural, una bebida que se comparte y un compañero inseparable del uruguayo. La gente circula con su termo y disfrutándolo en el autobús, en las calles. Disponible en: www.turismo.gub.uy/index.php/uruguay-es/mate. Acceso el: 21 abr. 2024. 2. El asado: Otra tradición uruguayana, preparada con partes del animal, como las tripas, por ejemplo, en otros lugares se desechan. Disponible en: www.deasado.com/tipos-de-asado/conoce-el-asado-uruguayo-y-7-sus-cortes-fabulosos. Acceso el: 21 abr. 2024. 3. El Carnaval más largo del mundo: Una pasión tan intensa que dura 40 días, por eso, Carnaval más largo del mundo. Por las calles desfilan reinas en carrozas, enormes muñecos (los cabezudos), gente con la cara pintada, mucha serpiente y papel picado. Disponible en: <https://www.elmundo.es/america/2011/01/30/noticias/1296409413.html>; <https://www.laverdad.es/multimedia-dia/carnaval-largo-mundo>. Acceso el: 21 abr. 2024. 4. El fútbol: otro elemento fuerte de Uruguay. Además de una pasión, el fútbol uruguayo es una especie de identidad nacional. Disponible en <https://globaldialogue.isa-sociology.org/articulos/uruguay-futbol>; www.bitacora.com.uy. Acceso el: 21 abr. 2024." (LE/LEI, v.2, p. 69). Observa-se nessa seção, que os(as) estudantes poderão aprender e ter contato com diferentes culturas, como o caso do Uruguai, em que serão exemplos sobre gastronomia, como o mate e o asado, as festas e o futebol. A partir dos exemplos citados, constata-se que a coleção didática representa os legados socioculturais de diversos territórios, espaços e momentos relacionados aos povos que falam a Língua Espanhola e, portanto, atende ao item 5.4.2.a do Anexo V do Edital.*

4.1.16. A coleção didática (impressa e digital-interativa) representa os legados socioculturais (folclore, canções, produções artísticas e artesanais diversas, culinária etc.) de diferentes grupos sociais, étnico-raciais e etários, diferentes gêneros, orientações sexuais, condições físicas etc.? (Anexo V - 5.4.2.b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática representa os legados socioculturais de diferentes grupos sociais, étnico-raciais e etários, orientações sexuais, condições físicas etc. Esses legados socioculturais de diferentes grupos sociais são trabalhados a partir da leitura, como se afirma na coleção didática: "A leitura, por sua vez, congregando aspectos linguísticos, cognitivos e socioculturais, exerce a função de pilar da formação integral do indivíduo. Ao ler, amplia-se vocabulário, promove-se a compreensão textual, geram-se e comparam-se ideias, fazendo inferências e se familiarizando com a estrutura do idioma. Os dois Volumes apresentam glossários acompanhando cada texto, o que agiliza a consulta lexical, e exercícios de verificação de leitura. Em posse desses dispositivos, os(as) estudantes são capazes de, aos poucos, entender, com o suporte contextual fornecido pelos conteúdos, uma matéria nova, colocando ainda na roda os repertórios particulares de cada um(a) (o que inclui desde vivências a saberes prévios). No horizonte pedagógico, acha-se a possibilidade de análise de marcadores sociais, como classe, etnia, ambiente laboral, alteridades em zonas fronteiriças, escolarização (oportunidades ou falta delas), entre outros." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 64). Assim, a coleção apresenta, no LE/LEI, variados textos que tratam de temas socioculturais de diferentes grupos sociais, étnico-raciais e etários, orientações sexuais, condições físicas etc. Como exemplo, no LE/LEI, a coleção apresenta um texto da escritora Isabel Allende que trata sobre o racismo no Chile, abordando o fato de que o preconceito no país ainda é muito forte, como se pode ler no trecho a seguir: "*Para ver a mi país con el corazón hay que leer a Pablo Neruda, el poeta nacional que inmortalizó en sus versos los soberbios paisajes, los aromas y amaneceres, la lluvia tenaz y la pobreza digna, el estoicismo y la hospitalidad. [...] Crecí con el cuento de que en Chile no hay problemas raciales. [...] No hablamos de racismo, sino de «sistema de clases» [...] No solohay racismo y/o clasismo, sino que están arraizados como muelas. [...] Chile es un país moderno de quince millones de habitantes pero con resabiosde mentalidad tribal. [...] A Chile no trajeronsangre africana, que nos hubieradado ritmo y color;tampocollegó, comoa Argentina, una fuerte inmigración italiana,que podría habernos hecho extrovertidos, vanidososy alegres; ni siquiera llegaron suficientes asiáticos, como al Perú [...] [...] El prejuiciodelcolor todaviaes tan fuerte, que basta que una mujer tenga el pelo amarillo, aunque vaya acompañado por una cara de iguana, para quese vuelvan a mirarla en la calle.*" (LE/LEI, v.1, p. 62). Após a apresentação deste texto, a coleção solicita que os(as) estudantes discutam sobre os temas tratados e reflitam sobre o racismo, já que, no texto, a escritora afirma que o preconceito da cor de pele no Chile é muito forte. Outro exemplo desse tipo de atividade se explicita, no LE/LEI, em uma atividade na qual os autores abordam o tema da deficiência no mercado de trabalho e apresentam fragmentos de um texto sobre pessoas com deficiência que conseguiram trabalho para, então, pedir que os (as) estudantes reflitam sobre a inclusão dessas pessoas no mundo laboral, como se pode ler no trecho a seguir da atividade: "(...) 1. ¿Conoces a alguien en alguna situación de discapacidad que trabaja? Si sabes su historia, compártela con el grupo. 3. ¿Cómo entiendes el término trabajo inclusivo?" (LE/LEI, v.2, p. 196-197). Assim, nessa atividade, os(as) estudantes, ao lerem o texto, verão exemplos de pessoas com deficiência que estão no mercado de trabalho e poderão refletir sobre o tema da inclusão dessas pessoas, trazendo, inclusive, exemplos reais de suas vidas. Constata-se, a partir das atividades sobre racismo e sobre a inclusão de pessoas com deficiência no mercado de trabalho, que a coleção didática representa os legados socioculturais de diferentes grupos sociais, étnico-raciais e etários, orientações sexuais, condições físicas, etc. e atende ao item 5.4.2.b do Anexo V do Edital.

4.1.17. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de reconhecimento e respeito à diversidade local e global? (Anexo V - 5.4.3.a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática garante oportunidades de reconhecimento e respeito à diversidade local e global. Isso pode ser observado no MP/MPI, quando é apresentada a coleção, em que os autores afirmam que a diversidade de informações da obra dialoga com a diversidade dos(as) estudantes, como se pode ler a seguir: "Com a centralidade na ideia da constante busca pelas afinidades entre as temáticas trabalhadas e as rotinas e vivências dos(as) estudantes da Educação de Jovens e Adultos (EJA), os capítulos conectam-se com a comunidade escolar, sendo disparadores do percurso formativo mais amplo. Manifestações culturais e artísticas de muitos dos países de fala hispana protagonizam as páginas em estudo, diversidade de informações que dialoga com a diversidade dos(as) estudantes, que podem se apropriar do espanhol, sinalizando a promoção práticas educacionais "contribuintes à construção do capital cultural de grupos sociais economicamente desfavorecidos" (PESCE; BRUNO, 2015). O castelhano, assim como qualquer outro idioma ou conhecimento, é, sim, para os(as) estudantes da EJA" (MP/MPI, v.1/v.2 p. 62). Dessa maneira, observa-se uma preocupação, por parte da coleção, em trazer os temas sempre à realidade dos(as) estudantes da EJA, apresentando, por exemplo, a cultura, a arte e a literatura de diferentes países hispânicos com variadas informações, sempre dialogando com a diversidade dos(as) estudantes. Um exemplo do LE/LEI que apresenta o respeito à diversidade é o podcast que trata sobre o tema casamento igualitário e o conceito de família. Nesse podcast, os autores falam sobre casamentos homoafetivos no Brasil e em outros países hispânicos, bem como sobre as configurações familiares (LE/LEI, v.1, p.40), apresentando a discussão aos(as) estudantes. A coleção traz variadas atividades que garantem oportunidades de reconhecimento e respeito à diversidade local e global, atendendo, portanto, ao item 5.4.3.a do Anexo V do Edital.

4.1.18. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de identificação com outros indivíduos, sociedades, linguagens e culturas, promovendo a percepção da importância de sua própria realidade em relação a contextos locais e globais? (Anexo V - 5.4.3.b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática garante oportunidades de identificação com outros indivíduos, sociedades, linguagens e culturas, promovendo a percepção da importância de sua própria realidade em relação a contextos locais e globais. Isso pode ser observado na introdução do LE, em que os autores afirmam que os(as) estudantes entrarão em contato com o modo de vida das populações e com outras culturas, como se pode ler no trecho a seguir: "Nesta obra, temos a expectativa de que você possa não só entrar em contato com a língua espanhola, mas também com o modo de vida dessas populações. A língua está diretamente relacionada com a cultura de um povo, da qual é parte importante e meio de expressão privilegiado. Assim, convidamos você a participar da aventura de se comunicar em uma outra língua e entrar em contato com outras culturas, que é um meio de conhecermos o mundo e outras formas de organizar o cotidiano. Ao longo dos capítulos, você vai aprender sobre as formas de festejar, de trabalhar e de se comunicar em países hispânicos. Vamos fazer uma viagem por essas culturas, estabelecendo um diálogo entre a forma como você vive em sua comunidade e como esses outros povos vivem em seus lugares." (LE/LEI, v.1/v. 2, p. 3). Assim, os(as) estudantes têm a oportunidade de conhecerem diferentes culturas e modos de viver, sempre trazendo as discussões para a sua realidade. O capítulo dois do LE, por exemplo, é dedicado à cultura e a relação entre as pessoas de diferentes países hispânicos com o Brasil, como se pode ler a seguir: "Este capítulo é dedicado às manifestações culturais e à relação entre pessoas de diferentes países que falam a mesma língua: o espanhol. Nós, falantes do português, também estamos representados. Falaremos sobre nossas festas populares e veremos quais são as principais festividades que representam a cultura e a tradição de alguns países hispano-americanos. 1.Vamos a hablar sobre qué hacemos, cómo nos relacionamos con el mundo alrededor y, claro, conocer cómo es todo eso para la gente que habla español. a.¿Cómo es tu entorno? b.¿Con quién vives? c.¿Con qué trabajas? 2.Observa las siguientes imágenes. a.¿Reconoces esas fiestas? b.¿Y en tu región, hay fiestas comunitarias? ¿Cómo son? ¿Cuándo acontecen? c.Si participas en alguna de ellas, comparte con tu grupo la experiencia. 3. Día de los Muertos, La Tomatina, Carnaval de Barranquilla son nombres de algunas de las fiestas populares de países de lengua española. Aquí en Brasil también tenemos muchas fiestas y tradiciones, algunas de ellas son muy famosas como el Cirio de Nazaré y el Festival de Parintins. Tales fiestas son una manifestación de la cultura y tradiciones locales. a. ¿Qué fiestas brasileñas conoces? b.¿Cuáles son nuestras principales fechas festivas? ¿Participas en alguna? c.Y de los países que hablan español, ¿conoces algo?" (LE/LEI, v.1, p. 27). Como se pode observar na atividade, os(as) estudantes aprenderão sobre algumas festas populares de diferentes países hispânicos, como o dia dos Mortos, a Tomatina, o Carnaval de Barranquilla, entre outras, e poderão compará-las com algumas festas brasileiras, trazendo as discussões para a sua realidade local. Consta-se, a partir dessa atividade, que a coleção didática garante oportunidades de identificação com outros indivíduos, sociedades, linguagens e culturas, promovendo a percepção da importância de sua própria realidade em relação a contextos locais e globais, cumprindo o item 5.4.3.b do Anexo V do Edital.

4.119. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de interpretação das diferenças entre línguas e culturas, bem como das consequências sociais e políticas da hierarquização dessas diferenças, que causam desigualdades diversas? (Anexo V - 5.4.3.c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática garante oportunidades de interpretação das diferenças entre línguas e culturas, bem como das consequências sociais e políticas da hierarquização dessas diferenças, que causam desigualdades diversas. Isso pode ser observado, por exemplo, no capítulo 1 do LE, em que os autores tratam do tema da diversidade dos países hispânicos e pedem que os(as) estudantes os relacionem com o Brasil, perguntando-lhes como é representada a diversidade cultural no seu país, como se pode ler no trecho da atividade a seguir: "1. ¿Qué informaciones ya sabemos o recordamos sobre los países que hablan español? 2.¿En qué países se habla este idioma? Cita uno o dos de ellos.3.¿Recuerdas el nombre de alguna personalidad hispánica? ¿Quién? ¿Qué hace o hacia?4.Y sobre la lengua española, ¿cómo te sientes con la lectura de textos? 5.¿En qué situaciones crees que consigues comunicarte en español? 6.Observa las imágenes.¿Reconoces algo en ellas? ¿Conoces algo del mundo hispánico que está allí? ¿Sabes identificar a qué países pertenecen? 7. Discute y comenta con tu grupo la diversidad de culturas en las imágenes y relaciona con lo que tenemos en Brasil. ¿Cómo se representa la diversidad cultural por aquí? ¿Cómo crees que nos ven los extranjeros? Comenta cómo es tu región e busca identificar qué tenemos de semejante o diferente de las imágenes. 8. ¿Ya escuchaste a alguien hablando español? ¿Te parece fácil o difícil comprenderlo?" (LE/LEI, v.2, p. 8-9). Nessa atividade, são apresentadas imagens relacionadas à cultura de países hispânicos, como por exemplo, o doce de leite, o tango, o futebol argentino, uma personagem do seriado Chaves etc. Os(As) estudantes devem comentar sobre esses aspectos culturais, fazendo relações com o Brasil, trazendo para a discussão como é representada a diversidade cultural de seu país e como ele é visto pelos estrangeiros. Outro exemplo de atividade que trata da diversidade do mundo hispânico é a atividade na qual a coleção propõe que os(as) estudantes abram a mente e não fiquem somente com ideias preconcebidas acerca dos países hispânicos, como se pode observar no trecho a seguir: "Agora, leia o texto a seguir e comente com a turma quais são os elementos ou ideias que aparecem nas imagens e no texto que levam a ideias preconcebidas sobre os países retratados. Al pensar en un país, normalmente lo asociamos a lo que se divulga sobre él como típico o característico de su gente. Por ejemplo, cuando se habla de México, la primera imagen que aparece es la de un hombre de bigotes con sombrero grande o las telenovelas dramáticas. Si es de España que se habla, rápido se piensa en una corrida de toros o en una bailarina de flamenco con castañuelas en las manos. Vamos a salir del lugar común, abrir la mente y ver que, primero, el mundo hispánico es mucho mayor que todo eso. Hay paisajes increíbles, naciones con mucha historia y cultura, gastronomía, mucha música, arte y, sobre todo, mucha vida y alegría. Son muchos países, con paisajes, culturas y realidades diferentes hablando la misma lengua y muchos caminos a recorrer." (LE/LEI, v.2, p. 10). Essa atividade apresenta quatro imagens diferentes, a de um mexicano usando um sombrero, a de uma tourada, a de uma novela mexicana e a de uma bailarina de flamenco com castanholas nas mãos. Os(as) estudantes deverão analisar as imagens e dizer que país elas representam. Após analisá-las, deverão ler o texto do exemplo citado anteriormente e refletir que o mundo hispânico vai além do que é retratado nas imagens, pois há muito mais a se estudar e aprender sobre ele, como, por exemplo, a história, a cultura, a literatura, a música, a arte e as realidades dos diferentes países hispânicos. Observa-se, a partir dos exemplos das atividades apresentadas, que a coleção didática garante oportunidades de interpretação das diferenças entre línguas e culturas, bem como das consequências sociais e políticas da hierarquização dessas diferenças, que causam desigualdades diversas, atendendo, portanto, ao item 5.4.3.c do Anexo V do Edital.

4.120. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de percepção, reconhecimento e compreensão da heterogeneidade de usuários da língua estrangeira estudada em relação a nacionalidade, gênero, classe social, pertencimento étnico-racial, entre outros aspectos, por meio de fotos, ilustrações, pinturas e outros textos imagéticos que levem à superação de estereótipos e preconceitos? (Anexo V - 5.4.3.d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática garante oportunidades de percepção, reconhecimento e compreensão da heterogeneidade de usuários da língua estrangeira estudada em relação à nacionalidade, gênero, classe social, pertencimento étnico-racial, entre outros aspectos, por meio de fotos, ilustrações, pinturas e outros textos imagéticos que levem à superação de estereótipos e preconceitos. Isso pode ser observado, por exemplo, no início de cada capítulo, em que há fotos que representam os temas abordados por cada um, como, por exemplo, nas atividades que apresentam fotos de elementos do mundo hispânico representando diferentes países. Há fotos de pessoas de várias etnias, idades e gêneros (LE/LEI, v.1, p. 14). Há também fotos representando migrantes no Brasil, como uma família Venezuelana (LE/LEI, v.1, p. 17). No segundo Volume, por exemplo, há imagens de mulheres indígenas de uma comunidade andina (LE/LEI, v.2, p. 51), representando a importância da representatividade da população indígena no país. Há também imagens representando diferentes locais, como, por exemplo, o campo e a cidade (LE/LEI, v.2, p. 58-59), e fotos de diferentes famílias, como a de agricultores ou de fazenda familiar (LE/LEI, v.2, p. 59), mostrando que não há somente um tipo de família. Consta-se, a partir desses exemplos de imagens, que a coleção didática garante oportunidades de percepção, reconhecimento e compreensão da heterogeneidade de usuários da língua estrangeira estudada em relação à nacionalidade, gênero, classe social, pertencimento étnico-racial, entre outros aspectos, que levam à superação de estereótipos e preconceitos e, portanto, a coleção atende ao item 5.4.3.d do Anexo V do Edital.

4.121. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de aceitação do multiculturalismo crítico como forma de superar uma visão monocultural e homogênea dos países onde a Língua Estrangeira é falada? (Anexo V - 5.4.3.e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

como forma de superar uma visão monocultural e homogênea dos países onde a Língua Estrangeira é falada. Há na coleção, a representação de vários países hispânicos e diferentes povos. A coleção trata, por exemplo, dos diferentes povos que representam os países hispânicos, como na seção "Cultura Hispánica", que apresenta os povos indígenas do Peru, mostrando a sua importância para a diversidade do país, conforme se pode ler no trecho a seguir: "Este es el mapa de Perú, país vecino a Brasil, que también hace frontera con Chile, Bolivia, Colombia y Ecuador. La capital de Perú es Lima y, entre los lugares más conocidos y visitados están Machu Picchu, Cuzco y Arequipa. Vamos a ver algunas informaciones sobre ese país. Observa las imágenes. Platos típicos: muchos platos típicos de Perú son hechos a base de pescado, patatas y maíz. Entre los famosos: ceviche de pescadito y el postremozamorra morada, reparado con un maíz de color morado y bastante consumido en el país. Literatura: entre los grandes nombres de la literatura peruana destacan: Mario Vargas Llosa, Cesar Vallejo, Juan Ramón Ribeyro y Ricardo Palma. Não podemos falar do Peru sem destacar a presença dos povos indígenas em sua cultura. Observe as imagens a seguir." (LE/ LEI, v.1, p. 114-115). Observe-se que os autores se preocupam em mostrar a cultura do Peru enfatizando a importância da cultura indígena para o país. Ainda tratando sobre o Peru, a coleção apresenta um texto sobre o Dia da Cultura Afroperuana, mostrando também a presença africana no país, além da indígena, como se observa a seguir: "¿Sabías que, en Perú, desde el año 2006, el día 4 de junio se celebra al Día de la Cultura Afroperuana? En este texto podemos ver la fuerte presencia indígena en la cultura peruana, pero, y de la presencia africana en el país, ¿qué se sabe? ¿En qué áreas se nota la presencia de esa cultura? ¿Tenemos en Brasil una fecha semejante? ¿Cuál? 1. Lee los siguientes fragmentos de un artículo del periódico La República, verifica el vocabulario desconocido y, con un(a) compañero(a), responde a las preguntas a continuación. ¿Por qué se celebra hoy 4 de junio el Día de la Cultura Afroperuana? Un día como hoy, en 1925, nació Nicomedes Santa Cruz Gamarra, reconocido poeta, activista cultural, comunicador y músico peruano afrodescendiente que, gracias a su trabajo, se encargó de llevar la cultura negra del Perú a un plano internacional. En honor al nacimiento del mejor artista afroperuano de la historia, se decidió que sea el 4 de junio el Día de la Cultura Afroperuana. Historia de la Cultura Afroperuana Antiguamente, mediante los puertos de Cartagena de Indias y Portobelo, los africanos eran traídos al Perú desde África Occidental. [...] Durante muchos años, la población proveniente de África estuvo sometida a un sistema desigual esclavista en el que realizaban trabajos humillantes; los niños y las mujeres sufrían más porque eran las principales víctimas de abusos y afectaciones a derechos que aún no eran reconocidos en ese entonces. ¿Cuáles fueron los aportes de la Cultura Afroperuana? Históricamente, la cultura afroperuana ha participado en la lucha libertaria del Perú, en la llegada de Don José de San Martín y en la campaña de consolidación de Simón Bolívar. [...] la cultura afroperuana no ha estado solo en las luchas de antaño, sino que ha aportado en diversos rubros a forjar una identidad nacional. Platos típicos, música, danzas, presencia religiosa, postres, instrumentos, literatura, artes y deporte son algunos de los aspectos en los que la cultura afroperuana ha marcado una tendencia. Disponible en: https://larepublica.pe/sociedad/2020/06/04/dia-de-la-culturaafroperuana-historia-costumbres-aportes-musica-zana-y-por-que-se-celebra-hoy-4-de-junio-fotos-atmp#google_vignette. Acceso el: 25 mar. 2024." (LE/LEI, v.1, p. 116-118). Dessa maneira, observa-se que, ao apresentar os aspectos socioculturais do Peru, os autores enfatizam a importância de mostrar a cultura afroperuana, além da indígena, mostrando que ela está presente na gastronomia, na música, nas danças, na religião, nos instrumentos, na literatura, na arte, nos esportes etc, e que, portanto, não há, no Peru, somente uma cultura, mas, sim, culturas de vários povos. Um outro ponto que mostra que a coleção apresenta o multiculturalismo dos países hispânicos é o fato de apresentarem informações sobre outras línguas faladas em alguns desses países, como se observa a seguir: "– En España hay cuatro lenguas oficiales: el castellano, el catalán, el gallego y el euskera.– En Hispanoamérica, lenguas indígenas como el quechua, el guaraní, el náhuatl, el maya, el aymara, entre muchas otras, coexisten con la lengua española." (LE/LEI, v.2, p. 14). Assim, a coleção apresenta as diferentes línguas e culturas dos países hispânicos, não apresentando uma visão monocultural desses países, e, portanto, garante oportunidades de aceitação do multiculturalismo crítico como forma de superar uma visão monocultural e homogênea dos países hispânicos, atendendo ao item 5.4.3.e do Anexo V do Edital.

4.1.22. A coleção didática (impressa e digital-interativa) garante oportunidades de promoção do desenvolvimento da autonomia e do pensamento crítico? (Anexo V – 5.4.3.f)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática garante oportunidades de promoção do desenvolvimento da autonomia e do pensamento crítico. Isso pode ser observado quando os autores apresentam a coleção no MP/MPI, afirmando que ela trabalha com o diálogo para a construção da autonomia dos(as) estudantes e que o diálogo gera a criticidade, como se pode observar no fragmento a seguir: "Uma das principais estratégias pedagógicas exploradas nesta coleção, o diálogo é um recurso fundamental para a construção da autonomia de jovens, adultos(as) e idosos(as). Para Paulo Freire, é uma integração que nasce da crítica e gera a criticidade, mote para uma educação emancipadora. Por essa razão, acreditamos que sua valorização em sala de aula, em uma perspectiva freiriana, é essencial para o desenvolvimento do trabalho pedagógico na EJA." (MP/MPI, v.1/v.2, p. 5). Desta maneira, observa-se que a coleção é pautada no diálogo com os(as) estudantes para trabalhar com o pensamento crítico. A seção "Al Diálogo", por exemplo, apresenta uma atividade sobre o artesanato e a produção caseira, a partir da qual a coleção fomenta debates junto aos(as) estudantes, em que podem expressar as suas opiniões e estimular seu pensamento crítico. Nessa atividade, são propostas reflexões sobre o artesanato e as famílias que vivem de sua venda, trazendo as reflexões para a realidade dos(as) estudantes, como se pode ler no fragmento da atividade a seguir: "Artesanía y producción casera Hablamos de los prejuicios causados por la pandemia, el cierre de pequeños negocios y la pérdida de empleos. Sin embargo, sabemos que no solo en momentos graves como ese, mucha gente encuentra en la producción y venta casera de alimentos, entre otros productos, una forma de sobrevivencia. Mucha gente produce panes, dulces, tartas y los venden con café cerca de estaciones de metro, de autobuses y trenes pronto por la mañana para quienes no consiguen desayunar en casa. Otros producen fiambres y las venden en su propio barrio, comunidad o en centros de comercio popular. No podemos dejar de lado la artesanía que también mantiene a muchas familias. En muchas ciudades de varios países hay ferias populares los fines de semana, donde se pueden vender esos productos. ¿Cómo es eso en tu región? ¿Tú o alguien que conoces vive de la producción y venta de algún producto casero? ¿Cuál? ¿Cómo es? ¿Cuáles son las facilidades y dificultades en ese tipo de negocio? ¿Qué estructura es necesaria para la producción casera y qué acciones públicas existen o deberían existir para incentivar esa actividad? Comenta con el grupo como es contigo y comparte tus impresiones sobre el tema." (LE/LEI, v.2, p. 102). Nessa atividade, os(as) estudantes poderão discutir sobre os pequenos negócios, como, por exemplo, as pessoas que têm a sua renda vinda da venda de artesanato, comidas. Também poderão discutir sobre o comércio popular, como as feiras em que são vendidos esses produtos, e comparar a realidade do seu país, trazendo a discussão para a sua realidade e exercitando o seu pensamento crítico. A seção "Al Diálogo" apresenta atividades que trazem os mais variados temas para os(as) estudantes debaterem e analisarem, exercitando o seu espírito crítico e complementando o que foi tratado nas outras seções do LE/LEI, sempre trazendo a discussão sobre o tema tratado em cada capítulo. Observa-se, portanto, a partir do exemplo apresentado, que a coleção didática garante oportunidades de promoção do desenvolvimento da autonomia e do pensamento crítico, atendendo ao item 5.4.3.f do Anexo V do Edital.

4.1.23. A coleção didática (impressa e digital-interativa) utiliza, preferencialmente, fotografias que reproduzam adequadamente a diversidade étnica, social e cultural das comunidades focalizadas, a pluralidade social e cultural dos países e regiões em que as Línguas Estrangeiras estudadas são faladas, não expressando, induzindo ou reforçando preconceitos e estereótipos nem estimulando comparações que depreciem as culturas estrangeiras focalizadas ou a nossa própria com relação a elas? (Anexo V - 5.4.4.a)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática utiliza fotografias que reproduzem adequadamente a diversidade étnica, social e cultural das comunidades focalizadas, a pluralidade social e cultural dos países e regiões em que as Línguas Estrangeiras estudadas são faladas, não expressando, induzindo ou reforçando preconceitos e estereótipos nem estimulando comparações que depreciem as culturas estrangeiras focalizadas ou a nossa própria com relação a elas. Isso pode ser observado, por exemplo, na foto de uma família venezuelana, que representa a situação dos imigrantes quando se aborda o tema dos imigrantes latino-americanos no Brasil (LE/LEI, v.1, p. 17). Há também fotos de festas populares de diferentes países hispânicos, representando a cultura desses países, como "El día de los Muertos, La Feria de las Flores, El Festival de La Tirana La Fiesta de la Mamá Negra" (LE/LEI, v.1, p. 28), e fotos de comércio de alguns países, como, por exemplo, a de um vendedor ambulante em Havana, Cuba (LE/LEI, v.2, p. 91), que representa a realidade das ruas dos vendedores ambulantes em Cuba. Todas essas fotos representam a diversidade dos povos hispânicos e não apresentam preconceitos ou estereótipos que os depreciem. Observa-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção utiliza fotografias que reproduzem a diversidade étnica, social e cultural das comunidades focalizadas, a pluralidade social e cultural dos países e regiões em que as Línguas Estrangeiras estudadas são faladas, sem apresentar preconceitos ou estereótipos e nem estimulando comparações depreciativas das culturas estrangeiras, atendendo, portanto, ao item 5.4.4.a do Anexo V do Edital.

4.1.24. A coleção didática (impressa e digital-interativa) contém ilustrações que, além de adequadas à finalidade para as quais foram elaboradas, sejam claras, precisas e de fácil compreensão em relação aos seus objetivos, não sendo depreciativas nem paródicas? (Anexo V - 5.4.4.b)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática contém ilustrações que, além de adequadas à finalidade para as quais foram elaboradas, são claras, precisas e de fácil compreensão em relação aos seus objetivos, não sendo depreciativas nem paródicas. No LE/LEI, por exemplo, há a ilustração de uma história em quadrinhos extraída de um livro que trata dos barulhos do escapamento de uma moto, a partir de uma atividade sobre a ilustração. Nessa ilustração, é mostrado que o barulho do escapamento incomoda a todos e, ao final, uma mulher dá uma sugestão de solução para o problema: colocar fones de ouvido no dono da moto, de modo que o som do escapamento ficasse restrito a ele. A finalidade dessa história é mostrar o quanto o barulho do escapamento aumentado de uma moto incomoda as pessoas e debater sobre os problemas das grandes cidades, como se pode ler no fragmento a seguir: "1. *Lee las oraciones a continuación y marca (V) si la afirmación es verdadera o (F) si es falsa.* a. () *El objeto del primer cuadro es un torniquete, utilizado por algunos vendedores para hacer ruido y llamar la atención sobre sus productos.* b. () *Por lo que dice el padre de familia en el segundo cuadro, se puede ver que la moto tiene un precio asequible y cualquiera puede adquirir una igual.* () *Este modelo de moto es muy moderno y bastante silencioso.* d. () *La línea del último cuadro muestra que a la mujer no le gustaba la motocicleta.* 2. *Lee el cómic y responde en tu cuaderno.* a. *¿Cuáles son los problemas de las grandes ciudades, según las primeras escenas del cómic?* b. *En el último cuadro, ¿qué solución se encontró para el problema del ruido de los escapes?* c. *¿Cómo el dibujante del cómic representó el aumento del ruido del escape de la motocicleta?*" (LE/LEI, v.2, p. 71-72). Observa-se, nessa atividade, que os autores apresentaram a ilustração para que os(as) estudantes discutam sobre os problemas das grandes cidades de forma divertida, já que a solução encontrada pela mulher não é algo plausível, mas sim para causar riso. Assim como este exemplo, há várias outras ilustrações nas atividades que são adequadas a sua finalidade e de fácil compreensão com relação aos seus objetivos, não depreciando nem parodiando ninguém. Consta-se, portanto, que a coleção atende ao item 5.4.4.b do Anexo V do Edital.

4.1.25. A coleção didática (impressa e digital-interativa) apresenta conhecimento linguístico contextualizado e inserido em práticas discursivas variadas e autênticas, observando sempre a adequação linguística e discursiva? (Anexo V - 5.4.4.c)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

Embora a coleção didática observe a adequação linguística e discursiva, ela raramente o faz a partir de práticas discursivas autênticas, atendendo, assim, parcialmente ao item 5.4.4.c do Anexo V do Edital. No volume 1 do LE/LEI, por exemplo, encontra-se um exemplo de apresentação contextualizada e inserida em prática discursiva autêntica. Trata-se de um relato do poeta Pablo Neruda, no qual comenta sobre um encontro que teria com o amigo brasileiro Luís Carlos Prestes. Neruda afirma que o encontro acabou não ocorrendo devido a uma confusão linguística relativa aos dias da semana expressos em espanhol e em português (LE/LEI, v.1, p. 32). Assim, a escolha de um texto de Pablo Neruda, especialmente relacionado a uma interação com um amigo brasileiro, permite a identificação do vocabulário trabalhado nas duas páginas anteriores, relativo aos dias da semana, com uma situação real e intercultural. No entanto, situações como essa são bastante raras na coleção, uma vez que o conhecimento linguístico apresenta-se, majoritariamente, a partir de práticas não autênticas e de diálogos possivelmente produzidos pelo autor da coleção. Isso pode ser observado, por exemplo, na seção "Caminos de la lengua" em uma história em quadrinhos para explicar o uso do artigo LO. A atividade apresenta algumas imagens com os seguintes textos: "El autobús, el parque, la finca, el plantío" (LE/LEI, v.2, p. 63). Na sequência, a coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e, depois, o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: "– Si decir lo libro es incorrecto, ¿por qué el poema lo inútil es correcto? – La respuesta es fácil: 'libro es una palabra masculina en singular, por eso, usamos el, como el auto, el amigo, el poema...' 'inútil es una palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes... y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes...' " (LE/LEI, v.2, p. 63). Como se lê, a coleção não apresenta o pronome de forma contextualizada, além de mobilizar texto não autêntico para a atividade. Outro exemplo que demonstra que a coleção didática apresenta o conhecimento linguístico descontextualizado, ao invés de fazê-lo inserido em práticas discursivas variadas e autênticas, é quando são apresentados os tempos verbais, como a explicação do pretérito perfeito do indicativo, em que os autores o apresentam por meio de exemplos cotidianos e comparando o antes com o agora, como se pode ler no fragmento a seguir: "Antes era así. Quando contamos fatos ou histórias de algum tempo no passado, usamos uma forma muito parecida com o português. 1. Leia as frases seguintes e escreva a tradução em seu caderno, observando as semelhanças e as diferenças com o português. a. *Antes yo usaba una máquina fotográfica para sacar fotos, ahora uso el teléfono celular.* b. *Antes yo estudiaba por la mañana, ahora estudio por la noche.* c. *Antes yo no sabía ninguna lengua extranjera, ahora sé un poco de español.* Observe as expressões do quadro abaixo: *antes – en aquella época – en los años... – cuando yo era... – cuando yo vivía...* Geralmente, quando falamos sobre algo que aconteceu ou descrevemos como era algo no passado, usamos essas expressões, acompanhadas de um tempo verbal que tem uma forma bastante parecida com a do português. Esse tempo verbal se chama pretérito imperfecto de indicativo." (LE/LEI, v.1, p. 79). Observa-se que, ao explicar o pretérito imperfecto do indicativo, os autores apresentam exemplos com frases sem historicidade, que não fazem parte de textualidades reais diversas. Nesse caso em específico, as textualidades também não condizem com o tema do capítulo. O mesmo acontece em diversos momentos na seção "Caminos de la lengua", como na atividade "Hola, ¿qué tal?" (LE/LEI, v.1, p. 14-15), em outro momento, na mesma seção, ao explicar o uso dos verbos "Ser y estar", em que se lê: "Ser y estar tienen usos muy parecidos al portugués. Con SER podemos expresar: Quiénes somos: Soy Gabriel. Qué hacemos: Marco es profesor de Matemáticas. La nacionalidad: Nosotros somos brasileños. Cómo somos: Ellos son muy alegres." (LE/LEI, v.1, p. 19). Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática apresenta, parcialmente, o conhecimento linguístico de forma contextualizada e inserido em práticas discursivas variadas e autênticas, parcialmente, e, portanto, atende também de forma parcial o item 5.4.4.c do Anexo V do Edital.

4.1.26. A coleção didática (impressa e digital-interativa) propicia condições para o desenvolvimento integrado das habilidades de compreensão e produção oral, bem como de compreensão e produção escrita? (Anexo V - 5.4.4.d)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A coleção didática propicia condições para o desenvolvimento integrado das habilidades de compreensão e produção oral, bem como de compreensão e produção escrita. Há, no LE, a seção "A Escribir", que trabalha a expressão escrita com atividades que retomam os recursos linguísticos estudados para a elaboração de textos, em geral, relacionados aos gêneros textuais trabalhados, e a seção "A Comunicarnos", que apresenta propostas de atividades de produção oral, em geral, vinculadas às atividades de escrita da seção "A Escribir". No capítulo 9 do LE/LEI, por exemplo, as atividades da seção "A escribir" e "A Comunicarnos" trabalham de forma integrada, discutindo o tema "Impactos positivos e negativos provocados pelo turismo", possibilitando que o(a) estudante faça reflexões sobre o tema, desenvolvendo a compreensão e a produção oral juntamente com a compreensão e a produção escrita, como se pode ler no fragmento a seguir: "En la sesión "Al diálogo" discutimos los impactos positivos y negativos provocados por el turismo. ¿Qué te parece si preparamos una presentación oral, en español, sobre ese tema? Ya estamos en los capítulos finales del curso y ya tenemos recursos para eso. ¿Nos animamos? 1. Com seu grupo, você vai elaborar um texto sobre os impactos positivos y negativos provocados por el turismo. Para isso, vocês terão que: a. retomar as informações da seção "Al diálogo" e escolher um impacto positivo e um impacto negativo para apresentar para a classe; b. preparar um texto de abertura da apresentação; c. elaborar as frases que vão indicar os impactos positivos e os impactos negativos; d. preparar um texto de conclusão da apresentação, indicando uma ação que pode diminuir o impacto negativo escolhido pelo grupo. Não se esqueçam das despedidas. 2. Vocês podem usar como base o seguinte modelo e, com a ajuda do(a) professor(a), buscar palavras para complementar as informações, como nome de objetos recicláveis, de pequenos comércios etc. para exemplificar os impactos, como no modelo. Modelo: *Buenas noches, vamos a hablar sobre los impactos negativos y los impactos positivos causados por el turismo. El turismo es positivo cuando crea empleos para camareros, taxistas, recepcionistas de hoteles, etc. Es negativo cuando genera más residuos sólidos como objetos de plástico y aluminio. Para concluir, creemos que ese impacto negativo puede ser menor con carteles indicando los materiales que no deben ser descartados de cualquier forma. Muchas gracias por la atención.*" (LE/LEI, v.2, p. 153- 154). Nessa atividade, os(as) estudantes poderão exercitar a compreensão e a produção escrita ao escreverem um texto e uma apresentação sobre os impactos positivos e negativos causados pelo turismo, retomando o tema tratado na seção "Al diálogo". Após realizarem essas atividades, os(as) estudantes farão a apresentação do que escreveram em seus textos com a atividade da seção "A comunicarnos", como se pode ler no fragmento a seguir: "¿Vamos a retomar el texto de la sesión anterior y presentarlo oralmente? 1. Com seu grupo, definam os papéis de cada pessoa para a apresentação e ensaiem algumas vezes. 2. Se for possível, o grupo pode trazer fotos de lugares turísticos para ilustrar a apresentação e usar a lousa para escrever os impactos escolhidos e a sugestão de ação. 3. A primeira apresentação pode ser feita por meio da leitura, mas depois é importante que cada membro do grupo diga sua parte, sem ler, mesmo que não saia exatamente igual ao que foi escrito." (LE/LEI, v.2, p.154). Dessa maneira, os(as) estudantes trabalham com as habilidades de compreensão e produção oral e as de compreensão e produção escrita de forma integrada, ao, primeiramente, debaterem sobre o tema "Os impactos positivos e negativos causados pelo turismo" na seção "Al diálogo", escreverem o que discutiram em seus debates na seção "A Escribir" e apresentarem as suas discussões e os pontos colocados em seu texto na seção "A Comunicarnos", sempre retomando o que foi realizado nas seções anteriores. Observa-se que o LE/LEI apresenta as habilidades de compreensão e produção oral, bem como de compreensão e produção escrita de forma integrada, sendo os temas retomados em todas as seções do livro. Consta-se, portanto, que a coleção atende ao item 5.4.4.d do Anexo V do Edital.

4.1.27. A coleção didática (impressa e digital-interativa) contribui para o desenvolvimento da competência comunicativa do estudante por meio de produção e recepção de textos orais e escritos de vários gêneros? (Anexo V - 5.4.4.e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática contribui para o desenvolvimento da competência comunicativa do(a) estudante por meio de produção e recepção de textos orais e escritos de vários gêneros. Há, no LE/LEI, por exemplo, a seção "A la Lectura", que trabalha os temas abordados nos capítulos por meio de variados gêneros textuais. Nessa seção, é apresentado um novo gênero textual e são propostas atividades de escrita e de debates sobre os temas trabalhados nos capítulos. Na seção "A la Escucha", os(as) estudantes trabalham com a compreensão e a produção oral por meio de gravações de relatos, diálogos, entrevistas, depoimentos, entre outros, com atividades de identificação de vocabulário e estruturas gramaticais. Essas atividades são retomadas na seção "A Comunicarnos", que também apresenta propostas de produção oral. No segundo Volume do LE/LEI, por exemplo, há uma atividade sobre o gênero textual entrevista que trabalha com a produção e compreensão oral e escrita e contribui para o desenvolvimento da competência comunicativa do(a) estudantes, como se pode ler no fragmento a seguir: "¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español? Que tal hacer una entrevista nos moldes de la actividad de audio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista. Entrevista é um gênero textual dialogado, em que um entrevistador faz perguntas a um entrevistado. Antes das perguntas e respostas, há uma pequena introdução sobre o entrevistado e o tema a ser apresentado por este. As entrevistas são veiculadas no rádio, na televisão e na internet. 1. Escolha um(a) colega e elabore uma pequena entrevista para apresentar para a turma. 2. Um(a) pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês devem usar *Buenos días, buenas tardes, buenas noches... bienvenido(a)... gracias por venir.../gracias por invitarme... / Hasta la próxima vez...* 3. Sugestões de introduções, perguntas e respostas: *Entrevistador(a). Este(a) es... Es de (ciudad-región)... Trabaja como/en... Eres (profesión-nacionalidad). ¿Verdad? Cuenta un poco sobre... ¿Qué te parece esta/este (ciudad-región-barrio – la comida – la gente...).* Entrevistado(a). *Sí, soy (profesión-nacionalidad). Soy de (lugar de nacimiento)... y estoy aquí porque... Creo que es una ciudad/región muy... La gente aquí me parece... Pienso que...* 4. Ensaie algumas vezes com seu(sua) colega e apresente a entrevista para a turma. Vocês podem apresentar uma vez lendo, mas, depois, devem fazê-lo apenas oralmente, mesmo que não saia exatamente igual ao que está escrito. É hora de comunicar-se em espanhol!" (LE/LEI, v.2, p. 17-18). Observa-se que essa atividade trabalha com a produção e compreensão oral e escrita a partir do gênero textual entrevista de forma integrada nas seções do capítulo, contribuindo para o desenvolvimento da competência comunicativa do(a) estudante ao solicitar-lhe que elabore uma entrevista a partir do que aprendeu na seção anterior e a apresente para a turma de forma oral. Em cada capítulo do livro é apresentado um gênero textual novo a partir do qual são propostas atividades de produção e compreensão oral e escrita. Consta-se, a partir do exemplo citado, que a coleção didática contribui para o desenvolvimento da competência comunicativa do(a) estudante por meio de produção e recepção de textos orais e escritos de vários gêneros e, portanto, atende ao item 5.4.4.e do Anexo V do Edital.

4.1.28. A coleção didática (impressa e digital-interativa) contextualiza os conhecimentos de gramática, vocabulário e pronúncia em situações de uso da língua, evidenciando os diferentes usos da linguagem enquanto prática social? (Anexo V - 5.4.4.f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática contextualiza, parcialmente, os conhecimentos de gramática, vocabulário e pronúncia em situações de uso da língua, evidenciando os diferentes usos da linguagem enquanto prática social. Como exemplo de trabalho contextualizado, a coleção apresenta um texto da escritora Isabel Allende que trata sobre o racismo no Chile, a partir do qual faz um trabalho de leitura e de conhecimento lexical contextualizado, como se observa no seguinte trecho: "Para ver a mi país con el corazón hay que leer a Pablo Neruda, el poeta nacional que inmortalizó en sus versos los soberbios paisajes, los aromas y amaneceres, la lluvia tenaz y la pobreza digna, el estoicismo y la hospitalidad. [...] Creci con el cuento de que en Chile no hay problemas raciales. [...] No hablamos de racismo, sino de «sistema de clases» [...] No solo hay racismo y/o clasismo, sino que están enraizados como muelas. [...] Chile es un país moderno de quince millones de habitantes, pero con resabios de mentalidad tribal. [...] A Chile no le trajeron sangre africana, que nos hubiera dado ritmo y color; tampoco llegamos a Argentina, una fuerte inmigración italiana, que podría habernos hecho extrovertidos, vanidosos y alegres; ni siquiera llegaron suficientes asiáticos, como al Perú [...] [...] El prejuicio del color todavía es tan fuerte, que basta que una mujer tenga el pelo amarillo, aunque vaya acompañada por una cara de iguana, para que se vuelvan a mirarla en la calle" (LE/LEI, v.1, p. 62). Entretanto, na seção "Caminos de la Lengua", por exemplo, são trabalhados os conhecimentos de gramática, pronúncia e vocabulário, acompanhados de exemplos e explicações que não apresentam situações de forma contextualizada, visto que se baseiam em frases soltas independentes que não permitem ao(a) estudante compreender o contexto de uso da língua. No LE/LEI, por exemplo, os autores apresentam o verbo *gustar*. Apesar de utilizarem o tema do capítulo, com exemplos ligados ao comércio, trazem exemplos de uso da língua que não estão vinculados a textualidades diversas, como se pode observar no fragmento a seguir: "¿Te gusta... o prefieres...? ¿Qué te gusta hacer? ¿Qué cosas te gustan más en tu barrio? ¿Frecuentemente el comercio local o prefieres los grandes centros comerciales? Para expresar gustos y preferencias en español, tenemos algunos caminos. Primero veremos cómo se usa el verbo *gustar*, que es un poco diferente de lo que tenemos en portugués y, más adelante, veremos cómo es con el verbo *preferir*. ¿Te gustan las hamburguesas? En portugués decimos así: "¿Usted gusta de hamburgüer?" ¿Qué diferencias hay entre el uso de *gustar* en las dos lenguas? Observa las frases en español: *Me gustan las hamburguesas. (yo) Te gustan las hamburguesas (tú). Veamos ahora las mismas frases en portugués:* Eu gosto de hamburgüer. Você gosta de hamburgüer. 1. ¿Están más claras las diferencias? Tenemos que observar que... En portugués, el verbo *gustar* concuerda con el sujeto: "é a pessoa que gosta de...". Eu gosto de pera. Você gosta de pera? En español, el verbo *gustar* concuerda con "lo que se gusta" y no con la persona que gusta. Con el verbo *gustar* no se usa de. Observa: *Me gustan las peras. ¿Te gustan las peras?*" (LE/LEI, v.2, p. 80). Observa-se que os autores apresentam o verbo *gustar* com exemplos criados exclusivamente para a atividade, que não apresentam um contexto amplo. Apesar de haver uma tentativa de vincular os exemplos linguísticos ao tema do capítulo, os exemplos não configuram textualidades que representam os usos da linguagem como prática social. O mesmo também pode ser observado na seção "Caminos de la lengua" em uma história em quadrinhos para explicar o uso do artigo neutro LO. A atividade apresenta algumas imagens com os seguintes textos: "El autobús, el parque, la finca, el plantío" (LE/LEI, v.2, p. 63). Na continuação, a coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e depois o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: "– Si decir lo libro es incorrecto, ¿por qué el poema lo inútil es correcto? –La respuesta es fácil: 'libro es una palabra masculina en singular, por eso usamos el, como el auto, el amigo, el poema...' 'inútil es una palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes...' y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes..." (LE/LEI, v.2, p. 63). Como se lê, a coleção não apresenta o pronome de forma contextualizada, visto que não o faz a partir de textos que representam práticas discursivas reais. Outro exemplo se dá na apresentação dos tempos verbais, como a explicação do pretérito perfeito do indicativo, em que os autores apresentam os artigos trazendo exemplos cotidianos e comparando o antes com o agora, como se pode ler no fragmento a seguir: "Antes era así... Cuando contamos fatos ou histórias de algum tempo no passado, usamos uma forma muito parecida com o português. 1. Leia as frases seguintes e escreva a tradução em seu caderno, observando as semelhanças e as diferenças com o português. a. Antes yo usaba una máquina fotográfica para sacar fotos, ahora uso el teléfono celular. b. Antes yo estudiaba por la mañana, ahora estudio por la noche. c. Antes yo no sabía ninguna lengua extranjera, ahora sé un poco de español. Observe as expressões do quadro abaixo: antes – en aquella época – en los años... – cuando yo era... – cuando yo vivía..." Geralmente, quando falamos sobre algo que acontecia ou descrevemos como era algo no passado, usamos essas expressões, acompanhadas de um tempo verbal que tem uma forma bastante parecida com a do português. Esse tempo verbal se chama pretérito imperfecto de indicativo" (LE/LEI, v.1, p. 79). Observa-se que, ao explicar o pretérito imperfecto do indicativo, a coleção apresenta exemplos com frases sem historicidade, ou seja, que não faziam de um contexto linguístico amplo. Nesse caso em específico, as textualidades também não condizem com o tema do capítulo. O mesmo acontece em diversos momentos na seção "Caminos de la lengua", como na atividade "HOLA, ¿qué tal?" (LE/LEI, v.1, p. 14-15), em outro momento, na mesma seção, ao explicar o uso dos verbos "Ser y estar", em que se lê: "Ser y estar tienen usos muy parecidos al portugués. Con SER podemos expresar: Quiénes somos: Soy Gabriel. Qué hacemos: Marco es profesor de Matemáticas. La nacionalidad: Nosotros somos brasileños. Cómo somos: Ellos son muy alegres." (LE/LEI, v.1, p. 19). Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática contextualiza, parcialmente, os conhecimentos de gramática, vocabulário e pronúncia em situações de uso da língua, com evidência para os diferentes usos da linguagem enquanto prática social e, portanto, atende, parcialmente, ao item 5.4.4.f do Anexo V do Edital.

4.1.29. A coleção didática (impressa e digital-interativa) desenvolve as quatro habilidades (ler, ouvir, falar e escrever) de maneira integrada, devendo ser vinculadas ao ensino do léxico, da pronúncia e da prosódia, bem como dos conhecimentos linguísticos e discursivos? (Anexo V - 5.4.4.g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática desenvolve as quatro habilidades (ler, ouvir, falar e escrever) de maneira integrada, devendo ser vinculadas ao ensino do léxico, da pronúncia e da prosódia, bem como dos conhecimentos linguísticos e discursivos. Isso pode ser observado na apresentação da coleção, quando trata de um de seus objetivos, que é explorar as quatro habilidades comunicativas e trazer instrumentos para a compreensão da Língua Espanhola, como se pode ler no fragmento a seguir: "Um dos objetivos do ensino de língua espanhola neste livro é explorar as quatro habilidades comunicativas (compreensões oral e escrita, expressões oral e escrita) e oferecer instrumentos para que os(as) estudantes possam compreender (os outros e os cenários) e se fazer compreender em um novo idioma, usando as competências e os recursos necessários para isso. Destaca-se, já de início, que o conteúdo apresentado se baseia nas perspectivas de multiletramentos (exercícios de interpretação e produção de textos nos mais diferentes formatos – do escrito ao visual, da linguagem corporal às manifestações musicais) e da não padronização do espanhol" (MP/MPI, v.1/v.2, p. 61). Assim, observa-se que a coleção explora as quatro habilidades comunicativas de forma integrada ao longo das seções do LE/LEI e oferece instrumentos para os(as) estudantes compreenderem a língua espanhola. A seção "A la escucha", por exemplo, apresenta atividades em que os(as) estudantes trabalham com as quatro habilidades, como escutar áudios, fazer uma produção escrita sobre o tema neles abordado, ler os textos apresentados e debater o tema com a turma ao final. Essa seção é complementada pelas outras seções do livro que trabalham, de maneira integrada, as quatro habilidades comunicativas e os conhecimentos linguísticos e discursivos tratados nos capítulos. Na atividade da seção "A la escucha" do LE, no capítulo quatro, os(as) estudantes precisam escutar e ler diálogos sobre rotinas, escrever sobre eles e debater com o grupo sobre o tema, como se pode ler a seguir: "1. Escute os diálogos e observe como cada personagem fala de sua rotina. Tome nota de palavras relacionadas à rotina que consiga identificar. Comente com o grupo as informações que conseguiu entender. 2. Agora, acompanhe as gravações com a leitura dos diálogos e, em seu caderno, escreva o que faz cada personagem em seu dia a dia, de acordo com as perguntas a seguir. a. ¿Quién se despierta antes de las 6h? ¿A qué hora se despierta? ¿Cuál personaje se acuesta tarde los fines de semana? ¿A qué hora? c. ¿Cuál personaje almuerza a las 1h30? / Diálogo 1-¿A qué hora te levantas, Marina? –Durante la semana me despierto a las 5h30 porque empiezo a trabajar a las 7h, voy al trabajo en autobús y tardo una hora para llegar allí. / Diálogo 2-¿Y tú, Amalia, ¿a qué hora te despiertas los fines de semana? –Los sábados me despierto temprano: a las 7h porque es el día que tengo para ordenar la casa. Los domingos, duermo más y me despierto más tarde, a las 10h, porque los sábados me acuesto de madrugada. –Don Nicolás, ¿cómo es su rutina? –Ah, me despierto todos los días a las 6h de la mañana. Llevo a mis nietos a la escuela a las 6h30 y a las 12h30 los busco. Después de almorzar, a la 1h30, ellos hacen las tareas de la escuela y yo ayudo a mi mujer con las tareas de la casa. Diálogo 3: –¿Cómo es la rutina en el campo, Simón? –Todos los días yo me despierto muy temprano, antes de las 4h de la mañana, pues el trabajo comienza antes del amanecer. –Y, ¿a qué hora te acuestas? –Aquí en el campo cenamos temprano, a las 16h30 o 17h y, como se dice, dormimos con las gallinas, pues el día siguiente nos despertamos con ellas también." (LE/LEI, v.1, p. 57). Assim, nessa atividade, os(as) estudantes exercitam as quatro habilidades linguísticas de forma integrada ao terem de escutar e ler diálogos sobre rotinas, escrever sobre eles e debater com o grupo sobre o tema. Constatou-se, portanto, que a coleção didática desenvolve as quatro habilidades (ler, ouvir, falar e escrever) de maneira integrada em todas as seções, vinculadas ao ensino do léxico, da pronúncia e da prosódia, bem como dos conhecimentos linguísticos e discursivos e, portanto, atende ao item 5.4.4.g do Anexo V do Edital.

Bloco 5 - Material digital-interativo - Práticas de língua estrangeira - espanhol

5.1 Material digital-interativo

5.1 Material digital-interativo

5.1.1. A versão digital-interativa contém, como ferramentas de interatividade, ampliação (zoom) de imagens?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A versão digital-interativa contém, como ferramentas de interatividade, ampliação (zoom) de imagens. Todas as imagens são interativas e contém a ferramenta de ampliação, como por exemplo, a imagem da *Fiesta de la Mamá Negra* (LEI, v.1, p. 28) e a imagem do Comércio de alimentos em Oaxaca, México (LEI, v.2, p. 107), que possibilitam aos(as) estudantes verem as imagens com mais detalhes. Todas as outras imagens do LEI, em ambos os volumes, apresentam a ferramenta de ampliação. As imagens do MPI são as mesmas do LEI e aparecem na seção "Reprodução do Livro do(da) estudante com comentários", sendo apresentadas da mesma forma que no LEI, todas com legendas. Portanto, constatou-se que as imagens da versão digital interativa apresentam ampliação (zoom) e atendem ao item em tela.

5.1.2. A versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade, no mínimo, 5 infográficos? (Anexo III - 11.5, h, ii)

Sim

Não

Justificativa:

A versão digital-interativa contém cinco infográficos como ferramentas de interatividade. Há três infográficos no LEI, v.1, e dois infográficos no LEI, v.2, conforme as descrições a seguir: Infográfico um: "As quatro línguas da Espanha." (LEI, v.1, p. 10); Infográfico dois: "Meses do ano, dias da semana e estações do ano em língua espanhola." (LEI, v.1, p. 29); Infográfico três: "A língua espanhola na Amazônia." (LEI, v.1, p. 135); Infográfico quatro: "Diferentes atividades visando o bem-estar." (LEI, v.2, p. 127); Infográfico cinco: "Áreas e profissões para as quais o setor de turismo gera oportunidades." (LEI, v.2, p. 158). Portanto, constatou-se que a versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco infográficos e atende ao item 11.5, h, ii do Anexo III do Edital.

5.1.3. A versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade, no mínimo, 5 carrosséis de imagens com, no mínimo, 4 imagens? (Anexo III - 11.5, h, v) ?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco carrosséis de imagens com, no mínimo, quatro imagens. Há três carrosséis de imagem no LEI, v.1, e dois carrosséis de imagens no LEI, v.2, conforme as descrições a seguir: Carrossel um: "Presença de afrodescendentes em países da América Latina." (LEI, v.1, p. 65); Carrossel dois: "Cenas de inclusão digital e avanços tecnológicos." (LEI, v.1, p. 82); Carrossel três: "Diferentes tipos de documentos digitais." (LEI, v.1, p. 169); Carrossel quatro: "Conjunto de imagens que retratam o comércio ambulante." (LEI, v. 2, p. 97); Carrossel cinco: "Imagens sobre inclusão laboral." (LEI, v.2, p. 197). Portanto, constatou-se que a versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco carrosséis e, portanto, atende ao item 11.5, h, v do Anexo III do Edital.

5.1.4. A versão digital-interativa apresenta, como ferramentas de interatividade, de 25 a 40 áudios com duração de 30 segundos a 4 minutos por faixa? (Anexo III - 11.5, i)?

Sim

Não

Justificativa:

A coleção digital-interativa apresenta, como ferramentas de interatividade, de 25 a 40 áudios com duração de 30 segundos a quatro minutos por faixa, os quais estão dispostos especialmente nas seções "A la escucha". Há 19 áudios no LEI, v.1, e 17 áudios no LEI, v.2, totalizando 36 áudios nos dois volumes. Esses recursos, distribuídos ao longo dos dois volumes, possuem duração variada, sendo a maioria com cerca de um minuto, e com objetivos de propiciar a compreensão auditiva. Entre os tipos de materialidades, a coleção apresenta um áudio com duração de 1min e 18seg que está composto de entrevistas de dois estrangeiros hispânicos sobre seus países (LEI, v.2, p.14). A atividade consiste em escutar as entrevistas duas vezes com o livro fechado, de forma que os alunos não tenham acesso à transcrição, fomentando, dessa forma, a capacidade de compreender a oralidade da língua que estão aprendendo. Considera-se, portanto, que a coleção contempla a proposta de 25 a 40 áudios, com duração de 30 segundos a quatro minutos por faixa, e atende ao item 11.5, i do Anexo III do Edital.

5.1.5. A versão digital-interativa apresenta, no mínimo, 5 vídeos? (Anexo III - 11.5, h, i)

Sim Não

Justificativa:

A versão digital-interativa apresenta cinco vídeos. Observa-se que há, em ambos os volumes, mídias como recursos que complementam os temas tratados nos capítulos, sendo, algumas delas, do tipo vídeo, favorecendo, pelo formato visual e auditivo, a aprendizagem sobre temas diversos. Há três vídeos no LEI, v.1, e dois vídeos no LEI, v.2, conforme as descrições a seguir: Vídeo um: "Comparação entre a vida em uma grande cidade e em uma pacata cidade do interior" (LEI, v.1, p. 53); Vídeo dois: "Diferentes produções artesanais, oriundas de regiões brasileiras e hispânicas" (LEI, v.1, p. 108); Vídeo três: "Cursos de capacitação profissional" (LEI, v.1, p. 158); Vídeo quatro: "Importância de se incluir o espanhol no currículo escolar e/ou no processo de formação profissional" (LEI, v.2, p. 24); Vídeo cinco: "Turistas estrangeiros no Brasil" (LEI, v.2, p. 142). Os vídeos são representados por um ícone que, ao ser clicado, conduz à reprodução pelo software disponível. Portanto, constata-se que a versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco vídeos, atendendo ao item 11.5, h, i do Anexo III do Edital.

5.1.6. A versão digital-interativa apresenta, no mínimo, 5 imagens? (Anexo III - 11.5, h, iii)

Sim Não

Justificativa:

A versão digital-interativa apresenta cinco imagens. Nota-se que há, em ambos os volumes, imagens que ilustram temas dos capítulos, complementando o processo de ensino e aprendizagem para estudantes e professores(as). Essas imagens são sinalizadas pelo ícone "Imagem", que, ao ser clicado, disponibiliza uma foto ou ilustração. Com relação ao quantitativo, há três imagens no LEI, v.1, e duas imagens no LEI, v.2, conforme as descrições a seguir: Imagem 1: "*Fiesta de la Mamá Negra*" (LEI, v.1, p. 28); Imagem 2: "Igreja em Ouro Preto, Minas Gerais" (LEI, v.1, p. 120); Imagem 3: "Tela *Manifestación*, de Antonio Berni" (LEI, v.1, p. 136); Imagem 4: "Mercado de rua, em Cusco, Peru" (LEI, v.2, p. 93); Imagem 5: "O comércio de alimentos na América Latina" (LEI, v.2, p. 107). Portanto, constata-se que a versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco imagens e atende ao item 11.5, h, iii do Anexo III do Edital.

5.1.7. A versão digital-interativa apresenta, no mínimo, 5 podcasts? (Anexo III - 11.5, h, iv)

Sim Não

Justificativa:

A versão digital-interativa apresenta cinco podcasts, os quais são recursos complementares que estão vinculados aos objetivos almejados na unidade. Há dois podcasts no LEI, v.1, e três podcasts no LEI, v.2 conforme as descrições a seguir: Podcast 1: "Casamento igualitário e o conceito de família" (LEI, v.1, p. 40); Podcast 2: "Cidade sustentável" (LEI, v.1, p. 97); Podcast 3: "Estruturas básicas de uma cidade" (LEI, v.2, p. 46); Podcast 4: "Reflexões sobre o comércio informal e/ou ambulante" (LEI, v.2, p. 96); Podcast 5: "PcDs no mercado de trabalho" (LEI, v.2, p. 175). Portanto, constata-se que a versão digital-interativa contém como ferramentas de interatividade cinco podcasts e atende ao item 11.5, h, iv do Anexo III do Edital.

5.1.8. A versão digital-interativa contém outros recursos de interatividade que apoiam o processo de aprendizagem? (EDITAL 2.15)

Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

A versão digital-interativa contém outros recursos de interatividade que apoiam o processo de aprendizagem, como, por exemplo, a sugestão de atividade dada pelos autores aos(as) professores(as) no boxe "*A la práctica*", na Seção "Reprodução do LE com comentários", em que os(as) estudantes precisam acessar o link e realizar a atividade interativa de compreensão leitora sobre a rotina de uma personagem, como se pode ler no fragmento a seguir: "O boxe *A la práctica* traz um texto para que os(as) estudantes identifiquem expressões de tempo e verbos que indicam hábitos e tarefas diárias. Como complemento, se houver possibilidade, você pode abrir o link abaixo e realizar a atividade interativa de compreensão leitora sobre a rotina de um personagem proposta ali. Disponível em: <https://deleahora.com/actividades/compreension-de-lectura/la-rutina-de-juan> Acesso em: 2 maio 2024." (MPI, v.1, p. 149). Com essa atividade, os(as) estudantes podem ampliar o conhecimento sobre o conteúdo gramatical trabalhado no capítulo, presente do indicativo, ao lerem sobre a rotina do personagem Juan, e realizarem a atividade interativa proposta. Constata-se, portanto, que a versão digital-interativa contém outros recursos de interatividade que apoiam o processo de aprendizagem, como o exemplo citado de atividade interativa de compreensão leitora.

5.2 Qualidade dos materiais digitais

5.2 Qualidade dos materiais digitais

5.2.1. A versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) apresenta imagens, fonogramas, fotos, legendas, escalas, cores e formas compatíveis em qualidade, tamanho e com recursos de acessibilidade voltados ao público a que se destina? (Anexo III - 11.1, a)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

A versão digital-interativa apresenta imagens, fonograma, fotos, legendas, cores e formas compatíveis em qualidade, tamanho e com recursos de acessibilidade voltados ao público da EJA. As imagens apresentadas na obra são de boa qualidade, com cores bem nítidas, tamanhos apropriados e ajustados ao tamanho das páginas em que se encontram. A ferramenta de zoom facilita a visualização, pois traz a possibilidade de o(a) estudante analisar a obra com mais detalhes, como, por exemplo, na imagem da obra *Manifestación*, de Antonio Berni, (LE/LEI, v.1, p. 136), em que, ao clicar na imagem, há a possibilidade de ver os rostos de cada pessoa, seus traços e demais detalhes da obra, como o cartaz "*Pan y trabajo*", por exemplo, que trabalha com o tema do capítulo, que são as condições de trabalho, dando aos(as) estudantes a oportunidade de reflexões sobre esse assunto, além de poderem discuti-lo por meio de comparações com as suas realidades. Há, na versão digital-interativa, nos dois volumes do LEI, imagens, fotos, legendas, cores e formas compatíveis em qualidade, tamanho e com recursos de acessibilidade voltados ao público da EJA e relacionados aos temas tratados em cada capítulo. Constata-se, portanto, que a Coleção atende o item 11.1, a do Anexo III do Edital.

5.2.2. A versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) propicia pelos recursos digitais a ampliação dos repertórios dos livros e autonomia nas práticas educativas, por meio da reflexão sensível, imaginativa e crítica sobre os conteúdos e seus elementos constitutivos e sobre as experiências de pesquisa, invenção e criação? (Anexo III - 11.1, b)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

A versão digital-interativa propicia pelos recursos digitais a ampliação dos repertórios dos livros e autonomia nas práticas educativas, por meio da reflexão sensível, imaginativa e crítica sobre os conteúdos e seus elementos constitutivos e sobre as experiências de pesquisa, invenção e criação. A partir dos carrosséis de imagens, por exemplo, os(as) estudantes têm a oportunidade de ampliar as informações tratadas nos capítulos e ver fotos e imagens mais detalhadas, como o carrossel que apresenta imagens de vendedores ambulantes em diferentes países para exemplificar o tema do capítulo, que é o comércio popular (LEI, v.2, p. 97). Nesse mesmo capítulo, no MPI, a coleção propõe uma atividade que interage com o tema trabalhado, trazendo aos(as) estudantes uma ampliação do repertório do livro por meio de um vídeo do Youtube sobre situação de compra, conforme o fragmento a seguir, disposto na seção "Reprodução do LE com comentários": "Se julgar conveniente e, se houver possibilidade de reprodução em sala de aula, indicamos um vídeo de uma situação de compra. Você pode exibi-lo antes ou como complemento da atividade de compreensão auditiva. *Vocabulário y gramática, ir de compras en español / Clase 48 (vídeo)* Disponível em: <https://www.youtube.com/watch?v=u1zL7J5u7Zk>. Acesso em: 17 maio 2024." (MPI, v.2, p. 99). Nessa atividade, os(as) estudantes têm a oportunidade de assistir a diálogos em situações de compras e aumentar o seu léxico sobre o tema. Outro recurso digital que amplia o repertório dos livros e apresenta reflexões sobre os temas tratados são os podcasts, como, por exemplo, o que trata sobre o casamento igualitário e o conceito de família (LEI, v.1, p. 40), levando os(as) estudantes a refletirem sobre o que entendem por família e os tipos de configuração familiar existentes, trazendo mais riqueza às discussões do capítulo que são, segundo o que afirma a coleção, a família, o trabalho e as relações. Isso também se dá, especialmente, nas seções "Para seguir conversando" e "A ampliá-lo", que são espaços nos quais se encontram reflexões sobre o tema central do capítulo, além de informações adicionais, sugestões de leituras, links etc. Por exemplo, na seção "Para Seguir Conversando", do Capítulo 11, intitulado "Vida laboral, formación y oportunidades", ao tratar do tema de situação de trabalho, a coleção fomenta a reflexão crítica: "En el capítulo 10, hablamos sobre las oportunidades de trabajo generadas por el sector de turismo. Aquí vemos varios aspectos de la vida laboral, desde la formación. Como conclusión del capítulo, comenta con tus colegas: 1. ¿En qué etapa de la vida laboral estás? ¿Con qué trabajas o trabajabas? 2. ¿Cuáles son las mayores dificultades que una persona que busca un empleo enfrenta? 3. Ahora que estás estudiando, ¿pretendes cambiar de área o profesión? ¿Qué te gustaría hacer?" (LEI, v.2, p.189). Consta-se que, por meio desses recursos, a versão digital-interativa propicia a ampliação dos repertórios dos livros e a autonomia nas práticas educativas, atendendo, portanto, ao item 11.1, b do Anexo III do Edital.

5.2.3. A versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) favorece a utilização dos recursos digitais, relacionando-os com as atividades e seções em que se encontram, acrescentando informações e dinamizando os saberes expostos no livro físico? (Anexo III - 11.1, c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

A versão digital-interativa favorece a utilização dos recursos digitais, relacionando-os com as atividades e as seções em que se encontram, acrescentando informações e dinamizando os saberes expostos no livro físico. Todas as imagens, infográficos, podcasts, vídeos e carrosséis de imagens têm relação com os temas trabalhados nos capítulos e estão relacionadas às atividades e seções em que se encontram, como, por exemplo, o vídeo "Comparação entre a vida em uma cidade grande e em uma pacata cidade do interior", que acrescenta informações sobre o tema do capítulo e da atividade da seção "Para comenzar a conversar", levando os(as) estudantes a refletirem sobre as vantagens e as desvantagens de se viver na cidade grande ou em uma cidade do interior, como na atividade "Para comenzar a conversar", relacionada ao vídeo: "1. ¿Cómo es tu día a día? ¿A qué hora te levantas? ¿Tienes una rutina rígida? 2. Cada lugar tiene características y condiciones de vida que pueden influir y variar la rutina de la gente. En grandes ciudades, por ejemplo, se lleva más tiempo para ir de un lugar a otro que en ciudades pequeñas. 3. ¿Vives en una ciudad grande o pequeña? ¿Cómo vas al trabajo o a la escuela? ¿Cuánto tiempo pasas en el transporte? ¿Crees que el tiempo que se pasa en el transporte puede influir en la calidad de vida? 4. ¿Cómo son las ofertas y condiciones de trabajo en tu ciudad o región? ¿Y la oferta de servicios de salud, educación?" (LEI, v.1, p. 53). Observa-se que o vídeo "Comparação entre a vida em uma cidade grande e em uma pacata cidade do interior" enriquece a atividade, trazendo ao (à) estudante mais informações sobre o tema estudado no capítulo e pontos positivos e negativos no que se refere à população, segurança, trabalho, custo de vida das cidades grandes e das cidades do interior, oportunizando ao(a) estudante a reflexão, de forma mais dinâmica, quanto aos saberes trabalhados no capítulo que trata sobre a vida diária. Pode-se observar, a partir do exemplo apresentado, que os recursos digitais estão relacionados às atividades e às seções em que se encontram, trazendo ao(a) estudante mais informações de maneira dinâmica e, que, portanto, a coleção atende ao item 11.1, c do Anexo III do Edital.

5.2.4. A versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) indica em sumário, de forma expressa, as páginas que constam objetos digitais? (Anexo III - 11.1, d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

A versão digital-interativa do livro do(a) estudante indica, parcialmente, em sumário, de forma expressa, as páginas em que constam objetos digitais. Nos sumários do LEI, Volume 1 e Volume 2, há um círculo vermelho indicando que determinado infográfico, carrossel de imagens, ou vídeo, entre outros objetos digitais, é interativo. Por exemplo, no sumário do LEI, v.1, ocorre a indicação de um infográfico interativo: há um símbolo, um círculo vermelho e, então, o nome do "Infográfico: A língua espanhola na Amazônia"; em seguida, há um pontilhado e o número da página onde está esse infográfico digital, acompanhado do número 135, que se refere à página (LEI, v.1, s/p - sumário). Os sumários do LEI, v.1/2, também indicam, de forma expressa, ao(a) estudante as páginas que contêm áudios. Ao final do sumário, há um box amarelo em que constam a indicação das páginas com áudio e no qual se lê: "Estudante, você encontra áudios nas seguintes páginas deste livro: 12 -13 - 16 - 34 - 41 - 46 - 57 - 66 - 78 - 93 - 104 - 110 - 123 - 132 - 144 - 148 - 160 - 170 - 175". (LEI, v.1, s/p - sumário). Entretanto, os MPI, v.1/2, não indicam em sumário, de forma expressa, as páginas em que constam objetos digitais. Na terceira parte do MPI, destinada à reprodução do LE, há o sumário do LE reproduzido e, nessa reprodução, há a indicação das páginas que possuem objetos digitais assim como está no LE. Porém, no MPI, não há indicação em sumário dos objetos pessoais. Portanto, constata-se que a coleção atende parcialmente ao item 11.1 d do Anexo III do edital, porque a versão digital-interativa do MP não indica em sumário, de forma expressa, as páginas em que constam objetos digitais.

5.2.5. A versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) apresenta o local de indicação do objeto digital por meio de ícones destacados e bem sinalizados? (Anexo III - 11.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

A versão digital-interativa apresenta o local de indicação do objeto digital por meio de imagens, vídeos e podcast. Esses são sinalizados, nas páginas das seções em que os temas são trabalhados, por um símbolo, um círculo vermelho, o nome do recurso interativo e o desenho de uma mão indicando que é interativo e pode ser clicado. O ícone dos áudios é um fone de ouvido amarelo. Como exemplo, há o ícone do Carrossel de imagens "Cenas de inclusão digital e avanços tecnológicos (LEI, v.1, p 82). Na seção "Conheça o seu Livro" (LEI, v.1/v.2, p. 5), há um ítem que se chama "Conheça os ícones", no qual a coleção apresenta os ícones de áudios, infográficos, podcasts, imagens, carrosséis de imagens e vídeos. Portanto, constata-se que a coleção apresenta o local de indicação dos recursos digitais bem sinalizados e com os ícones destacados, atendendo ao item 11.1, e do Anexo III do Edital.

5.2.6. A versão digital-interativa do manual do professor dispõe de breve descrição do conteúdo do objeto digital na margem em U? (Anexo III - 11.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

O MPI dispõe de breve descrição do conteúdo do objeto digital na margem em U. As descrições podem ser identificadas em todas as páginas da seção "Reprodução do Livro do estudante com comentários", que está composta por explicações e por sugestões aos(as) professores(as) sobre o que é apresentado em cada seção do LE. Pode-se observar essa descrição, por exemplo, na explicação da seção "A *ampliarlo*" (MPI, v.1, p. 141), em que a coleção apresenta indicações de mais sites, para além dos sugeridos na seção, conforme se pode ler no fragmento a seguir: "Em cada capítulo, na seção *A ampliarlo* encontrarão, não somente links para sites de pesquisa, mas livros e textos variados que podem ler para obter mais informação e até para se divertirem com vídeos de canções e indicações de filmes. Neste capítulo, por exemplo, indicamos um link de acesso ao livro completo de Juan Rulfo. Nas explicações sobre a seção *A la lectura* deste manual, indicamos o texto completo do *livro Llanto en llamas*. Como vimos no capítulo, Juan Rulfo escreveu apenas duas obras. Então, caso você tenha se interessado e queira saber mais sobre este autor, segue um link com informações suas. <https://www.biblored.gov.co/index.php/noticias/efemerides-juan-rulfo>. Acesso em: 27 abr. 2024." (MPI, v.1, p.141). Como se pode observar, os autores explicam como é a seção e dão sugestões, aos(as) professores(as), de leitura por meio da apresentação de um link. Essa descrição é um exemplo do que é apresentado nas margens de cada página da seção "Reprodução do Livro do estudante com comentários". A coleção apresenta explicações sobre as seções, além de dar sugestões de atividades extras e orientações sobre como conduzir os temas de cada capítulo nas aulas. Consta-se que o MPI apresenta uma breve descrição do conteúdo do LE nas margens das páginas em U e, portanto, a coleção atende ao item 11.1, f do Anexo III do Edital.

5.2.1 Quanto aos áudios e fontes fonográficas

5.2.1.1. Os áudios da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) apresentam qualidade adequada de mixagem, equalização e ganho? (Relativizar esta análise no caso de gravações antigas/históricas) (Anexo III - 11.2, a)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

O item 11.2, a, do Anexo III do Edital PNLD EJA 2026-2029 não se aplica à coleção, pois não há mixagens em nenhum áudio da versão digital interativa. A ausência desse item na obra não fere o Edital PNLD EJA 2026-2029.

5.2.1.2. Os áudios da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) que incluem trechos recortados respeitam a obra musical original, permitindo a clara identificação de todos os elementos necessários à proposta pedagógica? (Anexo III - 11.2, b)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

O item 11.2, b, do Anexo III do Edital PNLD EJA 2026-2029 não se aplica à coleção, pois não há trechos recortados de música em nenhum áudio da versão digital interativa. A ausência desse item na obra não fere o Edital PNLD EJA 2026-2029.

5.2.1.3. Nos áudios da versão digital interativa (manual do professor e livro do estudante), quando os trechos recortados não coincidem com frases musicais inteiras, foi utilizado "fade in" ou "fade out"? (Anexo III - 11.2, c)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

O item 11.2, c, do Anexo III do Edital PNLD EJA 2026-2029 não se aplica à coleção, pois não há trechos recortados ou músicas em nenhum áudio da versão digital-interativa. A ausência desse item na obra não fere o Edital PNLD EJA 2026-2029.

5.2.1.4. Os áudios da versão digital interativa (manual do professor e livro do estudante) incluem transcrições em todos os volumes? (Anexo III - 11.2, d)? (Anexo III - 11.2, d)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

Os áudios da versão digital interativa incluem transcrições em todos os volumes. Os áudios do LEI fazem parte dos exercícios e, normalmente, é solicitado que os(as) estudantes os escutem uma primeira vez sem ler e, depois, os escutem realizando a leitura dos textos, que são as transcrições dos áudios, como é possível observar na seguinte atividade da seção "A la escucha": "2. Escucha las grabaciones y, en tu cuaderno y en portugués, toma nota de las palabras que se refieren al comercio que identifiques. 3. Ahora, acompaña cada grabación con la lectura de las conversaciones, busca en los textos las palabras en español que corresponden a tus notas en portugués y anótalas lado a lado. Conversación 1: Marina: Hola, buenos días. Soy nueva en el barrio. ¿Usted sabe dónde puedo encontrar material escolar? Lola: Bienvenida, hija mía. Esas cosas las encuentras en la papelería allí en la esquina, al lado de la farmacia. Marina: Muchas, gracias, señora. También necesito comprar unas cositas allí. Lola: De nada, hija. De nada. Conversación 2: Carmen: Cariño, ya no tenemos café ni azúcar. Pablo: Buena, y ¿qué quieres que haga? Carmen: ¿Qué te parece? Que vayas al mercadillo a comprarlos, ¡claro! Pablo: Ah, y seguro que me vas a pedir otras cositas, ¡como siempre! Carmen: Aprovecha y pasa por la frutería y compra unas naranjas. Pablo: ¡Yo lo sabía! Conversación 3: Madre: Gabriel, hoy vamos a la zapatería a comprarte zapatillas deportivas para la escuela. Gabriel: ¿Podemos pasar por la panadería? Quería un dulce. Madre: Vale. Si te portas bien, te compro un helado de chocolate. Gabriel: Buena, vale." (LEI, v.2, p. 79). Esses diálogos são a transcrição do áudio sete. Os áudios do MPI são os mesmos do LEI e aparecem na seção "Reprodução do Livro do estudante com comentários". Portanto, constata-se que os áudios da versão digital interativa incluem transcrições em todos os volumes e a coleção atende ao item 11.2, d do Anexo III do Edital.

5.2.2 Quanto aos vídeos

5.2.2.1. Os vídeos da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) contêm legendas com fontes, cores e formas adequadas à apreensão da informação? (Anexo III - 11.3, a)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

Todos os vídeos da versão digital-interativa contêm legendas com fontes, cores e formas adequadas à apreensão da informação. Os vídeos iniciam-se sempre com o título "EJA: Educação de Jovens e Adultos. Práticas de língua estrangeira espanhol" e começam, desde o início, com legendas em letras maiúsculas de fonte branca e com o fundo preto, adequadas para compreender as informações. Um exemplo é o vídeo sobre turistas estrangeiros no Brasil (LEI, v.2, p. 142), o qual mostra que o Brasil é um dos países mais escolhidos para se visitar devido às suas belezas naturais, à alegria do seu povo e à sua cultura, sendo o Rio de Janeiro um dos destinos mais procurados, entre outras informações. Assim como esse vídeo, todos os outros quatro vídeos do LEI, de ambos os volumes, apresentam legendas claras. Os vídeos do MPI são os mesmos do LEI, já que são vídeos que complementam o LE. No MPI, esses materiais aparecem na seção "Reprodução do Livro do estudante com comentários". Consta-se, portanto, que todos os vídeos apresentam legendas adequadas para sua compreensão, de modo que a coleção atende ao item 11.3, a do Anexo III do Edital.

5.2.2.2. Os áudios dos vídeos da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) acompanham o tempo das vozes e possíveis narrações? (Anexo III - 11.3, b)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

Os áudios dos vídeos da versão digital-interativa acompanham o tempo das vozes e as possíveis narrações, possibilitando que o(a) estudante apreenda o que está sendo tratado de forma síncrona com as imagens. Como exemplo, há o vídeo "Cursos de capacitação profissional" (LEI, v.1, p. 58), em que a narradora aborda o tema estudos e carreiras, apresentando informações sobre uma matéria da Revista Exame que listou as melhores e as piores oportunidades de trabalho nos Estados Unidos. Assim como esse vídeo, os demais também são acompanhados por narração clara e de fácil compreensão, como, por exemplo, o vídeo "Producción Artesanal" (LEI, v.1, p.108), que apresenta narrativa, imagens, palavras ou termos em destaque, favorecendo a apreensão do que está sendo tratado ao longo do vídeo. Os vídeos do MPI são os mesmos do LEI, já que são vídeos que complementam o LE e, portanto, no MPI, aparecem na seção "Reprodução do Livro do estudante com comentários". Consta-se que os áudios dos cinco vídeos da coleção digital-interativa são acompanhados de narrações e, portanto, a coleção atende ao item 11.3, b do Anexo III do Edital.

5.2.3 Quanto às imagens

5.2.3.1. As imagens da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) contêm legendas explicando o seu conteúdo? (Anexo III - 11.4, a)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

Todas as imagens da versão digital-interativa contêm legendas explicando o seu conteúdo. As legendas das imagens interativas vêm apresentadas com letras em fonte branca e fundo preto, de forma clara, como, por exemplo, a legenda da segunda imagem do LEI, Volume 1, que apresenta a Igreja Nossa Senhora do Carmo de Ouro Preto, como mostrado no fragmento a seguir: "Igreja Nossa Senhora do Carmo na cidade de Ouro Preto, em Minas Gerais, um reconhecido patrimônio histórico da UNESCO. Fotografia de 2021. Crédito: Uwe Bergwitz/Shutterstock." (LEI, v.1, p. 120). A legenda descreve a imagem da Igreja de Nossa Senhora do Carmo, incluindo, além do nome, a informação de que ela é reconhecida como patrimônio histórico da Unesco, a informação do ano em que a foto foi produzida e de sua autoria. Todas as imagens, de ambos os volumes do LEI, apresentam legendas do mesmo tipo e estilo. Consta-se, portanto, que as imagens da versão digital interativa contêm legendas explicando o seu conteúdo e que a coleção atende ao item 11.4, a do Anexo III do Edital.

5.2.3.2. As imagens da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) contêm fonte? (Anexo III - 11.4, b)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

As imagens da versão digital-interativa contêm fonte. Todas as imagens da coleção são fotos, e, portanto, trazem a fonte em forma de crédito, como na legenda da imagem do comércio de alimentos em Oaxaca, em que a coleção informa o ano em que a foto foi tirada os seus créditos e o banco de imagens de onde foi retirada. Como exemplo, destaca-se o seguinte trecho: "Comércio de alimentos em Oaxaca, México. A venda de alimentos em barracas, comércio de rua e mercados abertos é semelhante em diversos países da América Latina. Fotografia de 2022. Crédito: Ricard MC/Shutterstock." (LEI, v.2, p. 107). No MPI, ao tratar do analfabetismo no Brasil, a coleção apresenta gráficos, com a fonte completa, incluindo link e data de acesso: "Fonte: GOMES, Irene; FERREIRA, Gomes. Em 2022, o analfabetismo cai, mas continua mais alto entre idosos, pretos e pardos e no Nordeste. Agência IBGE, 7 jun. 2023. Disponível em: <https://agenciadenoticias.ibge.gov.br/agencia-noticias/2012-agencia-de-noticias/noticias/37089-em-2022-analfabetismo-cai-mas-continua-mais-alto-entre-idosos-pretos-e-pardos-e-no-nordeste>. Acesso em: 14 maio 2024" (MPI, v.2, p. 18). Assim como a legenda da imagem e do gráfico descritos, todas as outras imagens da versão digital-interativa são apresentadas com a referida indicação de fonte. Consta-se, portanto, que as imagens da versão digital-interativa contêm fonte e a coleção atende ao item 11.4, b do Anexo III do Edital.

5.2.3.3. As imagens da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) apresentam qualidade e nitidez? (Anexo III - 11.4, c)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

Quase todas as imagens da versão digital-interativa apresentam qualidade e nitidez. A imagem da "Fiesta de la Mamá Negra", por exemplo, do LEI, Volume 1, apresenta nitidez nas cores das vestimentas das pessoas, das bonecas e das flores, conseguindo-se, inclusive, ver-se a expressão facial das pessoas cujos rostos aparecem e, até mesmo, a pintura do muro que está ao fundo. A imagem tem como legenda "Festival Mama Negra. Essa festa tem origem africana e acontece em Latacunga, Equador. Muitos participantes acompanham o trajeto de Mama Negra pelas ruas da cidade, com os rostos pintados e usando máscaras. Crédito: flocu/Shutterstock". Dessa forma, tudo o que está na legenda é apresentado de forma clara e se consegue ver com nitidez. Entretanto, há imagens que não apresentam a qualidade e a nitidez necessárias, como, por exemplo, a reprodução de uma página do Facebook intitulada "Bolívia Cultural" (LE/LEI, v.1, p. 24). Inicialmente, a coleção apresenta uma página de inscrição na rede social que tem letras borradas, além de texto cortado, como se lê em: "Correo electrónico o telé". A imagem, de modo geral, não apresenta boa qualidade e nitidez, principalmente, se considerado que o público da EJA pode ser diverso e envolver pessoas com dificuldade de leitura. Nessa imagem também é possível identificar que o recurso de apagar foi utilizado sem muita padronização para esconder o perfil do(a) proprietário(a) da página. Outro exemplo de imagem que não apresenta qualidade e nitidez está na seção "A la práctica", na qual se reproduz a imagem de uma publicidade do Instagram com diversos escudos de times de futebol brasileiros. Nessa imagem, há a localização dos lugares onde ocorrerão as disputas e há textos que dificultam a leitura, como, por exemplo: "Mogi das Cruzes" e "São Bernardo do Campo" (LE/LEI, v.1, p. 38), entre outros ainda mais ilegíveis. Na mesma atividade, a coleção reproduz um cartaz de divulgação de uma festa intitulada "Arriá do IFC". Nesse cartaz, se lê: "18 de junho no IFC Araquari das 13h às 18h" (LE/LEI, v.1, p.38). Além de toda a imagem estar comprometida, por não ter qualidade suficiente, e do texto antes transcrito, há outro texto abaixo, organizado em três linhas, em letra preta, que não está legível. Da mesma forma, a placa onde se lê "Instituto Federal", com o símbolo da instituição, apresenta texto ilegível. Ainda nesse volume, há a reprodução de uma capa de filme, baseado na obra de Gabriel García Márquez, e uma capa do livro do autor. Na primeira, referente à produção cinematográfica de "El Coronel que no tiene quien le escriba" (LE/LEI, v.1, p. 179), não estão legíveis as informações dispostas como texto. Assim, essa reprodução de um cartaz cuja característica é a multimodalidade não garante ao(a) estudante a possibilidade de sua leitura e compreensão. Outra questão que interfere na qualidade das imagens é a forma como estas são dispostas na página quando há mais de uma, como, por exemplo, na montagem que se faz da "Catedral Metropolitana de Lima", da "Cidade velha de Cusco" e de "Machu Pichu" (LE/LEI, v.2, p. 50). Nessa montagem, a primeira imagem está cortada, porque as outras duas estão sobrepostas de maneira irregular. O mesmo acontece em outras páginas, como na seção "Al diálogo", na qual a coleção apresenta imagens relacionadas a tipos de moradia (LE/LEI, v.1, p. 100) e na apresentação de imagens que refletem tipos de família (LE/LEI, v.1, p. 40), também sobrepostas. Consta-se, portanto, que as imagens do material digital-interativo não apresentam qualidade e nitidez, portanto, a coleção atende parcialmente ao item 11.4, c do Anexo III do Edital.

5.2.3.4. As imagens da versão digital-interativa (manual do professor e livro do estudante) contêm a especificação da escala (se for o caso)? (Anexo III - 11.4, d)

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

O item 11.4, d, do Anexo III do Edital PNLD EJA 2026-2029 não se aplica à coleção, pois as imagens utilizadas são fotografias, para as quais não é necessária especificação de escala. A ausência desse item na obra não fere o Edital PNLD EJA 2026-2029.

Bloco 6 - Material digital-interativo – LIBRAS - Práticas em Língua Estrangeira (Espanhol)

6.1 Material digital-interativo

6.1 – Quanto à Captação

6.1.1. Há espaço suficiente entre a câmera, TILSP e pano de fundo?

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.1.2. Há qualidade de imagem?

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.1.3. A iluminação é suficiente e adequada?

Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Turismo", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

O vídeo com a temática "Turismo", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a iluminação não está adequada.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LE 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000	HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	Todo o vídeo
HT LE 000 510 - 0027 P26 01 02 217 000	HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	Todo o vídeo
IM LE 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000	IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	Todo o vídeo
HT MP 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000	HTMPO005090027P260102217000-DESC.zip	Todo o vídeo

6.1.4. O foco está abrangendo a movimentação e sinalização do TILSP? Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica**Justificativa:**

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.2 – Quanto à Edição**6.2.1. O enquadramento do TILSP está adequado?** Sim Sim, parcialmente Não Não se aplica**Justificativa:**

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.2.2. Caso tenha janela, a localização do recorte está correta? Sim Sim, parcialmente Não

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.2.3. A imagem da janela aparece de forma ininterrupta quando se trata de tradução em Língua Portuguesa?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.3 – Quanto à Visualização

6.3.1. A janela do TILSP está sem inclusão, sobreposição ou qualquer outro elemento que dificulte sua visualização?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.3.2. A vestimenta, a pele e o cabelo do TILSP contrastam com o fundo?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

6.3.3. Há boa visualização da Libras?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", do módulo Práticas em Língua Estrangeira: Espanhol, atende aos critérios da avaliação.

6.4 – Quanto à Competência Linguística

6.4.1. O uso de espaço e tempo da datilologia está adequado?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.4.2. As escolhas lexicais estão claras, sem ambiguidade?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

Ocorrências:

Volume	Arquivo	Descrição
HT LE 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000	HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	00:34
HT MP 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000	HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	00:34

6.4.3. A sinalização está adequada espacialmente de acordo com a organização sintática da Libras?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.4.4. Há uso correto dos recursos querológicos, morfológicos e semânticos?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.

O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.4.5. Há equivalência conceitual discursiva entre as línguas?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

6.4.6. A tradução possui eficiência e eficácia na definição de meios mais adequados ao alcance do propósito comunicativo?

Sim

Sim, parcialmente

Não

Não se aplica

Justificativa:

HT LE 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT LE 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 509 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Artesanato", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Cidade grande e pequena", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Estudo e carreira", atende aos critérios da avaliação.

HT MP 000 510 526327 P26 01 02 217 000

O vídeo com a temática "Aprender espanhol", atende aos critérios da avaliação.
O vídeo com a temática "Turismo", atende aos critérios da avaliação.

Bloco 7 - Marco legal e Princípios éticos - Práticas de língua estrangeira - espanhol

7.1 Respeito à legislação, às diretrizes e às normas oficiais relativas à educação

7.1 Respeito à legislação, às diretrizes e às normas oficiais relativas à educação

7.1.1. A coleção didática respeita a Constituição Federal de 1988? (Anexo III – Item 3.1, a)

Sim

Não

Justificativa:

A coleção didática não obedece aos preceitos da Constituição Federal de 1988. Em seu primeiro capítulo, intitulado “*¿Qué lengua hablas? ¿Español o Castellano?*” (LE/LEI, v.1, p. 8-25), a coleção aborda, entre outros temas, o acesso do(a) estudante às redes sociais e o faz anunciando uma rede social específica, o Facebook. A atividade está composta por uma imagem da tela de início da plataforma, com os espaços destinados à inserção de dados pessoais. No texto da imagem se lê: “*Recupera tu cuenta. Ingresa tu correo electrónico o número de celular para buscar tu cuenta*” (LE/LEI, v.1, p. 24). Seguida a essa imagem, há outra que faz referência a uma página intitulada “*Bolivia cultural*”. (LE/LEI, v.1, p. 24). O título da seção é “*Atentos a los medios digitales*” e a proposta de atividade que antecede as imagens contém algumas perguntas, quais sejam: “*Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués: actualizar estado – ¿quieres compartir algo? – editar foto de portada añadir fotos/videos – me gusta – compartir – te ha invitado a unirse a este grupo – ubicación*” (LE/LEI, v.1, p. 24). Na orientação que consta no MP/MPI, se lê o seguinte texto: “*Atentos a los medios digitales*. O mundo da tecnologia e as mídias são o assunto desta seção. Neste caso as redes sociais são o tema abordado. Apresentamos algumas expressões e palavras utilizadas nesse meio digital, propomos uma busca em páginas em espanhol para ver como são e pedimos que o(a) estudante tente abrir um perfil configurado em espanhol, verificando a correspondência com os termos em português. Se houver interesse do grupo, pode-se simular a criação de um perfil de redes sociais com a classe” (MP/MPI, v.1, p. 24). Na sequência, na seção “*Para seguir conversando*”, a coleção propõe como atividade uma conversa: “Com seu grupo, conversem sobre este primeiro capítulo e, depois, compartilhem com a turma suas impressões: 1. Como você se sente aprendendo uma nova língua? 2. Qual foi a sensação de estar diante de uma língua estrangeira que é parecida com o português? 3. O que você mais gostou de aprender neste capítulo?” (MP/MPI, v.1, p. 24). Como se lê nos fragmentos transcritos, a coleção não questiona sobre o acesso às redes sociais, nem propõe uma discussão que proporcione o seu uso crítico pelo(a) estudante; apenas promove sua imagem, sem nenhum tipo de observação. Assim, a coleção promove, sem crítica ou advertência, a citada rede social, que é um produto simbólico. Segundo o que estabelece o Parecer CNE/CEB 15/2000, o livro didático não deve ser espaço para publicidade. Em sua explanação, o Parecer inicia explicitando sobre a diferença entre os objetivos do livro didático e da publicidade, como se lê no seguinte fragmento:

“De um lado, o livro didático visa a proporcionar um nível mínimo e constante de segurança para o aluno em busca de domínio de conhecimentos, de aquisição de hábitos de leitura e de construção de sentido para as coisas. E, por ser o livro didático também um recurso a exemplos, ele serve para confirmar uma regra, demonstrar a aplicação de uma teoria e aproximar-se de uma realidade. Por outro lado, a publicidade implica ‘vendedores’ que, na busca intencional de persuadir e conquistar virtuais ‘compradores’, oferecem atrativamente um bem material ou simbólico. Este jogo de ‘sedução’ se dá dentro de uma situação e de um veículo determinados por meio de uma comunicação tecnicamente posta como atraente” (MEC, 2000, p. 1).

A publicidade, portanto, vai contra os pressupostos do livro didático. O livro deveria garantir a segurança e a proteção ao(a) estudante, e a publicidade objetiva persuadir à aquisição de determinado produto. Apesar de não oportunizar a venda de um produto de forma direta, dar visibilidade a uma marca sem fins educacionais é também publicidade. Como explicita o Parecer CNE/CEB 15/2000, “tal divulgação se dá, algumas vezes, por força de lei, outras por um auto-convencimento de sua importância e outras vezes pela conjugação de ambas” (MEC, 2000, p. 1). Ao colocar a rede social Facebook no centro da atividade, sem nenhum tipo de restrição, e ainda destacando sua importância para a aprendizagem da língua estrangeira, a coleção promove o “convencimento de sua importância”, o que não é adequado a este tipo de material. Na distinção que preconiza o Parecer CNE/CEB 15/2000, se lê que “a publicidade tem uma finalidade comercial visando a promover um produto ou a marca de uma empresa. Já a propaganda objetiva um fim relativo a uma concepção de mundo referente à política, à sociedade e tem como finalidade a promoção e difusão de idéias e valores” (MEC, 2000, p. 1). Como a atividade não promove nenhuma reflexão sobre concepções de mundo referente à política ou à sociedade, por exemplo, tampouco sobre idéias e valores, o que se promove é, tão somente, o próprio produto. Como destaca o Parecer, “a publicidade, ao destacar um produto a ser ‘vendido’, quer motivar e influir no comportamento de seu público através do uso intencional de imagens, símbolos” (MEC, 2000, p. 3). Ressalta-se que não é o Facebook a única marca que a coleção incentiva, mas também a própria página da rede social proposta na atividade, intitulada “*Bolivia Cultural*” (LE/LEI, v.1, p.24). A reprodução da capa da página aparece sem qualquer tipo de crítica ou de objetivo como atividade reflexiva, apenas como ilustração. No segundo volume, também estão identificadas duas marcas, a “S-Mart” e a rede de supermercados mexicana Calimax (LE/LEI, v. 2, p. 100). A imagem trata-se de um encarte promocional de supermercados. Apesar de haver uma atividade referente aos alimentos expostos, promove-se o nome da marca sem que haja um objetivo para sua exposição. Ainda no encarte da rede Calimax, lê-se o nome de vários produtos como “*queso Monterrey Jack Capercucita*”, “*Creme Agria Lala*” e “*Variada de yogurt Lala*”. Algumas partes das imagens estão borradas, mas a sua descrição segue no próprio encarte. Ainda com relação a esse tema, na relação da publicidade com os direitos fundamentais, recorda-se que a Constituição Federal Brasileira (Brasil, 1988) estipula que os direitos infantis são fundamentais e, por esse motivo, considera-se a publicidade infantil como ilegal no Brasil, por objetivar-se proteger esse grupo. Após a instituição da Constituição Federal, que garantiu proteção integral às crianças, foi criado o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), estendendo os direitos a esse segundo grupo, o de adolescentes. Este grupo, público possível da EJA, também deve ser protegido de todo tipo de publicidade que promova produto ou marca. O ECA determina que a criança e o(a) adolescente estejam a salvo de qualquer exploração, incluída também a exploração comercial infantil. Ou seja, a publicidade para este grupo é ilegal porque fere uma série de direitos básicos das crianças e dos(as) adolescentes, conforme se lê na Constituição de 1988:

“Art. 227. É dever da família, da sociedade e do Estado assegurar à criança, ao adolescente e ao jovem, com absoluta prioridade, o direito à vida, à saúde, à alimentação, à educação, ao lazer, à profissionalização, à cultura, à dignidade, ao respeito, à liberdade e à convivência familiar e comunitária, além de colocá-los a salvo de toda forma de negligência, discriminação, exploração, violência, crueldade e opressão” (Redação dada Pela Emenda Constitucional nº 65, de 2010)

Conclui-se, portanto, também a partir do Parecer CNE/CEB 15/2000, que:

“A divulgação de mercadorias com objetivos comerciais não se coaduna nem com o livro didático e nem a quem ele deve servir: a criança e o adolescente em processo de desenvolvimento. A criança e o adolescente já estão bastante expostos à publicidade e ao consumo. O livro didático não é um cartaz de rua e nem a publicidade é objetivo do processo educativo escolar. Além do mais, publicidade comercial, enquanto tal, não se justifica em livros didáticos, sobretudo num momento do processo formativo em que a criança, o adolescente e o jovem se apresentam mais vulneráveis. Na verdade, no livro didático, não pode haver publicidade comercial. O que tem sido objeto de questionamento é a referência ou a representação de produtos identificados. Isto torna mais urgente problematizar esta presença”. (MEC, 2000, p. 4).

Como explicitado no excerto anterior, o fato de haver um produto identificado já seria motivo de questionamento, mas a coleção ainda infringe outros aspectos do tratamento de dados, principalmente, no que se refere ao grupo mais jovem, também público da EJA, visto que à parte da publicidade que, como demonstrado, não se coaduna com os objetivos do livro didático, a coleção também incita a que os(as) estudantes criem um perfil na rede mencionada, o que viola o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), quando, em seu Art. 17, afirma que “O direito ao respeito consiste na inviolabilidade da integridade física, psíquica e moral da criança e do adolescente, abrangendo a preservação da imagem, da identidade, da autonomia, dos valores, idéias e crenças, dos espaços e objetos pessoais”. Na sequência, em seu artigo 18, afirma ser “dever de todos velar pela dignidade da criança e do adolescente, pondo-os a salvo de qualquer tratamento desumano, violento, aterrorizante, vexatório ou constrangedor” e o que a atividade em tela, proposta pela coleção, não tem condições de garantir ao expor o(a) estudante a uma rede social sem lhe fornecer as devidas orientações e a devida formação crítica para seu uso seguro e adequado ao propósito pedagógico. Não sem propósito, na maior parte das instituições de ensino, o acesso a essas páginas é bloqueado para os(as) estudantes, pois sabe-se que o acesso a uma rede social envolve informações pessoais e que conteúdos publicados podem gerar a exposição indesejada dos(as) estudantes. Na atividade referente à seção “*Atentos a los medios digitales*”, se lê: “*Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués*” (LE/LEI, v.1, p. 24). A atividade incentiva que os(as) estudantes utilizem a rede social e tal indicação está presente também nas orientações ao(a) professor(a), como se observa no seguinte fragmento: “Explique que um bom caminho para realizar a atividade é abrir o próprio perfil na rede social e configurá-lo para o idioma espanhol” (MP/MPI, v. 1, p. 24). O Facebook, no Brasil, permite que jovens a partir de 13 anos tenham um perfil, mas, ao indicar que os(as) estudantes utilizem o próprio perfil, a coleção possibilita: 1. a coleta indevida de dados pessoais; 2. a possível exposição de informações sensíveis; e 3. a violação da privacidade dos alunos. Esta compreensão pode ser dada pelo fato de que, apesar de o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA) não possuir um artigo específico que proíba explicitamente a coleta de dados pessoais de menores de 18 anos sem consentimento dos responsáveis, ele estabelece diretrizes gerais para proteger a privacidade e segurança das crianças e adolescentes, como se lê em seu Artigo 17, supracitado. Além disso, a Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) regula a coleta, o armazenamento e o uso de dados pessoais, incluindo os de menores de 18 anos, e, em seu Art. 14, § 1º, estabelece que: “O tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser realizado em seu melhor interesse, observados os princípios de proporcionalidade, necessidade e transparência”. Ainda, no mesmo artigo, § 2º: “O consentimento para o tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser fornecido pelos pais ou responsáveis legais”. Portanto, apesar de o ECA não estabelecer sobre a coleta de dados, o documento preconiza a proteção do grupo ao qual atende, e a LGPD exige que haja o consentimento dos responsáveis legais para coleta e tratamento de dados pessoais de menores de 18 anos. Da mesma forma, a própria plataforma em que está alocada a rede social Facebook, por meio de sua Política de Privacidade, apesar de permitir que os usuários possam criar uma conta e ter acesso ao seu conteúdo a partir dos 13 anos, explicita diretrizes para que pais e responsáveis auxiliem seus(suas) filhos(as), independentemente da idade, a “usarem o Facebook com sabedoria” (vide https://pt-br.facebook.com/help/150965161639522/?helpref=uf_share): “Independentemente da idade de seus filhos, recomendamos que o uso responsável do Facebook faça parte de uma conversa constante sobre a internet e tecnologia. Fale sobre suas expectativas em relação ao comportamento deles online e ajude-os a entender o que é seguro. Garanta que seus filhos adolescentes entendam estes conceitos básicos de segurança na Internet: Nunca compartilhe sua senha. Pense antes de fazer publicações. Aceite solicitações de amizade somente de pessoas que você conhece pessoalmente. [Denuncie](#) qualquer conteúdo que pareça suspeito”.

Considerando-se os pontos abordados, a coleção, ao incentivar a criação de um perfil ou seu uso sem apresentar um direcionamento para o consentimento ou a supervisão dos responsáveis, infringe, simultaneamente, a Constituição Federal, o ECA e a LGPD. Tais diretrizes visam proteger a segurança e privacidade dos menores de idade na plataforma e a proposta de uma atividade que, como se lê, objetiva apenas incentivar o uso da rede social, um objeto simbólico, sem nenhum tipo de orientação, restrição ou questionamento, ultrapassa os limites do que o Parecer CNE/CEB nº 15/2000 indica como adequados quando se trata de um livro didático. Assim, no contexto da atividade de língua espanhola, seriam adequadas, ao menos, dois tipos de orientações aos(as) professores(as), considerando as recomendações contidas na política de segurança e privacidade do próprio Facebook: i. justificar criticamente ou orientar o(a) professor(a) para uma abordagem crítica da rede social em tela; ii. orientar os(as) professores(as) quanto à conveniência de informarem os(as) responsáveis sobre a criação de contas e o acesso à rede social, visando garantir uma supervisão adequada, caso seja desejo dos pais ou responsáveis. Portanto, pelo exposto, a coleção didática não obedece aos preceitos da Constituição Federal de 1988.

7.1.2. A coleção didática respeita a Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional - LDB (Lei nº 9.394/1996)? (Anexo III - Item 3.1, b)

Sim Não

Justificativa:

A coleção obedece aos preceitos da Lei de Diretrizes e Bases da Educação Nacional - LDB (Lei nº 9.394/1996).

7.1.3. A coleção didática respeita o Código de Trânsito Brasileiro (Lei 9.503/1997)? (Anexo III - Item 3.1, c)

Sim Não

Justificativa:

A coleção respeita o Código de Trânsito Brasileiro (Lei 9.503/1997).

7.1.4. A coleção didática respeita o Decreto nº 7.611/2011, que dispõe sobre o Atendimento Educacional Especializado (AEE)? (Anexo III - Item 3.1, e)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita o Decreto nº 7.611/2011, que dispõe sobre o Atendimento Educacional Especializado.

7.1.5. A coleção didática respeita as Diretrizes Curriculares Nacionais Gerais para a Educação Básica (Parecer CNE/CEB nº7/2010 e Resolução CNE/CEB nº 4/2010)? (Anexo III - Item 3.1, f)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Curriculares Nacionais Gerais para a Educação Básica (Parecer CNE/CEB nº7/2010 e Resolução CNE/CEB nº 4/2010).

7.1.6. A coleção didática respeita Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação Ambiental (Resolução CNE/CEB nº 2/2012)? (Anexo III - Item 3.1, g)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação Ambiental (Resolução CNE/CEB nº 2/2012).

7.1.7. A coleção didática respeita as Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação das Relações Étnico-Raciais e para o Ensino de História e Cultura Afro-Brasileira e Africana (Parecer CNE/CP nº 3/2004 e Resolução CNE/CP nº 01/2004)? (Anexo III - Item 3.1, h)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Curriculares Nacionais para a Educação das Relações Étnico-Raciais e para o Ensino de História e Cultura Afro-Brasileira e Africana (Parecer CNE/CP nº 3/2004 e Resolução CNE/CP nº 01/2004).

7.1.8. A coleção didática respeita as Diretrizes Nacionais para a Educação em Direitos Humanos (Resolução CNE/CP nº 1/2012)? (Anexo III - Item 3.1, i)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Nacionais para a Educação em Direitos Humanos (Resolução CNE/CP nº 1/2012).

7.1.9. A coleção didática respeita as Diretrizes Nacionais para a Educação Escolar Quilombola (Resolução CNE/CEB nº 8/2012)? (Anexo III - Item 3.1, j)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Nacionais para a Educação Escolar Quilombola (Resolução CNE/CEB nº 8/2012).

7.1.10. A coleção didática respeita as Diretrizes Operacionais para a Educação Básica nas Escolas do Campo (Parecer CNE/CEB nº 36/2001, Resolução CNE/CEB nº 1/2002, Parecer CNE/CEB nº 3/2008 e Resolução CNE/CEB nº 2/2008)? (Anexo III - Item 3.1, k)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita as Diretrizes Operacionais para a Educação Básica nas Escolas do Campo (Parecer CNE/CEB nº 36/2001, Resolução CNE/CEB nº 1/2002, Parecer CNE/CEB nº 3/2008 e Resolução CNE/CEB nº 2/2008).

7.1.11. A coleção didática respeita as Diretrizes Operacionais Curriculares para a Educação de Jovens e Adultos – EJA (Parecer CNE/CEB nº 11/2000)? (Anexo III - Item 3.1, l)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Operacionais Curriculares para a Educação de Jovens e Adultos – EJA (Parecer CNE/CEB nº 11/2000).

7.1.12. A coleção didática respeita as Diretrizes Operacionais para o Atendimento Educacional Especializado na Educação Básica (Resolução CNE/CEB nº 4/2009 e Parecer CNE/CEB nº 13/2009)? (Anexo III - Item 3.1, m)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece às Diretrizes Operacionais para o Atendimento Educacional Especializado na Educação Básica (Resolução CNE/CEB nº 4/2009 e Parecer CNE/CEB nº 13/2009).

7.1.13. A coleção didática respeita as Diretrizes Nacionais para a oferta de educação para jovens e adultos em situação de privação de liberdade nos estabelecimentos penais (Resolução CNE/CEB nº 2, de 19 de maio de 2010)? (Anexo III - Item 3.1, n)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita as Diretrizes Nacionais para a oferta de educação para jovens e adultos em situação de privação de liberdade nos estabelecimentos penais (Resolução CNE/CEB nº 2, de 19 de maio de 2010).

7.1.14. A coleção didática respeita o Estatuto da Criança e do Adolescente - ECA (Lei 8.069/1990)? (Anexo III - Item 3.1, o)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática não respeita o Estatuto da Criança e do Adolescente - ECA (Lei 8.069/1990). Em seu primeiro capítulo, intitulado "*¿Qué lengua hablas? ¿Español o Castellano?*" (LE/LEI, v.1, p. 8-25), a coleção aborda, entre outros temas, o acesso do(a) estudante às redes sociais e o faz anunciando uma rede social específica, o Facebook. A atividade está composta por uma imagem da tela de início da plataforma, com os espaços destinados à inserção de dados pessoais. No texto da imagem se lê: "*Recupera tu cuenta. Ingresar tu correo electrónico o número de celular para buscar tu cuenta*" (LE/LEI, v.1, p. 24). Seguida a essa imagem, há outra que faz referência a uma página intitulada "*Bolivia cultural*". (LE/LEI, v.1, p. 24). O título da seção é "*Atentos a los medios digitales*" e a proposta de atividade que antecede as imagens contém algumas perguntas, quais sejam: "*Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués: actualizar estado - ¿quieres compartir algo? - editar foto de portada añadir fotos/videos - me gusta - compartir - te ha invitado a unirse a este grupo - ubicación*" (LE/LEI, v.1, p. 24). Na orientação que consta no MP/MPI, se lê o seguinte texto: "*Atentos a los medios digitales*. O mundo da tecnologia e as mídias são o assunto desta seção. Neste caso as redes sociais são o tema abordado. Apresentamos algumas expressões e palavras utilizadas nesse meio digital, propomos uma busca em páginas em espanhol para ver como são e pedimos que o(a) estudante tente abrir um perfil configurado em espanhol, verificando a correspondência com os termos em português. Se houver interesse do grupo, pode-se simular a criação de um perfil de redes sociais com a classe" (MP/MPI, v.1, p. 24). Na sequência, na seção "*Para seguir conversando*", a coleção propõe como atividade uma conversa: "Com seu grupo, conversem sobre este primeiro capítulo e, depois, compartilhem com a turma suas impressões: 1. Como você se sente aprendendo uma nova língua? 2. Qual foi a sensação de estar diante de uma língua estrangeira que é parecida com o português? 3. O que você mais gostou de aprender neste capítulo?" (MP/MPI, v.1, p. 24). Como se lê nos fragmentos transcritos, a coleção não questiona sobre o acesso às redes sociais, nem propõe uma discussão que proporcione o seu uso crítico pelo(a) estudante; apenas promove sua imagem, sem nenhum tipo de observação. Assim, a coleção promove, sem crítica ou advertência, a citada rede social, que é um produto simbólico. Segundo o que estabelece o Parecer CNE/CEB 15/2000, o livro didático não deve ser espaço para publicidade. Em sua explanação, o Parecer inicia explicitando sobre a diferença entre os objetivos do livro didático e da publicidade, como se lê no seguinte fragmento:

"De um lado, o livro didático visa a proporcionar um nível mínimo e constante de segurança para o aluno em busca de domínio de conhecimentos, de aquisição de hábitos de leitura e de construção de sentido para as coisas. E, por ser o livro didático também um recurso a exemplos, ele serve para confirmar uma regra, demonstrar a aplicação de uma teoria e aproximar-se de uma realidade. Por outro lado, a publicidade implica 'vendedores' que, na busca intencional de persuadir e conquistar virtuais 'compradores', oferecem atrativamente um bem material ou simbólico. Este jogo de 'sedução' se dá dentro de uma situação e de um veículo determinados por meio de uma comunicação tecnicamente posta como atraente" (MEC, 2000, p. 1).

A publicidade, portanto, vai contra os pressupostos do livro didático. O livro deveria garantir a segurança e a proteção ao(a) estudante, e a publicidade objetiva persuadir à aquisição de determinado produto. Apesar de não oportunizar a venda de um produto de forma direta, dar visibilidade a uma marca sem fins educacionais é também publicidade. Como explicita o Parecer CNE/CEB 15/2000, "tal divulgação se dá, algumas vezes, por força de lei, outras por um auto-convencimento de sua importância e outras vezes pela conjugação de ambas" (MEC, 2000, p. 1). Ao colocar a rede social Facebook no centro da atividade, sem nenhum tipo de restrição, e ainda destacando sua importância para a aprendizagem da língua estrangeira, a coleção promove o "convencimento de sua importância", o que não é adequado a este tipo de material. Na distinção que preconiza o Parecer CNE/CEB 15/2000, se lê que "a publicidade tem uma finalidade comercial visando a promover um produto ou a marca de uma empresa. Já a propaganda objetiva um fim relativo a uma concepção de mundo referente à política, a sociedade e tem como finalidade a promoção e difusão de idéias e valores" (MEC, 2000, p. 1). Como a atividade não promove nenhuma reflexão sobre concepções de mundo referente à política ou à sociedade, por exemplo, tampouco sobre idéias e valores, o que se promove é, tão somente, o próprio produto. Como destaca o Parecer, "a publicidade, ao destacar um produto a ser 'vendido', quer motivar e influir no comportamento de seu público através do uso intencional de imagens, símbolos" (MEC, 2000, p. 3). Ressalta-se que não é o Facebook a única marca que a coleção incentiva, mas também a própria página da rede social proposta na atividade, intitulada "*Bolivia Cultural*" (LE/LEI, v.1, p.24). A reprodução da capa da página aparece sem qualquer tipo de crítica ou de objetivo como atividade reflexiva, apenas como ilustração. No segundo volume, também estão identificadas duas marcas, a "S'Mart" e a rede de supermercados mexicana Calimax (LE/LEI, v. 2, p. 100). A imagem trata-se de um encarte promocional de supermercados. Apesar de haver uma atividade referente aos alimentos expostos, promove-se o nome da marca sem que haja um objetivo para sua exposição. Ainda no encarte da rede Calimax, lê-se o nome de vários produtos como "*queso Monterrey Jack Caperucita*", "*Crema Agria Lala*" e "*Variedad de yogurt Lala*". Algumas partes das imagens estão borradas, mas a sua descrição segue no próprio encarte. Ainda com relação a esse tema, na relação da publicidade com os direitos fundamentais, recorda-se que a Constituição Federal Brasileira (Brasil, 1988) estipula que os direitos infantis são fundamentais e, por esse motivo, considera-se a publicidade infantil como ilegal no Brasil, por objetivar-se proteger esse grupo. Após a instituição da Constituição Federal, que garantiu proteção integral às crianças, foi criado o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), estendendo os direitos a esse segundo grupo, o de adolescentes. Este grupo, público possível da EJA, também deve ser protegido de todo tipo de publicidade que promova produto ou marca. O ECA determina que a criança e o(a) adolescente estejam a salvo de qualquer exploração, incluída também a exploração comercial infantil. Ou seja, a publicidade para este grupo é ilegal porque fere uma série de direitos básicos das crianças e dos(as) adolescentes, conforme se lê na Constituição de 1988:

"Art. 227. É dever da família, da sociedade e do Estado assegurar à criança, ao adolescente e ao jovem, com absoluta prioridade, o direito à vida, à saúde, à alimentação, à educação, ao lazer, à profissionalização, à cultura, à dignidade, ao respeito, à liberdade e à convivência familiar e comunitária, além de colocá-los a salvo de toda forma de negligência, discriminação, exploração, violência, crueldade e opressão" (Redação dada Pela Emenda Constitucional nº 65, de 2010)

Conclui-se, portanto, também a partir do Parecer CNE/CEB 15/2000, que:

"A divulgação de mercadorias com objetivos comerciais não se coaduna nem com o livro didático e nem a quem ele deve servir: a criança e o adolescente em processo de desenvolvimento. A criança e o adolescente já estão bastante expostos à publicidade e ao consumo. O livro didático não é um cartaz de rua e nem a publicidade é objetivo do processo educativo escolar. Além do mais, publicidade comercial, enquanto tal, não se justifica em livros didáticos, sobretudo num momento do processo formativo em que a criança, o adolescente e o jovem se apresentam mais vulneráveis. Na verdade, no livro didático, não pode haver publicidade comercial. O que tem sido objeto de questionamento é a referência ou a representação de produtos identificados. Isto torna mais urgente problematizar esta presença". (MEC, 2000, p. 4).

Como explicitado no excerto anterior, o fato de haver um produto identificado já seria motivo de questionamento, mas a coleção ainda infringe outros aspectos do tratamento de dados, principalmente, no que se refere ao grupo mais jovem, também público da EJA, visto que à parte da publicidade que, como demonstrado, não se coaduna com os objetivos do livro didático, a coleção também incita a que os(as) estudantes criem um perfil na rede mencionada, o que viola o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), quando, em seu Art. 17, afirma que "O direito ao respeito consiste na inviolabilidade da integridade física, psíquica e moral da criança e do adolescente, abrangendo a preservação da imagem, da identidade, da autonomia, dos valores, idéias e crenças, dos espaços e objetos pessoais". Na sequência, em seu artigo 18, afirma ser "dever de todos velar pela dignidade da criança e do adolescente, pondo-os a salvo de qualquer tratamento desumano, violento, aterrorizante, vexatório ou constrangedor" e o que a atividade em tela, proposta pela coleção, não tem condições de garantir ao expor o(a) estudante a uma rede social sem lhe fornecer as devidas orientações e a devida formação crítica para seu uso seguro e adequado ao propósito pedagógico. Não sem propósito, na maior parte das instituições de ensino, o acesso a essas páginas é bloqueado para os(as) estudantes, pois sabe-se que o acesso a uma rede social envolve informações pessoais e que conteúdos publicados podem gerar a exposição indesejada dos(as) estudantes. Na atividade referente à seção "*Atentos a los medios digitales*", se lê: "*Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués*" (LE/LEI, v.1, p. 24). A atividade incentiva que os(as) estudantes utilizem a rede social e tal indicação está presente também nas orientações ao(a) professor(a), como se observa no seguinte fragmento: "Explique que um bom caminho para realizar a atividade é abrir o próprio perfil na rede social e configurá-lo para o idioma espanhol" (MP/MPI, v. 1, p. 24). O Facebook, no Brasil, permite que jovens a partir de 13 anos tenham um perfil, mas, ao indicar que os(as) estudantes utilizem o próprio perfil, a coleção possibilita: 1. a coleta indevida de dados pessoais; 2. a possível exposição de informações sensíveis; e 3. a violação da privacidade dos alunos. Esta compreensão pode ser dada pelo fato de que, apesar de o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA) não possuir um artigo específico que proíba explicitamente a coleta de dados pessoais de menores de 18 anos sem consentimento dos responsáveis, ele estabelece diretrizes gerais para proteger a privacidade e segurança das crianças e adolescentes, como se lê em seu Artigo 17, supracitado. Além disso, a Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) regula a coleta, o armazenamento e o uso de dados pessoais, incluindo os de menores de 18 anos, e, em seu Art. 14, § 1º, estabelece que: "O tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser realizado em seu melhor interesse, observados os princípios de proporcionalidade, necessidade e transparência". Ainda, no mesmo artigo, § 2º: "O consentimento para o tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser fornecido pelos pais ou responsáveis legais". Portanto, apesar de o ECA não estabelecer sobre a coleta de dados, o documento preconiza a proteção do grupo ao qual atende, e a LGPD exige que haja o consentimento dos responsáveis legais para coleta e tratamento de dados pessoais de menores de 18 anos. Da mesma forma, a própria plataforma em que está alocada a rede social Facebook, por meio de sua Política de Privacidade, apesar de permitir que os usuários possam criar uma conta e ter acesso ao seu conteúdo a partir dos 13 anos, explicita diretrizes para que pais e responsáveis auxiliem seus(suas) filhos(as), independentemente da idade, a "usarem o Facebook com sabedoria" (vide https://pt-br.facebook.com/help/150965161639522/?helpref=uf_share): "Independentemente da idade de seus filhos, recomendamos que o uso responsável do Facebook faça parte de uma conversa constante sobre a internet e tecnologia. Fale sobre suas expectativas em relação ao comportamento deles online e ajude-os a entender o que é seguro. Garanta que seus filhos adolescentes entendam estes conceitos básicos de segurança na Internet: Nunca compartilhe sua senha. Pense antes de fazer publicações. Aceite solicitações de amizade somente de pessoas que você conhece pessoalmente. [Denuncie](#) qualquer conteúdo que pareça suspeito".

Considerando-se os pontos abordados, a coleção, ao incentivar a criação de um perfil ou seu uso sem apresentar um direcionamento para o consentimento ou a supervisão dos responsáveis, infringe, simultaneamente, a Constituição Federal, o ECA e a LGPD. Tais diretrizes visam proteger a segurança e privacidade dos menores de idade na plataforma e a proposta de uma atividade que, como se lê, objetiva apenas incentivar o uso da rede social, um objeto simbólico, sem nenhum tipo de orientação, restrição ou questionamento, ultrapassa os limites do que o Parecer CNE/CEB nº 15/2000 indica como adequados quando se trata de um livro didático. Assim, no contexto da atividade de língua espanhola, seriam adequadas, ao menos, dois tipos de orientações aos(as) professores(as), considerando as recomendações contidas na política de segurança e privacidade do próprio Facebook: i. justificar criticamente ou orientar o(a) professor(a) para uma abordagem crítica da rede social em tela; ii. orientar os(as) professores(as) quanto à conveniência de informarem os(as) responsáveis sobre a criação de contas e o acesso à rede social, visando garantir uma supervisão adequada, caso seja desejo dos pais ou responsáveis. Pelo exposto, a coleção didática não respeita o Estatuto da Criança e do Adolescente - ECA (Lei 8.069/1990).

7.1.15. A coleção didática respeita o Estatuto da Juventude (Lei 12.852/2013)? (Anexo III - Item 3.1, p)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece ao Estatuto da Juventude (Lei 12.852/2013).

7.1.16. A coleção didática respeita o Estatuto da Pessoa com Deficiência (Lei 13.146/2015)? (Anexo III - Item 3.1, q)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita o Estatuto da Pessoa com Deficiência (Lei 13.146/2015).

7.1.17. A coleção didática respeita o Estatuto do Idoso (Lei 10.741/2003)? (Anexo III - Item 3.1, r)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece ao Estatuto do Idoso (Lei 10.741/2003), Estatuto do Idoso (Lei 10.741/2003)? (Anexo III - Item 3.1, r)

7.1.18. A coleção didática respeita o Guia Alimentar para a População Brasileira (2014)? (Anexo III - Item 3.1, s)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita o Guia Alimentar para a População Brasileira (2014).

7.1.19. A coleção didática respeita os objetivos e diretrizes do Programa Nacional do Livro e do Material Didático, dispostas no decreto nº 9.099/2017 (Anexo III - Item 3.1, t)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece aos objetivos e diretrizes do Programa Nacional do Livro e do Material Didático, dispostas no decreto nº 9.099/2017.

7.1.20. A coleção didática respeita a obrigatoriedade da temática História e Cultura Afro-Brasileira (Lei 10.639/2003)? (Anexo III - Item 3.1, u)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita a obrigatoriedade da temática História e Cultura Afro-Brasileira (Lei 10.639/2003).

7.1.21. A coleção didática respeita o Plano Nacional de Educação PNE - 2014-2024 (Lei 13.005/2014)? (Anexo III - Item 3.1, v)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática respeita o Plano Nacional de Educação PNE - 2014-2024 (Lei 13.005/2014).

7.1.22. A coleção didática respeita a Política Nacional de Educação Ambiental (Lei 9.795/1999)? (Anexo III - Item 3.1, w)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece à Política Nacional de Educação Ambiental (Lei 9.795/1999).

7.1.23. A coleção didática respeita o Programa Nacional de Direitos Humanos PNDH-3 (Decreto 7.037/2009)? (Anexo III - Item 3.1, y)

Sim Não

Justificativa:

A coleção didática obedece ao Programa Nacional de Direitos Humanos PNDH-3 (Decreto 7.037/2009).

7.1.24. A coleção didática respeita a Resolução relativa à pertinência do uso de imagens comerciais nos livros didáticos (Parecer CNE/CEB nº 15/2000)? (Anexo III - Item 3.1. z)

Sim

Não

Justificativa:

A coleção didática não respeita a Resolução relativa à pertinência do uso de imagens comerciais nos livros didáticos (Parecer CNE/CEB nº 15/2000). Em seu primeiro capítulo, intitulado *"¿Qué lengua hablas? ¿Español o Castellano?"* (LE/LEI, v.1, p. 8-25), a coleção aborda, entre outros temas, o acesso do(a) estudante às redes sociais e o faz anunciando uma rede social específica, o Facebook. A atividade está composta por uma imagem da tela de início da plataforma, com os espaços destinados à inserção de dados pessoais. No texto da imagem se lê: *"Recupera tu cuenta. Ingresa tu correo electrónico o número de celular para buscar tu cuenta"* (LE/LEI, v.1, p. 24). Seguida a essa imagem, há outra que faz referência a uma página intitulada *"Bolívia cultural"* (LE/LEI, v.1, p. 24). O título da seção é *"Atentos a los medios digitales"* e a proposta de atividade que antecede as imagens contém algumas perguntas, quais sejam: *"Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués: actualizar estado - ¿quieres compartir algo? - editar foto de portada añadir fotos/videos - me gusta - compartir - te ha invitado a unirse a este grupo - ubicación"* (LE/LEI, v.1, p. 24). Na orientação que consta no MP/MPI, se lê o seguinte texto: *"Atentos a los medios digitales. O mundo da tecnologia e as mídias são o assunto desta seção. Neste caso as redes sociais são o tema abordado. Apresentamos algumas expressões e palavras utilizadas nesse meio digital, propomos uma busca em páginas em espanhol para ver como são e pedimos que o(a) estudante tente abrir um perfil configurado em espanhol, verificando a correspondência com os termos em português. Se houver interesse do grupo, pode-se simular a criação de um perfil de redes sociais com a classe"* (MP/MPI, v.1, p. 24). Na sequência, na seção *"Para seguir conversando"*, a coleção propõe como atividade uma conversa: *"Com seu grupo, conversem sobre este primeiro capítulo e, depois, compartilhem com a turma suas impressões: 1. Como você se sente aprendendo uma nova língua? 2. Qual foi a sensação de estar diante de uma língua estrangeira que é parecida com a portuguesa? 3. O que você mais gostou de aprender neste capítulo?"* (MP/MPI, v.1, p. 24). Como se lê nos fragmentos transcritos, a coleção não questiona sobre o acesso às redes sociais, nem propõe uma discussão que proporcione o seu uso crítico pelo(a) estudante; apenas promove sua imagem, sem nenhum tipo de observação. Assim, a coleção promove, sem crítica ou advertência, a citada rede social, que é um produto simbólico. Segundo o que estabelece o Parecer CNE/CEB 15/2000, o livro didático não deve ser espaço para publicidade. Em sua explanação, o Parecer inicia explicitando sobre a diferença entre os objetivos do livro didático e da publicidade, como se lê no seguinte fragmento:

"De um lado, o livro didático visa a proporcionar um nível mínimo e constante de segurança para o aluno em busca de domínio de conhecimentos, de aquisição de hábitos de leitura e de construção de sentido para as coisas. E, por ser o livro didático também um recurso a exemplos, ele serve para confirmar uma regra, demonstrar a aplicação de uma teoria e aproximar-se de uma realidade. Por outro lado, a publicidade implica 'vendedores' que, na busca intencional de persuadir e conquistar virtuais 'compradores', oferecem atrativamente um bem material ou simbólico. Este jogo de 'sedução' se dá dentro de uma situação e de um veículo determinados por meio de uma comunicação tecnicamente posta como atraente" (MEC, 2000, p. 1).

A publicidade, portanto, vai contra os pressupostos do livro didático. O livro deveria garantir a segurança e a proteção ao(a) estudante, e a publicidade objetiva persuadir à aquisição de determinado produto. Apesar de não oportunizar a venda de um produto de forma direta, dar visibilidade a uma marca sem fins educacionais é também publicidade. Como explicita o Parecer CNE/CEB 15/2000, *"tal divulgação se dá, algumas vezes, por força de lei, outras por um auto-convencimento de sua importância e outras vezes pela conjugação de ambas"* (MEC, 2000, p. 1). Ao colocar a rede social Facebook no centro da atividade, sem nenhum tipo de restrição, e ainda destacando sua importância para a aprendizagem da língua estrangeira, a coleção promove o "convencimento de sua importância", o que não é adequado a este tipo de material. Na distinção que preconiza o Parecer CNE/CEB 15/2000, se lê que *"a publicidade tem uma finalidade comercial visando a promover um produto ou a marca de uma empresa. Já a propaganda objetiva um fim relativo a uma concepção de mundo referente à política, à sociedade e tem como finalidade a promoção e difusão de idéias e valores"* (MEC, 2000, p. 1). Como a atividade não promove nenhuma reflexão sobre concepções de mundo referente à política ou à sociedade, por exemplo, tampouco sobre idéias e valores, o que se promove é, tão somente, o próprio produto. Como destaca o Parecer, *"a publicidade, ao destacar um produto a ser 'vendido', quer motivar e influir no comportamento de seu público através do uso intencional de imagens, símbolos"* (MEC, 2000, p. 3). Ressalta-se que não é o Facebook a única marca que a coleção incentiva, mas também a própria página da rede social proposta na atividade, intitulada *"Bolívia Cultural"* (LE/LEI, v.1, p.24). A reprodução da capa da página aparece sem qualquer tipo de crítica ou de objetivo como atividade reflexiva, apenas como ilustração. No segundo volume, também estão identificadas duas marcas, a "S'Mart" e a rede de supermercados mexicana Calimax (LE/LEI, v. 2, p. 100). A imagem trata-se de um encarte promocional de supermercados. Apesar de haver uma atividade referente aos alimentos expostos, promove-se o nome da marca sem que haja um objetivo para sua exposição. Ainda no encarte da rede Calimax, lê-se o nome de vários produtos como *"queso Monterrey Jack Caperucita"*, *"Creme Agria Lala"* e *"Variedad de yoghurt Lala"*. Algumas partes das imagens estão borradas, mas a sua descrição segue no próprio encarte. Ainda com relação a esse tema, na relação da publicidade com os direitos fundamentais, recorda-se que a Constituição Federal Brasileira (Brasil, 1988) estipula que os direitos infantis são fundamentais e, por esse motivo, considera-se a publicidade infantil como ilegal no Brasil, por objetivar-se proteger esse grupo. Após a instituição da Constituição Federal, que garantiu proteção integral às crianças, foi criado o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), estendendo os direitos a esse segundo grupo, o de adolescentes. Este grupo, público possível da EJA, também deve ser protegido de todo tipo de publicidade que promova produto ou marca. O ECA determina que a criança e o(a) adolescente estejam a salvo de qualquer exploração, incluída também a exploração comercial infantil. Ou seja, a publicidade para este grupo é ilegal porque fere uma série de direitos básicos das crianças e dos(as) adolescentes, conforme se lê na Constituição de 1988:

"Art. 227. É dever da família, da sociedade e do Estado assegurar à criança, ao adolescente e ao jovem, com absoluta prioridade, o direito à vida, à saúde, à alimentação, à educação, ao lazer, à profissionalização, à cultura, à dignidade, ao respeito, à liberdade e à convivência familiar e comunitária, além de colocá-los a salvo de toda forma de negligência, discriminação, exploração, violência, crueldade e opressão" (Redação dada Pela Emenda Constitucional nº 65, de 2010)

Conclui-se, portanto, também a partir do Parecer CNE/CEB 15/2000, que:

"A divulgação de mercadorias com objetivos comerciais não se coaduna nem com o livro didático e nem a quem ele deve servir: a criança e o adolescente em processo de desenvolvimento. A criança e o adolescente já estão bastante expostos à publicidade e ao consumo. O livro didático não é um cartaz de rua e nem a publicidade é objetivo do processo educativo escolar. Além do mais, publicidade comercial, enquanto tal, não se justifica em livros didáticos, sobretudo num momento do processo formativo em que a criança, o adolescente e o jovem se apresentam mais vulneráveis. Na verdade, no livro didático, não pode haver publicidade comercial. O que tem sido objeto de questionamento é a referência ou a representação de produtos identificados. Isto torna mais urgente problematizar esta presença". (MEC, 2000, p. 4).

Como explicitado no excerto anterior, o fato de haver um produto identificado já seria motivo de questionamento, mas a coleção ainda infringe outros aspectos do tratamento de dados, principalmente, no que se refere ao grupo mais jovem, também público da EJA, visto que à parte da publicidade que, como demonstrado, não se coaduna com os objetivos do livro didático, a coleção também incita a que os(as) estudantes criem perfil na rede mencionada, o que viola o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), quando, em seu Art. 17, afirma que *"O direito ao respeito consiste na inviolabilidade da integridade física, psíquica e moral da criança e do adolescente, abrangendo a preservação da imagem, da identidade, da autonomia, dos valores, idéias e crenças, dos espaços e objetos pessoais"*. Na sequência, em seu artigo 18, afirma ser *"dever de todos velar pela dignidade da criança e do adolescente, pondo-os a salvo de qualquer tratamento desumano, violento, aterrorizante, vexatório ou constrangedor"* e que a atividade em tela, proposta pela coleção, não tem condições de garantir ao expor o(a) estudante a uma rede social sem lhe fornecer as devidas orientações e a devida formação crítica para seu uso seguro e adequado ao propósito pedagógico. Não sem propósito, na maior parte das instituições de ensino, o acesso a essas páginas é bloqueado para os(as) estudantes, pois sabe-se que o acesso a uma rede social envolve informações pessoais e que conteúdos publicados podem gerar a exposição indesejada dos(as) estudantes. Na atividade referente à seção *"Atentos a los medios digitales"*, se lê: *"Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués"* (LE/LEI, v.1, p. 24). A atividade incentiva que os(as) estudantes utilizem a rede social e tal indicação está presente também nas orientações ao(a) professor(a), como se observa no seguinte fragmento: *"Explique que um bom caminho para realizar a atividade é abrir o próprio perfil na rede social e configurá-lo para o idioma espanhol"* (MP/MPI, v. 1, p. 24). O Facebook, no Brasil, permite que jovens a partir de 13 anos tenham um perfil, mas, ao indicar que os(as) estudantes utilizem o próprio perfil, a coleção possibilita: 1. a coleta indevida de dados pessoais; 2. a possível exposição de informações sensíveis; e 3. a violação da privacidade dos alunos. Esta compreensão pode ser dada pelo fato de que, apesar de o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA) não possuir um artigo específico que proíba explicitamente a coleta de dados pessoais de menores de 18 anos sem consentimento dos responsáveis, ele estabelece diretrizes gerais para proteger a privacidade e segurança das crianças e adolescentes, como se lê em seu Artigo 17, supracitado. Além disso, a Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) regula a coleta, o armazenamento e o uso de dados pessoais, incluindo os de menores de 18 anos, e, em seu Art. 14, § 1º, estabelece que: *"O tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser realizado em seu melhor interesse, observados os princípios de proporcionalidade, necessidade e transparência"*. Ainda, no mesmo artigo, § 2º: *"O consentimento para o tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser fornecido pelos pais ou responsáveis legais"*. Portanto, apesar de o ECA não estabelecer sobre a coleta de dados, o documento preconiza a proteção do grupo ao qual atende, e a LGPD exige que haja o consentimento dos responsáveis legais para coleta e tratamento de dados pessoais de menores de 18 anos. Da mesma forma, a própria plataforma em que está alojada a rede social Facebook, por meio da sua Política de Privacidade, apesar de permitir que os usuários possam criar uma conta e ter acesso ao seu conteúdo a partir dos 13 anos, explicita diretrizes para que pais e responsáveis auxiliem seus(suas) filhos(as), independentemente da idade, a *"usarem o Facebook com sabedoria"* (vide https://pt-br.facebook.com/help/150965161639522/?helpref=uf_share): *"Independentemente da idade de seus filhos, recomendamos que o uso responsável do Facebook faça parte de uma conversa constante sobre a internet e tecnologia. Fale sobre suas expectativas em relação ao comportamento"*

deles online e ajude-os a entender o que é seguro. Garanta que seus filhos adolescentes entendam estes conceitos básicos de segurança na Internet: Nunca compartilhe sua senha. Pense antes de fazer publicações. Aceite solicitações de amizade somente de pessoas que você conhece pessoalmente. [Denuncie](#) qualquer conteúdo que pareça suspeito".

Considerando-se os pontos abordados, a coleção, ao incentivar a criação de um perfil ou seu uso sem apresentar um direcionamento para o consentimento ou a supervisão dos responsáveis, infringe, simultaneamente, a Constituição Federal, o ECA e a LGPD. Tais diretrizes visam proteger a segurança e privacidade dos menores de idade na plataforma e a proposta de uma atividade que, como se lê, objetiva apenas incentivar o uso da rede social, um objeto simbólico, sem nenhum tipo de orientação, restrição ou questionamento, ultrapassa os limites do que o Parecer CNE/CEB nº 15/2000 indica como adequados quando se trata de um livro didático. Assim, no contexto da atividade de língua espanhola, seriam adequadas, ao menos, dois tipos de orientações aos(as) professores(as), considerando as recomendações contidas na política de segurança e privacidade do próprio Facebook: i. justificar criticamente ou orientar o(a) professor(a) para uma abordagem crítica da rede social em tela; ii. orientar os(as) professores(as) quanto à conveniência de informarem os(as) responsáveis sobre a criação de contas e o acesso à rede social, visando garantir uma supervisão adequada, caso seja desejo dos pais ou responsáveis. Pelo exposto, a coleção didática não respeita a Resolução relativa à pertinência do uso de imagens comerciais nos livros didáticos (Parecer CNE/CEB nº 15/2000).

7.1.25. A coleção didática respeita a Lei Maria da Penha - Lei nº 11.340, de 7 de agosto de 2006? (Anexo III - Item 3.1, aa)

Sim

Não

Justificativa:

A coleção didática respeita a Lei Maria da Penha - Lei nº 11.340, de 7 de agosto de 2006.

7.2 Observância aos princípios éticos necessários à construção da cidadania e ao convívio social republicano em prol da democracia

7.2 Observância aos princípios éticos necessários à construção da cidadania e ao convívio social republicano em prol da democracia

7.2.1. A coleção didática está livre de estereótipos ou preconceitos de condição socioeconômica, regional, étnico- racial, de gênero, de orientação sexual, de idade, de linguagem, de religiosidade, de condição de deficiência, assim como de qualquer outra forma de discriminação, violência ou violação de direitos humanos? (Anexo III - Item 4.1, a)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática está livre de estereótipos ou preconceitos de condição socioeconômica, regional, étnico- racial, de gênero, de orientação sexual, de idade, de linguagem, de religiosidade, de condição de deficiência, assim como de qualquer outra forma de discriminação, violência ou violação de direitos humanos. Não há na coleção nada que discrimine ou ofenda a qualquer pessoa, religião, lugar etc. Há uma seção no LE/LEI, por exemplo, que trata da diversidade dos países hispânicos e apresenta imagens com estereótipos sobre os países retratados, como a imagem de um mexicano usando um "sombbrero", a de uma novela mexicana, a de uma tourada e a de uma mulher dançando flamenco com uma castanholha na mão. Essas imagens são apresentadas para se debater e ressaltar a importância de se evitar estereótipos de qualquer tipo sobre países e pessoas de qualquer nacionalidade, como se pode ler no trecho a seguir: "1. Observe e comente as seguintes imagens. A que país você acha que pertencem? 2. Agora, leia o texto a seguir e comente com a turma quais são os elementos ou ideias que aparecem nas imagens e no texto que levam a ideias preconcebidas sobre os países retratados. *Al pensar en un país, normalmente lo asociamos a lo que se divulga sobre él como típico o característico de su gente. Por ejemplo, cuando se habla de México, la primera imagen que aparece es la de un hombre de bigotes con sombrero grande o las telenovelas dramáticas. Si es de España que se habla, rápido se piensa en una corrida de toros o en una bailarina de flamenco con castañuelas en las manos. Vamos a salir del lugar común, abrir la mente y ver que, primero, el mundo hispánico es muchomayor que todo eso. Hay paisajes increíbles, naciones con mucha historia y cultura, gastronomía, mucha música, arte y, sobre todo, mucha vida y alegría. Son muchos países, con paisajes, culturas y realidades diferentes hablando en malentendido y muchos caminos a recorrer.*" (LE/LEI, v.2, p.10). Após a leitura do texto, os(as) estudantes têm que debater sobre a importância de se evitar estereótipos e pessoas, como se pode ler no fragmento da atividade a seguir: "Com seu grupo, retome a conversa sobre as imagens e o texto anterior e elabore uma lista com dois ou três pontos que podem ser discutidos com todos(as) sobre como é possível abrir a mente e sair do lugar comum e evitar estereótipos ao falar sobre países e sua gente. 1. *¿Qué ideas o imágenes preconcebidas la gente tiene sobre el Brasil?* 2. *Cuando piensas en Argentina, ¿cuál es la primera idea que te surge en mente?* 3. *Y sobre otros países como Colombia, Bolivia y Paraguay, ¿cuáles son las ideas y noticias que normalmente llegan aquí?* 4. *¿Cómo crees que se puede combatir la divulgación de imágenes o ideas preconcebidas sobre determinados países y su gente, sobre todo las que pueden generar algún tipo de prejuicio?* 5. *¿Qué imágenes o ideas sobre el Brasil te gustaría que otros países conociesen?*" (LE/LEI, v.2, p. 11). Observa-se que as atividades apresentadas tratam do tema estereótipo, mostrando aos(as) estudantes que é importante se combater imagens ou ideias preconcebidas sobre países e a sua gente para evitar qualquer tipo de preconceito. Consta-se, a partir dos exemplos apresentados e pela inexistência de atividades que apresentem preconceitos ou estereótipos em ambos os volumes, que a coleção didática está livre de estereótipos ou preconceitos de todos os tipos e, portanto, atende ao item 4.1, a do Anexo III do Edital.

7.2.2. A coleção didática está livre de doutrinação religiosa, política ou ideológica, respeitando o caráter laico e autônomo do ensino público? (Anexo III - Item 4.1, b)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática está livre de doutrinação religiosa, política ou ideológica, respeitando o caráter laico e autônomo do ensino público. Não há nenhum capítulo da coleção que apresente doutrinação religiosa, política ou ideológica. O tema religião aparece em duas seções do LE/LEI: na primeira, trata do direito ao respeito das crianças e adolescentes independente de sua religião, cor da pele, condição física ou lugar em que vive, como se pode ler no seguinte fragmento: "*Tengo derecho a que me respeten, no importa cual sea mi religión, color de piel, condición física o lugar donde vivo.*" (LE/LEI, v.2, p. 130); e na seção "*Cultura Hispánica*" que apresenta a religião de San Juan, em Porto Rico, como se lê no fragmento a seguir: "*Religión: Originalmente católica, actualmente un 30% de la población es protestante por influencia de misiones protestantes durante la ocupación de Estados Unidos. De la fusión entre el espiritualismo europeo y la santería africana viene el santerismo, la adoración a santos y deidades guías y las prácticas divinatorias. Gastronomía: Arroz y frijoles tienen presencia constante. De la influencia española: carne de cerdo, de res, el arroz y el aceite, el orégano, el comino, la albahaca, entre otras hierbas. Desde África, el plátano, el ñame y los frijoles. De los indios tainos, la yuca, los frijoles, el maíz, batatas, pimienta y los chiles. Todas esas influencias mezcladas dieron origen a originales platos locales. El ron es la bebida nacional y la famosa piña colada se hace con crema de coco, ron blanco puertorriqueño y jugo de piña en lata.*" (LE/LEI, v.2, p. 186). Nota-se que não é apresentada somente uma religião, visto que são enumeradas a religião católica, a protestante e o "santerismo", por exemplo. Vê-se, também que a coleção não apresenta nenhuma doutrinação política e ideológica, já que o tema política só foi tratado diretamente no podcast "Cidade Sustentável" que trata sobre a promoção dos direitos da cidade e políticas públicas, ou seja, sem abordar nenhum aspecto da política partidária, como se pode ler no trecho a seguir: "Sempre que se fala em sustentabilidade, pensamos nos custos financeiros desses projetos, como carro elétrico e energia solar, que costumam ser muito caros e de difícil acesso para a população em geral. Há outras soluções mais acessíveis para planejar uma cidade sustentável? Quais são as políticas públicas possíveis?" (LE/LEI, v.1, p.182). Observa-se que não há nenhum tipo de doutrinação política no podcast. Na seção "*Al Diálogo*", que trabalha o tema mobilidade e acessibilidade urbana, também foi tratado sobre política quando apresentam os desafios e soluções para a acessibilidade e mobilidade urbana, como se pode ler no fragmento a seguir: "*Desafíos y soluciones - Ejemplos: Incentivo al uso de bicicletas; Aumento y/o mejora de ciclovías; Incentivo al transporte compartido; Inversión en modernización del transporte público; Inversión en políticas de adaptación de las vías y transporte público.*" (LE/LEI, v.1, p. 56). Como se pode notar na atividade, a coleção aborda o tema política pública, tratando da necessidade de investimento de políticas de adaptação das vias e do transporte públicos para melhorar a acessibilidade urbana. Consta-se que a coleção didática está livre de doutrinação religiosa, política ou ideológica, respeitando o caráter laico e autônomo do ensino público e, portanto, atende ao item 4.1, b do Anexo III do Edital.

7.2.3. A coleção didática promove pluralismo de ideias que impeça qualquer forma de doutrinação, dogmatismo, reducionismo e anticientificismo? (Anexo III - Item 4.1, c)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove pluralismo de ideias que impeça qualquer forma de doutrinação, dogmatismo, reducionismo e anticientificismo. A coleção didática apresenta as diferentes culturas dos países hispânicos promovendo o pluralismo de ideias. Isso pode ser observado quando os autores apresentam o LE/LEI, como se pode ler no fragmento a seguir: "Assim, convidamos você a participar da aventura de se comunicar em uma outra língua e entrar em contato com outras culturas, que é um meio de conhecermos o mundo e outras formas de organizar o cotidiano. Ao longo dos capítulos, você vai aprender sobre as formas de festejar, de trabalhar e de se comunicar em países hispânicos. Vamos fazer uma viagem por essas culturas, estabelecendo um diálogo entre a forma como você vive em sua comunidade e como esses outros povos vivem em seus lugares." (LE/LEI, v.1/v.2, p. 3). Assim, nota-se que a coleção apresenta diferentes culturas e os mais variados temas, como, por exemplo, alimentação, saúde, turismo, lazer, direitos humanos, literatura etc., apresentando as mais diferentes ideias e trazendo à realidade dos(as) estudantes. A seção "Al diálogo" está composta por uma atividade que promove o pluralismo de ideias ao tratar sobre acessibilidade e mobilidade urbana. A atividade apresenta os problemas, desafios e soluções da acessibilidade e mobilidade urbana, propondo discussões sobre o tema, como se pode verificar no fragmento a seguir: "1. Com seu grupo, observe os problemas, os desafios e as soluções para a mobilidade urbana. Verifique como se dá a acessibilidade em volta da escola, do trabalho, do lugar onde você mora. Se possível, traga fotos para demonstrar e discuta com seu grupo os problemas e as propostas que poderiam solucionar essas questões. Compartilhem as ideias com a turma e veja que outros problemas e soluções foram levantados pelos demais grupos. 2. *¿Qué problemas de movilidad y accesibilidad enfrentan personas con discapacidad? ¿Cómo van de un lugar a otro?* 3. *Y en el campo, ¿cómo van al trabajo los trabajadores del campo?* 4. *¿Qué desafíos enfrentan los niños que viven en el campo para ir a la escuela?* Para responder a essas perguntas, procure formar frases como nos modelos: *Las personas con discapacidad van al trabajo en/a... Para ir al trabajo ellos usan el... Los niños que viven en el campo tienen que ir a la escuela en/a...*" (LE/LEI, v.1, p.56). Vê-se na atividade que a coleção apresenta problemas, desafios e soluções da acessibilidade e mobilidade urbana e os traz à realidade dos(as) estudantes, propondo uma discussão a partir das suas ideias e não somente a partir dos exemplos apresentados nos quadros, valorizando também as ideias dos(as) estudantes. Nota-se, também, que não foi encontrado na coleção nada que apresentasse doutrinação, dogmatismo, reducionismo e anticientificismo. Consta-se, portanto, que a coleção didática promove pluralismo de ideias que impede qualquer forma de doutrinação, dogmatismo, reducionismo e anticientificismo e atende ao item 4.1, c do Anexo III do Edital.

7.2.4. A coleção didática promove positivamente a imagem de afrodescendentes, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social? (Anexo III - Item 4.1, d)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove positivamente a imagem de afrodescendentes, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social. Os afrodescendentes são tratados na coleção, por exemplo, no capítulo que trata sobre o Peru. Neste capítulo são apresentadas as contribuições da cultura afroperuana para a formação de uma identidade nacional no Peru, como se pode ler no trecho a seguir: "[...] a cultura afroperuana no ha estado solo en las luchas de antaño, sino que ha aportado en diversos rubros a forjar una identidad nacional. Platos típicos, música, danzas, presencia religiosa, postres, instrumentos, literatura, artes y deporte son algunos de los aspectos en los que la cultura afroperuana ha marcado unatendencia". Verifica-se uma preocupação em mostrar que o país tem muitas contribuições da cultura africana. Quanto às imagens apresentadas na coleção, percebe-se que a coleção apresenta a imagem de pessoas afrodescendentes nas mais variadas situações, em diferentes trabalhos e profissões, valorizando a sua visibilidade, como se pode notar nas seguintes imagens do LE/LEI: duas fotos com pessoas com diferentes cores de pele em um parque e na escola (LE/LEI, v. 1, p. 14); homem negro comemorando o seu aniversário rodeado de outras pessoas (LE/LEI, v. 1, p. 30). Observa-se, na coleção, que em todas as situações em que há fotos, há a representação de pessoas com várias cores e tons de pele, como nos seguintes exemplos: foto de um grupo de garotas utilizando um notebook em Zimbábue, representando a inclusão digital (LE/LEI, v.1, p. 82); foto de um homem negro utilizando equipamentos de som (LE/LEI, v.1, p. 98). No segundo volume, há a foto *Suzana Sapucaia*, uma mulher baiana negra, que é muito conhecida em Salvador por vender moquecas e que ficou famosa por haver aparecido no documentário *Street Food*, da Netflix, como se lê no seguinte texto transcrito da coleção: "*Basta con dar algunos pasos en la entrada de la comunidad Solar do Unhão, en Salvador de Bahía, [...] para oler los mariscos cocinándose en aceite de palma y leche de coco. Ese aroma, que se mezcla allí con el que trae la brisa del mar, es el de las moquecas de doña Suzana Sapucaia, [...] El secreto de su sabor está en la mezcla de varias hierbas y especias como el cilantro, el pimienta, la cebolla y el tomate. Doña Suzana, una señora negra de 64 años, [...] que recibe a todos con una larga sonrisa, se enorgullece de haber nacido y crecido frente al mar, de donde proviene el sustento de su familia. Con lo que pesca su marido, Antonio, ella prepara el plato más típico de la región, cuyo sabor la hizo aún más conocida tras su aparición en 2020 en el documental Street Food, de Netflix Latinoamérica. [...]*" (LE/LEI, v.2, p. 108). Nessa seção, a coleção, portanto, mostra uma preocupação em abordar o protagonismo de uma mulher negra famosa que representa com seu trabalho a culinária da Bahia. Consta-se, assim, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção promove positivamente a imagem de afrodescendentes, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social e atende ao item 4.1, d do Anexo III do Edital.

7.2.5. A coleção didática promove positivamente a imagem da mulher, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social, com especial atenção para o compromisso educacional com a agenda da não-violência contra a mulher? (Anexo III - Item 4.1, e)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove positivamente a imagem da mulher, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social, com especial atenção para o compromisso educacional com a agenda da não-violência contra a mulher. O protagonismo das mulheres está presente em várias atividades ou seções do LE/LEI. Na seção "Al diálogo", a coleção apresenta uma atividade sobre as mulheres no mercado de trabalho, como se pode ler a seguir: "Observe as imagens a seguir e comente com a turma quais são as atividades que essas trabalhadoras estão realizando. É comum ver mulheres nessas profissões? Anote em seu caderno as palavras mencionadas. Nas atividades anteriores, lemos sobre a predominância de mulheres no trabalho doméstico, e nas fotos nas fotos destas duas páginas as vemos exercendo outras funções. Que funções estão se abrindo para as mulheres e quais são as dificuldades enfrentadas por elas para exercê-las? 1. Com seu grupo, faça uma lista de profissões que as mulheres passaram a atuar mais e em quais ainda encontram dificuldades para se inserir. Discuta com seu grupo os seguintes pontos: a. Você acha que existem funções exclusivamente femininas ou masculinas? Quais? b. Você exerce, conhece ou trabalha com pessoas que exercem funções que geralmente são exercidas por pessoas de gênero diferente do seu? Como é? c. Na sua profissão, existem diferentes condições de trabalho para homens e mulheres? 2. Compartilhe com a turma as opiniões levantadas por seu grupo e ouça o que dizem os demais grupos. Verifique se há opiniões que coincidem ou se são divergentes e discuta-as." (LE/LEI, v.1, p.149-150). Como se pode observar, a atividade propõe uma conversa sobre a presença de mulheres no exercício de profissões majoritariamente exercidas por homens e traz uma importante discussão aos(as) estudantes, de que as mulheres podem ocupar o espaço que quiserem, inclusive na profissão e sobre as diferentes condições de trabalho para homens e mulheres. As imagens apresentadas na atividade são de mulheres trabalhando em diferentes profissões normalmente representadas por homens, como, por exemplo, a foto de uma agricultora, de uma bombeira, de uma motorista de ônibus, de uma mulher trabalhando na construção civil, de uma cientista etc., e mostram a representatividade das mulheres nas mais variadas profissões. Outro exemplo que apresenta a representatividade das mulheres está na seção "Cultura Hispânica", que trata sobre o Chile, na qual a coleção aborda o nome de grandes escritoras chilenas, mostrando que o Chile se destaca na literatura com a presença de escritoras mulheres como se pode ler no trecho a seguir: "*En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí.*" A coleção engloba temas como o protagonismo feminino na literatura chilena, a partir do que se verifica que a coleção didática promove positivamente a imagem da mulher, considerando sua participação em diferentes trabalhos, profissões e espaços de poder, valorizando sua visibilidade e protagonismo social e não foi encontrado nada na coleção que apresentasse violência contra mulher e, portanto, a coleção atende ao item 4.1, e do Anexo III do Edital.

7.2.6. A coleção didática promove positivamente a cultura, a história e a imagem afro-brasileira, quilombola, dos povos indígenas e dos povos do campo, valorizando cada um desses segmentos sociais em suas tradições, organizações, saberes, valores e formas de participação social? (Anexo III - Item 4.1, f)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove positivamente a cultura, a história e a imagem afro-brasileira, quilombola, dos povos indígenas e dos povos do campo, valorizando cada um desses segmentos sociais em suas tradições, organizações, saberes, valores e formas de participação social. A cultura e a história afro-brasileira são mostradas na coleção em forma de comparação com os temas tratados sobre os países hispânicos, por exemplo, quando o Peru foi apresentado, a coleção abordou sobre as contribuições dos povos indígenas e afro-peruanos, propondo também uma comparação com o Brasil, como se pode ler no fragmento a seguir: "*Hablamos de las contribuciones de indígenas y afroperuanos en la cultura de Perú ¿podemos compararlos con lo que tenemos en Brasil?*" (LE/LEI, v.1, p.119). Tal forma de comparação é feita em todos os capítulos que tratam de cultura, história, arte etc., modo de trabalho que se repete sempre relacionando o tema com a realidade dos(as) estudantes de uma forma positiva. Os povos quilombolas são tratados, por exemplo, no capítulo nove, no qual a coleção apresenta dois projetos, o Projeto Orika das Ilhas do Rosário, em Cartagena das Índias, em que a população afrodescendente apostou no turismo como forma de se apropriar de seu território ancestral (LE/LEI, v.2, p. 145); e o projeto Rota do Quilombo Mocambo, em Sergipe, que é um projeto de turismo comunitário que oferece hospedagem nas casas da população quilombola e os turistas podem desfrutar da cultura desse grupo cultural (LE/LEI, v. 2, p. 147), que apresenta. Observa-se, portanto, que a coleção promoveu a imagem dos quilombolas de uma forma distinta a que se costuma abordar, promovendo o conhecimento sobre diferentes experiências junto à cultura da comunidade no turismo de dois lugares diferentes, na Colômbia e no Brasil. Por sua vez, os povos do campo foram tema do quarto capítulo do segundo volume, que trata sobre a vida urbana e a vida rural. Nesse capítulo, são apresentados variados exemplos e imagens de povos do campo, como, por exemplo, as fotos de agricultores fazendo a colheita em plantação de cebola no Lago Tota Boyaca, na Colômbia (LE/LEI, v.2, p. 58); a do Vilarejo em Azuay, no Equador; da Família de agricultores descansando após trabalhar no campo, em Ingapirca, no Equador; e da Fazenda familiar, com um avô, pai e filho pastoreando gado (LE/LEI, v.2, p. 59). Nota-se, nessas imagens, diferentes exemplos de vida no campo. Além disso, no capítulo nove são apresentadas as diferenças entre se viver na cidade e no campo, trazendo exemplos de suas tradições, cultura, forma de viver e de participação social. Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática promove positivamente a cultura, a história e a imagem afro-brasileira, quilombola, dos povos indígenas e dos povos do campo, valorizando cada um desses segmentos sociais em suas tradições, organizações, saberes, valores e formas de participação social ao apresentar no LE/LEI, em variadas atividades e seções, a cultura, história e tradições desses povos e, portanto, a coleção atende ao item 4.1, f do Anexo III do Edital.

7.2.7. A coleção didática aborda a temática de gênero, visando à construção de uma sociedade não-sexista, justa e igualitária, inclusive no que diz respeito ao combate à homo e transfobia? (Anexo III - Item 4.1, g)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática aborda a temática de gênero, visando à construção de uma sociedade não-sexista, justa e igualitária, inclusive no que diz respeito ao combate à homo e transfobia. Isso é observado, por exemplo, no podcast sobre o "Casamento igualitário e o conceito de família" (LE/LEI, v.1, p. 40), que apresenta os tipos de configurações familiares e discute os motivos da importância da aprovação do casamento LGBTQIAPN+, como se pode ler no fragmento a seguir, retirado da transcrição do podcast: "Mas por que a aprovação do casamento LGBTQIAPN+ é tão importante para a igualdade de direitos na sociedade? A aprovação do casamento igualitário expande a noção de família que era antes baseada unicamente na criação dos filhos e na união entre homem e mulher cisgênero. A partir da nova legislação, a noção de família passa a se basear também em outros princípios, como cumplicidade e amor, redefinindo as bases do casamento e tornando-o mais plural". (LE/LEI, v.1, p.181). O podcast aborda também as pessoas travestis e transexuais, como se lê em: "O dia 14 de maio de 2013 foi um marco no Brasil para a comunidade LGBTQIAPN+, sigla para lésbicas, gays, bissexuais, travestis e transexuais, *queers*, intersexos, assexuais, pansexuais, não binários, entre outras identidades de gênero e orientações sexuais. Foi o dia que o Conselho Nacional de Justiça publicou uma resolução que garantia o direito ao casamento homoafetivo" (LE/LEI, v.1, p. 181). Nota-se que a coleção, por meio desse podcast, mostra diferentes configurações de família e de casamentos, abordando não somente o exemplo de um único tipo de organização familiar, representando a diversidade sem nenhuma forma de preconceito. Há também, na seção "*a la Lectura*", uma atividade que trata sobre o casamento entre casais do mesmo sexo na Argentina e que apresenta um texto sobre um casal homossexual que adotou seis crianças de uma mesma família, como se pode ler a seguir: "*Desde el año 2010 el matrimonio entre parejas del mismo sexo está legalizado en Argentina, de igual manera también está permitida la adopción de niños por esposas y esposos. Vamos a leer fragmentos de un artículo del año 2024 y ver de qué trata.*" 1. Primeiro, leia o título da notícia, veja no glossário o significado das palavras destacadas e comente com o grupo o que poderá ser abordado em um texto com esse título. 2. Agora, leia os fragmentos a seguir, busque no glossário a tradução das palavras destacadas, leia-os novamente e comente o que você entendeu sobre o que foi noticiado." (LE/LEI, v.1, p.42). Após lerem esse trecho, é apresentada uma notícia sobre um casal homossexual que adotou seis irmãos em Córdoba, na Argentina e há uma atividade sobre o texto da notícia, como se pode ler no fragmento da atividade a seguir: "Com um(a) colega, selecione no texto os trechos que correspondem às seguintes perguntas e, em seu caderno, registre, em português, com suas palavras, o que eles querem dizer. a. Segundo o texto, na Argentina, quem tem mais possibilidade de ser adotado, bebês ou crianças mais velhas? b. O que diz Victor sobre o direito de crianças mais velhas de serem adotadas? c. Por que, segundo o texto, Victor e seu marido são considerados uma exceção à regra com relação à adoção?" (LE/LEI, v.1, p. 43). Verifica-se que esta atividade aborda uma importante discussão sobre a temática de gênero, o casamento entre pessoas do mesmo sexo e a adoção de crianças por estes casais, sem apresentar nenhum tipo de discriminação. A coleção didática, pois, aborda a temática de gênero, visando à construção de uma sociedade não-sexista, justa e igualitária, inclusive no que diz respeito ao combate à homo e transfobia e, portanto, a coleção atende ao item 4.1, g do Anexo III do Edital.

7.2.8. A coleção didática representa as diversidades sociais, históricas, políticas, econômicas, demográficas e culturais do Brasil, com o intuito explícito de subsidiar a análise crítica, criativa e propositiva da realidade brasileira? (Anexo III - Item 4.1, h)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática representa as diversidades sociais, históricas, políticas, econômicas, demográficas e culturais do Brasil, com o intuito explícito de subsidiar a análise crítica, criativa e propositiva da realidade brasileira. O Brasil é apresentado no LE/LEI juntamente com os países hispânicos e observa-se que quando a coleção apresenta algum país hispânico são feitas comparações com o Brasil, trazendo as discussões para a realidade dos(as) estudantes. Isso é verificado, por exemplo, quando são apresentadas as festas populares em diferentes países hispânicos, como se pode ler no fragmento a seguir: "*Día de los Muertos, La Tomatina, Carnaval de Barranquilla son nombres de algunas de las fiestas populares de países de lengua española. Aquí en Brasil también tenemos muchas fiestas y tradiciones, algunas de ellas son muy famosas como el Cirio de Nazaré y el Festival de Parintins. Tales fiestas son una manifestación de la cultura y tradiciones locales.*" a. *¿Qué fiestas brasileñas conoces?* b. *¿Cuáles son nuestras principales fechas festivas?* c. *¿Participas en alguna?* c. *Y de los países que hablan español, ¿conoces algo?*" (LE/LEI, v.1, p.27). Como se pode ver na atividade, há uma preocupação dos autores em sempre mostrar a cultura, a história e as tradições do Brasil, mesmo quando estão tratando de outros países. Há também no LE/LEI propostas de atividades de pesquisa sobre o Brasil, como no capítulo que trata sobre a imigração, na seção "*A la Investigación*", em que a coleção solicita uma pesquisa sobre a presença latino-americana no Brasil e na Espanha, como se pode ler no fragmento da atividade a seguir: "A imigração é um tema presente e constante no mundo hispânico. A partir do texto anterior, propomos uma pesquisa sobre a presença latino-americana na Espanha e no Brasil. Em grupo, pesquisem na internet notícias atualizadas sobre a imigração latino-americana em nosso país e na Espanha. Complementem as informações consultando seu material ou o(a) professor(a) de Geografia. Vocês podem pesquisar notícias em sites em português. Pesquisem notícias sobre imigração latino-americana no Brasil e na Espanha. Ao final, compartilhem e comparem o que o grupo encontrou com os demais e comentem suas impressões sobre o assunto e como veem a presença de estrangeiros em um país. Após compartilhar a pesquisa com a turma, aproveitem para conversar sobre as seguintes perguntas: 1. Você mora em alguma região onde há imigrantes? 2. De onde eles são? 3. Por que vieram para cá? 4. Além de palavras novas, o que mais podemos aprender com eles?" (LE/LEI, v.1, p.18). A partir dessa atividade os(as) estudantes poderão aprender sobre a imigração e pesquisar a situação dos imigrantes latino-americanos no Brasil e na Espanha e as contribuições que esses imigrantes podem trazer para o país. O Brasil também é tratado em várias seções do LE/LEI, como, por exemplo, na seção "*Caminos de la Lengua*" que trata sobre produção e venda artesanal e há um vídeo chamado "Diferentes produções artesanais oriundas de regiões brasileiras e hispânicas" (LEI, v.1, p.108). Nesse vídeo são apresentados exemplos de diferentes produções artesanais como o de um artesão do Interior da Bahia que se tornou um especialista em bonecos de cerâmica ou artistas das ruas históricas de Cusco, no Peru, mostrando a realidade e a importância dessas produções para a cultura dos países apresentados. Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que o Brasil é amplamente representado na coleção, a partir de suas diversidades sociais, históricas, políticas, econômicas, demográficas e culturais, subsidiando a análise crítica, criativa e propositiva da realidade brasileira. Dessa forma, a coleção atende ao item 4.1, h do Anexo III do Edital.

7.2.9. A coleção didática representa as diferenças sociais, históricas, políticas, econômicas, demográficas e culturais de outros povos e países com o intuito explícito de desvelar a existência de múltiplas realidades em suas semelhanças, diferenças e antagonismos? (Anexo III - Item 4.1, i)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática representa as diferenças sociais, históricas, políticas, econômicas, demográficas e culturais de outros povos e países com o intuito explícito de desvelar a existência de múltiplas realidades em suas semelhanças, diferenças e antagonismos. A seção "*Cultura Hispánica*" aborda, em cada capítulo, aspectos do mundo hispânico: cultura, gastronomia, arte, música, literatura, costumes etc. E, em cada capítulo, destaca-se neste boxe um país que tem uma relação com o tema que está sendo tratado. Desta maneira, há a apresentação nesta seção dos mais variados países, como por exemplo, a Argentina, com a representação de Quino e da Mafalda (LE/LEI, v.1, p.22-23); a Colômbia, com a apresentação de festas hispânicas, como o *Carnaval de Negros y Blancos* (LE/LEI, v.1, p.35); o México, com a apresentação do escritor Juan Rulfo (LE/LEI, v.1, p.48); o Chile com a apresentação da festa da colheita da uva e de escritoras chilenas, com destaque para a escritora Isabel Allende (LE/LEI, v.1, p.61-62); o México, com a representação do escritor Roberto Bolaño (LE/LEI, v.1, p.83-84); o Peru, com a apresentação de suas tradições, da sua cultura, dos seus diferentes povos e de sua culinária (LE/LEI, v.1, p.114-115); a Nicarágua, com a apresentação do escritor Ruben Dario (LE/LEI, v.2, p.86); Porto Rico, com a apresentação do país, de sua religião, festas e celebrações etc. (LE/LEI, v.2, p.186); entre outros países sobre os quais se trata também, além de suas representações culturais, seu modo de vida e aspectos da sociedade. Assim, observa-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática representa as diferenças de outros povos e países, desvelando a existência de múltiplas realidades em suas semelhanças, diferenças e antagonismos e, portanto, atende ao item 4.1, i do Anexo III do Edital.

7.2.10. A coleção didática propicia o debate acerca dos compromissos contemporâneos de superação de toda forma de violência, com especial atenção para o compromisso educacional com a agenda da não-violência contra a mulher? (Anexo III - Item 4.1, j)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática propicia o debate acerca dos compromissos contemporâneos de superação de toda forma de violência, com especial atenção para o compromisso educacional com a agenda da não-violência contra a mulher. Há no LE/LEI, por exemplo, o debate sobre a violência contra a mulher quando os autores apresentam a obra "*El llano em llamas*" do escritor mexicano Juan Rulfo, que trata da vida dura de mulheres mexicanas que vivem em comunidades rurais, como se pode ler no fragmento a seguir: "*En El llano en llamas se ven retratos de la dura vida en comunidades rurales mexicanas, donde hay pobreza, violencia, falta de oportunidades y explotación de trabajadores entre otras situaciones extremas vividas en la época de la Revolución Mexicana. Mujeres aparecen como madres, esposas e hijas que sufren con la violencia y los maltratos. Juan Rulfo las retrata como muy valientes y resistentes al sufrimiento a pesar de toda la hostilidad de su entorno. Con eso, el autor provoca una reflexión sobre las desigualdades e injusticias sufridas por las mujeres.*" (LE/LEI, v.1, p.49). Observa-se nesta atividade que os(as) estudantes poderão discutir sobre os problemas encontrados pelas mulheres, como a violência, a pobreza, as faltas de oportunidades etc., a partir da obra de Juan Rulfo. O tema da violência contra as mulheres é tratado também no capítulo dez, intitulado "*Al trabajo, manos a la obra*" (LE/LEI, v.1, p. 136), que trata do tema trabalho e apresenta relatos de mulheres exercendo as suas profissões, os relatos são de uma bombeira, uma mulher que trabalha na construção civil e uma camponesa, profissões tradicionalmente exercidas por homens e apresenta uma atividade que discute o que é apresentado nos relatos, como se pode ler no fragmento a seguir: "Escute mais uma vez os relatos, lendo os textos, e, com um(a) colega, responda em seu caderno às seguintes perguntas: a. Quem exerce a profissão de bombeira? b. Quem trabalha no campo? O que faz ali? c. Quem trabalha em uma obra para sustentar a família? Quais são suas atividades? 4. Para finalizar, comente com a turma suas impressões sobre os relatos. a. Qual profissão parece mais difícil de ser realizada? Por quê? b. É só na construção civil que a mulher sofre assédio ou violência no trabalho? c. Como a personagem reagiu ao assédio? Como você acha que se pode enfrentar essa situação?" (LE/LEI, v.1, p.148). Verifica-se, por meio dessa atividade, que a coleção aborda o tema da violência contra as mulheres e as dificuldades que elas têm no mundo do trabalho. Consta-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática propicia o debate acerca dos compromissos contemporâneos de superação de toda forma de violência, com especial atenção para o compromisso educacional com a agenda da não-violência contra a mulher, ao apresentar temas relacionados à vida das mulheres, como a sua atuação no mundo do trabalho e histórias de vida. Portanto, a coleção atende ao item 4.1, j do Anexo III do Edital.

7.2.11. A coleção didática promove práticas (orais e escritas) de argumentação fundamentada em dados científicos a respeito dos princípios éticos necessários à construção da cidadania e ao convívio social republicano em prol da democracia? (Anexo III - Item 4.1, k)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove práticas (orais e escritas) de argumentação fundamentada em dados científicos a respeito dos princípios éticos necessários à construção da cidadania e ao convívio social republicano em prol da democracia. O LE/LEI apresenta variadas atividades que trabalham com práticas orais e escritas de argumentação fundamentada em dados científicos. Um exemplo deste tipo de atividade da seção "*A la Lectura*" do LE/LEI que trata dos direitos da criança fundamentados pela Convenção dos Direitos da Criança, do Fundo das Nações Unidas para a infância (FNI), como se pode ler no fragmento a seguir: "*Jugar, practicar deportes, divertirse con otros de su edad son actividades esenciales para que niños y niñas tengan un desarrollo físico, intelectual, emocional, afectivo y social. Según la Convención sobre los Derechos del Niño, de Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (FNUI), en inglés Unicef, todo eso forma parte de los derechos del niño. Observa lo que dice el artículo 31 de la Convención: 1. Los Estados Partes reconocen el derecho del niño al descanso y el esparcimiento, al juego y a las actividades recreativas propias de su edad y a participar libremente en la vida cultural y en las artes. 2. Los Estados Partes respetarán y promoverán el derecho del niño a participar plenamente en la vida cultural y artística y propiciarán oportunidades apropiadas, en condiciones de igualdad, de participar en la vida cultural, artística, recreativa y de esparcimiento. UNICEF. Convención sobre los Derechos del Niño. Disponible en: <https://www.unicef.org/es/convenioderechos-nino/texto-convenion>. Acceso el: 30 abr. 2024. 1. ¿Qué actividades crees que son ideales para garantizar el derecho a la recreación? 2. ¿Qué te gustaba hacer cuando eras pequeño(a)? ¿Había opciones de ocio para los momentos libres en tu barrio o región? Y ahora, ¿hay actividades artísticas, culturales y recreativas para niños o adultos en el lugar donde vives? 3. ¿Qué actividades de recreación para niños o adultos te gustaría ver en tu barrio o región? Coméntalo con tus compañer(o)s y luego comparte tus impresiones y experiencias con el grupo.*" (LE/LEI, v.2, p.129). Observa-se nessa atividade que propõe a leitura, escrita e discussão sobre o tema, que o debate sobre os direitos das crianças, em especial o direito à recreação, vem fundamentado na Convenção sobre os Direitos das Crianças da Unicef, ou seja, a coleção embasa as discussões a partir de textos de instituições detentora de saberes científicos a respeito dos temas propostos, de acordo com os princípios éticos necessários à construção da cidadania. Há no LE/LEI variados exercícios similares ao apresentado no exemplo. Consta-se, a partir do exemplo apresentado, que a coleção didática atende ao item 4.1, k do Anexo III do Edital.

7.2.12. A coleção didática promove práticas coletivas de elaboração de textos, apresentações, manifestações culturais e teatrais? (Anexo III - Item 4.1, l)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática promove práticas coletivas de elaboração de textos, apresentações, manifestações culturais e teatrais. Há no LE/LEI, propostas de atividades de debates, discussões, apresentações e escritas coletivas. A seção "A Escribir" propõe uma atividade em grupo a partir de uma apresentação sobre os impactos positivos e negativos provocados pelo turismo, como se pode ler no fragmento a seguir: "Enlasesión "Al diálogo" discutimos los impactos positivos y negativos provocados por el turismo. ¿Nos animamos? 1. Com seu grupo, você vai elaborar um texto sobre os impactos positivos e negativos provocados por el turismo. Para isso, vocês terão que: a. retomar as informações da seção "Al diálogo" e escolher um impacto positivo e um impacto negativo para apresentar para a classe; b. preparar um texto de abertura da apresentação; c. elaborar as frases que vão indicar os impactos positivos e os impactos negativos; d. preparar um texto de conclusão da apresentação, indicando uma ação que pode diminuir o impacto negativo escolhido pelo grupo. Não se esqueçam das despedidas." (LE/LEI, v.2, p.153). Nesta atividade, os(as) estudantes terão que produzir uma apresentação oral em grupo sobre o tema trabalhado no capítulo a partir dos textos e debates também elaborados em grupo nas seções do capítulo. Há também a proposta de escrita de um microconto coletivo, como se pode ler na atividade a seguir: "¿Qué te parece si escribimos un microcuento colectivo a partir de los inicios de párrafos que colocamos aquí? Cada grupo se encarga de una parte del cuento: introducción, conflicto, desenlace. 1. En cada grupo, cada uno escribe una frase y pasa la hoja de papel al colega, hasta que se escriba un párrafo entero. 2. Entre los grupos de la clase, se intercambian los párrafos escritos y todos escriben en el cuaderno la historia completa. 3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones. Grupo 1: introducción: consulta las sesiones del capítulo para describir a los personajes del cuento. Era una chica muy guapa, de unos 20 años. Tenía ojos castaños y expresivos. Estaba preocupada por su futuro. Se casó con el chico más guapo del pueblo, pero él era muy... Grupo 2: conflicto: consulta las sesiones de los síntomas y partes del cuerpo para contar lo que tiene el chico. El día del casamiento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que está... Grupo 3: desenlace: consulta la sesión de las expresiones de frecuencia para contar la nueva rutina de la chica y del chico que ahora están casados. Pero el médico receta unas pastillas y el chico y la chica se casan y ahora..." (LE, v.2, p.140). Assim, os(as) estudantes terão que produzir um microconto de forma coletiva, empregando as estruturas aprendidas no capítulo. Observa-se, a partir dos exemplos apresentados, que a coleção didática promove práticas coletivas de elaboração de textos, apresentações, manifestações culturais e teatrais e, portanto, atende ao item 4.1. l do Edital.

7.2.13. A coleção didática está isenta de imagens e textos que contenham violência sem a devida justificativa pedagógica (de forma homologada à isenção de publicidade, de marcas, produtos ou serviços comerciais, sem a devida justificativa pedagógica, conforme disposto no parecer, CEB nº 15/2000)? (Anexo III - Item 4.1, m)

Sim

Sim, parcialmente

Não

Justificativa:

A coleção didática está isenta de imagens e textos que contenham violência sem a devida justificativa pedagógica. Quando se trata do tema violência, tal abordagem é feita criticamente, como se vê na leitura do fragmento do texto de Juan Rulfo: "En El llano en llamas se ven retratos de la dura vida en comunidades rurales mexicanas, donde hay pobreza, violencia, falta de oportunidades y explotación de trabajadores entre otras situaciones extremas vividas en la época de la Revolución Mexicana. Mujeres aparecen como madres, esposas e hijas que sufren con la violencia y los maltratos. Juan Rulfo las retrata como muy valientes y resistentes al sufrimiento a pesar de toda la hostilidad de su entorno. Con eso, el autor provoca una reflexión sobre las desigualdades e injusticias sufridas por las mujeres" (LE/LEI, v.1, p. 49). No capítulo que se insere esse texto, por exemplo, a coleção trata de questões relacionadas à família e à sociedade. Logo, a utilização de textos que retratam questões de violência tratam do fato de modo crítico, incentivando os(as) estudantes a pensarem de modo a evitá-la. Desse modo, não foi encontrada na coleção nenhuma imagem ou texto que contenha violência, sem seu devido tratamento pedagógico. Constatou-se, portanto, que a coleção atende ao item 4.1. m do Anexo III do Edital.

Bloco 8 - Falhas pontuais - Práticas de língua estrangeira - espanhol

8.1 Falhas pontuais - Manual do professor

Volume: IM MP 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 114	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Imagens fora das margens.	
Recomendações: Ajustar a diagramação.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 162 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na Reprodução do LE, na página 162, há mistura de idiomas na mesma atividade. Inicia com o enunciado: "¿Y si lo cuentas todo otra vez, mas a un(a) compañero(a), en forma de diálogo?" e logo propõe a atividade em LP.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 12 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na reprodução do LE, na atividade 2 da página 12, há uma separação das letras dos alfabetos em quadros, porém não nenhuma explicação sobre os critérios usados para tal divisão, o que conduz o estudante à confusão sobre a real ordem alfabética das letras na língua meta.	
Recomendações: Esclarecer os critérios das separações das letras em cada quadro.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 13 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na reprodução do LE, na página 13, consta mistura de idiomas. Na Atividade 1, 2 estão em LE, na atividade 3, em LP.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção 'A Ampliarlo', no item 3, o link sobre Igualdade de gênero está quebrado. Além disso, ao testar o link completo, notou-se que conduz a uma página com erro, não permitindo o acesso do aluno ao material de leitura sugerida. Link: https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres . Acesso em: 10 abr. 2024	
Recomendações: Retificar ou substituir link sugerido: " https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 164 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A la lectura" há excertos em espanhol e dois tópicos em português: "Sobre ser escritor hoje em dia" e "Sobre a importância dos livros infantis" o que confunde o leitor.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na reprodução do LE, na atividade 3 da página 41, falta vírgula antes da palavra "leia", na seguinte frase: "Antes de escutá-los leia novamente as palavras do quadro"	
Recomendações: Inserir vírgula antes de "leia".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção 1, "A ampliarlo" consta link quebrado: Disponible en: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa/ . Ademais ao testar o referido link há aviso de página não encontrada.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 166 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto de entrada do capítulo não está justificado, ficando um espaço vazio na lateral direita.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 172 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na primeira cédula da tabela consta "Yo: terminação - e". Falta acento agudo no e. (é) para expressar a finalização dos verbos.	
Recomendações: Colocar acento na terminação "-é"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Chile) da seção 'A Ampliarlo', consta link quebrado. https://www.visit Chile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	
Recomendações: Retificar sentença do link: https://www.visit Chile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Isabel Allende da seção 'A Ampliarlo', consta link quebrado. Disponível em: https://biobibliografias.com/isabel-allende . Acesso em: 8 mar. 2024.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://biobibliografias.com/isabel-allende "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Prensa) da seção 'A Ampliarlo', consta link quebrado. https://www.elmostrador.cl .	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.elmostrador.cl "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 46 (Reprodução LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A comunicarnos", consta primeiro parágrafo do enunciado em espanhol e segundo, em português.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 68 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício 3, da Seção "A la Práctica", a atividade proposta mistura Língua Portuguesa e Língua Espanhola na mesma frase, o que pode gerar confusão no estudante sobre o vocabulário aprendido.	
Recomendações: Reelaborar a atividade de forma que seja toda na língua meta (espanhol)	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 24 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Publicidade
Descrição: Na Reprodução do LE, na página 24, conta atividade que apresenta a página de uma rede social (Facebook), o que representa uma publicidade e que não deve ser disposto nível para menores.	
Recomendações: Remover informações da rede social Facebook.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 38	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício "A la práctica", algumas questões estão em português e outras em espanhol.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 2) -Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ . Ademais, ao verificar o link completo no buscador, aparece notificação de "página não encontrada"	
Recomendações: Retificar sentença do link https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151- Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No anexo de reprodução do LE, na página 151, Item 1 da seção A Ampliarlo (Diego Rivera), o link está quebrado, pegando apenas "olhosdever". Disponível em: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir falha do link quebrado " https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 87 - Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A ampliarlo Item 3, consta link sobre Emojis em Espanhol. Entretanto o link está quebrado. Está: https://www.emojiall.com/es/categories/A .	
Recomendações: Verificar link " https://www.emojiall.com/es/categories/A " de forma que fique correto	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 - Falha 3	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do Material do Estudante anexo ao MP, consta na página 87, seção "A Ampliarlo", Item 1, constam link para acessar material complementar de Diego Rivera, entretanto, ao clicar no link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera ." diz que a página não está disponível.	
Recomendações: Verificar link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera .", pois parece estar incompleto.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 (Falha 2) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, no Anexo, na seção "A Ampliarlo", Item 2, consta link para acessar material complementar de Candido Portinari, entretanto, o link está quebrado. Link: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir link quebrado " https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 (Falha 1) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", Item 2, consta link para acessar material complementar de Tarsila do Amaral, entretanto, o link está quebrado. Link: https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ .	
Recomendações: Verificar link quebrado: " https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, no anexo do MP, consta na página 73, item 2 (Pueblos Indigenas) na seção "A Ampliarlo", link "quebrado" que não faz direcionamento correto. Consta da seguinte forma: Disponible en: https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ .	
Recomendações: Verificar link quebrado: " https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (falha 1) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo" consta link sobre Profissões antigas, entretanto, o link " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ " direciona à página inicial que não é o conteúdo proposto. Está quebrado.	
Recomendações: Verificar link quebrado e colocar a sentença completa: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo", no item 2 "Elon Musk" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ .	
Recomendações: Retificar link quebrado de forma que pegue a sentença completa. https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", no item 3 "Mario Vargas Llosa" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa .	
Recomendações: Retificar link quebrado com a sentença completa: " https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção de reprodução do LE, na página 119 (Anexo), o link está além do endereço eletrônico. Está pegando junto a palavra "Acesso", o que faz remeter à página com erro.	
Recomendações: Substituir o link: " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ Acesso" por " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No anexo de Reprodução do LE consta, no item 1 da seção "A ampliá-lo", link "quebrado." que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www."	
Recomendações: Retificar o link https://www.nationalgeographicbrasil.com/povosindigenas-da-america-do-sul .	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 72 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção anexo de Reprodução do LE consta erro de digitação na palavra "apresentados" (está "apresentados") no item 3, do box "Atento a los medios digitales", disposto na pág 72, Capítulo 5.	
Recomendações: Remover o n excedente da palavra "apresentados".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 24 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na reprodução do LE, a imagem da página Facebook é de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar imagem.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Reprodução LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No quadro azulado que constam diversos tipos de habitações aparece a expressão "casa de madra". Parece que o correto seria "casa de madeira", houve a supressão do "e" na palavra madeira.	
Recomendações: Substituir "madra" por "madeira"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 11 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Na reprodução do LE, o texto da página 11 não está justificado.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 1) -Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 .	
Recomendações: Retificar sentença do link por: " https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Latinoamérica) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina .	
Recomendações: Retificar sentença do link para: " https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina "	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Seção "Para começar": Entonces comencemos nuestra aventura> falta ponto de exclamação no início da frase.	
Recomendações: Inserir ponto de exclamação.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 11	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade, se lê: "Neste mapa, os países hispano-americanos estão representados em vermelho", entretando a cor descrita está equivocada.	
Recomendações: Corrigir a tonalidade dos países do mapa citado.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 12	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "O espanhol é muito diversificado e rico. Toda essa diversidade aparece em palavras, expressões e na forma de pronunciar de cada país. Conhecer o som das letras do alfabeto nos ajuda a pronunciar e a entender o idioma."	
Recomendações: Corrigir a formatação do texto.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 e 2 da seção "A Ampliarlo" estão em espanhol, exceto as do item 3, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 96 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade 2 da página 96, a proposta é escrever sobre um tipo de moradia. Consta uma imagem de uma "vivienda rural", entretanto, a imagem parece um celeiro e não uma moradia. Ademais, há moinhos e montanhas com neve na ilustração, o que não representa a realidade brasileira, ficando descontextualizada a proposta.	
Recomendações: Sugere-se substituir a imagem por uma que seja mais relacionada à realidade brasileira ou removê-la e alterar a proposta, sugerindo que o estudante escolha alguma das imagens dispostas no capítulo para descrever ou a sua própria moradia.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 101 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Nas imagens dispostas na sequência da seção "A ampliarlo", a numeração consta 1 – 3; entretanto, não fica claro se é para fazer alguma associação, ou se está apenas "ilustrando" os itens 1 e 3 da seção.	
Recomendações: Adicionar informação sobre aqueles números 1 e 3. Se estão fazendo referência aos itens 1 e 3 da seção.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 103 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na imagem da página 103 consta "Líquido", mas pelo contexto parece que seria "Liquido" do verbo "liquidar".	
Recomendações: Revisar acentuação da palavra.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" (Comercio justo y solidário) consta link "quebrado" que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www.youtu."	
Recomendações: Retificar link: "https://youtu.be/9G4lbW2HnoE"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 179 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 (Gabriel Garcia Marquez) na seção "A Ampliarlo" estão uma parte em português, outra parte em espanhol, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 179 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto do item 2 da Seção "A Ampliarlo" consta acento na palavra "médio", porém em espanhol não vai acentuada.	
Recomendações: Remover acento da palavra "médio" (medio)	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: pÁGINA 57 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://cdmx.imef.org.mx/blog/crecimiento-economicoenmexico/2021/ Ademais, ao verificar o link completo em buscador consta "Página não encontrada"	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 64	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula entre o verbo e o objeto no seguinte fragmento: "O livro aborda todas essas questões na seção "A escribir", que ora demanda dos(as) estudantes, a produção de diálogos, ora de parágrafos sobre situações cotidianas, ora de comentários descritivos dos(as) colegas e assim por diante"	
Recomendações: Corrigir a pontuação.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.brotasonline.com.br/o-quee-turismo-de-aventura/	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.ceupe.com/blog/turismo--cultural.html	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.clicksign.com/blog/turismo-sustentavel	
Recomendações: Rever link	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.quadroconsultoria.com.br/turismo-cientifico-oque-e-tipos-de-produtose-como-comecar/	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 175	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.lavanguardia.com/andro4all/whatsapp/el-significado-de-losemojis-de-whatsapp	
Recomendações: Rever o link.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 88	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Avaliação 4", item 3- b., deve-se corrigir a palavra "maneira": "b. Falar com eles de maneirara que entendam o que ouvem, os fará sentir-se como em casa." (MP, p. 88)	
Recomendações: Corrigir "maneirara" para "maneira".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 62	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: Não está descrita a página na seguinte citação: "Manifestações culturais e artísticas de muitos dos países de fala hispana protagonizam as páginas em estudo, diversidade de informações que dialoga com a diversidade dos(as) estudantes, que podem se apropriar do espanhol, sinalizando a promoção práticas educacionais "contribuintes à construção do capital cultural de grupos sociais economicamente desfavorecidos" (PESCE; BRUNO, 2015). O castelhano, assim como qualquer outro idioma ou conhecimento, é, sim, para os(as) estudantes da EJA. "	
Recomendações: Incluir página da referência bibliográfica.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto inicial de apresentação, há um erro de concordância em: "Por isso, nós, autores(as), buscamos contemplar essa diversidade ao se referir às muitas realidades brasileiras ..."	
Recomendações: Corrigir o pronome "se" para "nos" e incluir o infinitivo flexionado, pois o correto seria: "aos nos referirmos"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Páginas 32-33	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há dois gráficos cortando uma oração.	
Recomendações: Colocar o gráfico após terminar a oração, juntando as 2 partes que foram separadas: Esses dados incidem na busca pela EJA em um eventual retorno à escola, o que explica em parte a juvenilização da modalidade. Isso pode ser comprovado na média divulgada com os dados do Censo escolar 2023 (gráficos reproduzidos anteriormente), com maior incidência de jovens nos Anos Finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio. Isso evidencia que as políticas educacionais não estão, portanto, atendendo às demandas desses jovens para que permaneçam no ensino regular até sua conclusão na chamada "idade certa". (MP, p. 32-33)	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "complexas" do final do primeiro parágrafo para "complexos"; "(...) utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam como parágrafos simples e avançam para textos complexos." (MP, p. 65)	
Recomendações: Corrigir "textos complexas" para "textos complexos".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No penúltimo parágrafo da página 65, há duas vezes a palavra "pensare" e deve-se corrigir para "pensarem": Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado." (MP, p. 65)	
Recomendações: Corrigir "pensare" para "pensarem": Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há a palavra "espanhol" solta no início da página 69 do MP.	
Recomendações: Retirar a palavra "espanhol".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No exercício 2 da seção "Sugestões de avaliação" não há nenhum número destacado em nenhum lugar, portanto não se consegue resolver o exercício: "2. Escreva por extenso los números destacados." (MP, p. 81)	
Recomendações: Colocar os números no exercício.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 98 (100 do PDF)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "zapayo" para "zapallo" na seção de "Reprodução do Livro do estudante com comentários" em: abóbora = calabaza /zapayo.	
Recomendações: Corrigir a palavra "zapayo" para "zapallo"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 164	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: As palavras atuais e que estão escritas juntas no trecho a seguir: "O capítulo abre com imagens de objetos antigos e atuais que podem ser exploradas para uma reflexão sobre a passagem do tempo e os avanços da tecnologia."	
Recomendações: Separar as palavras: atuais que	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 138 (140 do PDF)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no boxe "Atividade complementar": https://www.clarinet.com/es/blog/2012-08-13-redes-sociales-profesionales-una-herramienta-poderosa-en-el-ambito-empresarial.html	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 154	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No trecho a seguir é citado um link, mas ele não é apresentado: "Pode servir de base para a conversa o seguinte link com um texto sobre a diversidade étnica da população brasileira."	
Recomendações: Colocar o link	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o plural na palavra físicos do trecho a seguir: "Como continuação da conversa da seção anterior, o boxe A la investigación traz como tema de pesquisa os variados tipos físicos dos povos latino-americanos."	
Recomendações: Corrigir a palavra físico para físicos.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 163	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://brasil.un.org/pt-br/140084-mulheres-ind%C3%ADgenas-da-am%C3%A9rica-central-usufruem-de-obras-de-desenvolvimento-semesquecer-de	
Recomendações: Rever o link	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 179 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.gov.br/anatel/pt-br/assuntos/dicas-contrafraudes/dicas-de-seguranca-contrafraudes	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há um ponto final após a palavra "nome" errado: "(...) por isso o nome. Agenda 2030".	
Recomendações: Retirar o ponto. Corrigir para: "(...) por isso o nome Agenda 2030".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o S no final da palavra "estipulado": "Leia cada um dos objetivos estipulado pela Agenda 2030."	
Recomendações: Mudar "estipulado" para "estipulados".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 115 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na segunda imagem a legenda é: "Artesanto indígena peruano".	
Recomendações: Corrigir a palavra "Artesanto" para "Artesanato".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 135 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para seguir conversando", item 3 está escrito "Pensando en e lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir para "Pensando en el lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir "e" após "en" por "el".	
Recomendações: Corrigir "e" por "el".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 117 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "eras" no trecho: "(...)los niños y las mujeres sufrían más porque eras las principales víctimas (...), para "eran".	
Recomendações: Corrigir "eras" por "eran".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 25	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.altonivel.com.mx/actualidad/quien-esmafalda	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 51 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://rockcontent.com/es/blog/redes-socialesprofesionales ;	
Recomendações: Retirar o link das sugestões.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 132 do LE, áudio 15, início	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio começa com "A la escuela", e isso não aparece no texto de transcrição. Além disso, no texto está "—El parque está cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio é falado: —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	
Recomendações: Retirar o "A la escuela do áudio" e corrigir o texto do exercício para —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 61 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra aqui está sem acento na oração "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí".	
Recomendações: Colocar o acento na palavra aqui (AQUÍ): "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 171 do LE, áudio 18	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Ordem dos relatos do texto de transcrição está diferente do áudio: -Relato 2 do áudio é o 3 do texto. - Relato 3 do áudio é o 2 do texto.	
Recomendações: Colocar a mesma ordem do áudio no texto.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir "há analizado" do glossário para "ha analizado".	
Recomendações: Retirar o acento de "há".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 86 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A Escribir" a palavra "e" (depois de "Verbal") deve ser trocada para "y": "Ahora, aprovecha todo lo que usaste en la sesión anterior y lo que vimos en el capítulo y escribe pequeños párrafos en los que uses lenguaje verbal e lenguaje no verbal."	
Recomendações: Corrigir "e" por "y".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 131 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há três itens no texto e um está em espanhol e os outros dois em português: "Ecoturismo: actividad turística que se realiza sin alterar el equilibrio del medio ambiente, sin daños y con preservación de la naturaleza. Patrimonio cultural: que tem importância histórica e cultural para um país ou comunidade (arquitetura, artes, música, culinária etc.). Patrimonio natural: ecosistemas de paisagens, fauna e flora. Exemplo: parque natural."	
Recomendações: Passar os 2 itens que estão em português para o espanhol para o texto ficar uniforme.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 51 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: https://latinamericanpost.com/es/19131-adopcion-en-latinoamerica-entre Página não encontrada.	
Recomendações: Retirar o link das sugestões.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 43 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No Glossário está escrito "Wo que desejarem ser". (Retirar o W)	
Recomendações: Corrigir para "O que desejarem ser"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 44 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Acrescentar "tanto" após "usada": Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada no masculino como no feminino..."	
Recomendações: Acrescentar a palavra "tanto": "Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada tanto no masculino como no feminino..."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 78 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio 1 inicia com "Nicolás, soy tu madre" e no exercício, na transcrição está: "Nicolás, aquí es tu madre, ¿estás en casa?".	
Recomendações: Corrigir o texto do exercício para igual ao áudio: Nicolás, soy tu madre..)	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 135 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://laderasur.com/articulo/dia-internacional-de-losparques-nacionales-la-urgencia-deproteger-mas-areas-terrestres-y-marinas/	
Recomendações: Retirar o link do item 2 e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 160-161 do LE, áudio 17	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O texto de transcrição do áudio 17 está em ordem diferente da ordem do áudio: - Relato 1 do áudio é 2 no texto. - Relato 2 no áudio é 3 no texto. - Relato 3 no áudio é 1 no texto. - Relato 4 está na ordem certa.	
Recomendações: Mudar a ordem de apresentação no texto, deixando igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: P. 145 do LE, áudio 15, 00:45 e 00:57	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Descrição: No texto de transcrição do diálogo 3 está escrito "—¿Y dejaron algún recado?" e no áudio falam "—¿Y ellos dejaron algún recado?" e na transcrição do diálogo 4 está "—El año pasado, terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo." e no áudio falam "—El año pasado, yo terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo."	
Recomendações: Colocar "ellos" e "yo" no texto para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 148 do LE, áudio 16, 00:14	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio do relato 1 no exercício está escrito "Juntos, combatimos incendios igualmente y sin distinción." e no áudio falam "Juntos, combatimos incendios de forma igual y sin distinción."	
Recomendações: Trocar "igualmente" do texto para "de forma igual", para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 61	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: No Sumário consta a expressão "Principios Gerais da Obra" como uma seção. Entretanto, ao clicar na Sumário, que conduz à pagina 61, o nome da seção está como "Linhas Gerais da Obra".	
Recomendações: Substituir no Sumário o termo Principios por Linhas. (Ou ao contrário, conforme a concepção dos autores)	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" a palavra "objetivo" está escrita errada: "Os obeitivos devem ser alcançados em um futuro próximo e com prazo determinado, por isso o nome."	
Recomendações: Trocar "obeitivos" por "objetivos".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: P. 124 do LE, áudio 14, 00:41	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 2 está "Ricardo: Muy fácil, esos puntos turísticos están en Rio de Janeiro." e no áudio está "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	
Recomendações: Corrigir o texto para "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 81 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "aceder" do glossário está errada, o certo é "acceder".	
Recomendações: Corrigir a palavra "aceder" do glossário para "acceder".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: P. 93 do LE, áudio 11, diálogo 3	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio 11 é falado ¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu departamento? (00:44) e no texto do livro do exercício em que está o áudio está escrito "¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu apartamento?"	
Recomendações: Trocar no texto do diálogo 3 da página 93, a palavra "apartamento" para "departamento"	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 87 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://dipnj.org/quees-la-inclusion-digital	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 135 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: meioambientetecnico.blogspot.com/2014/06/impactospositivos-e-negativos-do.html	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 42 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "también" está escrita com dois acentos em: Desde el año 2010 el matrimonio entre parejas del mismo sexo está legalizado en Argentina, de igual manera también está permitida la adopción de niños por esas parejas. (LE/LEI, v.1, p.42)	
Recomendações: Corrigir para "también".	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 105 do LE, áudio 12, 00:55	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio é falado "señora" e no texto de transcrição está "señor": "Vendedor: —Son 60 reales, señor."	
Recomendações: Corrigir no texto de transcrição do áudio na página 105 para "Vendedor: —Son 60 reales, señora."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 153 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Retirar o ponto do trecho "Con el profesor descubre cómo son sus formas, en español." na pergunta 1.	
Recomendações: Corrigir para "Con el profesor descubre cómo son sus formas en español."	

Arquivo: IMMP0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 39 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.saberespractico.com/curiosidades/origen-del-nombre-delos-dias-de-la-semana/	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 100 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na reprodução do LE, pág 100, o folder do mercado Calimax possui fonte muito pequena, sendo difícil a leitura dos nomes dos produtos.	
Recomendações: Ampliar fonte da descrição dos produtos.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 102	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na reprodução do LE, no texto consta "Artesania y producción casera", consta sentença confusa no segundo parágrafo: "Mucha gente produce panes, dulces, tartas y los venden con café cerca de estaciones de metro, de autobuses y trenes pronto por la mañana para quienes no consiguen desayunar en casa"	
Recomendações: Revisar pontuação e/ou estrutura do parágrafo.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 104 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, o link da receita está "quebrado". https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html	
Recomendações: Retificar link de forma que pegue a sentença completa " https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 105 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, o link do item 1 "Artesanias y ferias Latino-americanas" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. Disponible en: https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html	
Recomendações: Retificar link: " https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 105 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 2 "La Feria Kantuta" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/	
Recomendações: Retificar link: " https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/ "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 108 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto da notícia consta número escrito parcialmente por extenso, parcialmente em formato arábico: "siete mil 213 kilómetros"	
Recomendações: Corrigir para "7.213 kilómetros"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na página 155, na seção "A Ampliarlo", o terceiro link que trata do tema "Puede el turismo ser sostenible?", direciona à página do jornal El Pais, a qual, ao ser acessada, aparece restrição para quem não é assinante, impedindo a leitura da matéria.	
Recomendações: Substituir o texto e link do item 3 por outro que tenha conteúdo acessível a qualquer usuário de internet	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://visitavirtual.cultura.pe ;	
Recomendações: Corrigir link que está: https://visitavirtual.cultura.pe , para a sentença completa: " https://visitavirtual.cultura.pe "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 Falha 2 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na seção de reprodução do LE há repetição de link. Na seção "A ampliarlo", consta duas vezes o mesmo link: " https://visitavirtual.cultura.pe "	
Recomendações: Remover um dos links que estão iguais (e ambos quebrados, como já informado)	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://eligecultura.gob.cl/culturalsections/454 Ademais, ao entrar no link completo, o bserveu-se que a página indicada está em manutenção, impedindo o acesso do estudante ao material indicado.	
Recomendações: Substituir o link " https://eligecultura.gob.cl/culturalsections/454 " por outro que possibilite o acesso do estudante.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na página 41, na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t .	
Recomendações: Corrigir sentença do link " https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t ".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção de Reprodução do LE, na página 97, no texto "En situaciones de compras necesitamos algunas estructuras para pedir, preguntar precios, pagar, etc. consta link que direciona à página da ERA, porém o link seria no "etc", mas está aparecendo antes do vocábulo como uma sentença do corpo do texto < https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc."	
Recomendações: Inserir o link "< https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc." no local certo, no "etc".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", item 1 (Rubem Dario) o link direciona à página Cultura Genial, mas não à seção de poemas de Ruben Dario. Nota-se que o link está quebrado.	
Recomendações: Corrigir o link que está pegando apenas " https://www.culturagenial.com/es/ " por " https://www.culturagenial.com/es/ruben-dario-poemas/ ".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na descrição de umas das imagens da página 97 consta "Barraca de frutas em ntiouquia". Observou-se que está errada a grafia, deveria ser Antioquia	
Recomendações: Substituir a palavra "ntiouquia" por "Antioquia".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 87 Reprodução Material Estudante	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No MPI, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, o link indicado está quebrado e conduz apenas à página inicial do site. Está assim: "Disponível em: https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024. Ademais, observou-se que essa informação consta duas vezes na mesma página.	
Recomendações: Corrigir o link quebrado Disponível em: " https://www.letras.mus.br/ " para " https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ ". Também, eliminar a informação que aparece duas vezes: Disponível em: https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 189 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 (El Trabajo y el sentido de la vida) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida . Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link: https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Playas Colombianas) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia O link encaminha para a página inicial que não é o conteúdo da atividade.	
Recomendações: Retificar link: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (¿Puede el turismo ser sostenible?) da seção "A Ampliarlo" contém de acesso restrito a assinantes do Jornal El Pais.	
Recomendações: Retificar link por algum que não tenha conteúdo restrito.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 168 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Substituição de terminologias e notações
Descrição: Na descrição da foto consta o termo "para turistas portadores de deficiência", entretanto o termo "portador" não é mais usual.	
Recomendações: Substituir para Pessoa com Deficiência.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 171 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link da fonte do texto(https://nomadadigitalhub.com/ganar-dinero-como-influencer-de-viajes/) conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliarlo" conduz a uma página com erro. https:// canaldoensino.com.br/blog/10- fatos-que-revelam-a-importancia .	
Recomendações: Retificar link: " https://canaldoensino.com.br/blog/10-fatos-que-revelam-a-importancia "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliarlo" conduz a uma página com erro. https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/	
Recomendações: Retificar link: https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/ ou substituir por outro que funcione.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.habana-360.com/visita-virtual .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.habana-360.com/visita-virtual "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 189 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item1 (Puerto Rico) da seção "A ampliarlo" está errado (está pegando junto a palavra acesso). Ademais, testando o link com a sentença correta https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico observou-se que conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link: " https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 189 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Gastronomia) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://viaturi.com/ comidas-tipicas-puerto-rico .	
Recomendações: Retificar link: https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico/	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 203 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Mujeres escritoras) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link " https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas " ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 141 (falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Expresiones com partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	
Recomendações: Retificar link: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 100	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: A imagem da publicidade da rede de supermercados Calimax tem má definição e os nomes produtos estão ilegíveis.	
Recomendações: Incluir imagem com melhor qualidade, retirando as marcas de publicidade.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 63	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e depois o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: "– Si decir lo libro es incorrecto, ¿por qué el poema lo inútil es correcto? –La respuesta es fácil: "libro es una palabra masculina en singular, por eso., usamos el, como el auto, el amigo, el poema... "inútil es una palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes...y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes.."	
Recomendações: Corrigir o trecho "para "lo interesante"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto inicial de apresentação, há um erro de concordância em: "Por isso, nós, autores(as), buscamos contemplar essa diversidade ao se referir às muitas realidades brasileiras..."	
Recomendações: Corrigir o pronome "se" para "nos" e incluir o infinitivo flexionado, pois o correto seria: "aos nos referimos"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 55	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "Qué es la movilidad urbana"	
Recomendações: Formatar o texto.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 37	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não há padronização no formato da hora ensinada no seguinte texto: "¿A qué hora paras para comer? Cuando es 1 hora, respondemos con a la: A la una de la tarde. ¿A qué hora te levantas? Con las demás horas respondemos con a las: Normalmente, me levanto a las 5h00"	
Recomendações: Padronizar o texto.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 46	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Mescla de línguas na mesma atividade: "A comunicarnos Vamos a usar las estructuras aprendidas hasta aquí para comunicarnos oralmente. Con un(a) compañero(a) vas a montar un diálogo usando las frases de la actividad anterior y presentarlo para la clase. Um pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês podem anotar o diálogo no caderno, ensaiar e a presentá-lo para a turma, tentando não ler."	
Recomendações: Utilizar uma língua dentro do mesmo enunciado.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 40	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As imagens de apresentação do capítulo 3 "LA FAMILIA, EL TRABAJO Y LAS RELACIONES" estão cortadas.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (Salud y actividad física) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.eufic.org/es/ vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud Ademais, ao verificar o caminho do link consta que Página não existe.	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanishlearninglab.com/ las-partes-del-cuerpo-en-espanol .	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 57 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://digital.elmercurio.com/2024/06/11/A Ademais, ao verificar o link completo no buscador não direciono ao jornal, mas sim à busca geral do Google, o que pode confundir o estudante e não cumprir o propósito da atividade.	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 12 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Não é possível ler os nomes dos locais no mapa disposto na página 12, parecem desfocadas e são pequenas.	
Recomendações: Revisar/ampliar a fonte dos nomes dos locais.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 17	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na seção "A comunicarnos" anuncia a atividade em espanhol (¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español?) e logo, faz a proposta em português (Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista), o que pode confundir o estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma (preferencialmente o espanhol)	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 23 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53	
Recomendações: Retificar link: " https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53 "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanish.cl/ Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm ;	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 71 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 72 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na atividade cita que vai apresentar como se iz em espanhol as seguintes estruturas: da – no – na – das – nos – nas – pelo – pelas, entretanto, não aparece nos exemplos as estruturas de "das", "nos", "nas", "pelo", "pelas"	
Recomendações: Ampliar os exemplos de forma que contemple todas as expressões mencionadas como referência ao estudante.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 75 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da Seção "A Ampliarlo" (Mario Benedetti) o link está quebrado. www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte .	
Recomendações: Retificar link para: " www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-esseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/	
Recomendações: Retificar link para: " https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-sseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/ "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.zonasuburbana.com.br/hablas-4-grupos-de-rap-da-americalatina-que-voce-precisa-conhecer-Ad-emais,ao-verificar-funcionamento-do-link-completo,consta-pagina-nao-encontrada .	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaj-feat-maluma-traducao.html	
Recomendações: Retificar link " https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaj-feat-maluma-traducao.html "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/saude-brasil/publicacoes-para-promocao-a-saude/guia_alimentar_populacao_brasileira_2ed Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (los alimentos y el cambio climático) da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.un.org/es/climatechange/science/climateissues/food . Ade mais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na parte inferior da página, na seção "A Ampliarlo", consta gráfico com fonte muito pequena, de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a imagem e/ou as fontes.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 126 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O infográfico da página 126 contém fonte muito "fina", de difícil leitura.	
Recomendações: Alterar e/ou ampliar fonte utilizada	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 87	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: No MPI, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, aparece repetida duas vezes a mesma informação: "Disponível em: https://www.lettras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024".	
Recomendações: Remover o link repetido "Disponível em: https://www.lettras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 87 Parte 3 - Reprodução do Material do Estudante	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No MPI, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, o link indicado está quebrado e diz que a página não existe. Está assim: "Disponível em: https://www.clickaudioworks.com.br/musica-urbana-conheca-esse-termo/ Acesso em: 14 maio 2024. Link apenas no " https://www.clickaudioworks/ "	
Recomendações: Corrigir o link de https://www.clickaudioworks/ para que pegue toda a sentença " https://www.clickaudioworks.com.br/musica-urbana-conheca-esse-termo/ "	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 186 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula na cor vermelha após a palavra "santerismo", diferente da cor do texto que está em preto no trecho "(...) santerismo, la adoración a santos y deidades guías y las prácticas divinatórias."	
Recomendações: Colocar a vírgula na cor preta.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 125	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://edu.gcfglobal.org/es/como-usar-internet/como-realizar-una-busqueda-en-internet/1/	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 138	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.universia.net/pe/actualidad/becas-y-ayudas/15-historias-peru-que-quizas-conocias-1142199	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 145	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.admagazine.com/articulos/trenes-en-latinoamerica-que-debes-conocer	
Recomendações: Rever o link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 145	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.xataka.com/transporte/tren-rapido-moderno-sudamerica-esta-chile-fue-fabricado-china-puede-alcanzar-velocidad-160-km-h	
Recomendações: Rever link	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 170	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.elobservador.com.uy/nota/comercios-de-barrio-sobrevivieron-a-la-pandemia-y-ahora-pueden-profesionalizar-su-negocio-sin-costo-202272615240	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 192	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://mamaslatinas.com/foodhome/platostipicoslatinoamericalatinosrecetascomidas#google_vignette	
Recomendações: Rever o link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 175 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para comenzar a conversar" está escrito "Sin embargo, no siempre es posible actuar en la área deseada.", e deve-se trocar "la" por "el" antes de área.	
Recomendações: Corrigir "la área" para "el área".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: P. 182 do LE, áudio 15, 01:19	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 15 no exercício no relato 3 está escrito "(...) iba al banco o a la oficina de Correos." e no áudio falam "(...) iba al banco o a Correos"	
Recomendações: Corrigir no texto "a la oficina de Correos" por "a Correos" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 192 do LE, áudio 16, 00:13	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 16, diálogo 1 está escrito "—No, el año pasado trabajé en otras dos empresas, pero fueron trabajos temporales." e no áudio falam "—No, e l año pasado trabajé en otras empresas, pero fueron trabajos temporales."	
Recomendações: Retirar a palavra "dos" do texto para deixar o texto igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A formatação da seção "Atentos a los medios digitales" está diferente dos outros capítulos, o título não está destacado e não está em um quadro como nos outros capítulos.	
Recomendações: Refazer a formatação da seção, deixando igual aos outros capítulos em que ela aparece.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "impressions" está escrita errado no item 3 da seção "A escribir" "3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones."	
Recomendações: Corrigir "impressions" para "impresiones".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 105	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://observatorioamericalatina.com/omercado-de-trabajo-antes-e-pospandemia-na-america-latina/	
Recomendações: Retirar esse link da dica 3 e colocar outro.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 109 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://escrituracronica.com/mar-y-tierra-comida-callejera-pararesistir-en-latinoamerica/	
Recomendações: Arrumar a fonte do texto.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 110 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 da página 110, falta a letra N na palavra "región" e há uma vírgula no lugar dela: "(...)dependiendo de la región, puede tener diferentes recetas."	
Recomendações: Trocar a vírgula por n.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 167 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir no item 1 da página 167 a página 59 para 53: "1 - Retomar as expressões dos quadros da seção "Caminos de la lengua", página 59.", pois a página que estão as expressões é a 53.	
Recomendações: Trocar página 59 por página 53.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 12 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "caderno" por "cuaderno" no item 1 da seção "A la lectura": "1. Con la ayuda de tu profesora, lee el mapa, busca en él los países donde se habla español y anota sus nombres en tu cuaderno."	
Recomendações: Recomendações: Corrigir "caderno" para "cuaderno".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 130 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No título do texto está escrito "Estas son mis derechos!", corrigir para "Estos son mis derechos!".	
Recomendações: Trocar "estas" por "estos".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 122 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra Elena no item C do exercício 1: "Mamá Ele-na."	
Recomendações: Retirar "-" que está no meio da palavra "Elena"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 199 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não tem áudio para o poema e diz para escutar o poema no exercício 1 da seção "A comunicarnos": "1. Escute o poema enquanto o lê e, na sequência, siga as instruções da atividade."	
Recomendações: Retirar o "Escute" e colocar somente "Leia o poema" ou colocar "Escute o poema enquanto seu professor o lê..."	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 155 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No início da seção "Para seguir conversando está escrito "Después de pasar por sesiones que tenían el turismo como tema, vamos a ver qué asuntos pueden traer buenas reflexiones para esta conversa final." e deve-se corrigir a palavra "assuntos" para "asuntos".	
Recomendações: Corrigir "assuntos" para "asuntos".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 64	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula entre o verbo e o objeto no seguinte fragmento: "O livro aborda todas essas questões na seção "A escribir", que ora demanda dos(as) estudantes, a produção de diálogos, ora de parágrafos sobre situações cotidianas, ora de comentários descritivos dos(as) colegas e assim por diante"	
Recomendações: Corrigir a pontuação.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 62	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: Não está descrita a página na seguinte citação: "Manifestações culturais e artísticas de muitos dos países de fala hispana protagonizam as páginas em estudo, diversidade de informações que dialoga com a diversidade dos(as) estudantes, que podem se apropriar do espanhol, sinalizando a promoção práticas educacionais "contribuintes à construção do capital cultural de grupos sociais economicamente desfavorecidos" (PESCE; BRUNO, 2015). O castelhano, assim como qualquer outro idioma ou conhecimento, é, sim, para os(as) estudantes da EJA. "	
Recomendações: Incluir página da referência bibliográfica.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Seção "Para começar": Entonces comencemos nuestra aventura> falta ponto de exclamação no início da frase.	
Recomendações: Inserir ponto de exclamação.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Páginas 32-33	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há dois gráficos cortando uma oração.	
Recomendações: Colocar o gráfico após terminar a oração, juntando as 2 partes que foram separadas: Esses dados incidem na busca pela EJA em um eventual retorno à escola, o que explica em parte a juvenilização da modalidade. Isso pode ser comprovado na média divulgada com os dados do Censo escolar 2023 (gráficos reproduzidos anteriormente), com maior incidência de jovens nos Anos Finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio. Isso evidencia que as políticas educacionais não estão, portanto, atendendo às demandas dos jovens para que permaneçam no ensino regular até sua conclusão na chamada "idade certa".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "complexas" do final do primeiro parágrafo para "complexos": "(...) utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam como parágrafos simples e avançam para textos complexos."	
Recomendações: Corrigir "textos complexas" para "textos complexos".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No penúltimo parágrafo da página 65, há duas vezes a palavra "pensare" e deve-se corrigir para "pensarem": Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	
Recomendações: Corrigir "pensare" para "pensarem": Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há a palavra "espanhol" solta no início da página 69 do MP.	
Recomendações: Retirar a palavra "espanhol".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No exercício 2 da seção "Sugestões de avaliação" não há nenhum número destacado em nenhum lugar, portanto não se consegue resolver o exercício: "2. Escreve por extenso los números destacados."	
Recomendações: Colocar os números no exercício	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 88	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Avaliação 4", item 3- b., deve-se corrigir a palavra "maneira": "b. Falar com eles de maneirara que entendam o que ouvem, os fará sentir-se como em casa."	
Recomendações: Corrigir "maneirara" para "maneira".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 27 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não destacaram nada no numeral vinte, ficou diferente dos outros numerais.	
Recomendações: Marcar em vermelho a primeira letra E de vinte, para destacar que é diferente do português da mesma forma que os outros números.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 138 do LE	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	
Recomendações: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 61	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: No Sumário consta a expressão "Principios Gerais da Obra" como uma seção. Entretanto, ao clicar no Sumário, que conduz à pagina 61, o nome da seção está como "Linhas Gerais da Obra."	
Recomendações: Substituir no Sumário o termo Principios por Linhas. (Ou ao contrário, conforme a concepção dos autores.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "casamento" no item 3. grupo 2 da seção "a escribir": "El día del casamento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que está..." para "casamiento".	
Recomendações: Trocar "casamento" para "casamiento"	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 82 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" está escrito "Normalmente, los amantes del cine buscan nformación sobre las películas", falta o l na palavra "Información".	
Recomendações: Colocar o l na palavra "información".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 141 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud	
Recomendações: Retirar este link do item 3 e colocar outro relacionado ao tema.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 149 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 12, diálogo 3 está escrito "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estancia!" e no áudio falam "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estadia!".	
Recomendações: Corrigir no texto "estancia" por "estadia" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 136 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Descrição: No texto de transcrição do áudio 11 do exercício está "Paciente: Me siento muy mal, doctor." e no áudio falam "Paciente: Me siento muy mal, doctor." No texto está "Paciente: Gracias, doctor." e no áudio Paciente: "Gracias, doctora."	
Recomendações: Corrigir no texto "doctor" para "doctora" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 129 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.unicef.org/es/convencionderechos-nino/texto-convencion	
Recomendações: Corrigir a fonte do site	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 47 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Descrição: No texto de transcrição do áudio 4 no exercício está "señor" e no áudio está "señora": "Vamos a hablar con ese señor que ahí viene: —Señor, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señor. " Trocar "señor" para "señora".	
Recomendações: Corrigir no texto "señor" para "señora" e "ese" para "esa": "Vamos a hablar con esa señora que ahí viene: —Señora, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señora".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 55 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição no exercício do áudio 5 está escrito "—Es muy fácil, está bastante cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio falam "—Es muy fácil, está bastante cerca de la avenida principal donde estamos."	
Recomendações: Corrigir no texto "esta" por "la" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 61 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.poemas-delalma.com/mario-benedetti-el-sur-tambien-existe.htm	
Recomendações: Colocar outro link que contenha o poema.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 69 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no item 4: https://globaldialogue.isa-sociology.org/articles/uruguay-futbol	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 112 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Faltou "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	
Recomendações: Incluir "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 123 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra hispânicas no item 2: "2. ¿Son diferentes las comidas callejeras hispânicas de las que tenemos en Brasil?" para "hispánicas".	
Recomendações: Trocar ^ por ' : "hispánicas".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 87 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cantos-de-vida-yesperanza/html	
Recomendações: Colocar outro link.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 93 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Colocar o acento na palavra "México" na legenda da imagem 2: "Comércio ambulante de roupas em Oaxaca, Mexico. Foto de 2018."	
Recomendações: Corrigir "Mexico" para "México".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 137 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 do quadro está "Pedro: ¿Qué te passa?"; corrigir para "Pedro: ¿Qué te pasa?".	
Recomendações: Corrigir "passa" para "pasa".	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: p. 155 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://colombiavisible.com/turismotransformador-que-impulsan-lascomunidades-de-colombia/	
Recomendações: Retirar este link e colocar outro que funcione relacionado ao tema da dica 1.	

Arquivo: IMMP0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 54	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A imagem "passageiro subindo em ônibus em Lima, Peru. Foto de 2020" está fora da margem.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

8.2 Falhas pontuais - Livro do estudante

Volume: IM LE 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 42	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "también" está escrita com dois acentos em: Desde el año 2010 el matrimonio entre parejas del mismo sexo está legalizado en Argentina, de igual manera también está permitida la adopción de niños por esas parejas. (LE/LEI, v.1, p.42)	
Recomendações: Corrigir para "también".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ Ademais, ao verificar o link completo no buscador, aparece notificação de "página não encontrada"	
Recomendações: Retificar sentença do link https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 172	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na primeira cédula da tabela consta "Yo: terminação - e". Falta acento agudo no e. (é) para expressar a finalização dos verbos.	
Recomendações: Colocar acento na terminação "-é"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Chile) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.visitchile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	
Recomendações: Retificar sentença do link: https://www.visitchile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Isabel Allende da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. Disponible en: https://biobibliografias.com/isabel-allende . Acceso el: 8 mar. 2024.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://biobibliografias.com/isabel-allende "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Prensa) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.elmostrador.cl	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.elmostrador.cl "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 46	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A comunicarnos", consta primeiro parágrafo do enunciado em espanhol e segundo, em português.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 68	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício 3, da Seção "A la Práctica", a atividade proposta mistura Língua Portuguesa e Língua Espanhola na mesma frase, o que pode gerar confusão no estudante sobre o vocabulário aprendido.	
Recomendações: Reelaborar a atividade de forma que seja toda na língua meta (espanhol)	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 .	
Recomendações: Retificar sentença do link por " https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Latinoamérica) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina .	
Recomendações: Retificar sentença do link para: " https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ . Ademais ao testar o referido link há aviso de página não encontrada.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73 (Falha 4)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 e 2 da seção "A Ampliarlo" estão em espanhol, exceto as do item 3, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 96	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade 2 da página 96, a proposta é escrever sobre um tipo de moradia. Consta uma imagem de uma "vivienda rural", entretanto, a imagem parece um celeiro e não uma moradia. Ademais, há moinhos e montanhas com neve na ilustração, o que não representa a realidade brasileira, ficando descontextualizada a proposta.	
Recomendações: Sugere-se substituir a imagem por uma que seja mais relacionada à realidade brasileira ou removê-la e alterar a proposta, sugerindo que o estudante escolha alguma das imagens dispostas no capítulo para descrever ou a sua própria moradia.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 101	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Nas imagens dispostas na sequência da seção "A ampliarlo", a numeração consta 1 - 3; entretanto, não fica claro se é para fazer alguma associação, ou se está apenas "ilustrando" os itens 1 e 3 da seção.	
Recomendações: Adicionar informação sobre aqueles números 1 e 3. Se estão fazendo referência aos itens 1 e 3 da seção.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 103	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na imagem da página 103 consta "Líquido", mas pelo contexto parece que seria "Liquido" do verbo "liquidar".	
Recomendações: Revisar acentuação da palavra.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" (Comercio justo y solidário) consta link "quebrado" que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www.youtu."	
Recomendações: Retificar link: " https://youtu.be/9G4lbW2HnoE "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 179 (Falha 1)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 (Gabriel García Marquez) na seção "A Ampliarlo" estão uma parte em português, outra parte em espanhol. o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a seção em um único idioma.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 179 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto do item 2 da Seção "A Ampliarlo" consta acento na palavra "médio", porém em espanhol não vai acentuada.	
Recomendações: Remover acento da palavra "médio" (medio)	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 166	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Texto de entrada do capítulo não está justificado, ficando um espaço vazio na lateral direita.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	
Recomendações: Retificar sentença do link: "https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 13	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na Atividade 1, 2 e estão em LE, na atividade 3, em LP.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 11	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto da página 11 não está justificado.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 24	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Imagem da página Facebook de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar imagem.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 38	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício "A la práctica", algumas questões estão em português e outras em espanhol.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na atividade 3 falta vírgula antes da palavra "leía", na seguinte frase: "Antes de escutá-los leía novamente as palavras do quadro"	
Recomendações: Inserir vírgula antes de "leía".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na atividade 3 falta vígula antes da palavra "leia", na seguinte frase: "Antes de escutá-los leia novamente as palavras do quadro"	
Recomendações: Inserir vírgula antes de "leia".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 24	Tipo de falha: Publicidade
Descrição: A atividade apresenta a página de uma rede social (Facebook), o que representa uma publicidade e que não deve ser disponível para menores."	
Recomendações: Remover informações da rede social Facebook.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção 1, "A ampliá-lo" consta link quebrado: Disponible en: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Retificar sentença do link: "https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção 'A Ampliarlo', no item 3, o link sobre Igualdade de gênero está quebrado. Além disso, ao testar o link completo, notou-se que conduz a uma página com erro, não permitindo o acesso do aluno ao material de leitura sugerida. Link: https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres . Acceso el: 10 abr. 2024	
Recomendações: Na seção 'A Ampliarlo', no item 3, o link sobre Igualdade de gênero está quebrado. Retificar ou substituir link sugerido: " https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 162	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Inicia com o enunciado: "¿Y si lo cuentas todo otra vez, mas a un(a) compañero(a), en forma de diálogo?" e logo propõe a atividade em LP.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 164	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A la lectura" há excertos em espanhol e dois tópicos em português: "Sobre ser escritor hoje em dia" e "Sobre a importância dos livros infantis" o que confunde o leitor.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 11	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade, se lê: "Neste mapa, os países hispano-americanos estão representados em vermelho", entretanto a cor descrita está equivocada.	
Recomendações: Corrigir a tonalidade dos países do mapa citado.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 12	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "O espanhol é muito diversificado e rico. Toda essa diversidade aparece em palavras, expressões e na forma de pronunciar de cada país. Conhecer o som das letras do alfabeto nos ajuda a pronunciar e a entender o idioma."	
Recomendações: Corrigir a formatação do texto.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 93, áudio 11, diálogo 3	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio 11 é falado ¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu departamento? (00:44) e no texto do livro do exercício em que está o áudio está escrito "¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu apartamento?"	
Recomendações: Trocar no texto do diálogo 3 da página 93, a palavra "apartamento" para "departamento"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 117	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "eras" no trecho: "(...)los niños y las mujeres sufrían más porque eras las principales víctimas (...), para "eran".	
Recomendações: Corrigir "eras" por "eran".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 115	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na segunda imagem a legenda é: "Artesanto indígena peruano".	
Recomendações: Corrigir a palavra "Artesanto" para "Artesanato".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 105, áudio 12, 00:55	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio é falado "señora" e no texto de transcrição está "señor": "Vendedor: —Son 60 reales, señor."	
Recomendações: Corrigir no texto de transcrição do áudio na página 105 para "Vendedor: —Son 60 reales, señora."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o S no final da palavra "estipulado": "Leia cada um dos objetivos estipulado pela Agenda 2030."	
Recomendações: Mudar "estipulado" para "estipulados".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há um ponto final após a palavra "nome" errado: "(...) por isso o nome. Agenda 2030".	
Recomendações: Retirar o ponto. Corrigir para: "(...) por isso o nome Agenda 2030".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 86	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A Escribir" a palavra "e" (depois de "Verbal") deve ser trocada para "y": "Ahora, aprovecha todo lo que usaste en la sesión anterior y lo que vimos en el capítulo y escribe pequeños párrafos en los que uses lenguaje verbal e lenguaje no verbal."	
Recomendações: Corrigir "e" por "y".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" a palavra "objetivo" está escrita errada: "Os obeitivos devem ser alcançados em um futuro próximo e com prazo determinado, por isso o nome."	
Recomendações: Trocar "obejtivos" por "objetivos".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 124, áudio 14, 00:41	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 2 está "Ricardo: Muy fácil, esos puntos turísticos están en Rio de Janeiro." e no áudio está "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	
Recomendações: Corrigir o texto para "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", no item 3 "Mario Vargas Llosa" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa .	
Recomendações: Retificar link quebrado com a sentença completa: " https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 Falha 1	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A Ampliarlo, Item 2, consta link para acessar material complementar de Tarsila do Amaral, entretanto, o link está quebrado. Link: https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ .	
Recomendações: Corrigir link de modo que fique inteiro o link: " https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 Falha 2	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", Item 2, consta link para acessar material complementar de Candido Portinari, entretanto, o link está quebrado. Link 2: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Arrumar para que fique o link completo: " https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", Item 1, constam link para acessar material complementar de Diego Rivera, entretanto, ao clicar no link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera ." diz que a página não está disponível.	
Recomendações: Verificar o link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera .", pois parece estar incompleto.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 87	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A ampliarlo Item 3, consta link sobre Emojis em Espanhol, entretanto o link está quebrado. Está: https://www.emojiall.com/es/categories/A .	
Recomendações: Consertar link quebrado: "Está: https://www.emojiall.com/es/categories/A "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 73	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link "quebrado" que não faz direcionamento correto. Consta da seguinte forma: Disponible en: https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ .	
Recomendações: Verificar link: " https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ ."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo" da pág 165 consta link sobre Profissões antigas, entretanto o link direciona à página inicial que não é o conteúdo proposto: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Corrigir link https://ceslava.com/ para a sentença completa: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 165 (falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo", no item 2 "Elon Musk" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ .	
Recomendações: Retificar link quebrado de forma que pegue a sentença completa. https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link está além do endereço eletrônico. Está pegando junto a palavra "Acesso", o que faz remeter à página com erro.	
Recomendações: Substituir o link: " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/Acesso " por " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ "	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 51	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://rockcontent.com/es/blog/redes-socialesprofesionales ;	
Recomendações: Retirar o link das sugestões	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 119 (falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção "A ampliarlo" consta link "quebrado." que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www."	
Recomendações: Retificar o link "https://www.nationalgeographicbrasil.com/povosindigenas-da-america-do-sul"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 151	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link da página 151, Item 1 da seção A Ampliarlo (Diego Rivera) está quebrado, pegando apenas "olhosdever". Disponible en: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir falha do link quebrado Disponible en: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 72	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Consta erro de digitação na palavra "apresentados" (está "apresentados") no item 3, do box "Atento a los medios digitales", disposto na pág 72, Capitulo 5.	
Recomendações: Remover o n excedente da palavra "apresentados".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No quadro azulado que constam diversos tipos de habitações aparece a expressão "casa de madra". Parece que o correto seria "casa de madera", houve a supressão do "e" na palavra madera.	
Recomendações: Substituir "madra" por "madera".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 25	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: https://www.altonivel.com.mx/actualidad/quien-esmafalda página não encontrada	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 132, áudio 15, início	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio começa com "A la escuela", e isso não aparece no texto de transcrição. Além disso, no texto está "—El parque está cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio é falado: —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	
Recomendações: Retirar o "A la escuela do áudio" e corrigir o texto do exercício para —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "aceder" do glossário está errada, o certo é "acceder".	
Recomendações: Corrigir a palavra "aceder" do glossário para "acceder".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir "há analizado" do glossário para "ha analizado".	
Recomendações: Retirar o acento de "há".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 78	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio 1 inicia com "Nicolás, soy tu madre" e no exercício, na transcrição está: "Nicolás, aquí es tu madre, ¿estás en casa?".	
Recomendações: Corrigir o texto do exercício para igual ao áudio: Nicolás, soy tu madre...)	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 61	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Descrição: A palavra aqui está sem acento na oração "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí".	
Recomendações: Colocar o acento na palavra aqui (AQUÍ): "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 44	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Acrescentar "tanto" após "usada": Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada no masculino como no feminino..."	
Recomendações: Acrescentar a palavra "tanto": "Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada tanto no masculino como no feminino..."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 43	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No Glossário está escrito "Wo que desejarem ser". (Retirar o W)	
Recomendações: Corrigir para "O que desejarem ser"	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 51	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: https://latinamericanpost.com/es/19131-adopcion-en-latinoamerica-entre Página não encontrada.	
Recomendações: Retirar o link das sugestões.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 131	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há três itens no texto e um está em espanhol e os outros dois em português: "Ecoturismo: actividad turística que se realiza sin alterar el equilibrio del medio ambiente, sin daños y con preservación de la naturaleza. Patrimonio cultural: que tem importância histórica e cultural para um país ou comunidade (arquitetura, artes, música, culinária etc.). Patrimonio natural: ecosistemas de paisagens, fauna e flora. Exemplo: parque natural."	
Recomendações: Passar os 2 itens que estão em português para o espanhol para o texto ficar uniforme.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 39	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.saberespractico.com/curiosidades/origen-del-nombre-delos-dias-de-la-semana/	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 179	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.gov.br/anatel/pt-br/assuntos/dicas-contrafraudes/dicas-de-seguranca-contrafraudes	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para seguir conversando", item 3 está escrito "Pensando en el lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir para "Pensando en el lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir "e" após "en" por "el".	
Recomendações: Corrigir "e" por "el".	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 171, áudio 18	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Ordem dos relatos do texto de transcrição está diferente do áudio: -Relato 2 do áudio é o 3 do texto. - Relato 3 do áudio é o 2 do texto.	
Recomendações: Colocar a mesma ordem do áudio no texto.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 160-161, áudio 17	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O texto de transcrição do áudio 17 está em ordem diferente da ordem do áudio: - Relato 1 do áudio é 2 no texto. - Relato 2 no áudio é 3 no texto. - Relato 3 no áudio é 1 no texto. - Relato 4 está na ordem certa.	
Recomendações: Mudar a ordem de apresentação no texto, deixando igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 153	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Retirar o ponto do trecho "Con el profesor descubre cómo son sus formas, en español." na pergunta 1.	
Recomendações: Corrigir para "Con el profesor descubre cómo son sus formas en español."	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 87	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://dipnj.org/quees-la-inclusion-digital	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 148, áudio 16, 00:14	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto de transcrição do áudio do relato 1 no exercício está escrito "Juntos, combatimos incendios igualmente y sin distinción." e no áudio falam "Juntos, combatimos incendios de forma igual y sin distinción."	
Recomendações: Trocar "igualmente" do texto para "de forma igual", para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 145, áudio 15, 00:45 e 00:57	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Descrição: No texto de transcrição do diálogo 3 está escrito "—¿Y dejaron algún recado?" e no áudio falam "—¿Y ellos dejaron algún recado?" e na transcrição do diálogo 4 está "—El año pasado, terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo." e no áudio falam "—El año pasado, yo terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo."	
Recomendações: Colocar "ellos" e "yo" no texto para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://laderasur.com/articulo/dia-internacional-de-losparques-nacionales-la-urgencia-deproteger-mas-areas-terrestres-ymarinas/	
Recomendações: Retirar o link do item 2 e colocar outro que funcione.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: meioambientetecnico.blogspot.com/2014/06/impactospositivos-e-negativos-do.html	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: IMLE0005090027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 114	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Imagens fora das margens.	
Recomendações: Ajustar a diagramação.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 17	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na seção "A comunicarnos" anuncia a atividade em espanhol (¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español?) e logo, faz a proposta em português (Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista), o que pode confundir o estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma (preferencialmente o espanhol).	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na descrição de umas das imagens da página 97 consta "Barraca de frutas em ntioquia". Observou-se que está errada a grafia, deveria ser Antioquia.	
Recomendações: Substituir a palavra "ntioquia" por "Antioquia".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 100	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O folder do mercado Calimax possui fonte muito pequena, sendo difícil a leitura dos nomes dos produtos.	
Recomendações: Ampliar fonte da descrição dos produtos.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 102	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto consta "Artesanía y producción casera", consta sentença confusa no segundo parágrafo: "Mucha gente produce panes, dulces, tartas y los venden con café cerca de estaciones de metro, de autobuses y trenes pronto por la mañana para quienes no consiguen desayunar en casa"	
Recomendações: Revisar pontuação e/ou estrutura do parágrafo.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 104	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link da receita está 'quebrado'. https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html	
Recomendações: Retificar link de forma que pegue a sentença completa " https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 105 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 1 "Artesanías y ferias Latino-americanas" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. Disponible en: https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html	
Recomendações: Retificar link: " https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 105 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 2 "La Feria Kantuta" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/	
Recomendações: Retificar link: " https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/ "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 108	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto da notícia consta número escrito parcialmente por extenso, parcialmente em formato arábico: "siete mil 213 kilómetros".	
Recomendações: Corrigir para "7.213 kilómetros"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Não é possível ler os nomes dos locais no mapa disposto na página 12, parecem desfocados e pequenos.	
Recomendações: Revisar/Ampliar fonte dos nomes dos locais.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 23	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53	
Recomendações: Retificar link: " https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53 "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 79, Áudio 7	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Áudio indisponível. Aparece mensagem "não foi possível abrir arquivo".	
Recomendações: Corrigir caminho do arquivo para o áudio	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 100	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: A imagem da publicidade da rede de supermercados Calimax tem má definição e os nomes produtos estão ilegíveis.	
Recomendações: Incluir imagem com melhor qualidade, retirando as marcas de publicidade.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliarlo" conduz a uma página com erro. https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/	
Recomendações: Retificar link: https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/ ou substituir por outro que funcione.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.habana-360.com/visita-virtual .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.habana-360.com/visita-virtual "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.letas.mus.br/blog/guantanamera-significado .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.letas.mus.br/blog/guantanamera-significado "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 189 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item1 (Puerto Rico) da seção "A ampliarlo" está errado (está pegando junto a palavra acesso). Ademais, testando o link com a sentença correta https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico observou-se que conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link: " https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 189 (falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Gastronomia) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico .	
Recomendações: Retificar link: https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico/	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página189 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 (El Trabajo y el sentido de la vida) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida . Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link: https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 203	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Mujeres escritoras) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link " https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas " ou substituir por outra página que não contenha erro.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 63	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e depois o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: "– Si decir lo libro es incorrecto, ¿por qué el poema lo inútil es correcto? –La respuesta es fácil: 'libro es una palabra masculina en singular, por eso, usamos el, como el auto, el amigo, el poema...' 'inútil es un a palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes...y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes..."	
Recomendações: Corrigir o trecho "para "lo interesante"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 171	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link da fonte do texto(https://nomadadigitalhub.com/ganar-dinero-como-influencer-de-viajes/) conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 55	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Texto sem formatação justificada: "Qué es la movilidad urbana"	
Recomendações: Formatar o texto.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 56	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Erro de concordância: Com seu grupo, observe os problemas, os desafios e as soluções para a mobilidade urbana. Verifique como se dá a acessibilidade em volta da escola, do trabalho, do lugar onde você mora. Se possível, traga fotos para demonstrar e discuta com seu grupo os problemas e as propostas que poderiam solucionar essas questões. Compartilhem as ideias com a turma e veja que outros problemas e soluções foram levantados pelos demais grupos.	
Recomendações: Corrigir a concordância do verbo "ver" para "vejam".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 37	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não há padronização no formato da hora ensinada no seguinte texto: "¿A qué hora paras para comer? Cuando es 1 hora, respondemos con a la: A la una de la tarde. ¿A qué hora te levantas? Con las demás horas respondemos con a las: Normalmente, me levanto a las 5h00"	
Recomendações: Padronizar o texto.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 40	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: As imagens de apresentação do capítulo 3 "LA FAMILIA, EL TRABAJO Y LAS RELACIONES" estão cortadas.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 46	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Mescla de línguas na mesma atividade: "A comunicarnos Vamos a usar las estructuras aprendidas hasta aquí para comunicarnos oralmente. Con un(a) compañero(a) vas a montar un diálogo usando las frases de la actividad anterior y presentarlo para la clase. Um pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês podem anotar o diálogo no caderno, ensaiar e apresentar-lo para a turma, tentando não ler."	
Recomendações: Utilizar uma língua dentro do mesmo enunciado.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: 54	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A imagem "passageiro subindo em ônibus em Lima, Peru. Foto de 2020" está fora da margem.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 173 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A Ampliarlo" conduz a uma página com erro. https:// canaldoensino.com.br/blog/10- fatos-que-revelam-a-importancia .	
Recomendações: Retificar link " https://canaldoensino.com.br/blog/10-fatos-que-revelam-a-importancia "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 168	Tipo de falha: Substituição de terminologias e notações
Descrição: Na descrição da foto consta o termo "para turistas portadores de deficiência", entretanto o termo "portador" não é mais usual.	
Recomendações: Substituir para Pessoa com Deficiência.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 57 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://cdmx.imef.org.mx/blog/crecimiento-economicoenmexico/2021/ Ademais, ao verificar o link completo em buscador consta "Página não encontrada"	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.vagalume.com.br/shakira/ chantaje-feat-maluma-traducao.html	
Recomendações: Retificar link " https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaje-feat-maluma-traducao.html "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 57 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: en: https://digital.elmercurio.com/2024/06/11/A Ademais, ao verificar o link completo no buscador não direcio na ao jornal, mas sim à busca geral do Google, o que pode confundir o estudante e não cumprir o propósito da atividade.	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 63	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 71	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 72	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na atividade cita que vai apresentar como se iz em espanhol as seguintes estruturas: da - no - na - das - nos - nas - pelo - pelas, entretanto, não aparece nos exemplos as estruturas de "das", "nos", "nas", "pelo", "pelas"	
Recomendações: Ampliar os exemplos de forma que contemple todas as expressões mencionadas como referência ao estudante.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 75	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da Seção "A Ampliarlo" (Mario Benedetti) o link está quebrado. www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte .	
Recomendações: Retificar link para: " www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-essertimo-latino-que-virou-febre-14710592/	
Recomendações: Retificar link para: " https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-ssertimo-latino-que-virou-febre-14710592/ "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.zonasuburbana.com.br/hablas-4-grupos-de-rap-da-americalatina-que-voce-precisa-conhecer Ad emais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "página não encontrada".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/saude-brasil/publicacoes-para-promocao-a-saude/guia_alimentar_populacao_brasileira_2ed Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (¿Puede el turismo ser sostenible?) da seção "A Ampliarlo" contém de acesso restrito a assinantes do Jornal El Pais.	
Recomendações: Retificar link por algum que não tenha conteúdo restrito.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (los alimentos y el cambio climático) da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.un.org/es/climatechange/science/climateissues/food . Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123 (Falha 3)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na parte inferior da página, na seção "A Ampliarlo", consta gráfico com fonte muito pequena, de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a imagem e/ou as fontes.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 126	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O infográfico da página 126 contém fonte muito "fina", de difícil leitura.	
Recomendações: Alterar e/ou ampliar fonte utilizada	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm ;	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol .	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Expresiones com partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-en-espanol-partes-del-cuerpo	
Recomendações: Retificar link: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-en-espanol-partes-del-cuerpo	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 141 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (Salud y actividad física) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-y-salud Ademais, ao verificar o caminho do link consta que Página não existe.	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Playas Colombianas) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia O link encaminha para a página inicial que não é o conteúdo da atividade.	
Recomendações: Retificar link: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 89	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", item 1 (Rubem Dario) o link direciona à página "Cultura Genial", mas não à seção de poemas de Ruben Dario. Nota-se que o link está quebrado.	
Recomendações: Corrigir o link que está pegando apenas " https://www.culturagenial.com/es/ " por " https://www.culturagenial.com/es/ruben-dario-poemas/ "	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No texto "En situaciones de compras necesitamos algunas estructuras para pedir, preguntar precios, pagar, etc. consta link que direciona à página da ERA, porém o link seria no "etc", mas está aparecendo antes do vocábulo como uma sentença do corpo do texto < https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc."	
Recomendações: Inserir o link "< https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc." no local certo, no "etc".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 93	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Colocar o acento na palavra "México" na legenda da imagem 2: "Comércio ambulante de roupas em Oaxaca, Mexico. Foto de 2018."	
Recomendações: Corrigir "Mexico" para "México".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 140	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "impresiones" está escrita errado no item 3 da seção "A escribir" "3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones."	
Recomendações: Corrigir "impresiones" para "impresiones".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 182, áudio 15. 01:19	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 15 no exercício no relato 3 está escrito "(...) iba al banco o a la oficina de Correos." e no áudio falam "(...) iba al banco o a Correos"	
Recomendações: Corrigir no texto "a la oficina de Correos" por "a Correos" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 175	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para comenzar a conversar" está escrito "Sin embargo, no siempre es posible actuar en la área deseada.", e deve-se trocar "la" por "el" antes de área.	
Recomendações: Corrigir "la área" para "el área".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No início da seção "Para seguir conversando está escrito "Después de pasar por sesiones que tenían el turismo como tema, vamos a ver qué asuntos pueden traer buenas reflexiones para esta conversa final." e deve-se corrigir a palavra "assuntos" para "asuntos".	
Recomendações: Corrigir "assuntos" para "asuntos".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 136	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 11 do exercício está "Paciente: Me siento muy mal, doctor." e no áudio falam "Paciente: Me siento muy mal, doctor." No texto está "Paciente: Gracias, doctor." e no áudio Paciente: "Gracias, doctora."	
Recomendações: Corrigir no texto "doctor" para "doctora" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 149	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 12, diálogo 3 está escrito "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estancia!" e no áudio falam "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estadia!".	
Recomendações: Corrigir no texto "estancia" por "estadia" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 141	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud	
Recomendações: Retirar este link do item 3 e colocar outro relacionado ao tema.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 140	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "casamento" no item 3, grupo 2 da seção "a escribir": "El día del casamento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que est á..." para "casamiento".	
Recomendações: Trocar "casamento" para "casamiento"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 140	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A formatação da seção "Atentos a los medios digitales" está diferente dos outros capítulos, o título não está destacado e não está em um quadro como nos outros capítulos.	
Recomendações: Refazer a formatação da seção, deixando igual aos outros capítulos em que ela aparece.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 192, áudio 16, 00:13	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 16, diálogo 1 está escrito "—No, el año pasado trabajé en otras dos empresas, pero fueron trabajos temporales." e no áudio falam "—No, el año pasado trabajé en otras empresas, pero fueron trabajos temporales."	
Recomendações: Retirar a palavra "dos" do texto para deixar o texto igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 138	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	
Recomendações: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 137	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 do quadro está "Pedro: ¿Qué te passa?". corrigir para "Pedro: ¿Qué te pasa?".	
Recomendações: Corrigir "passa" para "pasa".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 186	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula na cor vermelha após a palavra "santerismo", diferente da cor do texto que está em preto no trecho "(...) santerismo, la adoración a santos y deidades guías y las prácticas divinatorias."	
Recomendações: Colocar a vírgula na cor preta.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 155	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://colombiavisible.com/turismotransformador-que-impulsan-lascomunidades-de-colombia/	
Recomendações: Retirar este link e colocar outro que funcione relacionado ao tema da dica 1.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 55	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição no exercício do áudio 5 está escrito "—Es muy fácil, está bastante cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio falam "—Es muy fácil , está bastante cerca de la avenida principal donde estamos."	
Recomendações: Corrigir no texto "esta" por "la" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 87	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cantos-de-vida-yesperanza/html	
Recomendações: Colocar outro link.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 82	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" está escrito "Normalmente, los amantes del cine buscan nformación sobre las películas", falta o l na palavra "Información".	
Recomendações: Colocar o l na palavra "información".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 123	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra hispánicas no item 2: "2. ¿Son diferentes las comidas callejeras hispánicas de las que tenemos en Brasil?" para "hispánicas".	
Recomendações: Trocar ^ por ' : "hispánicas".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 122	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra Elena no item C do exercício 1: "Mamá Ele-na."	
Recomendações: Retirar "-" que está no meio da palavra "Elena"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 112	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Faltou "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	
Recomendações: Incluir "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no item 4: https://globaldialogue.isa-sociology.org/articles/uruguay-futbol	
Recomendações: Retirar este link.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 61	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.poemas-delalma.com/mario-benedetti-el-sur-tambien-existe.htm	
Recomendações: Colocar outro link que contenha o poema.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 47	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 4 no exercício está "señor" e no áudio está "señora": "Vamos a hablar con ese señor que ahí viene: —Señor, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?". "Entrevistador: —Muchas gracias, señor. " Trocar "señor" para "señora".	
Recomendações: Corrigir no texto "señor" para "señora" e "ese" para "esa": "Vamos a hablar con esa señora que ahí viene: —Señora, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señora".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 199	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não tem áudio para o poema e diz para escutar o poema no exercício 1 da seção "A comunicarnos": "1. Escute o poema enquanto o lê e, na sequência, siga as instruções da atividade."	
Recomendações: Retirar o "Escute" e colocar somente "Leia o poema" ou colocar "Escute o poema enquanto seu professor o lê..."	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 129	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.unicef.org/es/convencionderechos-nino/texto-convencion	
Recomendações: Corrigir a fonte do site	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 27	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não destacaram nada no numeral vinte, ficou diferente dos outros numerais.	
Recomendações: Marcar em vermelho a primeira letra E de veinte, para destacar que é diferente do português da mesma forma que os outros números.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "caderno" por "cuaderno" no item 1 da seção "A la lectura": "1. Con la ayuda de tu profesor(a), lee el mapa, busca en él los países donde se habla español y anota sus nombres en tu caderno."	
Recomendações: Recomendações: Corrigir "caderno" para "cuaderno".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 167	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir no item 1 da página 167 a página 59 para 53: "1 – Retomar as expressões dos quadros da seção "Caminos de la lengua", página 59.", pois a página que estão as expressões é a 53.	
Recomendações: Trocar página 59 por página 53.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 110	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 da página 110, falta a letra N na palavra "región" e há uma vírgula no lugar dela: "(...)dependiendo de la región, puede tener diferentes recetas."	
Recomendações: Trocar a vírgula por n.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 109	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://escrituracronica.com/mar-y-tierra-comida-callejera-pararesistir-en-latinoamerica/	
Recomendações: Arrumar a fonte do texto.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 105	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://observatorioamericalatina.com/omercado-de-trabalho-antes-e-pospandemia-na-america-latina/	
Recomendações: Retirar esse link da dica 3 e colocar outro.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: página 130	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No título do texto está escrito "¡Estas son mis derechos!", corrigir para "¡Estos son mis derechos!".	
Recomendações: Trocar "estas" por "estos".	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t .	
Recomendações: Corrigir sentença do link "https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t."	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 155	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na página 155 deste material, na seção "A Ampliarlo", o terceiro link que trata do tema "Puede el turismo ser sostenible?", direciona à página do jornal El País, a qual, ao ser acessada, apreze restrição para quem não é assinante, impedindo a leitura da matéria.	
Recomendações: Substituir o texto e link do item 3 por outro que tenha conteúdo acessível a qualquer usuário de internet.	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://visitavirtual.cultura.pe ;	
Recomendações: Corrigir link que está: https://visitavirtual.cultura.pe para a sentença completa: "https://visitavirtual.cultura.pe"	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 2)	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Repetição de link: Na seção "A ampliarlo", consta duas vezes o mesmo link: " https://visitavirtual.cultura.pe "	
Recomendações: Remover um dos links que estão iguais (e ambos quebrados, como já informado)	

Arquivo: IMLE0005100027P260102217000-DESC.pdf	
Local da falha: Página 41 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454 Ademais, ao entrar no link completo, observou-se que a página indicada está em manutenção, impedindo o acesso do estudante ao material indicado.	
Recomendações: Substituir o link " https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454 " por outro que possibilite o acesso do estudante.	

8.3 Falhas pontuais – Manual do professor - Material digital-interativo

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 11	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade, se lê: "Neste mapa, os países hispano-americanos estão representados em vermelho", entretanto a cor descrita está equivocada.	
Recomendações: Corrigir a tonalidade dos países do mapa citado.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 .	
Recomendações: Retificar sentença do link por: " https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 51 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: https://latinamericanpost.com/es/19131-adopcion-en-latinoamerica-entre Página não encontrada.	
Recomendações: Retirar o link das sugestões.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 43 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No Glossário está escrito "Wo que desejarem ser". (Retirar o W)	
Recomendações: Corrigir para "O que desejarem ser"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 44 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Acrescentar "tanto" após "usada": Segundo o Diccionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada no masculino como no feminino..."	
Recomendações: Acrescentar a palavra "tanto": "Segundo o Diccionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada tanto no masculino como no feminino..."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 78 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio 1 inicia com "Nicolás, soy tu madre" e no exercício, na transcrição está: "Nicolás, aquí es tu madre. ¿estás en casa?".	
Recomendações: Corrigir o texto do exercício para igual ao áudio: Nicolás, soy tu madre...	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 172	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na primeira cédula da tabela consta "Yo: terminação - e". Falta acento agudo no e. (é) para expressar a finalização dos verbos.	
Recomendações: Colocar acento na terminação "-é"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Chile) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.visitichile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	
Recomendações: Retificar sentença do link: https://www.visitichile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Isabel Allende da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. Disponible en: https://biobibliografias.com/isabel-allende . Acceso el: 8 mar. 2024.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://biobibliografias.com/isabel-allende "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Prensa) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.elmostrador.cl .	
Recomendações: Retificar sentença do link: "https://www.elmostrador.cl"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 46 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A comunicarnos", consta primeiro parágrafo do enunciado em espanhol e segundo, em português.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 68 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício 3, da Seção "A la Práctica", a atividade proposta mistura Língua Portuguesa e Língua Espanhola na mesma frase, o que pode gerar confusão no estudante sobre o vocabulário aprendido.	
Recomendações: Reelaborar a atividade de forma que seja toda na língua meta (espanhol)	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ Ademais, ao verificar o link completo no buscador, aparece notificação de "página não encontrada"	
Recomendações: Retificar sentença do link https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Latinoamérica) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina .	
Recomendações: Retificar sentença do link para: "https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 e 2 da seção "A Ampliarlo" estão em espanhol, exceto as do item 3, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 96 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade 2 da página 96, a proposta é escrever sobre um tipo de moradia. Consta uma imagem de uma "vivienda rural", entretanto, a imagem parece um celeiro e não uma moradia. Ademais, há moinhos e montanhas com neve na ilustração, o que não representa a realidade brasileira, ficando descontextualizada a proposta.	
Recomendações: Sugere-se substituir a imagem por uma que seja mais relacionada à realidade brasileira ou removê-la e alterar a proposta, sugerindo que o estudante escolha alguma das imagens dispostas no capítulo para descrever ou a sua própria moradia.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 101 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Nas imagens dispostas na sequência da seção "A ampliarlo", a numeração consta 1 – 3; entretanto, não fica claro se é para fazer alguma associação, ou se está apenas "ilustrando" os itens 1 e 3 da seção.	
Recomendações: Adicionar informação sobre aqueles números 1 e 3. Se estão fazendo referência aos itens 1 e 3 da seção.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 103 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na imagem da página 103 consta "Líquido", mas pelo contexto parece que seria "Líquido" do verbo "liquidar".	
Recomendações: Revisar acentuação da palavra.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 119 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliá-lo" (Comercio justo y solidário) consta link "quebrado." que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www.youtu."	
Recomendações: Retificar link: "https://youtu.be/9G4lbW2HnoE"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 179 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 (Gabriel Garcia Marquez) na seção "A Ampliarlo" estão uma parte em português, outra parte em espanhol, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a seção em um único idioma.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 179 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto do item 2 da Seção "A Ampliarlo" consta acento na palavra "médio", porém em espanhol não vai acentuada.	
Recomendações: Remover acento da palavra "médio" (medio)	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: s/ p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Seção "Para começar": Entonces comencemos nuestra aventura> falta ponto de exclamação no início da frase.	
Recomendações: Inserir ponto de exclamação.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 155 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir "há analizado" do glossário para "ha analizado".	
Recomendações: Retirar o acento de "há".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 11 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: NA reprodução do LE, no texto da página 11 não está justificado.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 24 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na reprodução do LE, a imagem da página Facebook de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar imagem.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 38 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na reprodução do LE, no exercício "A la práctica", algumas questões estão em português e outras em espanhol.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na reprodução do LE, na atividade 3 da página 41, falta vígula antes da palavra "leia", na seguinte frase: "Antes de escutá-los leia novamente as palavras do quadro"	
Recomendações: Inserir vírgula antes de "leia".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 24 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Publicidade
Descrição: Na Reprodução do LE, na página 24, conta atividade que apresenta a página de uma rede social (Facebook), o que representa uma publicidade e que não deve ser dispo nível para menores.	
Recomendações: Remover informações da rede social Facebook.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na atividade 2, há uma separação das letras dos alfabetos em quadros, porém não nenhuma explicação sobre os critérios usados para tal divisão, oque conduz o estudan te à confusão sobre a real ordem alfabética das letras na língua meta.	
Recomendações: Esclarecer os critérios das separações das letras em cada quadro.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 13 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na reprodução do LE, na página 13, consta mistura de idiomas. Na Atividade 1, 2 estão em LE, na atividade 3, em LP.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção 'A Ampliarlo', no item 3, o link sobre Igualdade de gênero está quebrado. Além disso, ao testar o link completo, notou-se que conduz a uma página com erro, na o permitindo o acesso do aluno ao material de leitura sugerida. Link: https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres . Acceso el: 10 abr. 2024	
Recomendações: Retificar ou substituir link sugerido: " https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 162 (Reprodução do LEI)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Inicia com o enunciado: "¿Y si lo cuentas todo otra vez, mas a un(a) compañero(a), en forma de diálogo?" e logo propõe a atividade e em LP.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 164 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na reprodução do LE, há uma mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A la lectura" há excertos em espanhol e dois tópicos em português: "Sobre ser escritor hoje em dia" e "Sobre a importancia dos livros infantis" o que confunde o leitor.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 1) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção 1, "A ampliarlo" consta link quebrado: Disponible en: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ . Ademais ao testar o referido link há aviso de página a não encontrada.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 166 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Na Reprodução do LE, o texto de entrada do capítulo 12 não está justificado, ficando um espaço vazio na lateral direita.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 (Falha 2) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, no Anexo, na seção "A Ampliarlo", Item 2, consta link para acessar material complementar de Candido Portinari, entretanto, o link está quebrado. Link: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Consertar link quebrado: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 135 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://laderasur.com/articulo/dia-internacional-de-losparques-nacionales-la-urgencia-deproteger-mas-areas-terrestres-ymarinas/	
Recomendações: Retirar o link do item 2 e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 160-161 do LE, áudio 17	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O texto de transcrição do áudio 17 está em ordem diferente da ordem do áudio: - Relato 1 do áudio é 2 no texto. - Relato 2 no áudio é 3 no texto. - Relato 3 no áudio é 1 no texto. - Relato 4 está na ordem certa.	
Recomendações: Mudar a ordem de apresentação no texto, deixando igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 145 do LE, áudio 15, 00:45 e 00:57	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Descrição: No texto de transcrição do diálogo 3 está escrito "—¿Y dejaron algún recado?" e no áudio falam "—¿Y ellos dejaron algún recado?" e na transcrição do diálogo 4 está "—El año pasado, terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo." e no áudio falam "—El año pasado, yo terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo."	
Recomendações: Colocar "ellos" e "yo" no texto para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 148 do LE, áudio 16, 00:14	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio do relato 1 no exercício está escrito "Juntos, combatimos incendios igualmente y sin distinción." e no áudio falam "Juntos, combatimos incendios de forma igual y sin distinción."	
Recomendações: Trocar "igualmente" do texto para "de forma igual", para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 87 - Anexo Reprodução do Material	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A ampliarlo Item 3, consta link sobre Emojis em Espanhol, entretanto o link está quebrado. Está: https://www.emojiall.com/es/categories/A .	
Recomendações: Verificar link https://www.emojiall.com/es/categories/A de forma que fique completo.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 - Falha 3 - Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do Material do Estudante anexo ao MP, consta na página 87, seção "A Ampliarlo", Item 1, constam link para acessar material complementar de Diego Rivera, entretanto, ao clicar no link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera ." diz que a página não está disponível.	
Recomendações: Verificar link " https://www.infoescola.com/biografias/diego-rivera ." pois parece estar incompleto	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 (Falha 1) Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na página 151 do Anexo, na seção "A Ampliarlo", Item 2, consta link para acessar material complementar de Tarsila do Amaral, entretanto, o link está quebrado. Link: https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ .	
Recomendações: Verificar link " https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 - Reprodução LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, no anexo do MP, consta na página 73, item 2 (Pueblos Indígenas) na seção "A Ampliarlo", link "quebrado" que não faz direcionamento correto. Const a da seguinte forma: Disponible en: https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantees-la-presencia-indigena-en-americalatina/ .	
Recomendações: Verificar link " https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantees-la-presencia-indigena-en-americalatina/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo" consta link sobre Profissões antigas, entretanto, o link " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ " direciona à página inicial que não é o conteúdo proposto. Está quebrado.	
Recomendações: Verificar link quebrado, colocar a sentença completa. " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo", no item 2 "Elon Musk" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ .	
Recomendações: Retificar link quebrado de forma que pegue a sentença completa. https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 3) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", no item 3 "Mario Vargas Llosa" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa .	
Recomendações: Retificar link quebrado com a sentença completa: " https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 119 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção de reprodução do LE página 119 (Anexo), link está além do endereço eletrônico. Está pegando junto a palavra "Acesso", o que faz remeter à página com erro.	
Recomendações: Substituir o link: " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/.Acceso " por " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 119 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção "A ampliarlo" consta link "quebrado." que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www."	
Recomendações: Retificar o link https://www.nationalgeographicbrasil.com/povosindigenas-da-america-do-sul .	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No anexo de reprodução do LE, na página 151, Item 1 da seção A Ampliarlo (Diego Rivera), o link está quebrado, pegando apenas "olhosdever". Disponible en: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir falha do link quebrado " https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 "	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 72 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção anexo de Reprodução do LE consta erro de digitação na palavra "apresentados" (está "apresentados") no item 3, do box "Atento a los medios digitales", dispo to na pág 72, Capítulo 5.	
Recomendações: Remover o n excedente da palavra "apresentados".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No quadro azulado que constam diversos tipos de habitações aparece a expressão "casa de madra". Parece que o correto seria "casa de madeira", houve a supressão do "e" na palavra madeira.	
Recomendações: Substituir "madra" por "madeira"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 131 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há três itens no texto e um está em espanhol e os outros dois em português: "Ecoturismo: actividad turística que se realiza sin alterar el equilibrio del medio ambiente, sin daños y con preservación de la naturaleza. Patrimonio cultural: que tem importância histórica e cultural para um país ou comunidade (arquitetura, artes, música, culinária etc.). Patrimônio natural: ecossistemas de paisagens, fauna e flora. Exemplo: parque natural."	
Recomendações: Passar os 2 itens que estão em português para o espanhol para o texto ficar uniforme.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 179 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.gov.br/anatel/pt-br/assuntos/dicas-contrafraudes/dicas-de-seguranca-contrafraudes	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto inicial de apresentação, há um erro de concordância em: "Por isso, nós, autores(as), buscamos contemplar essa diversidade ao se referir às muitas realidades brasileiras ..."	
Recomendações: Corrigir o pronome "se" para "nos" e incluir o infinitivo flexionado, pois o correto seria: "aos nos referirmos"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 175	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.lavanguardia.com/andro4all/whatsapp/el-significado-de-losemojis-de-whatsapp	
Recomendações: Rever o link.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 154	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No trecho a seguir é citado um link, mas ele não é apresentado: "Pode servir de base para a conversa o seguinte link com um texto sobre a diversidade étnica da população brasileira."	
Recomendações: Colocar o link.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p.155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o plural na palavra físicos: "Como continuação da conversa da seção anterior, o boxe A la investigación traz como tema de pesquisa os variados tipos físico dos povos latino-americanos."	
Recomendações: Corrigir a palavra físico para físicos.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 163	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://brasil.un.org/pt-br/140084-mulheres-ind%C3%ADgenas-da-am%C3%A9rica-central-sufrem-de-obras-dedesenvolvimento-semesquecer-de	
Recomendações: Rever link	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 163	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: As palavras atuais e que estão escritas juntas no trecho a seguir: "O capitulo abre com imagens de objetos antigos e atuaisque podem ser exploradas para uma reflexão s obre a passagem do tempo e os avanços da tecnologia."	
Recomendações: Separar as palavras: atuais que	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.clicksign.com/blog/turismo-sustentavel	
Recomendações: Rever link	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 98 (100 do PDF)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "zapayo" para "zapallo" na seção de "Reprodução do Livro do estudante com comentários" em: abóbora - calabaza /zapayo.	
Recomendações: Corrigir a palavra "zapayo" para "zapallo"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.quadroconsultoria.com.br/turismo-cientifico-oque-e-tipos-de-produtose-como-comecar/	
Recomendações: Rever link	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.brotasonline.com.br/o-quee-turismo-de-aventura/	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 216	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.ceupe.com/blog/turismo--cultural.html	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 138 (140 do PDF)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no boxe "Atividade complementar": https://www.clarinet.com/es/blog/2012-08-13-redes-sociales-profesionales-una-herramienta-poderosa-en-el-%C3%A1mbito-empresarial.html	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 88	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Avaliação 4", item 3- b., deve-se corrigir a palavra "maneira": "b. Falar com eles de maneirara que entendam o que ouvem, os fará sentir-se como em casa."	
Recomendações: Corrigir "maneirara" para "maneira".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 12	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: ""O espanhol é muito diversificado e rico. Toda essa diversidade aparece em palavras, expressões e na forma de pronunciar de cada país. Conhecer o som das letras do alfabeto nos ajuda a pronunciar e a entender o idioma."	
Recomendações: Corrigir a formatação do texto.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 114	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Imagens fora das margens.	
Recomendações: Ajustar a diagramação.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 64	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula entre o verbo e o objeto no seguinte fragmento: "O livro aborda todas essas questões na seção "A escrever", que ora demanda dos(as) estudantes, a produção de diálogos, ora de parágrafos sobre situações cotidianas, ora de comentários descritivos dos(as) colegas e assim por diante"	
Recomendações: Corrigir a pontuação.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No exercício 2 da seção "Sugestões de avaliação" não há nenhum número destacado em nenhum lugar, portanto não se consegue resolver o exercício: "2. Escreva por extenso los números destacados:" (MP, p. 81)	
Recomendações: Colocar os números no exercício.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 61	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: No Sumário consta a expressão "Princípios Gerais da Obra" como uma seção. Entretanto, ao clicar no Sumário, que conduz à página 61, o nome da seção está como "Linhas Gerais da Obra".	
Recomendações: Sugere-se substituir o termo Princípios que consta no Sumário para Linhas. Ou ao contrário, conforme a concepção que os autores considerem.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:29	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação pois iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Alteração do fundo.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:58	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com o tema "EJA Cidade grande e pequena" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois, iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Alterar o fundo.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:28	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com o tema "EJA Estudo e carreira" atende parcialmente aos critérios de avaliação pois iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Alterar o fundo.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:34	Tipo de falha: LIBRAS - tradução
Descrição: O vídeo com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".	
Recomendações: Realizar o sinal correto de "Países Hispânicos".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Páginas 32-33	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há dois gráficos cortando uma oração.	
Recomendações: Colocar o gráfico após terminar a oração, juntando as 2 partes que foram separadas: Esses dados incidem na busca pela EJA em um eventual retorno à escola, o que explica em parte a juvenilização da modalidade. Isso pode ser comprovado na média divulgada com os dados do Censo escolar 2023 (gráficos reproduzidos anteriormente), com maior incidência de jovens nos Anos Finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio. Isso evidencia que as políticas educacionais não estão, portanto, atendendo às demandas dos jovens para que permaneçam no ensino regular até sua conclusão na chamada "idade certa". (MPI, p. 32-33)	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "complexas" do final do primeiro parágrafo para "complexos": "(...) utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam como parágrafos simples e avançam para textos complexas." (MPI, p. 65)	
Recomendações: Corrigir "textos complexas" para "textos complexos".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No penúltimo parágrafo da página 65, há duas vezes a palavra "pensare" e deve-se corrigir para "pensarem". Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	
Recomendações: Corrigir "pensare" para "pensarem"; Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há a palavra "espanhol" solta no início da página 69 do MP/MPI.	
Recomendações: Retirar a palavra "espanhol".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 171 do LE, áudio 18	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Ordem dos relatos do texto de transcrição está diferente do áudio: -Relato 2 do áudio é o 3 do texto. - Relato 3 do áudio é o 2 do texto.	
Recomendações: Colocar a mesma ordem do áudio no texto.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 81 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "aceder" do glossário está errada, o certo é "acceder".	
Recomendações: Corrigir a palavra "aceder" do glossário para "acceder".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 93 do LE, áudio 11, diálogo 3	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio 11 é falado ¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu departamento? (00:44) e no texto do livro do exercício em que está o áudio está escrito ¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu apartamento?.	
Recomendações: Trocar no texto do diálogo 3 da página 93, a palavra "apartamento" para "departamento"	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 87 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://dipnj.org/quees-la-inclusion-digital	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 135	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: meioambientetecnico.blogspot.com/2014/06/impactospositivos-e-negativos-do.html	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 42 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "también" está escrita com dois acentos em: Desde el año 2010 el matrimonio entre parejas del mismo sexo está legalizado en Argentina, de igual manera también está permitida la adopción de niños por esas parejas. (LE/LEI, v.1, p.42)	
Recomendações: Corrigir para "también".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 105 do LE, áudio 12, 00:55	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio é falado "señora" e no texto de transcrição está "señor": "Vendedor: —Son 60 reales, señor."	
Recomendações: Corrigir no texto de transcrição do áudio na página 105 para "Vendedor: —Son 60 reales, señora."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 153 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Retirar o ponto do trecho "Con el profesor descubre cómo son sus formas. en español." na pergunta 1.	
Recomendações: Corrigir para "Con el profesor descubre cómo son sus formas en español."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 39 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.saberespractico.com/curiosidades/origen-del-nombre-delos-dias-de-la-semana/	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 124 do LE, áudio 14, 00:41	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 2 está "Ricardo: Muy fácil, esos puntos turísticos están en Rio de Janeiro." e no áudio está "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	
Recomendações: Corrigir o texto para "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 86 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A Escribir" a palavra "e" (depois de "Verbal) deve ser trocada para "y": "Ahora, aprovecha todo lo que usaste en la sesión anterior y lo que vimos en el capítulo y escribe pequeños párrafos en los que uses lenguaje verbal e lenguaje no verbal."	
Recomendações: Corrigir "e" por "y".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" a palavra "objetivo" está escrita errada: "Os objetivos devem ser alcançados em um futuro próximo e com prazo determinado, por isso o nome."	
Recomendações: Trocar "obejtivos" por "objetivos".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há um ponto final após a palavra "nome" errado: "(...) por isso o nome. Agenda 2030".	
Recomendações: Retirar o ponto. Corrigir para: "(...) por isso o nome Agenda 2030".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o S no final da palavra "estipulado": "Leia cada um dos objetivos estipulado pela Agenda 2030."	
Recomendações: Mudar "estipulado" para "estipulados".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 115 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na segunda imagem a legenda é: "Artesanto indígena peruano".	
Recomendações: Corrigir a palavra "Artesanto" para "Artesanato".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 135 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para seguir conversando", item 3 está escrito "Pensando en e lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir para "Pensando en el lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir "e" após "en" por "el".	
Recomendações: Corrigir "e" por "el".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 117 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "eras" no trecho: "(...)los niños y las mujeres sufrían más porque eras las principales víctimas (...), para "eran".	
Recomendações: Corrigir "eras" por "eran".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 25	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.altonivel.com.mx/actualidad/quien-esmafalda	
Recomendações: Retirar o link e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 51 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://rockcontent.com/es/blog/redes-socialesprofesionales ;	
Recomendações: Retirar o link das sugestões	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 132 do LE, áudio 15, início	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio começa com "A la escuela", e isso não aparece no texto de transcrição. Além disso, no texto está "—El parque está cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio é falado: —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	
Recomendações: Retirar o "A la escuela do áudio" e corrigir o texto do exercício para —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 61 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Descrição: A palavra aqui está sem acento na oração "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí".	
Recomendações: Colocar o acento na palavra aqui (AQUÍ): "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí."	

Arquivo: HTMP0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:34	Tipo de falha: LIBRAS - tradução
Descrição: O vídeo com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".	
Recomendações: Realizar o sinal correto de "Países Hispânicos".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol .	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 72	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na atividade cita que vai apresentar como se iz em espanhol as seguintes estruturas: da - no - na - das - nos - nas - pelo - pelas, entretanto, não aparece nos exemplos as estruturas de "das", "nos", "nas", "pelo", "pelas"	
Recomendações: Ampliar os exemplos de forma que contemple todas as expressões mencionadas como referência ao estudante.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 75 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da Seção "A Ampliarlo" (Mario Benedetti) o link está quebrado. www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte .	
Recomendações: Retificar link para: " www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-esseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/	
Recomendações: Retificar link para: " https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-esseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/ "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.zonasuburbana.com.br/hablas-4-grupos-de-rap-da-americalatina-que-voce-precisa-conhecer-Ad-emais,ao-verificar-funcionamento-do-link-completo,consta-pagina-nao-encontrada .	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaje-feat-maluma-traducao.html	
Recomendações: Retificar link " https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaje-feat-maluma-traducao.html "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/saude-brasil/publicacoes-para-promocao-a-saude/guia_alimentar_populacao_brasileira_2ed Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (los alimentos y el cambio climático) da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.un.org/es/climatechange/science/climateissues/food . Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Na parte inferior da página, na seção "A Ampliarlo", consta gráfico com fonte muito pequena, de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a imagem e/ou as fontes.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 126 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O infográfico da página 126 contém fonte muito "fina", de difícil leitura.	
Recomendações: Alterar e/ou ampliar fonte utilizada	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm ;	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Expresiones com partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	
Recomendações: Retificar link: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (Salud y actividad física) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud Ademais, ao verificar o caminho do link consta que página não existe.	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 155 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Playas Colombianas) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia O link encaminha para a página inicial que não é o conteúdo da atividade.	
Recomendações: Retificar link: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 155 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (¿Puede el turismo ser sostenible?) da seção "A Ampliarlo" contém de acesso restrito a assinantes do Jornal El País.	
Recomendações: Retificar link por algum que não tenha conteúdo restrito.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 168 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Substituição de terminologias e notações
Descrição: Na descrição da foto consta o termo "para turistas portadores de deficiência", entretanto o termo "portador" não é mais usual.	
Recomendações: Substituir para Pessoa com Deficiência.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 171 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link da fonte do texto(https://nomadadigitalhub.com/ganar-dinero-como-influencer-de-viajes/) conduz a uma página inexistente	
Recomendações: Retificar link	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliá-lo" conduz a uma página com erro. https:// canaldoensino.com.br/blog/10- fatos-que-revelam-a-importancia .	
Recomendações: Retificar link: " https://canaldoensino.com.br/blog/10-fatos-que-revelam-a-importancia "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliá-lo" conduz a uma página com erro. https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/	
Recomendações: Retificar link: https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/ ou substituir por outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 da seção "A ampliá-lo" está quebrado https://www.habana-360.com/visita-virtual .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.habana-360.com/visita-virtual "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (Faça 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 da seção "A ampliá-lo" está quebrado https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item1 (Puerto Rico) da seção "A ampliá-lo" está errado (está pegando junto a palavra acesso). Ademais, testando o link com a sentença correta https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico observou-se que conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link: " https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curiosidades-sobre-porto-rico "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (Falha 2) Reprodução do LEI	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Gastronomia)) da seção "A ampliá-lo" está quebrado. https://viaturi.com/ comidas-tipicas-puerto-rico .	
Recomendações: Retificar link: https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico/	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 71	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 57 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: en: https://digital.elmercurio.com/2024/06/11/A Ademais, ao verificar o link completo no buscador não direcio na ao jornal, mas sim à busca geral do Google, o que pode confundir o estudante e não cumprir o propósito da atividade.	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 203 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Mujeres escritoras) da seção "A ampliarto" está quebrado. https://espaciolibros.com/mejores-escriptoraslatinoamericanas Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link " https://espaciolibros.com/mejores-escriptoraslatinoamericanas " ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 57 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://cdmx.imef.org.mx/blog/crecimiento-economicoenmexico/2021/ Ademais, ao verificar o link completo em buscador consta "Página não encontrada"	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Não é possível ler os nomes dos locais no mapa disposto na página 12, parecem desfocados e pequenos.	
Recomendações: Revisar/ampliar fonte dos nomes dos locais.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 17 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na seção "A comunicarnos" anuncia a tividade em espanhol (¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aqui y comunicarnos en español?) e logo, faz a proposta em português (Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista), o que pode confundir o estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma (preferencialmente o espanhol)	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 23 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53	
Recomendações: Retificar link: " https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53 "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (Falha 3) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 (El Trabajo y el sentido de la vida) da seção "A ampliarto" está quebrado. https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida . Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link: https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 100 (Reprodução LE)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na reprodução do LE, pag. 100, o folder do mercado Calimax possui fonte muito pequena, sendo difícil a leitura dos nomes dos produtos.	
Recomendações: Ampliar fonte da descrição dos produtos.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 79 - Audio 7 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na reprodução do LE, na página 97, o áudio está indisponível. Aparece mensagem não foi possível abrir arquivo...	
Recomendações: Corrigir caminho do arquivo para o áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", item 1 (Rubem Dario) o link direciona à página Cultura Genial, mas não à seção de poemas de Rubem Dario. Nota-se que o link está quebrado.	
Recomendações: Corrigir o link que está pegando apenas " https://www.culturagenial.com/es/ " por " https://www.culturagenial.com/es/ruben-dario-poemas/ "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na descrição de umas das imagens da página 97 consta "Barraca de frutas em ntioquia". Observou-se que está errada a grafia, deveria ser Antioquia	
Recomendações: Substituir a palavra "ntioquia" por "Antioquia".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 102 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na reprodução do LE, no texto consta "Artesania y producción casera", consta sentença confusa no segundo parágrafo: "Mucha gente produce panes, dulces, tartas y los venden con café cerca de estaciones de metro, de autobuses y trenes pronto por la mañana para quienes no consiguen desayunar en casa"	
Recomendações: Revisar pontuação e/ou estrutura do parágrafo.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 4) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t .	
Recomendações: Corrigir sentença do link " https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t ".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 104	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link da receita está "quebrado". https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html	
Recomendações: Retificar link de forma que pegue a sentença completa " https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 105 (Falha 1) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, o link do item 1 "Artesanías y ferias Latino-americanas" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. Disponible en: https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html	
Recomendações: Retificar link: " https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 105 (Falha 2) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 2 "La Feria Kantuta" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/	
Recomendações: Retificar link: " https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/ "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 108 (Reprodução do LE)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto da notícia consta número escrito parcialmente por extenso, parcialmente em formato arábico: "siete mil 213 kilómetros"	
Recomendações: Corrigir para "7.213 kilómetros"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção de Reprodução do LE, na página 97, no texto "En situaciones de compras necesitamos algunas estructuras para pedir, preguntar precios, pagar, etc, consta link que direciona à página da ERA, porém o link seria no "etc", mas está aparecendo antes do vocábulo como uma sentença do corpo do texto < https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc."	
Recomendações: Inserir o link "< https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc." no local certo, no "etc".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 3) - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454 Ademais, ao entrar no link completo, observou-se que a página indicada está em manutenção, impedindo o acesso do estudante ao material indicado.	
Recomendações: Substituir o link " https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454 " por outro que possibilite o acesso do estudante	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 62	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Seção "Para começar": Entonces comencemos nuestra aventura> falta ponto de exclamação no início da frase.	
Recomendações: Inserir ponto de exclamação.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 100	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: A imagem da publicidade da rede de supermercados Calimax tem má definição e os nomes produtos estão ilegíveis.	
Recomendações: Incluir imagem com melhor qualidade, retirando as marcas de publicidade.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 63	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e depois o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: " – Si decir lo libro es incor recto, ¿por qué el poema lo inútil es correcto? –La respuesta es fácil: "libro es una palabra masculina en singular, por eso, usamos el, como el auto, el amigo, el poema... "inútil es un a palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes...y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes...	
Recomendações: Corrigir o trecho "para "lo interesante"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 61	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: No Sumário consta a expressão "Princípios Gerais da Obra" como uma seção. Entretanto, ao clicar na Sumário, que conduz à pagina 61, o nome da seção está como "Linhas Gerais da Obra.	
Recomendações: Substituir no Sumário o termo Princípios por Linhas. (Ou ao contrário, conforme a concepção dos autores.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 87	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: No MPL, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, aparece repetida duas vezes a mesma informação: "Disponível em: https://www.lettras.mus.br/temas/ musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024".	
Recomendações: Remover uma vez a informação "Disponível em: https://www.lettras.mus.br/temas/ musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 2) Reprodução do LE	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na seção de reprodução do LE há repetição de link. Na seção "A ampliá-lo", consta duas vezes o mesmo link: " https://visitavirtual.cultura.pe "	
Recomendações: Remover um dos links que estão iguais (e ambos quebrados, como já informado)	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 155 - Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na página 155, na seção "A Ampliarlo", o terceiro link que trata do tema "Puede el turismo ser sostenible?", direciona à página do jornal El Pais, a qual, ao ser acessada, aprece restrição para quem não é assinante, impedindo a leitura da matéria.	
Recomendações: Substituir o texto e link do item 3 por outro que tenha conteúdo acessível a qualquer usuário de internet.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 1) Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na reprodução do LE, na seção "A Ampliarlo" , consta o seguinte link "quebrado": https://visitavirtual.cultura.pe ;	
Recomendações: Corrigir link que está: https://visitavirtual.cultura.pe para a sentença completa: " https://visitavirtual.cultura.pe "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Páginas 32-33	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há dois gráficos cortando uma oração.	
Recomendações: Colocar o gráfico após terminar a oração, juntando as 2 partes que foram separadas: Esses dados incidem na busca pela EJA em um eventual retorno à escola, o que explica em parte a juvenilização da modalidade. Isso pode ser comprovado na média divulgada com os dados do Censo escolar 2023 (gráficos reproduzidos anteriormente), com maior incidência de jovens nos Anos Finais do Ensino Fundamental e no Ensino Médio. Isso evidencia que as políticas educacionais não estão, portanto, atendendo às demandas dos jovens para que permaneçam no ensino regular até sua conclusão na chamada "idade certa".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "complexas" do final do primeiro parágrafo para "complexos": "(...) utilizar mapas mentais e esquemas para ajudar os(as) estudantes a organizarem suas ideias, bem como propor as produções escritas do livro com frequência, que começam como parágrafos simples e avançam para textos complexos."	
Recomendações: Corrigir "textos complexas" para "textos complexos".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 65	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No penúltimo parágrafo da página 65, há duas vezes a palavra "pensare" e deve-se corrigir para "pensarem". Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	
Recomendações: Corrigir "pensare" para "pensarem"; Essas dinâmicas são possibilitadas pela própria estrutura dos livros, que expõe perguntas abertas que incentivam os estudantes a pensarem profundamente sobre os assuntos estudados, além de diálogos do livro e improvisados com base nos conteúdos abordados em cada capítulo. Por exemplo, perguntas como: "Compartilhe com o grupo suas impressões sobre o espanhol e pense em todas as oportunidades que aprender uma nova língua pode trazer para você" orientam os estudantes a pensarem a sua própria realidade frente à língua, abrangendo as complexidades do mundo globalizado."	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há a palavra "espanhol" solta no início da página 69 do MP/MPI.	
Recomendações: Retirar a palavra "espanhol".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No exercício 2 da seção "Sugestões de avaliação" não há nenhum número destacado em nenhum lugar, portanto não se consegue resolver o exercício: "2. Escreve por extenso los números destacados:"	
Recomendações: Colocar os números no exercício.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 88	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Avaliação 4", item 3- b., deve-se corrigir a palavra "maneira": "b. Falar com eles de maneira que entendam o que ouvem, os fará sentir-se como em casa."	
Recomendações: Corrigir "maneirara" para "maneira".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 125	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://edu.gcfglobal.org/es/como-usar-internet/como-realizar--una-busqueda-en-internet/1/	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 138	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.universia.net/pe/actualidad/becas-y-ayudas/15-historias-peru-que-quizas--conocias-1142199	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 145	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.admagazine.com/articulos/trenes-en--latinoamerica-que-debes-conocer	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 145	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.xataka.com/transporte/tren-rapido-moderno-sudamerica-esta-chile-fue--fabricado-china-puede-alcanzar-velocidad--160-km-h	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 170	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.elobservador.com.uy/nota/comercios--de-barrio-sobrevivieron-a-la-pandemia-y--ahora-pueden-profesionalizar-su-negocio-sin--costo-202272615240	
Recomendações: Rever link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 192	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://mamaslatinas.com/foodhome/platostipicoslatinoamericalatinosrecetascomidas#google_vignette	
Recomendações: Rever o link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 175 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para comenzar a conversar" está escrito "Sin embargo, no siempre es posible actuar en la área deseada.", e deve-se trocar "la" por "el" antes de área.	
Recomendações: Corrigir "la área" para "el área".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: P. 182 do LE, áudio 15, 01:19	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto de transcrição do áudio 15 no exercício no relato 3 está escrito "(...) iba al banco o a la oficina de Correos." e no áudio falam "(...) iba al banco o a Correos"	
Recomendações: Corrigir no texto "a la oficina de Correos" por "a Correos" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 192 do LE, áudio 16, 00:13	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 16, diálogo 1 está escrito "—No, el año pasado trabajé en otras dos empresas, pero fueron trabajos temporales." e no áudio falam "—No, el año pasado trabajé en otras empresas, pero fueron trabajos temporales."	
Recomendações: Retirar a palavra "dos" do texto para deixar o texto igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 64	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula entre o verbo e o objeto no seguinte fragmento: "O livro aborda todas essas questões na seção "A escribir", que ora demanda dos(as) estudantes, a produção de diálogos, ora de parágrafos sobre situações cotidianas, ora de comentários descritivos dos(as) colegas e assim por diante"	
Recomendações: Corrigir a pontuação.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto inicial de apresentação, há um erro de concordância em: "Por isso, nós, autores(as), buscamos contemplar essa diversidade ao se referir às muitas realidades brasileiras ..."	
Recomendações: Corrigir o pronome "se" para "nos" e incluir o infinitivo flexionado, pois o correto seria: "aos nos referirmos"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 55	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "Qué es la movilidad urbana"	
Recomendações: Formatar o texto	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 56	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Erro de concordância: Com seu grupo, observe os problemas, os desafios e as soluções para a mobilidade urbana. Verifique como se dá a acessibilidade em volta da escola, do trabalho, do lugar onde você mora. Se possível, traga fotos para demonstrar e discuta com seu grupo os problemas e as propostas que poderiam solucionar essas questões. Compartilhem as ideias com a turma e veja que outros problemas e soluções foram levantados pelos demais grupos.	
Recomendações: Corrigir a concordância do verbo "ver" para "vejam".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 37	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não há padronização no formato da hora ensinada no seguinte texto: "¿A qué hora paras para comer? Cuando es 1 hora, respondemos con a la: A la una de la tarde. ¿A qué hora te levantas? Con las demás horas respondemos con a las: Normalmente, me levanto a las 5h00"	
Recomendações: Padronizar o texto.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 40	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As imagens de apresentação do capítulo 3 "LA FAMILIA, EL TRABAJO Y LAS RELACIONES" estão cortadas.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 46	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Mescla de línguas na mesma atividade: "A comunicarnos Vamos a usar las estructuras aprendidas hasta aquí para comunicarnos oralmente. Con un(a) compañero(a) vas a montar un diálogo usando las frases de la actividad anterior y presentarlo para la clase. Um pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês podem anotar o diálogo no caderno, ensaiar e apresentar-lo para a turma, tentando não ler."	
Recomendações: Utilizar uma língua dentro do mesmo enunciado.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 54	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A imagem "passageiro subindo em ônibus em Lima, Peru. Foto de 2020" está fora da margem.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 62	Tipo de falha: Sumário, referências e citações
Descrição: Não está descrita a página na seguinte citação: "Manifestações culturais e artísticas de muitos dos países de fala hispana protagonizam as páginas em estudo, diversidade de informações que dialoga com a diversidade dos(as) estudantes, que podem se apropriar do espanhol, sinalizando a promoção práticas educacionais "contribuintes à construção do capital cultural de grupos sociais economicamente desfavorecidos" (PESCE; BRUNO, 2015). O castelhano, assim como qualquer outro idioma ou conhecimento, é, sim, para os(as) estudantes da EJA. "	
Recomendações: Incluir página da referência bibliográfica.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 87, da Parte 3 - Reprodução do Material do Estudante	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No MPI, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, o link indicado está quebrado e diz que a página não existe. Está assim: "Disponível em: https://www.clickaudioworks.com.br/musica-urbana-conheca-esse-termo/ Acesso em: 14 maio 2024. Link apenas no "https://www.clickaudioworks/"	
Recomendações: Corrigir o link de https://www.clickaudioworks/ para que pegue toda a sentença " https://www.clickaudioworks.com.br/musica-urbana-conheca-esse-termo/ "	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 87, parte Reprodução do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No MPI, consta na Margem U, algumas orientações para o professor, entre as quais está, na página 87, alguns links sobre música urbana, entretanto, o link indicado está quebrado e conduz apenas à página inicial do site. Está assim: "Disponível em: https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024. Ademais, observe-se que essa informação consta duas vezes na mesma página.	
Recomendações: Corrigir o link quebrado Disponível em: " https://www.letras.mus.br " para " https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ " Também, eliminar a informação que aparece duas vezes: Disponível em: https://www.letras.mus.br/temas/musica-urbana-latina/ . Acesso em: 14 maio 2024.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 186 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há uma vírgula na cor vermelha após a palavra "santerismo", diferente da cor do texto que está em preto no trecho "(...) santerismo, la adoración a santos y deidades guías y las prácticas divinatorias."	
Recomendações: Colocar a vírgula na cor preta.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A formatação da seção "Atentos a los medios digitales" está diferente dos outros capítulos, o título não está destacado e não está em um quadro como nos outros capítulos.	
Recomendações: Refazer a formatação da seção, deixando igual aos outros capítulos em que ela aparece.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 93 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Colocar o acento na palavra "México" na legenda da imagem 2: "Comércio ambulante de roupas em Oaxaca, Mexico. Foto de 2018."	
Recomendações: Corrigir "Mexico" para "México".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 137 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 do quadro está "Pedro: ¿Qué te passa?", corrigir para "Pedro: ¿Qué te pasa?".	
Recomendações: Corrigir "passa" para "pasa".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 155 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://colombiavisible.com/turismotransformador-que-impulsan-lascomunidades-de-colombia/	
Recomendações: Retirar este link e colocar outro que funcione relacionado ao tema da dica 1.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 82 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" está escrito "Normalmente, los amantes del cine buscan nformación sobre las películas", falta o l na palavra "Información".	
Recomendações: Colocar o l na palavra "información".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 87 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cantos-de-vida-yesperanza/html	
Recomendações: Colocar outro link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 97 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "ntioquia" para "Antioquia" na legenda da imagem 1: Barraca de frutas em ntioquia, Colômbia. Foto de 2021.	
Recomendações: corrigir "ntioquia" para "Antioquia"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "impresiones" está escrita errado no item 3 da seção "A escribir" "3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones."	
Recomendações: Corrigir "impresiones" para "impresiones".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 138 do LE	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	
Recomendações: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 105 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://observatorioamericalatina.com/omercado-de-trabajo-antes-e-pospandemia-na-america-latina/	
Recomendações: Retirar esse link da dica 3 e colocar outro.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 109 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://escrituracronica.com/mar-y-tierra-comida-callejera-para-resistir-en-latinoamerica/	
Recomendações: Arrumar a fonte do texto.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 110 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 da página 110, falta a letra N na palavra "región" e há uma vírgula no lugar dela: "(...)dependiendo de la región, puede tener diferentes recetas."	
Recomendações: Trocar a vírgula por n.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 167 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir no item 1 da página 167 a página 59 para 53: "1 – Retomar as expressões dos quadros da seção "Caminos de la lengua", página 59.", pois a página que estão as expressões é a 53.	
Recomendações: Trocar página 59 por página 53.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 12 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "caderno" por "cuaderno" no item 1 da seção "A la lectura": "1. Con la ayuda de tu profesor(a), lee el mapa, busca en él los países donde se habla español y anota sus nombres en tu cuaderno."	
Recomendações: Corrigir "caderno" para "cuaderno".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 130 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No título do texto está escrito "¡Estas son mis derechos!", corrigir para "¡Estos son mis derechos!".	
Recomendações: Trocar "estas" por "estos".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 122 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra Elena no item C do exercício 1: "Mamá Ele-na."	
Recomendações: Retirar "-" que está no meio da palavra "Elena"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 199 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não tem áudio para o poema e diz para escutar o poema no exercício 1 da seção "A comunicarnos": "1. Escute o poema enquanto o lê e, na sequência, siga as instruções d a atividade."	
Recomendações: Retirar o "Escute" e colocar somente "Leia o poema" ou colocar "Escute o poema enquanto seu professor o lê..."	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 27 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não destacaram nada no numeral vinte, ficou diferente dos outros numerais.	
Recomendações: Marcar em vermelho a primeira letra E de vinte, para destacar que é diferente do português da mesma forma que os outros números.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 155 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No início da seção "Para seguir conversando está escrito "Después de pasar por sesiones que tenían el turismo como tema, vamos a ver qué asuntos pueden traer buena s reflexiones para esta conversa final." e deve-se corrigir a palavra "assuntos" para "asuntos".	
Recomendações: Corrigir "assuntos" para "asuntos".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 140 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "casamento" no item 3, grupo 2 da seção "a escribir": "El día del casamento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que est à..." para "casamiento".	
Recomendações: Trocar "casamento" para "casamiento"	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 123 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra hispánicas no item 2: "2. ¿Son diferentes las comidas callejeras hispánicas de las que tenemos en Brasil?" para "hispánicas"	
Recomendações: Trocar ^ por ` : "hispánicas".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 141 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud >	
Recomendações: Retirar este link do item 3 e colocar outro relacionado ao tema.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 149 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 12, diálogo 3 está escrito "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estancia!" e no áudio falam "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estadia!".	
Recomendações: Corrigir no texto "estancia" por "estadia" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 136 do LE	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 11 do exercício está "Paciente: Me siento muy mal, doctor." e no áudio falam "Paciente: Me siento muy mal, doctor." No texto está "Pacient e: Gracias, doctor." e no áudio Paciente: "Gracias, doctora."	
Recomendações: Corrigir no texto "doctor" para "doctora" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 129 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.unicef.org/es/convencionderechos-nino/texto-convencion	
Recomendações: Corrigir a fonte do site	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 41 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página em manutenção: https://eligecultura.gob.cl/culturalsections/454	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 47 do LE	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 4 no exercício está "señor" e no áudio está "señora": "Vamos a hablar con ese señor que ahí viene: —Señor, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?". "Entrevistador: —Muchas gracias, señor. " Trocar "señor" para "señora".	
Recomendações: Corrigir no texto "señor" para "señora" e "ese" para "esa": "Vamos a hablar con esa señora que ahí viene: —Señora, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señora".	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 55 do LE	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição no exercício do áudio 5 está escrito "—Es muy fácil, está bastante cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio falam "—Es muy fácil , está bastante cerca de la avenida principal donde estamos."	
Recomendações: Corrigir no texto "esta" por "la" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 57 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://cdmx.imef.org.mx/blog/crecimiento-economicoenmexico/2021/	
Recomendações: Retirar o link da dica 2 e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 61 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.poemas-delalma.com/mario-benedetti-el-sur-tambien-existe.htm	
Recomendações: Colocar outro link que contenha o poema.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 69 do LE	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no item 4: https://globaldialogue.isa-sociology.org/articles/uruguay-futbol	
Recomendações: Retirar este link.	

Arquivo: HTMP0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p. 112 do LE	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Faltou "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	
Recomendações: Incluir "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	

8.4 Falhas pontuais – Livro do estudante - Material digital-interativo

Volume: HT LE 000 510 - 0027 P26 01 02 217 000

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Pagina 155	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na página 155 deste material, na seção "A Ampliarlo", o terceiro link que trata do tema "Puede el turismo ser sostenible?", direciona à página do jornal El País, a qual, ao ser acessada, apreze restrição para quem não é assinante, impedindo a leitura da matéria.	
Recomendações: Substituir o texto e link do item 3 por outro que tenha conteúdo acessível a qualquer usuário de internet.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 17	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na seção "A comunicarnos" anuncia a atividade em espanho (¿Vamos a juntar todo lo que vimos hasta aquí y comunicarnos en español?) e logo, faz a proposta em português (Que tal fazer uma entrevista nos moldes da atividade de áudio? Volte à seção "A la escucha", leia cada texto e observe como é construída uma entrevista), o que pode confundir o estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma (preferencialmente o espanhol)	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 2)	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Repetição de link: Na seção "A ampliarlo", consta duas vezes o mesmo link: "https://visitavirtual.cultura.pe"	
Recomendações: Remover um dos links que estão iguais (e ambos quebrados, como já informado)	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454 Ademais, ao entrar no link completo, observou-se que a página indicada está em manutenção, impedindo o acesso do estudante ao material indicado.	
Recomendações: Substituir o link "https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454" por outro que possibilite o acesso do estudante.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t.	
Recomendações: Corrigir sentença do link "https://www.mexicodesconocido.com.mx/conoceel-estado-de-mexico-a-t."	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 100	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O folder do mercado Calimax possui fonte muito pequena, sendo difícil a leitura dos nomes dos produtos.	
Recomendações: Ampliar fonte da descrição dos produtos.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 102	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto consta "Artesanía y producción casera", consta sentença confusa no segundo parágrafo: "Mucha gente produce panes, dulces, tartas y los venden con café cerca de estaciones de metro, de autobuses y trenes pronto por la mañana para quienes no consiguen desayunar en casa"	
Recomendações: Revisar pontuação e/ou estrutura do parágrafo.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 104	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link da receita está "quebrado". https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html	
Recomendações: Retificar link de forma que pegue a sentença completa "https://www.clarin.com/recetas/entradas/sopa-paraguaya-juan-braceli_7_5o6pJA7o.html"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 105 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 1 "Artesanías y ferias Latino-americanas" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. Disponible en: https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html	
Recomendações: Retificar link: "https://www.mexicodesconocido.com.mx/artesantias-representativas-mexico.html"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 105 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link do item 2 "La Feria Kantuta" da seção "A Ampliarlo" está quebrado. https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/	
Recomendações: Retificar link: "https://www.saopaulo.com.br/feirakantuta/"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 108	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto da notícia consta número escrito parcialmente por extenso, parcialmente em formato arábico: "siete mil 213 kilómetros"	
Recomendações: Corrigir para "7.213 kilómetros"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Não é possível ler os nomes dos locais no mapa disposto na página 12. parecem desfocados e pequenos.	
Recomendações: Revisar/Ampliar fonte dos nomes dos locais.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 23	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53	
Recomendações: Retificar link: " https://www.radios.com.br/radio/pais/colombia/53 "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 63	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A coleção apresenta um quadro com os artigos definidos e depois o quadrinho com um diálogo produzido para explicar o uso do artigo neutro: "– Si decir lo libro es incor recto. ¿por qué el poema lo inútil es correcto? –La respuesta es fácil: "libro es una palabra masculina en singular, por eso, usamos el, como el auto, el amigo, el poema... "inútil es un a palabra que indica una característica, por eso podemos usar lo, como lo difícil, lo interesantes...y corresponde a lo que es difícil, cómo son interesantes..."	
Recomendações: Corrigir o trecho "para "lo interesante"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.habana-360.com/visita-virtual .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.habana-360.com/visita-virtual "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 da seção "A ampliarlo" está quebrado https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado .	
Recomendações: Retificar link: " https://www.letras.mus.br/blog/guantanamera-significado "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item1 (Puerto Rico) da seção "A ampliarlo" está errado (está pegando junto a palvara acesso). Ademais, testando o link com a sentença correta https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curioidades-sobre-porto-rico observou-se que conduz a uma página inexistente	
Recomendações: Retificar link: " https://maiscuriosidade.com.br/16-pequenas-curioidades-sobre-porto-rico "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Gastronomia)) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico .	
Recomendações: Retificar link: https://viaturi.com/comidas-tipicas-puerto-rico/	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 189 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 3 (El Trabajo y el sentido de la vida) da seção "A ampliarlo" está quebrado. https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida . Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link: https://www.keypo.es/blog/2019/8/13/4-maneras-deencontrar-sentido-en-el-trabajo-y-enla-vida ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 203	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 2 (Mujeres escritoras) da seção "A ampliá-lo" está quebrado. https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas Além disso, ao testar o link completo, observou-se que conduz a uma página com erro.	
Recomendações: Retificar link " https://espaciolibros.com/mejores-escritoraslatinoamericanas " ou substituir por outra página que não contenha erro	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 100	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: A imagem da publicidade da rede de supermercados Calimax tem má definição e os nomes produtos estão ilegíveis.	
Recomendações: Incluir imagem com melhor qualidade, retirando as marcas de publicidade.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliá-lo" conduz a uma página com erro. https://canaldoensino.com.br/blog/10-fatos-que-revelam-a-importancia .	
Recomendações: Retificar link: " https://canaldoensino.com.br/blog/10-fatos-que-revelam-a-importancia "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 55	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "Qué es la movilidad urbana"	
Recomendações: Formatar o texto.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 56	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Erro de concordância: Com seu grupo, observe os problemas, os desafios e as soluções para a mobilidade urbana. Verifique como se dá a acessibilidade em volta da escola, do trabalho, do lugar onde você mora. Se possível, traga fotos para demonstrar e discuta com seu grupo os problemas e as propostas que poderiam solucionar essas questões. Compartilhem as ideias com a turma e veja que outros problemas e soluções foram levantados pelos demais grupos.	
Recomendações: Corrigir a concordância do verbo "ver" para "vejam".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 37	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não há padronização no formato da hora ensinada no seguinte texto: "¿A qué hora paras para comer? Cuando es 1 hora, respondemos con a la: A la una de la tarde. ¿A qué hora te levantas? Con las demás horas respondemos con a las: Normalmente, me levanto a las 5h00"	
Recomendações: Padronizar o texto.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 40	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As imagens de apresentação do capítulo 3 "LA FAMILIA, EL TRABAJO Y LAS RELACIONES" estão cortadas.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 46	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Mescla de línguas na mesma atividade: "A comunicarnos Vamos a usar las estructuras aprendidas hasta aquí para comunicarnos oralmente. Con un(a) compañero(a) vas a montar un diálogo usando las frases de la actividad anterior y presentarlo para la clase. Um pergunta e o(a) outro(a) responde. Vocês podem anotar o diálogo no caderno, ensaiar e a apresentá-lo para a turma, tentando não ler."	
Recomendações: Utilizar uma língua dentro do mesmo enunciado.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 54	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A imagem "passageiro subindo em ônibus em Lima, Peru. Foto de 2020" está fora da margem.	
Recomendações: Ajustar diagramação.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 173 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link do item 1 da seção "A ampliá-lo" conduz a uma página com erro. https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/	
Recomendações: Retificar link: https://www.infotecblog.com.br/importancia-idioma-espanholmercado-trabalho/ ou substituir por outro que funcione.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 171	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link da fonte do texto (https://nomadadigitalhub.com/ganar-dinero-como-influencer-de-viajes/) conduz a uma página inexistente.	
Recomendações: Retificar link	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 57 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliá-lo", consta link quebrado: https://cdmx.imef.org.mx/blog/crecimiento-economicoenmexico/2021/ Ademais, ao verificar o link completo em buscador consta "Página não encontrada"	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliá-lo" consta link quebrado: https://www.gov.br/saude/pt-br/assuntos/saude-brasil/publicacoes-para-promocao-a-saude/guia_alimentar_populacao_brasileira_2ed Ademais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 57 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliá-lo", consta link quebrado: em https://digital.elmercurio.com/2024/06/11/A Ademais, ao verificar o link completo no buscador não direcio na ao jornal, mas sim à busca geral do Google, o que pode confundir o estudante e não cumprir o propósito da atividade.	
Recomendações: Substituir o link sugerido.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 71	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: As fontes das falas dos balões da história em quadrinhos são de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a fonte das falas dos balões.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 72	Tipo de falha: Inclusão/Remoção de conteúdo
Descrição: Na atividade cita que vai apresentar como se iz em espanhol as seguintes estruturas: da - no - na - das - nos - nas - pelo - pelas, entretanto, não aparece nos exemplos as estruturas de "das", "nos", "nas", "pelo", "pelas"	
Recomendações: Ampliar os exemplos de forma que contemple todas as expressões mencionadas como referência ao estudante.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 75	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da Seção "A ampliá-lo" (Mario Benedetti) o link está quebrado. www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte	
Recomendações: Retificar link para: "www.cervantesvirtual.com/portales/mario_benedetti/autor_apunte"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-esseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/	
Recomendações: Retificar link para: " https://fortissima.com.br/2015/10/17/reggaeton-aprenda-a-dancar-sseritmo-latino-que-virou-febre-14710592/ "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.zonasuburbana.com.br/hablas-4-grupos-de-rap-da-americalatina-que-voce-precisa-conhecer-Ad-emais-ao-verificar-funcionamento-do-link-completo-consta-pagina-nao-encontrada .	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaje-feat-maluma-traducao.html	
Recomendações: Retificar link " https://www.vagalume.com.br/shakira/chantaje-feat-maluma-traducao.html "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (los alimentos y el cambio climático) da seção "A Ampliarlo" consta link quebrado: https://www.un.org/es/climatechange/science/climateissues/food . Ade mais, ao verificar funcionamento do link completo, consta "desculpe, mas essa página não existe".	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 168	Tipo de falha: Substituição de terminologias e notações
Descrição: Na descrição da foto consta o termo "para turistas portadores de deficiência", entretanto o termo "portador" não é mais usual.	
Recomendações: Substituir para Pessoa com Deficiência.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 123 (Falha 3)	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na parte inferior da página, na seção "A Ampliarlo", consta gráfico com fonte muito pequena, de difícil leitura.	
Recomendações: Ampliar a imagem e/ou as fontes.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 126	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O infográfico da página 126 contém fonte muito "fina", de difícil leitura.	
Recomendações: Alterar e/ou ampliar fonte utilizada	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanish.cl/Vocabulary/Notes/Cuerpo.htm	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Pagina 141 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol .	
Recomendações: Retificar link: https://www.spanishlearninglab.com/las-partes-del-cuerpo-en-espanol	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Expresiones com partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	
Recomendações: Retificar link: www.spanish-teaching.com/2007/3/expresiones-enespanol-partes-del-cuerpo	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 141 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (Salud y actividad física) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud Ademais, ao verificar o caminho do link consta que Página não existe.	
Recomendações: Substituir link por outro que funcione corretamente.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 155 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 2 (Playas Colombianas) da seção "A Ampliarlo" contém link quebrado: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia O link encaminha para a página inicial que não é o conteúdo da atividade.	
Recomendações: Retificar link: https://www.lugaresturisticos.org/playas-de-colombia	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 155 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 3 (¿Puede el turismo ser sostenible?) da seção "A Ampliarlo" contém de acesso restrito a assinantes do Jornal El Pais.	
Recomendações: Retificar link por algum que não tenha conteúdo restrito.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: p.89	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A Ampliarlo, item 1 (Rubem Dario) o link direciona à página "Cultura Genial", mas não à seção de poemas de Ruben Dario. Nota-se que o link está quebrado.	
Recomendações: Corrigir o link que está pegando apenas " https://www.culturagenial.com/es/ " por " https://www.culturagenial.com/es/ruben-dario-poemas/ "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 79, Audio 7	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Audio indisponível. Aparece mensagem não foi possível abrir arquivo...	
Recomendações: Corrigir caminho do arquivo para o áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No texto "En situaciones de compras necesitamos algunas estructuras para pedir, preguntar precios, pagar, etc. consta link que direciona à página da ERA, porém o link seria no "etc", mas está aparecendo antes do vocábulo como uma sentença do corpo do texto < https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc."	
Recomendações: Inserir o link "< https://www.rae.es/dpd/etc%C3%A9tera > etc." no local certo, no "etc".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", consta o seguinte link "quebrado": https://visitavirtual.cultura.pe ;	
Recomendações: Corrigir link que está: https://visitavirtual.cultura.pe para a sentença completa: " https://visitavirtual.cultura.pe "	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:29	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação pois iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Alterar o fundo.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:58	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com o tema "EJA Cidade grande e pequena" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois, iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Aterror o fundo.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:00-02:28	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O vídeo com o tema "EJA Estudo e carreira" atende parcialmente aos critérios de avaliação pois iluminação inadequada e o contraste interfere a visualização com o tom da pele.	
Recomendações: Alterar o fundo.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 79, áudio 7	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Áudio não abre	
Recomendações: Colocar o áudio	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 149	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 12, diálogo 3 está escrito "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estancia!" e no áudio falam "—Gracias, y aquí están sus llaves. ¡Que tengan una feliz estadia!".	
Recomendações: Corrigir no texto "estancia" por "estadia" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 130	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No título do texto está escrito "¡Estas son mis derechos!", corrigir para "¡Estos son mis derechos!".	
Recomendações: Trocar "estas" por "estos".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 136	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 11 do exercício está "Paciente: Me siento muy mal, doctor." e no áudio falam "Paciente: Me siento muy mal, doctor." No texto está "Paciente: Gracias, doctor." e no áudio Paciente: "Gracias, doctora."	
Recomendações: Corrigir no texto "doctor" para "doctora" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 137	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 do quadro está "Pedro: ¿Qué te passa?", corrigir para "Pedro: ¿Qué te pasa?".	
Recomendações: Corrigir "passa" para "pasa".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 138	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	
Recomendações: Colocar negrito na palavra "hecho" no glossário: "hecho: fato"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 140	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: A formatação da seção "Atentos a los medios digitales" está diferente dos outros capítulos, o título não está destacado e não está em um quadro como nos outros capítulos.	
Recomendações: Refazer a formatação da seção, deixando igual aos outros capítulos em que ela aparece.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 140	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "impresiones" está escrita errado no item 3 da seção "A escribir" "3. Con toda la clase se lee la historia colectiva creada y se comentan las impresiones."	
Recomendações: Corrigir "impresiones" para "impresiones".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 140	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "casamento" no item 3, grupo 2 da seção "a escribir": "El día del casamento, el novio se enferma y le cuenta a la chica que tiene / que se siente / que está..." para "casamiento".	
Recomendações: Trocar "casamento" para "casamiento".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 141	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: www.eufic.org/es/vida-sana/articulo/actividad-fisica-ysalud	
Recomendações: Retirar este link do item 3 e colocar outro relacionado ao tema.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No início da seção "Para seguir conversando está escrito "Después de pasar por sesiones que tenían el turismo como tema, vamos a ver qué asuntos pueden traer buenas reflexiones para esta conversa final." e deve-se corrigir a palavra "assuntos" para "asuntos".	
Recomendações: Corrigir "assuntos" para "asuntos".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 123	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra hispánicas no item 2: "2. ¿Son diferentes las comidas callejeras hispánicas de las que tenemos en Brasil?" para "hispánicas".	
Recomendações: Trocar " " por " " : "hispánicas".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 155	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://colombiavisible.com/turismotransformador-que-impulsan-lascomunidades-de-colombia/	
Recomendações: Retirar este link e colocar outro que funcione relacionado ao tema da dica 1.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 175	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "Para comenzar a conversar" está escrito "Sin embargo, no siempre es posible actuar en la área deseada.", e deve-se trocar "la" por "el" antes de área.	
Recomendações: Corrigir "la área" para "el área".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 182, áudio 15, 01:19	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 15 no exercício no relato 3 está escrito "(...) iba al banco o a la oficina de Correos." e no áudio falam "(...) iba al banco o a Correos"	
Recomendações: Corrigir no texto "a la oficina de Correos" por "a Correos" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 186	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Há uma vírgula na cor vermelha após a palavra "santerismo", diferente da cor do texto que está em preto no trecho "(...) santerismo, la adoración a santos y deidades guías y las prácticas divinadoras."	
Recomendações: Colocar a vírgula na cor preta.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 192, áudio 16, 00:13	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 16, diálogo 1 está escrito "—No, el año pasado trabajé en otras dos empresas, pero fueron trabajos temporales." e no áudio falam "—No, e l año pasado trabajé en otras empresas, pero fueron trabajos temporales."	
Recomendações: Retirar a palavra "dos" do texto para deixar o texto igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 199	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não tem áudio para o poema e diz para escutar o poema no exercício 1 da seção "A comunicarnos": "1. Escute o poema enquanto o lê e, na sequência, siga as instruções d a atividade."	
Recomendações: Retirar o "Escute" e colocar somente "Leia o poema" ou colocar "Escute o poema enquanto seu professor o lê..."	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na descrição de umas das imagens da página 97 consta "Barraca de frutas em ntioquia". Observou-se que está errada a grafia, deveria ser Antioquia.	
Recomendações: Substituir a palavra "ntioquia" por "Antioquia".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 129	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.unicef.org/es/convencionderechos-nino/texto-convencion	
Recomendações: Corrigir a fonte do site	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 122	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra Elena no item C do exercício 1: "Mamá Ele-na."	
Recomendações: Retirar "-" que está no meio da palavra "Elena"	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 109	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://escrituracronica.com/mar-y-tierra-comida-callejera-pararesistir-en-latinoamerica/	
Recomendações: Arrumar a fonte do texto.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 82	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" está escrito "Normalmente, los amantes del cine buscan nformación sobre las películas", falta o l na palavra "Información".	
Recomendações: Colocar o l na palavra "información".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 87	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/cantos-de-vida-yesperanza/html	
Recomendações: Colocar outro link.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 93	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Colocar o acento na palavra "México" na legenda da imagem 2: "Comércio ambulante de roupas em Oaxaca, Mexico. Foto de 2018."	
Recomendações: Corrigir "Mexico" para "México".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 105	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://observatorioamericalatina.com/omercado-de-trabalho-antes-e-pospandemia-na-america-latina/	
Recomendações: Retirar esse link da dica 3 e colocar outro.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 110	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No item 3 da página 110, falta a letra N na palavra "región" e há uma vírgula no lugar dela: "(...)dependiendo de la región, puede tener diferentes recetas."	
Recomendações: Trocar a vírgula por n.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 112	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Faltou "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	
Recomendações: Incluir "Nosotros(as)" na primeira coluna da tabela.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 167	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir no item 1 da página 167 a página 59 para 53: "1 – Retomar as expressões dos quadros da seção "Caminos de la lengua", página 59.", pois a página que estão as expressões é a 53.	
Recomendações: Trocar página 59 por página 53.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "caderno" por "cuaderno" no item 1 da seção "A la lectura": "1. Con la ayuda de tu profesor(a), lee el mapa, busca en él los países donde se habla español y anota sus nombres en tu caderno."	
Recomendações: Corrigir "caderno" para "cuaderno".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 27	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Não destacaram nada no numeral veinte, ficou diferente dos outros numerais.	
Recomendações: Marcar em vermelho a primeira letra E de veinte, para destacar que é diferente do português da mesma forma que os outros números.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 41	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página em manutenção: https://elgicultura.gob.cl/culturalsections/454	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 47	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 4 no exercício está "señor" e no áudio está "señora": "Vamos a hablar con ese señor que ahí viene: —Señor, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señor. " Trocar "señor" para "señora".	
Recomendações: Corrigir no texto "señor" para "señora" e "ese" para "esa": "Vamos a hablar con esa señora que ahí viene: —Señora, por favor, ¿usted puede responder a una encuesta sobre calidad de vida en nuestra ciudad?" "Entrevistador: —Muchas gracias, señora".	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 55	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição no exercício do áudio 5 está escrito "—Es muy fácil, está bastante cerca de esta avenida principal donde estamos." e no áudio falam "—Es muy fácil, está bastante cerca de la avenida principal donde estamos."	
Recomendações: Corrigir no texto "esta" por "la" para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 61	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.poemas-delalma.com/mario-benedetti-el-sur-tambien-existe.htm	
Recomendações: Colocar outro link que contenha o poema.	

Arquivo: HTLE0005100027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 69	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada no item 4: https://globaldialogue.isa-sociology.org/articles/uruguay-futbol	
Recomendações: Retirar este link.	

Volume: HT LE 000 509 - 0027 P26 01 02 217 000

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 (Partes del cuerpo) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 .	
Recomendações: Retificar sentença do link por " https://espanol.lingolia.com/es/vocabulario/temas/cuerpo/las-partes-del-cuerpo-1 "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 166	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto de entrada do capítulo não está justificado, ficando um espaço vazio na lateral direita.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 172	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na primeira cédula da tabela consta "Yo: terminação - e". Falta acento agudo no e. (é) para expressar a finalização dos verbos.	
Recomendações: Colocar acento na terminação "-é"	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O item 1 (Chile) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.visitichile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	
Recomendações: Retificar sentença do link: https://www.visitichile.com/es/guias-chile/guia-de-viaje/sobre-chile/	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Isabel Allende da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. Disponível em: https://biobibliografias.com/isabel-allende . Acesso em: 8 mar. 2024.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://biobibliografias.com/isabel-allende "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 63 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Prensa) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado. https://www.elmostrador.cl .	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.elmostrador.cl "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 46	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A comunicarnos", consta primeiro parágrafo do enunciado em espanhol e segundo, em português.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 68	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício 3, da Seção "A la Práctica", a atividade proposta mistura Língua Portuguesa e Língua Espanhola na mesma frase, o que pode gerar confusão no estudante sobre o vocabulário aprendido.	
Recomendações: Reelaborar a atividade de forma que seja toda na língua meta (espanhol)	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ Ademais, ao verificar o link completo no buscador, aparece notificação de "página não encontrada"	
Recomendações: Retificar sentença do link https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 (Latinoamérica) da seção "A Ampliarlo", consta link quebrado: https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina .	
Recomendações: Retificar sentença do link para: " https://www.lifeder.com/caracteristicas-america-latina "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 73 (Falha 4)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 e 2 da seção "A Ampliarlo" estão em espanhol, exceto as do item 3, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 96	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade 2 da página 96, a proposta é escrever sobre um tipo de moradia. Consta uma imagem de uma "vivienda rural", entretanto, a imagem parece um celeiro e não uma moradia. Ademais, há moinhos e montanhas com neve na ilustração, o que não representa a realidade brasileira, ficando descontextualizada a proposta.	
Recomendações: Sugere-se substituir a imagem por uma que seja mais relacionada à realidade brasileira ou removê-la e alterar a proposta, sugerindo que o estudante escolha alguma das imagens dispostas no capítulo para descrever ou a sua própria moradia.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 101	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Nas imagens dispostas na sequência da seção "A ampliarlo", a numeração consta 1 - 3; entretanto, não fica claro se é para fazer alguma associação, ou se está apenas "ilustrando" os itens 1 e 3 da seção.	
Recomendações: Adicionar informação sobre aqueles números 1 e 3. Se estão fazendo referência aos itens 1 e 3 da seção.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 103	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na imagem da página 103 consta "Líquido", mas pelo contexto parece que seria "Liquido" do verbo "liquidar".	
Recomendações: Revisar acentuação da palavra.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 119 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" (Comercio justo y solidario) consta link "quebrado" que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www.youtu."	
Recomendações: Retificar link: " https://youtu.be/9G4lbW2HnoE "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 179 (Falha 1)	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. As descrições dos itens 1 (Gabriel García Márquez) na seção "A Ampliarlo" estão uma parte em português, outra parte em espanhol, o que pode causar confusão do estudante.	
Recomendações: Padronizar a seção em um único idioma.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 179 (Falha 2)	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No texto do item 2 da Seção "A Ampliarlo" consta acento na palavra "médio", porém em espanhol não vai acentuada.	
Recomendações: Remover acento da palavra "médio" (medio).	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 3 da seção "A ampliarlo" consta link quebrado: https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ . Ademais ao testar o referido link há aviso de página não encontrada.	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://www.infoescola.com/biografias/mario-vargas-llosa/ "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção 1, "A ampliarlo" consta link quebrado: Disponible en: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Retificar sentença do link: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na atividade 2, há uma separação das letras dos alfabetos em quadros, porém não nenhuma explicação sobre os critérios usados para tal divisão, o que conduz o estudante à confusão sobre a real ordem alfabética das letras na língua meta.	
Recomendações: Esclarecer os critérios das separações das letras em cada quadro.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 11	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto da página 11 não está justificado.	
Recomendações: Justificar texto.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 24	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Imagem da página Facebook de difícil leitura.	
Recomendações: Aumentar zoom da imagem.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 38	Tipo de falha: Outros
Descrição: No exercício "A la práctica", algumas questões estão em português e outras em espanhol.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 24	Tipo de falha: Publicidade
Descrição: A atividade apresenta a página de uma rede social (Facebook), o que representa uma publicidade e que não deve ser disponível para menores.	
Recomendações: Remover informações da rede social Facebook.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 12	Tipo de falha: Outros
Descrição: Na atividade 2, há uma separação das letras dos alfabetos em quadros, porém não nenhuma explicação sobre os critérios usados para tal divisão, o que conduz o estudante à confusão sobre a real ordem alfabética das letras na língua meta.	
Recomendações: Esclarecer os critérios das separações das letras em cada quadro.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 13	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas. Na Atividade 1, 2 e estão em LE, na atividade 3, em LP.	
Recomendações: Padronizar questões em um único idioma no mesmo exercício.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 164	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Na seção "A la lectura" há excertos em espanhol e dois tópicos em português: "Sobre ser escritor hoje em dia" e "Sobre a importância dos livros infantis" o que confunde o leitor.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 (Falha 4)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", no item 3, o link sobre Igualdade de gênero está quebrado. Além disso, ao testar o link completo, notou-se que conduz a uma página com erro, não permitindo o acesso do aluno ao material de leitura sugerida. Link: https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres . Acesso em: 10 abr. 2024	
Recomendações: Retificar ou substituir link sugerido: " https://www.undp.org/es/latin-america/igualdad-de-genero/erradicacion-violencia-contra-lasmujeres "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 161	Tipo de falha: Outros
Descrição: Mistura de idiomas na mesma atividade. Inicia com o enunciado: "¿Y si lo cuentas todo otra vez, mas a un(a) compañero(a), en forma de diálogo?" e logo propõe a atividade em LP.	
Recomendações: Padronizar a atividade em um único idioma.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo", no item 2 "Elon Musk" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/ .	
Recomendações: Retificar link quebrado de forma que pegue a sentença completa. https://www.larepublica.ec/blog/2024/04/05/tesla-presentara-su-nuevo-vehiculoel-robotaxi-en-agosto/	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: s/p	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Seção "Para começar": Entonces comencemos nuestra aventura> falta ponto de exclamação no início da frase.	
Recomendações: Inserir ponto de exclamação.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 11	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Na atividade, se lê: "Neste mapa, os países hispano-americanos estão representados em vermelho", entretanto a cor descrita está equivocada.	
Recomendações: Corrigir a tonalidade dos países do mapa citado.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 12	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Texto sem formatação justificada: "O espanhol é muito diversificado e rico. Toda essa diversidade aparece em palavras, expressões e na forma de pronunciar de cada país. Conhecer o som das letras do alfabeto nos ajuda a pronunciar e a entender o idioma."	
Recomendações: Corrigir a formatação do texto.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 114	Tipo de falha: Estrutura, formatação do texto e diagramação
Descrição: Imagens fora das margens.	
Recomendações: Ajustar a diagramação.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 3)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", no item 3 "Mario Vargas Llosa" consta link quebrado. Está da seguinte forma: https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa .	
Recomendações: Retificar link quebrado com a sentença completa: " https://www.infoescuela.com/biografias/mario-vargas-llosa "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 151 - Falha 3	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A Ampliarlo", Item 1, constam link para acessar material complementar de Diego Rivera, entretanto, ao clicar no link " https://www.infoescuela.com/biografias/diego-rivera ." diz que a página não está disponível.	
Recomendações: Verificar o link " https://www.infoescuela.com/biografias/diego-rivera ." pois parece estar incompleto	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 72	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Consta erro de digitação na palavra "apresentados" (está "apresentados") no item 3, do box "Atento a los medios digitales", disposto na pág 72, Capítulo 5.	
Recomendações: Remover o n excedente da palavra "apresentados".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Falta o S no final da palavra "estipulado": "Leia cada um dos objetivos estipulado pela Agenda 2030." (LEI, volume 2, p. 97).	
Recomendações: Mudar "estipulado" para "estipulados".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 61	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra aqui está sem acento na oração "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí".	
Recomendações: Colocar o acento na palavra aqui (AQUÍ): "En la literatura, Chile se destaca con grandes nombres femeninos, como Gabriela Mistral, Marcela Serrano, Lina Meruane e Isabel Allende, sobre quien hablaremos aquí."	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 78	Tipo de falha: Audios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O áudio 1 inicia com "Nicolás, soy tu madre" e no exercício, na transcrição está: "Nicolás, aquí es tu madre, ¿estás en casa?".	
Recomendações: Corrigir o texto do exercício para igual ao áudio: Nicolás, soy tu madre...)	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 81	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "aceder" do glossário está errada, o certo é "acceder".	
Recomendações: Corrigir a palavra "aceder" do glossário para "acceder".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 86	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A Escribir" a palavra "e" (depois de "Verbal") deve ser trocada para "y": "Ahora, aprovecha todo lo que usaste en la sesión anterior y lo que vimos en el capítulo y escribe pequeños párrafos en los que uses lenguaje verbal e lenguaje no verbal." (LEI, volume 2, p. 86)	
Recomendações: Corrigir "e" por "y"	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 93, áudio 11, diálogo 3	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio 11 é falado ¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu departamento? (00:44) e no texto do livro do exercício em que está o áudio está escrito "¿Tienes aquella habitación para alquilar en tu apartamento?".	
Recomendações: Trocar no texto do diálogo 3 da página 93, a palavra "apartamento" para "departamento".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na seção "A la Lectura" a palavra "objetivo" está escrita errada: "Os objetivos devem ser alcançados em um futuro próximo e com prazo determinado, por isso o nome." (L EI, volume 2, p. 97)	
Recomendações: Trocar "obejtivos" por "objetivos".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 97	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Há um ponto final após a palavra "nome" errado: "(...) por isso o nome. Agenda 2030".	
Recomendações: Retirar o ponto. Corrigir para: "(...) por isso o nome Agenda 2030".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 105, áudio 12, 00:55	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No áudio é falado "señora" e no texto de transcrição está "señor": "Vendedor: —Son 60 reales, señor." (LEI, volume 1, p. 105)	
Recomendações: Corrigir no texto de transcrição do áudio na página 105 para "Vendedor: —Son 60 reales, señora."	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 43	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No Glossário está escrito "Wo que desejarem ser". (Retirar o W)	
Recomendações: Corrigir para "O que desejarem ser"	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 115	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Na segunda imagem a legenda é: "Artesanto indígena peruano".	
Recomendações: Corrigir a palavra "Artesanto" para "Artesanato".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 117	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir a palavra "eras" no trecho: "(...)los niños y las mujeres sufrían más porque eras las principales víctimas (...), para "eran".	
Recomendações: Corrigir "eras" por "eran".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 124, áudio 14, 00:41	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio 2 está "Ricardo: Muy fácil, esos puntos turísticos están en Rio de Janeiro." e no áudio está "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	
Recomendações: Corrigir o texto para "Ricardo: Muy fácil, esos son puntos turísticos y están en Rio de Janeiro."	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 131	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
<p>Descrição: Há três itens no texto e um está em espanhol e os outros dois em português: "Ecoturismo: actividad turística que se realiza sin alterar el equilibrio del medio ambiente, sin daños y con preservación de la naturaleza. Patrimonio cultural: que tem importância histórica e cultural para um país ou comunidade (arquitetura, artes, música, culinária etc.). Patrimonio onio natural: ecosistemas de paisagens, fauna e flora. Exemplo: parque natural." (LEI, volume 1, 9. 131)</p>	
Recomendações: Passar os 2 itens que estão em português para o espanhol para o texto ficar uniforme.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 87	Tipo de falha: Links e acesso
<p>Descrição: Página não encontrada: https://dipnj.org/quees-la-inclusion-digital</p>	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 132, áudio 15, início	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
<p>Descrição: O áudio começa com "A la escuela", e isso não aparece no texto de transcrição. Além disso, no texto está "—El parque está cerca de esta avenida principal donde estamos ." e no áudio é falado: —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".</p>	
Recomendações: Retirar o "A la escuela do áudio" e corrigir o texto do exercício para —La estación está cerca de esta avenida principal donde estamos".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
<p>Descrição: Na seção "Para seguir conversando", item 3 está escrito "Pensando en e lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir para "Pensando en el lugar donde vives, existe alguna posibilidad de trabajar en alguna actividad turística?". Corrigir "e" após "en" por "el".</p>	
Recomendações: Corrigir "e" por "el".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Links e acesso
<p>Descrição: Página não encontrada: meioambientetecnico.blogspot.com/2014/06/impactospositivos-e-negativos-do.html</p>	
Recomendações: Retirar o link do item 1.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 44	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
<p>Descrição: Acrescentar "tanto" após "usada": Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada no masculino como no feminino..."</p>	
Recomendações: Acrescentar a palavra "tanto": "Segundo o Dicionario de la Real Academia, a palabra albañil é usada tanto no masculino como no feminino..."	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 51	Tipo de falha: Links e acesso
<p>Descrição: https://latinamericanpost.com/es/19131-adopcion-en-latinoamerica-entre Página não encontrada.</p>	
Recomendações: Retirar o link das sugestões.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 145, áudio 15, 00:45 e 00:57	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
<p>Descrição: No texto de transcrição do diálogo 3 está escrito "—¿Y dejaron algún recado?" e no áudio falam "—¿Y ellos dejaron algún recado?" e na transcrição do diálogo 4 está "—El año pasado, terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo." e no áudio falam "—El año pasado, yo terminé el curso secundario, pero ya trabajé como auxiliar administrativo."</p>	
Recomendações: Colocar "ellos" e "yo" no texto para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 87	Tipo de falha: Links e acesso
<p>Descrição: Na seção A ampliarlo Item 3, consta link sobre Emojis em Espanhol. entretanto o link está quebrado. Está: https://www.emojiall.com/es/categories/A.</p>	
Recomendações: Corrigir link: https://www.emojiall.com/es/categories/A .	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Pagina 73	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 2 (Pueblos Indígenas) da seção "A Ampliarlo", consta link "quebrado" que não faz direcionamento correto. Consta da seguinte forma: Disponible en: https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/ . Acceso el: 26 mar. 2024.	
Recomendações: Verificar e corrigir o link https://www.somosiberoamerica.org/temas/indigenas/el-dato-cuan-importantes-la-presencia-indigena-en-americalatina/	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 119 (Falha 2)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: No item 1 da seção "A ampliarlo" consta link "quebrado." que não direciona à página indicada, está pegando apenas o "www."	
Recomendações: Consertar o link https://www.nationalgeographicbrasil.com/povosindigenas-da-america-do-sul .	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 119 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: O link está além do endereço eletrônico. Está pegando junto a palavra "Acesso", o que faz remeter à página com erro.	
Recomendações: Substituir o link: " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ . Acceso" por " https://figurasperuanas.com/artesania-de-la-selva/ "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 151	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Link da página 151. Item 1 da seção A Ampliarlo (Diego Rivera) está quebrado, pegando apenas "olhosdever". Disponible en: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir falha do link quebrado Disponible en: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 151	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção A Ampliarlo, Item 2, constam dois links para acessar material complementar de Tarsila do Amaral e de Candido Portinari, entretanto, ambos os links estão quebrados: Link 1: https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ . Link 2: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	
Recomendações: Corrigir link 1 está: https://www.vivendobauru.com.br/o-que-retratao-quadro-operarios-de-tarsila-doamaral/ Corrigir link 2 está: https://olhosdever.art.br/2021/03/18/cafe-candidoportinari-1935 .	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 165 (Falha 1)	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Na seção "A ampliarlo" da pág 165 consta link sobre Profissões antigas, entretanto o link direciona a p'ágina inicial que não é o conteúdo proposto: https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ .	
Recomendações: Corrigir Link https://ceslava.com/ para a sentença completa: " https://ceslava.com/blog/35-fotografias-de-35-oficiosque-ya-no-existen/ "	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 51	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://rockcontent.com/es/blog/redes-socialesprofesionales ;	
Recomendações: Retirar o link das sugestões	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:34	Tipo de falha: LIBRAS - tradução
Descrição: O video com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".	
Recomendações: Realizar o sinal correto de "Países Hispânicos".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 25	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: https://www.altonivel.com.mx/actualidad/quien-esmafalda página não encontrada	
Recomendações: Retirar o link	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 39	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.saberespractico.com/curiosidades/origen-del-nombre-delos-dias-de-la-semana/	
Recomendações: retirar o link	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 135	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://laderasur.com/articulo/dia-internacional-de-losparques-nacionales-la-urgencia-deproteger-mas-areas-terrestres-ymarinas/	
Recomendações: Retirar o link do item 2 e colocar outro que funcione.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 148, áudio 16, 00:14	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: No texto de transcrição do áudio do relato 1 no exercício está escrito "Juntos, combatimos incendios igualmente y sin distinción." e no áudio falam "Juntos, combatimos in cendios de forma igual y sin distinción."	
Recomendações: Trocar "igualmente" do texto para "de forma igual", para ficar igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 42	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: A palavra "también" está escrita com dois acentos em: Desde el año 2010 el matrimonio entre parejas del mismo sexo está legalizado en Argentina, de igual manera tamb ién está permitida la adopción de niños por esas parejas. (LE/LEI, v.1, p.42)	
Recomendações: Corrigir para "también".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: Página 89	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: No quadro azulado que constam diversos tipos de habitações aparece a expressão "casa de madra". Parece que o correto seria "casa de madera", houve a supressão do " e" na palavra madera.	
Recomendações: Substituit "madra" por "madera"	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 153	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Retirar o ponto do trecho "Con el profesor descubre cómo son sus formas. en español." na pergunta 1.	
Recomendações: Corrigir para "Con el profesor descubre cómo son sus formas en español."	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 155	Tipo de falha: Correções ortográficas e gramaticais
Descrição: Corrigir "há analizado" do glossário para "ha analizado".	
Recomendações: Retirar o acento de "há".	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 160-161, áudio 17	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: O texto de transcrição do áudio 17 está em ordem diferente da ordem do áudio: - Relato 1 do áudio é 2 no texto. - Relato 2 no áudio é 3 no texto. - Relato 3 no áudio é 1 no texto. - Relato 4 está na ordem certa.	
Recomendações: Mudar a ordem de apresentação no texto, deixando igual ao áudio.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 171, áudio 18	Tipo de falha: Áudios, recursos visuais e gráficos
Descrição: Ordem dos relatos do texto de transcrição está diferente do áudio: -Relato 2 do áudio é o 3 do texto. - Relato 3 do áudio é o 2 do texto.	
Recomendações: Colocar a mesma ordem do áudio no texto.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: página 179	Tipo de falha: Links e acesso
Descrição: Página não encontrada: https://www.gov.br/anatel/pt-br/assuntos/dicas-contrafraudes/dicas-de-seguranca-contrafraudes	
Recomendações: Retirar o link do item 2.	

Arquivo: HTLE0005090027P260102217000-DESC.zip	
Local da falha: 00:34	Tipo de falha: LIBRAS - tradução
Descrição: O vídeo com a temática "EJA Artesanato" atende parcialmente aos critérios de avaliação, pois a intérprete sinalizou "América Central" quando o narrador falou "Países Hispânicos".	
Recomendações: Realizar o sinal correto de "Países Hispânicos".	

Bloco 10 - Parecer- Práticas de língua estrangeira - espanhol

10.1 Parecer

10.1 Parecer

10.1 Parecer

Aprovada Aprovada condicionada à correção de falhas pontuais

Reprovada

Justificativa:

A coleção está reprovada por ultrapassar os 10% de falhas pontuais, conforme estabelecido no edital N° 02/2023 – PNLD EJA, bem como por promover produtos, ferindo, dessa forma, os preceitos da Constituição Federal de 1988, o Estatuto da Criança e do Adolescente e o Parecer CNE/CEB nº 15/2000.

Referente às falhas pontuais, há muitos problemas de links e de acesso, visto que há links que não funcionam, páginas não encontradas, erros ortográficos e gramaticais, problemas de estruturas, formatação de texto e diagramação, além de problemas com áudios, todos devidamente apontados no Bloco 8, referente às Falhas Pontuais. Além disso, há erros com relação a algumas transcrições de áudios que não estão conforme os áudios a que se referem. Constata-se, portanto, que todos os volumes da coleção didática apresentam mais de 39,6% do total de falhas pontuais. Além disso, a coleção didática não respeita a Resolução relativa à pertinência do uso de imagens comerciais nos livros didáticos (Parecer CNE/CEB nº 15/2000), a Constituição Federal de 1988 e o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), conforme explanação a seguir. Em seu primeiro capítulo, intitulado *¿Qué lengua hablas? ¿Español o Castellano?* (LE/LEI, v.1, p. 8-25), a coleção aborda, entre outros temas, o acesso do(a) estudante às redes sociais e anuncia uma rede social específica, o Facebook. A atividade está composta por uma imagem da tela de início da plataforma, com os espaços destinados à inserção de dados pessoais. No texto da imagem se lê: *Recupera tu cuenta. Ingresa tu correo electrónico o número de celular para buscar tu cuenta* (LE/LEI, v.1, p. 24). Seguida a essa imagem, há outra que faz referência a uma página intitulada *Bolivia cultural*. (LE/LEI, v.1, p. 24). O título da seção é *Atentos a los medios digitales* e a proposta de atividade que antecede as imagens contém algumas perguntas, quais sejam: *¿Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués: actualizar estado – ¿quieres compartir algo? – editar foto de portada añadir fotos/videos – me gusta – compartir – te ha invitado a unirse a este grupo – ubicación* (LE/LEI, v.1, p. 24). Na orientação que consta no MP/MPI, se lê o seguinte texto: *Atentos a los medios digitales* O mundo da tecnologia e as mídias são o assunto desta seção. Neste caso as redes sociais são o tema abordado. Apresentamos algumas expressões e palavras utilizadas nesse meio digital, propomos uma busca em páginas em espanhol para ver como são e pedimos que o(a) estudante tente abrir um perfil configurado em espanhol, verificando a correspondência com os termos em português. Se houver interesse do grupo, pode-se simular a criação de um perfil de redes sociais com a classe" (MP/MPI, v.1, p. 24). Na sequência, na seção "Para seguir conversando", a coleção propõe como atividade uma conversa: "Com seu grupo, conversem sobre este primeiro capítulo e, depois, compartilhem com a turma suas impressões: 1. Como você se sente aprendendo uma nova língua? 2. Qual foi a sensação de estar diante de uma língua estrangeira que é parecida com o português? 3. O que você mais gostou de aprender neste capítulo?" (MP/MPI, v.1, p. 24). Como se lê nos fragmentos transcritos, a coleção não questiona sobre o acesso às redes sociais, nem propõe uma discussão que proporcione o seu uso crítico pelo(a) estudante; apenas promove sua imagem, sem nenhum tipo de observação. Assim, a coleção promove, sem crítica ou advertência, a citada rede social, que é um produto simbólico. Segundo o que estabelece o Parecer CNE/CEB 15/2000, o livro didático não deve ser espaço para publicidade. Em sua explanação, o Parecer inicia explicitando sobre a diferença entre os objetivos do livro didático e da publicidade, como se lê no seguinte fragmento:

"De um lado, o livro didático visa a proporcionar um nível mínimo e constante de segurança para o aluno em busca de domínio de conhecimentos, de aquisição de hábitos de leitura e de construção de sentido para as coisas. E, por ser o livro didático também um recurso a exemplos, ele serve para confirmar uma regra, demonstrar a aplicação de uma teoria e aproximar-se de uma realidade. Por outro lado, a publicidade implica 'vendedores' que, na busca intencional de persuadir e conquistar virtuais 'compradores', oferecem atrativamente um bem material ou simbólico. Este jogo de 'sedução' se dá dentro de uma situação e de um veículo determinados por meio de uma comunicação tecnicamente posta como atraente" (MEC, 2000, p. 1).

A publicidade, portanto, vai contra os pressupostos do livro didático. O livro deveria garantir a segurança e a proteção ao(a) estudante, e a publicidade objetiva persuadir à aquisição de determinado produto. Apesar de não oportunizar a venda de um produto de forma direta, dar visibilidade a uma marca sem fins educacionais é também publicidade. Como explicita o Parecer CNE/CEB 15/2000, "tal divulgação se dá, algumas vezes, por força de lei, outras por um auto-convencimento de sua importância e outras vezes pela conjugação de ambas" (MEC, 2000, p. 1). Ao colocar a rede social Facebook no centro da atividade, sem nenhum tipo de restrição, e ainda destacando sua importância para a aprendizagem da língua estrangeira, a coleção promove o "convencimento de sua importância", o que não é adequado a este tipo de material. Na distinção que preconiza o Parecer CNE/CEB 15/2000, se lê que "a publicidade tem uma finalidade comercial visando a promover um produto ou a marca de uma empresa. Já a propaganda objetiva um fim relativo a uma concepção de mundo referente à política, à sociedade e tem como finalidade a promoção e difusão de idéias e valores" (MEC, 2000, p. 1). Como a atividade não promove nenhuma reflexão sobre concepções de mundo referente à política ou à sociedade, por exemplo, tampouco sobre idéias e valores, o que se promove é, tão somente, o próprio produto. Como destaca o Parecer, "a publicidade, ao destacar um produto a ser 'vendido', quer motivar e influir no comportamento de seu público através do uso intencional de imagens, símbolos" (MEC, 2000, p. 3). Ressalta-se que não é o Facebook a única marca que a coleção incentiva, mas também a própria página da rede social proposta na atividade, intitulada *Bolivia Cultural* (LE/LEI, v.1, p.24). A reprodução da capa da página aparece sem qualquer tipo de crítica ou de objetivo como atividade reflexiva, apenas como ilustração. No segundo volume, também estão identificadas duas marcas, a "S'Mart" e a rede de supermercados mexicana Calimax (LE/LEI, v. 2, p. 100). A imagem trata-se de um encarte promocional de supermercados. Apesar de haver uma atividade referente aos alimentos expostos, promove-se o nome da marca sem que haja um objetivo para sua exposição. Ainda no encarte da rede Calimax, lê-se o nome de vários produtos como *queso Monterrey Jack Caperucita*, *Crema Agría Lala* e *Variedad de yoghurt Lala*. Algumas partes das imagens estão borradas, mas a sua descrição segue no próprio encarte. Ainda com relação a esse tema, na relação da publicidade com os direitos fundamentais, recorda-se que a Constituição Federal Brasileira (Brasil, 1988) estipula que os direitos infantís são fundamentais e, por esse motivo, considera-se a publicidade infantil como ilegal no Brasil, por objetivar-se proteger esse grupo. Após a instituição da Constituição Federal, que garantiu proteção integral às crianças, foi criado o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), estendendo os direitos a esse segundo grupo, o de adolescentes. Este

grupo, público possível da EJA, também deve ser protegido de todo tipo de publicidade que promova produto ou marca. O ECA determina que a criança e o(a) adolescente estejam a salvo de qualquer exploração, incluída também a exploração comercial infantil. Ou seja, a publicidade para este grupo é ilegal porque fere uma série de direitos básicos das crianças e dos(as) adolescentes, conforme se lê na Constituição de 1988:

"Art. 227. É dever da família, da sociedade e do Estado assegurar à criança, ao adolescente e ao jovem, com absoluta prioridade, o direito à vida, à saúde, à alimentação, à educação, ao lazer, à profissionalização, à cultura, à dignidade, ao respeito, à liberdade e à convivência familiar e comunitária, além de colocá-los a salvo de toda forma de negligência, discriminação, exploração, violência, crueldade e opressão" (Redação dada Pela Emenda Constitucional nº 65, de 2010)

Conclui-se, portanto, também a partir do Parecer CNE/CEB 15/2000, que: "A divulgação de mercadorias com objetivos comerciais não se coaduna nem com o livro didático e nem a quem ele deve servir: a criança e o adolescente em processo de desenvolvimento. A criança e o adolescente já estão bastante expostos à publicidade e ao consumo. O livro didático não é um cartaz de rua e nem a publicidade é objetivo do processo educativo escolar. Além do mais, publicidade comercial, enquanto tal, não se justifica em livros didáticos, sobretudo num momento do processo formativo em que a criança, o adolescente e o jovem se apresentam mais vulneráveis. Na verdade, no livro didático, não pode haver publicidade comercial. O que tem sido objeto de questionamento é a referência ou a representação de produtos identificados. Isto torna mais urgente problematizar esta presença". (MEC, 2000, p. 4).

Como explicitado no excerto anterior, o fato de haver um produto identificado já seria motivo de questionamento, mas a coleção ainda infringe outros aspectos do tratamento de dados, principalmente, no que se refere ao grupo mais jovem, também público da EJA, visto que à parte da publicidade que, como demonstrado, não se coaduna com os objetivos do livro didático, a coleção também incita a que os(as) estudantes criem um perfil na rede mencionada, o que viola o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA), quando, em seu Art. 17, afirma que "O direito ao respeito consiste na inviolabilidade da integridade física, psíquica e moral da criança e do adolescente, abrangendo a preservação da imagem, da identidade, da autonomia, dos valores, idéias e crenças, dos espaços e objetos pessoais". Na sequência, em seu artigo 18, afirma ser "dever de todos velar pela dignidade da criança e do adolescente, pondo-os a salvo de qualquer tratamento desumano, violento, aterrorizante, vexatório ou constrangedor" e o que a atividade em tela, proposta pela coleção, não tem condições de garantir ao expor o(a) estudante a uma rede social sem lhe fornecer as devidas orientações e a devida formação crítica para seu uso seguro e adequado ao propósito pedagógico. Não sem propósito, na maior parte das instituições de ensino, o acesso a essas páginas é bloqueado para os(as) estudantes, pois sabe-se que o acesso a uma rede social envolve informações pessoais e que conteúdos publicados podem gerar exposição indesejada tanto de estudantes. Na atividade referente à seção "*Atentos a los medios digitales*", se lê: "*Posiblemente conoces algún perfil de redes sociales. Observa las imágenes, investiga páginas con perfiles en español y, en tu cuaderno, registra las palabras en español y su forma en portugués*" (LE/LEI, v.1, p. 24). A atividade incentiva que os(as) estudantes utilizem a rede social e tal indicação está presente também nas orientações ao(a) professor(a), como se observa no seguinte fragmento: "Explique que um bom caminho para realizar a atividade é abrir o próprio perfil na rede social e configurá-lo para o idioma espanhol." (MP/MPI, v. 1, p. 24). O Facebook, no Brasil, permite que jovens a partir de 13 anos tenham um perfil, mas, ao indicar que os(as) estudantes utilizem o próprio perfil, a coleção possibilita: 1. a coleta indevida de dados pessoais; 2. a possível exposição de informações sensíveis; e 3. a violação da privacidade dos estudantes. Esta compreensão pode ser dada pelo fato de que, apesar de o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA) não possuir um artigo específico que proíba explicitamente a coleta de dados pessoais de menores de 18 anos sem consentimento dos responsáveis, ele estabelece diretrizes gerais para proteger a privacidade e segurança das crianças e adolescentes, como se lê em seu Artigo 17, supracitado. Além disso, a Lei Geral de Proteção de Dados (LGPD) regula a coleta, o armazenamento e o uso de dados pessoais, incluindo os de menores de 18 anos, e, em seu Art. 14, § 1º, estabelece que: "O tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser realizado em seu melhor interesse, observados os princípios de proporcionalidade, necessidade e transparência". Ainda no mesmo artigo, § 2º: "O consentimento para o tratamento de dados pessoais de crianças e adolescentes deve ser fornecido pelos pais ou responsáveis legais". Portanto, apesar de o ECA não estabelecer sobre a coleta de dados, o documento preconiza a proteção do grupo ao qual atende, e a LGPD exige que haja o consentimento dos responsáveis legais para coleta e tratamento de dados pessoais de menores de 18 anos. Da mesma forma, a própria plataforma em que está alocada a rede social Facebook, por meio de sua Política de Privacidade, apesar de permitir que os usuários possam criar uma conta e ter acesso ao seu conteúdo a partir dos 13 anos, explicita diretrizes para que pais e responsáveis auxiliem seus(as) filhos(as), independentemente da idade, a "usarem o Facebook com sabedoria" (vide https://pt-br.facebook.com/help/150965161639522/?helpref=uf_share): "Independentemente da idade de seus filhos, recomendamos que o uso responsável do Facebook faça parte de uma conversa constante sobre a internet e tecnologia. Fale sobre suas expectativas em relação ao comportamento deles online e ajude-os a entender o que é seguro. Garanta que seus filhos adolescentes entendam estes conceitos básicos de segurança na Internet: Nunca compartilhe sua senha. Pense antes de fazer publicações. Aceite solicitações de amizade somente de pessoas que você conhece pessoalmente. [Denuncie](#) qualquer conteúdo que pareça suspeito."

Considerando-se os pontos abordados, a coleção, ao incentivar a criação de um perfil ou seu uso sem apresentar um direcionamento para o consentimento ou a supervisão dos responsáveis, infringe, simultaneamente, a Constituição Federal, o ECA e a LGPD. Tais diretrizes visam proteger a segurança e privacidade dos menores de idade na plataforma e a proposta de uma atividade que, como se lê, objetiva apenas incentivar o uso da rede social, um objeto simbólico, sem nenhum tipo de orientação, restrição ou questionamento, ultrapassa os limites do que o Parecer CNE/CEB nº 15/2000 indica como adequados quando se trata de um livro didático. Assim, no contexto da atividade de língua espanhola, seriam adequadas, ao menos, dois tipos de orientações aos(as) professores(as), considerando as recomendações contidas na política de segurança e privacidade do próprio Facebook: i. justificar criticamente ou orientar o(a) professor(a) para uma abordagem crítica da rede social em tela; ii. orientar os(as) professores(as) quanto à conveniência de informarem os(as) responsáveis sobre a criação de contas e o acesso à rede social, visando garantir uma supervisão adequada, caso seja desejo dos pais ou responsáveis.

Conforme o exposto, a coleção não cumpre com o determinado no Edital, visto que a existência de quantidade de falhas pontuais em número superior ao equivalente a 10% (dez por cento) do total de páginas da obra configurará a sua reprovação. De acordo com a análise descrita no decorrer deste instrumento avaliativo, a coleção está reprovada por não cumprir o previsto pelo Edital de Convocação nº 02/2023 CGPLI – PNL 2026-2029 EJA no que se refere ao número máximo previsto de falhas pontuais e por promover produtos, ferindo os preceitos dos textos legais anteriormente mencionados, quais sejam, o Parecer CNE/CEB nº 15/2000, a Constituição Federal de 1988 e o Estatuto da Criança e do Adolescente (ECA).

Assinado por JAQUELINE ROSA DA CUNHA MEMBRO DA COMISSÃO TÉCNICA em 22/11/2024 - 11:59.

Assinado por DENISE MALLMANN VALLERIUS MEMBRO DA COMISSÃO TÉCNICA em 22/11/2024 - 12:19.